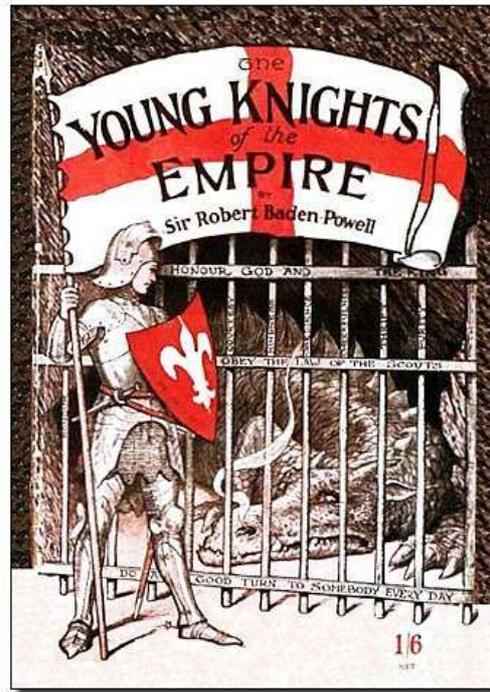


# Jóvenes Caballeros del Imperio

## Su Código y otras Historias



Por  
**Sir Robert Baden-Powell**

*Versión completa del texto en inglés*

*Traducción de  
Fernando Soto-Hay García  
y  
Juan José Pérez Martínez  
“Gato Legendario”*

## Presentación

Cuando descubrí en 2007 los textos de B.P. traducidos al castellano por el Padre Soto-Hay, me llamó la atención que el presente había quedado incompleto, habiéndose traducido sólo el apartado dedicado al comentario de la Ley Scout.

A pesar de las palabras de D. Fernando referentes a que esperaba poder contar en un futuro con el texto completo para finalizar su traducción, lo cierto es que no he sido capaz de encontrar dicha versión íntegra en la red, por lo que supuse que o bien no pudo localizar el resto, o bien no pudo terminar su obra.

Decidí por tanto, ya que estaba en la labor de traducir algunos de los textos que aún permanecían en inglés, terminar su trabajo y añadir las páginas restantes sin modificar la primera parte, la cual corresponde íntegramente a él.

Se apreciarán por tanto ligeras variaciones en la forma de traducir, usando palabras y expresiones más habituales en España.

También he realizado una pequeña revisión de esta primera parte con el fin de corregir pequeños errores detectados.

Juan José Pérez.

# 1ª Parte

## NOTA DEL TRADUCTOR

El presente libro es una traducción de la segunda edición de *Young Knights of the Empire*, publicado en inglés en 1920 (2). El libro lo tengo en fotostáticas debido a la generosidad de mi amigo Bill Hillcourt.

Este libro consta de varias partes: la primera es un comentario a la Ley Scout, la segunda habla de viajes que realizó Baden-Powell, la siguiente trata del Escultismo Marino, la siguiente de cómo llegar a ser un explorador, y la última del adiestramiento y del rastreo. Por desgracia no tengo más que la primera parte, que fue lo que me regaló Hillcourt, esta parte ocupa solamente 86 páginas de las más de 207 que tiene el libro completo, espero poder conseguirlo y más tarde poder hacer una nueva edición del libro completo.

Por lo dicho, es claro, que nos encontramos ante un libro que podemos llamar inspiracional y no de los que tratan del Postgrado Scout; creo que el tener un comentario a la Ley Scout hecho por el fundador del Escultismo es algo que vale la pena, el mismo Baden-Powell nos comenta lo que pensó de cada artículo de la Ley Scout, esto no quiere decir que otros comentarios sean algo que no vale la pena.

Por otra parte, ya hice notar que por el título se trata de cuentos o historias(1) que narra una persona mayor en el plan de transmitir su propia experiencia, a veces pienso en las charlas del padre o del abuelo a sus hijos o nietos después de la cena, sentados en torno al fuego de una chimenea. Vale la pena leer estos comentarios en este contexto.

## **PRÓLOGO**

A los muchachos adultos (3)

Al ofrecer esta colección de cuentos, no sugiero que sean algo más que una mayor ilustración de lo dicho en forma de esquema en "Escultismo para Muchachos", en vistas a la auto educación del carácter y la buena ciudadanía.

Pero las ilustraciones, por sí mismas, tienen poco valor, a menos que las teorías y las ideas comunicadas, sean puestas en una práctica real y habitual.

Esto es lo que el muchacho necesita para que lo anime.

**ROBERT BADEN-POWELL**

## CONTENIDO

### **La Ley (4 y 5) scout**

- Ley 1** Honor
- Ley 2** Lealtad
- Ley 3** Utilidad
- Ley 4** Amistad
- Ley 5** Cortesía
- Ley 6** Benevolencia a los animales
- Ley 7** Obediencia
- Ley 8** Alegría
- Ley 9** Economía
- Ley 10** Limpieza

1. Uso la palabra cuentos, así traduzco "yarns", pero hay que conservar la idea que el que cuenta es un viejo que habla de lo que ha vivido.

2. La primera edición es del año 1916, en plena Guerra Mundial. Si la segunda edición es en 1920, se puede deducir el éxito de este libro.

3. En el original "Boy-Men".

4. Únicamente transcribo lo relativo a la Ley Scout, que es lo que se traduce.

5. Baden-Powell llama Ley a lo que nosotros llamamos Artículos de la Ley.

# JÓVENES CABALLEROS DEL IMPERIO

## LA LEY SCOUT

Tal vez deseas saber lo que es un Joven Caballero del Imperio.

Bueno, tú sabes lo que es un caballero, o mejor dicho, lo que fue en los viejos tiempos, un sujeto gallardo que siempre estaba listo para defender a la gente débil cuando eran molestada; era valiente, honorable y pronto a arriesgar su vida al cumplir su deber en conformidad con el código o ley de la caballería.

Bien, hoy en día, hay miles de muchachos por todo el Imperio Británico que tienen la misma idea, y que se hacen a sí mismos hombres finos y dignos de confianza, dispuestos a tomar el lugar de los que se han ido a pelear y que han caído en el frente (1). Estos son los Boy Scouts. Su código es la Ley Scout, o sea un grupo de diez reglas que cumplen en su vida diaria.

Voy a explicar esta Ley y te voy a dar otros cuentos de la vida de campamento y aventuras como las que debe buscar un Scout.

## HONOR

### **Ley 1. EL HONOR DEL SCOUT ES SER DIGNO DE CONFIANZA.**

Si un Scout dice: "Por mi honor, esto es así", esto significa que es así, casi como si hubiera hecho un solemne juramento.

De manera semejante, si un Dirigente dice a un Scout: "Confío en tu honor que harás esto", el Scout está obligado a cumplir la orden con la mejor de sus habilidades y a no dejar que nada interfiera con lo que está haciendo.

Si un Scout rompe con su honor por decir una falsedad o por no cumplir exactamente una orden, cuando se confió en su honor que lo haría, está obligado a entregar su insignia Scout y nunca volver a usarla. Está obligado a dejar de ser Scout.

Las personas de un país civilizado, así como los muchachos que están en la escuela, están obligados a conducirse de una manera apropiada; a causa de la ley pueden ser castigados si no la cumplen. Este es un código de leyes diseñado para este propósito.

Pero hay otra clase de ley que la gente cumple, casi tanto, como la ley escrita, aunque no haya sido escrita o publicada.

Ésta, no escrita, es el honor.

Un muchacho ha escalado la barda de la escuela para irse fuera y fumar en secreto, comete una falta contra la ley publicada de la escuela. Si al día siguiente, el profesor pregunta en la clase:

¿Quién rompió los lineamientos? El muchacho en conformidad con la ley no está obligado a confesar que él fue, podrá permanecer en silencio y así evitar el castigo; pero al obrar así es una criatura de espíritu pobre y no tiene sentido del honor. Pero si es honorable dirá con hombría y honestidad a su maestro lo que ha hecho y recibirá cualquier castigo que le impongan. Al obrar así probará a su maestro y a los otros muchachos que es hombre y que no le da miedo decir la verdad y que se puede confiar en él en cualquier circunstancia, porque antepone su honor a cualquier cosa.

Por lo tanto el primer adiestramiento que recibe un muchacho es el entender que su honor es su ley privada y que es guiado por su conciencia; que una vez que es Scout debe ser guiado en todo lo que hace, por el sentido del honor.

1. Se refiere a los caídos en la 1ª Guerra Mundial 1914-1918, recuérdese que el libro fue escrito en 1916.

## LEALTAD

**Ley 2. EL SCOUT ES LEAL** para con su Rey y para con sus jefes, para con sus padres, su país, sus superiores y para con aquellos que están bajo sus órdenes. Tiene que ser leal con ellos en lo malo y lo bueno, en contra de todo aquél que pudiera ser enemigo o aún aquél que habla mal de ellos.

Había un dirigente en el East End de Londres (1), que cuando se declaró la guerra, pensó que su deber era dejar el espléndido trabajo que estaba haciendo entre los muchachos pobres del East End y se enroló para el servicio en favor del país.

El Dirigente Lukis, así se llamaba, se sintió unido por el sentido de lealtad a su Rey y a su patria, dejó la vida que estaba viviendo, y encaró el peligro del servicio militar activo.

El ejemplo de lealtad que dio, fue rápidamente seguido por muchos otros scouts o Antiguos Scouts.

La lealtad para con él, hizo que quisieran seguir a su Dirigente a cualquier lugar al que el deber lo llevara. Por lo que todos se hicieron soldados y juntos fueron al frente.

Llegó el día en el que las trincheras estaban siendo bombardeadas severamente por la artillería. El peligro era grave y las pérdidas severas, finalmente una esquirla se le clavó al Capitán Lukis en una pierna y le destrozó el muslo. Dos de los Scouts de East London fueron a ayudarlo y lo acostaron con gran cuidado. Esperaron un momento de calma en el tiroteo y finalmente lo cargaron, aunque se exponían al fuego, lo llevaron a un lugar seguro. Mientras iban, uno de ellos fue herido gravemente.

Pero el espíritu de los muchachos era grande. No veían por su propia seguridad y llevaron a su estimado Dirigente fuera de peligro. Esto es lealtad.

Lealtad significa fidelidad. Tu perro te es fiel y está contigo aunque le hayas pegado. Él hace a un lado tus faltas, tu carencia de afecto y permanece leal a ti.

La lealtad comienza en la casa.

Algunos muchachos piensan que sus padres están mal o no son amables con ellos. Si piensas que tus padres tienen algunas faltas, no las veas. Sé leal con tus padres, recuerda solamente que gracias a ellos estás vivo y puedes ser Scout.

Obedece a tus padres, confía en ellos y respétalos, si puedes ayudarlos a cada momento, hazlo. Al ser leal a ellos, cumples con el mandamiento de la Biblia que dice: "Honra a tu padre y a tu madre".

Sé leal, también de la misma manera, al obedecer y no pensar nada malo y respaldar a tu Guía de Patrulla, tu Scouter, tu maestro. Si tú trabajas, lleva a cabo lo mismo con respecto a tu capataz, tu jefe y tus empleados.

Al asumir tu trabajo tú aceptas hacer algo por un cierto salario y de tu parte la lealtad consiste entonces en mantener ese acuerdo y realizar un buen trabajo a cambio del pago.

Por otro lado, si eres un muchacho pudiente y llegas a tener un sirviente, o un hombre que trabaja bajo tus órdenes, cuando seas mayor, debes ser igualmente leal para con él. Recuerda que al contratarlo, esperas una cantidad de trabajo por parte de él, por el dinero que le pagas; si te das cuenta que realiza una mayor cantidad de trabajo que el pactado, actuarás con lealtad con respecto a él si le das un mayor pago; pero nunca vayas para abajo de lo pactado y nunca trates de conseguir más dinero de él, que lo que estaba en el contrato. Así, si eres un Guía de Patrulla u otro Dirigente y si los que están debajo de ti

se ven en aprietos por llevar a cabo tus ideas, sé leal para con ellos y acepta que es por tu culpa que las cosas salieron mal.

Sean cuales sean las circunstancias de la vida en las que estés, sé leal a Dios, a tu Rey y a tu País.

### SCOUTS ANTÁRTICOS

Todos los Boy Scouts conocen a Sir Ernest Shackleton, un hermano Scout del Imperio y también un Scout de primera clase (2).

En uno de sus viajes de exploración al Polo Sur, estaba muy cercano de conseguir llegar a ese punto; estaba a sólo 97 millas de éste, cuando su comida se agotó, por lo que él y los que lo acompañaban se encontraron en un gran peligro de muerte y debieron, con gran disgusto, volver a su barco.

Habían dejado la embarcación, al partir, lo más al sur que pudieron meterla en el hielo, se fueron caminando a través de la tierra y del mar completamente helado y cubierto de nieve, tomando los alimentos con ellos establecieron depósitos para usarlos en su viaje de retorno. Durante semanas avanzaron por terreno difícil.

Un día de enero, aunque habían disminuido sus raciones y comían lo mínimo posible (tan poco que se estaban debilitando), se dieron cuenta que comenzaba a acabarse la comida y que debían volver o morir, en cuyo caso, el reporte de su trabajo se perdería, por lo que pusieron una asta bandera con el Union Jack y dejaron una caja que contenía una nota en la que se decía que habían anexado ese territorio a la Gran Bretaña y al Rey Eduardo VII.

Ellos vieron con sus catalejos en dirección del Polo Sur para observar si se veía alguna montaña, pero no había nada. E iniciaron su desesperada marcha para llegar al barco.

Realizaron interesantes y útiles descubrimientos. Subieron montañas y glaciares, encontraron rocas minerales de carbón y piedra caliza.

Encontraron pequeños insectos que podían vivir en el hielo y cuando los hervían, no morían.

Encontraron que a los pingüinos, los grandes pájaros sin alas, que se sentaban y observaban como personas, les gustaba oír un tocadiscos, que los exploradores habían llevado para su disfrute.

Pero su viaje de regreso fue muy estresante y les puso a prueba.

Para guiarse habían plantado banderas aquí y allá a lo largo del camino, pero vino el viento y las tiró, por lo tanto era más difícil encontrar el camino de un depósito de comida a otro. Esto lo hizo más largo por la búsqueda de sus huellas.

Así es como describe Sir Ernest Shackleton lo que hicieron un día cualquiera:

"Dos de nuestro grupo, totalmente cansados y exhaustos, cayeron de boca, pero con el mayor ánimo siguieron adelante tan pronto como se habían recuperado temporalmente. Fue con un sentimiento de devoto agradecimiento que cruzamos las últimas hendiduras y aseguramos algo de comida. Además de un poco de té no habíamos comido nada durante 34 horas, antes de eso, nuestra última comida consistió solamente de un medio cocido panecillo de maíz, nada sustancioso para trabajar en dichas circunstancias y con una temperatura tan extrema. Bajo estas condiciones marchamos 16 millas en 22 horas".

"En otra ocasión durante la misma jornada también fuimos atacados por disentería, esto a una distancia de 90 millas del depósito. Aunque el clima estaba bien, estábamos ya demasiado débiles para movernos, pero aquí como en otras ocasiones la Providencia vino a

nuestro rescate y fuertes brisas del sur vinieron a ayudarnos".

"Desde el 14 de diciembre de 1908 al 23 de febrero de 1909, vivimos en un constante estado de ansiedad intensificado por un más agudo conocimiento obtenido por escapadas por los pelos y un cercano contacto con la muerte. Hubo repetidas ocasiones en que ningún liderazgo mortal nos podría haber sido útil".

"Fue durante estos periodos que aprendimos que algún poder más allá del nuestro guió nuestros pasos. Si reconocimos esto -como lo hicimos- allá en el hielo, es tan solo digno que lo debemos recordar ahora cuando el mismo poder nos ha traído a salvo de regreso a casa por entre tantas dificultades y peligros. Nadie que haya visto o experimentado lo que nosotros pasamos allá, podría dar crédito para sí mismo de nuestro escape de lo que parecerían ser unas dificultades abrumadoras".

Sir Ernest Shackleton también elogió la conducta de sus oficiales y hombres como gran ayuda a su enorme éxito. Él dice:

"Fuimos los mejores camaradas. Cada hombre abnegaba de sí mismo, estaban ansiosos de dar lo mejor de sí".

Todos ellos verdaderos Scouts.

## **ALGUNAS FAMOSAS VICTORIAS POR LA LEALTAD A SUS LÍDERES.**

### **Trafalgar**

El mes de octubre está lleno de memorias nacionales para los Scouts.

El 21 de octubre de 1805, se peleó la batalla de Trafalgar, cuando la Armada Inglesa, bajo las órdenes del Almirante Nelson, atacó y derrotó a las fuerzas combinadas de los buques de guerra franceses y españoles.

Parecía casi desesperanzado para una pequeña flota atacar a una tan grande pero Nelson hizo ese gran llamado a cada hombre a hacer su deber ese día y cada hombre como un verdadero Scout cumplió con su deber, aunque en muchos casos les costara la vida.

El mismo Nelson puso el ejemplo, pues condujo su barco entre dos barcos enemigos y les dio batalla, uno contra dos. Nunca trató de tomar posesión, pero se expuso al peligro tanto como ninguno y fue muerto en el momento de la victoria. Los marinos de hoy en día aún usan corbata negra como signo de luto por tan grande almirante.

### **Balaclava**

Y el 25 de octubre de 1854 en Crimea, en el sur de Rusia, se llevaron a cabo dos grandes ataques de la caballería inglesa contra la caballería rusa.

Uno de estos, fue el ataque de la Caballería Ligera, el cual conocen todos los niños, pero de alguna manera no se habla tanto del ataque de la Caballería Pesada, aunque fue igualmente bueno a su manera.

Yo he sido afortunado pues he servido en dos regimientos de caballería y ambos estuvieron en estos ataques; uno el 13° de los Húsares, estaba en la Caballería Ligera y el otro, el 5° de los Guardias Dragoon estaba en la Caballería Pesada.

No quiero decir que yo estuve en los ataques también, no; ¡aún no había nacido! Pero estoy muy orgulloso de pertenecer a dos regimientos que sí estuvieron.

Al Regimiento de los Húsares se le llama caballería ligera, porque tenían hombres pequeños y ligeros quienes podían cabalgar lejos y aprisa para hacer exploraciones de reconocimiento en el campo enemigo. Los Dragoons eran soldados pesados en caballos

grandes y fuertes, quienes por su peso y sus largas espadas podían hacer ataques abrumadores al enemigo.

Una brigada consta de tres regimientos. Dos brigadas hacen una División. Así que la División de Caballería en Crimea estaba compuesta de una Caballería Ligera y una Caballería Pesada.

El 25 de octubre, a la Brigada de la Caballería Ligera, le fue dada la orden de atacar a la artillería rusa, quien estaba apoyada por la infantería y la caballería.

Fue una tarea sin esperanza. La orden fue dada realmente por error. Pero eso no importó a los hombres que estaban acostumbrados a obedecer. Atacaron y aunque esto les costó un gran número de vidas inocentes, llevaron a cabo su deber con tal bravura y arrojo que les atrajo los más altos elogios aún de sus enemigos y dio a los soldados británicos la fama de estar siempre listos al sacrificio de sus vidas por llevar a cabo las órdenes, aunque lo encomendado parezca no tener esperanza. Es por esto que los Scouts hoy en día tienen por su lema la palabra BALACLAVA, para recordarles que cuando reciben una orden que es fastidiosa o aún peligrosa de hacer, su obligación es hacerla como lo hicieron sus valientes padres en Balaclava, llevarla a cabo alegremente y bien.

Ahora les contaré acerca de los ataques de la Caballería Pesada.

### **"La Delgada Línea Roja"**

A menudo habrán oído que a la Armada Británica se la refiere como a la "delgada línea roja". Bueno, pues obtuvo este título en Balaclava.

Cuatrocientos hombres del 93º de los Highlanders y un batallón de Turcos estaban apostados para hacer guardia en el camino que llevaba a Balaclava, cuando unos 20 mil rusos fuertes procedieron a atacarlos. A los turcos no les gustó como estaban las cosas, así que retrocedieron y se fugaron, pero el valiente Sir Colin Campbell, quien estaba en comando de los Highlanders, les dijo: "Mis amigos, recuerden que de aquí no hay retirada. Deben morir donde están parados".

Y los compañeros valientes pensaron hacerlo así, aunque tuvieran que morir pues no eran de la clase de decir morir antes de que estuvieran muertos.

Ellos formaron una línea - una "delgada línea roja"-, así como fue después descrita, en un pequeño terreno alzado y recibieron el primer ataque de la caballería rusa tan bien atinada y con fuego tan mortal que impidieron que los otros atacaran por un rato.

El Comandante en Jefe Británico, viendo el peligro, mandó un mensaje a la Caballería Pesada, quienes estaban acampando en la cercanía, para que vinieran en su ayuda.

Los "Pesados" estaban ya desfilando afuera de su campamento, cuando de repente apareció sobre el suelo, como a media milla de distancia, la cabeza de una gran fuerza de la caballería Rusa que silenciosamente avanzaba hacia ellos. Fue una aparición bastante sorprendente cuando los escuadrones empezaban a salir del campo a formar una parada.

Pero el General -General Scarlett- no perdió la cabeza ni dudó por un minuto.

Al salir, el enemigo estaba en el flanco izquierdo del escuadrón. Ordenó girar y alinearse a la izquierda y sin dar la acostumbrada primera orden "Al trote" y luego "Al galope", se dirigió a su corneta de órdenes para que diera la señal de "¡Al Ataque!" y él, en ese momento, dio la vuelta a su caballo y se dirigió hacia el enemigo y empezó, con su oficial mayor y su ordenanza, a dirigir el ataque a todo galope.

## "Hacer o Morir"

La Brigada vio lo que se quería hacer. No esperaron a formarse en línea, esta operación hubiera llevado tiempo, sino que cada escuadrón se agrupó y acercándose al más próximo, galoparon hacia adelante para respaldar a su general en el ataque.

Los Scots Greys, en túnicas rojas y pieles de oso, montados en sus caballos grises, estaban en la línea delantera con algunos de los Irish Inniskilling Dragoons. Atrás, cerca de ellos, venían los del 5º de Dragoon Guards y el 1º de los Royal Dragoons, con sus túnicas rojas y sus cascos brillantes.

Todos juntos no eran más de 300, mientras que la columna rusa sumaba 12 mil. Parecía que los británicos iban a ser aplastados por tan abrumadora desigualdad.

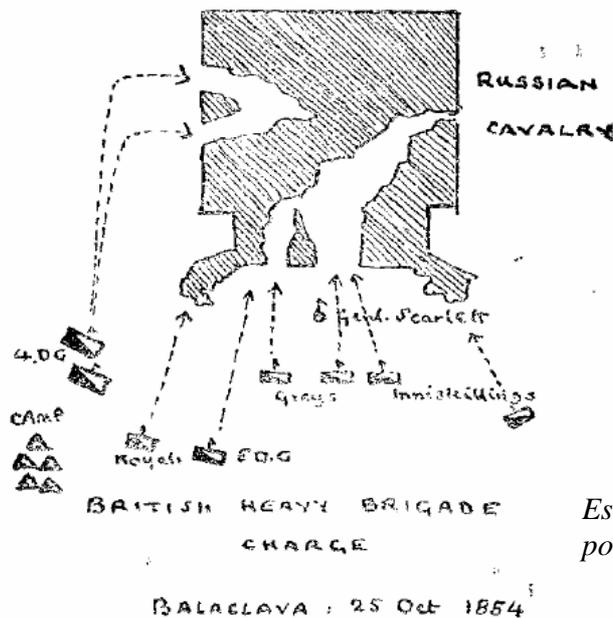
Pero el General sabía que tenía que hacer su mejor esfuerzo para salvar de ser derrotada a "la delgada línea roja" y los hombres sabían que se les había dado la orden de "al ataque" y era su asunto llevarla a cabo sin ver el peligro que implicaba hacerlo. Así que atacaron.

Los rusos no estaban menos sorprendidos de lo que habían estado los británicos; en vez de sorprender a los británicos, ellos fueron los sorprendidos.

Dudaron por un minuto o dos. Ningún oficial les había dado alguna orden, así que nadie sabía exactamente qué hacer y un minuto más tarde un estallido repentino caía sobre de ellos.

El General Scarlett y su plana mayor llegaron -¡bang, smash! justo a través de sus filas delanteras, inmediatamente seguidos por el aplastante peso de los Greys y los vitoreadores impetuosos Inniskillings.

La conmoción de este ataque arrolló a las líneas delanteras de los rusos al hacerles surcos justo en medio de sus columnas, e hizo ir en oleadas hacia atrás a toda la masa pues las fuerzas rusas eran simplemente una gran masa de hombres y caballos.



*Este mapa en croquis muestra la posición de los británicos y rusos*

Nuestro ataque, conformado por un muy pequeño cuerpo, sólo atacó a la parte central del frente ruso, así que los dos flancos de su línea rodaron hacia adelante como dos brazos para envolverlo.

Pero justo cuando se disponían a hacerlo fueron atrapados por nuestra segunda línea de los Royal Dragoons, el 5º de los Dragoons Guards y los Inniskillings, fue por lo que fueron arrollados y aplastados en medio de una horrible confusión.

Estos golpes tan duros parecieron mandar tambaleando hacia atrás a la gran masa rusa, cuando en este momento crítico dos escuadrones más de "Pesados", pertenecientes al 4º de los Dragoon Guards, repentinamente se precipitaron al flanco derecho de la columna rusa, y así se completó su fragmentación.

Se tambalearon una vez más y en unos cuantos minutos gradualmente se estaban dispersando y esparciendo en las colinas de atrás, en una huida presurosa del campo de batalla. Y la delgada línea roja se salvó.

Toda la batalla duró sólo ocho minutos; las pérdidas inglesas fueron de 50 muertos y heridos; mientras que los rusos perdieron cerca de 400.

Esta batalla, como la de Trafalgar y muchas otras victorias inglesas, muestran que con líderes buenos y animosos respaldados por hombres que pueden ser confiados de que obedecerán las órdenes, podríamos contraatacar fuerzas abrumadoras y salir victoriosos cada vez.

Sin disciplina nunca se podría haber logrado.

### **La Lealtad de Jack Tras**

En los días lejanos, Sir Christopher Myngs era uno de los más duros lobos de mar.

Fue muerto en acción en 1666. Había sido herido en la garganta por una bala y sosteniéndose la herida con los dedos siguió peleando hasta que le pegaron un segundo tiro; poco tiempo después murió a causa de sus heridas.

Su cuerpo fue traído a tierra para ser enterrado en Londres y durante el funeral un grupo de marinos se acercó al carruaje en el que estaba sentado Sir W. Coventry, el jefe de ellos, con lágrimas en los ojos, les pidió que le rogaran al Rey para que les diera un barco viejo que pudieran usar como brulote y en el cual navegar entre los enemigos y prenderle fuego.

Ellos, por supuesto, perderían sus vidas al hacerlo, pero esto no les importaba mientras que pudieran vengar la muerte de su amado jefe. Lo que guió a estos sencillos marinos a hacerlo era una buena muestra de lealtad a su jefe, no el espíritu de venganza, esto es un ejemplo de lealtad para todos hacia su jefe en cualquiera que sea su línea de acción. No traten de buscar faltas en él; noten sus buenos puntos, quédense con él en lo bueno y en lo malo, por lo bueno que ustedes dos hagan juntos, ya sea defendiendo a su país o manejando un gran negocio.

1. Barrio de Londres.
2. Primera clase: se refiere a un grado del adelanto de los Scouts de aquella época.

## UTILIDAD

### Ley 3. EL DEBER DEL SCOUT ES SER ÚTIL Y AYUDAR A OTROS

*Y él debe cumplir con su deber antes que nada, aunque pase por alto su propio placer, comodidad o seguridad. Cuando en la dificultad de saber cuál de las dos cosas hacer, debe preguntarse a sí mismo, "¿Cuál es mi deber?", esto es, "¿Qué es lo mejor para la gente?" y hacer eso.*

*En cualquier momento Él Debe Estar Preparado para salvar vidas o ayudar a rescatar heridos.*

*Y debe tratar, lo más que pueda, de hacer una buena obra a alguien todos los días.*

## HAZLO AHORA

Una vez, mientras manejaba mi auto por un polvoriento camino pasé a un hombre y después de pasarlo pensé si debería haberme ofrecido a llevarlo. Entonces pensé que probablemente sólo iba a una corta distancia, a alguna casita cerca de allí.

Mientras me alejaba cada vez más, no vi ninguna casa y ningún retomo, entonces me argumenté que el pobre hombre tendría que caminar todo este camino polvoriento cuando yo podía haberlo llevado.

Pero mientras estaba sentado pensando, mi auto me llevaba millas y millas más lejos de aquél lugar. Repentinamente tomé la decisión de que debería regresar y hacer una buena acción a aquel hombre. Pero ya había ido tan lejos que cuando regresé a donde esperaba encontrarlo, ya no lo pude ver. Seguramente había tomado un atajo por el campo y nunca lo volví a ver.

Pero el recuerdo de ello estuvo presente en mi mente por un tiempo muy largo, desde entonces, siempre que manejo he tomado decisiones rápidas y no he dejado pasar la oportunidad, cuando se ha presentado, de llevar a cualquier cansado caminante.

No quiero pasar por ser muy bueno por hacer esta clase de buenas obras, pues éstas son muy fáciles teniendo un auto, pero lo que quiero hacer notar es que nunca debes dejar pasar una oportunidad, pues lo pueden lamentar, porque podría no volver a presentarse. Tu lema debe ser:

"Hazlo ahora".

## BUENAS ACCIONES

Recuerden siempre, al ir por este mundo, que sólo pasamos este camino una vez y que si dejamos pasar la oportunidad, pudiera nunca regresar.

Creo que nuestro primer asunto en la vida es ser feliz. Este mundo con todas sus bellezas y su felicidad solamente fue hecho para nuestro gozo. Cuando vienen nubes con penas y aflicciones, son sólo los contrastes para mostrarnos lo que es la verdadera felicidad y para hacemos apreciarla cuando la tenemos.

El camino más corto y seguro a la felicidad es hacer feliz a otras personas. Aunque no podamos hacerlas felices, por lo menos les podemos ser serviciales. Pero muy a menudo nos olvidamos de hacer esto, o como yo en el auto, lo dejamos hasta que es demasiado

tarde y dejamos escapar la oportunidad.

Para ser continuamente feliz, la cosa es hacer continuamente buenas acciones. Para que se vuelva un hábito, al principio hay que practicarlo mucho, es por esto, que es parte de la Ley Scout hacer una buena obra cada día.

Al principio puede ser un poco difícil acordarse todos los días que se tiene el deber de hacerlo y puede ser que tenga problemas para encontrar una obra que sea de ayuda a otras personas; pero si perseveras y te esfuerzas en hacerlo día con día, muy pronto se convertirá en un hábito, y entonces encontrarás cuántas pequeñas cosas puedes hacer que cuentan como buenas obras, aunque sean pequeñas en sí mismas.

Podría yo contarles largas e increíbles historias de diferentes "buenas acciones" que los Scouts han hecho, pero una de las más placenteras que he oído recientemente, fue cuando un Scout cuidadosamente puso una cáscara de naranja en el pavimento y cuando le preguntaron porqué lo había hecho, respondió:

"Estoy haciendo una buena acción a otro Scout al darle la oportunidad de hacer una buena acción al quitarla del camino ¡para que nadie se vaya a resbalar!".

### **"Un terrible accidente"**

Un sujeto bastante mal herido estaba tirado cuando lo encontré una tarde. Su pierna izquierda estaba rota y tenía una arteria cercenada en su brazo derecho, además de que evidentemente su pecho estaba muy quemado.

No paré a preguntar cómo había sucedido, simplemente vi los pasos que se habían tomado para curarlo. Su brazo estaba ligado con un "torniquete" hecho con un pañuelo apretado fuertemente con un palo para parar el chisguete de sangre de la arteria; su pierna estaba entablillada con dos pedazos rectos de madera y su estómago estaba cubierto con una mezcla de lana, aceite y harina, lo que sugería que con un poco más de asado el paciente ¡hubiera sido un buen pastel!

Me queda poco por añadir, pues no había nada malo en lo hecho excepto que él pertenecía a una patrulla de Boy Scouts que estaban practicando los "primeros auxilios".

En la misma tropa, otra patrulla se encontraba guisando un sabroso asado irlandés, mezclando un amasijo en una mochila (lo cual, pienso, es tan bueno como hacerlo ¡dentro de mi saco!) y horneando dentro de una vieja caja de hojalata de galletas y rostizando "rosquillas" en estacas plantadas cerca del fuego. (Para los "novatos" que están ansiosos de detalles de cómo se hacen estas cosas, recomiendo estudien el capítulo de cocina en campamento de "*Escultismo para muchachos*").

El punto acerca de estos guisos es que la comida estaba siendo bien cocinada y era adecuada para que la comiera cualquiera con deleite.

En la misma tropa, unos señalizadores estaban haciendo su trabajo de mandar y recibir señales. Y también estaba allí uno de sus hombres de a caballo para hacer el trabajo de jinete despachador, con un pequeño caballo que él podía ensillar y cuidar tan bien como montarlo. Casi todos los Scouts en esta tropa eran Scouts de Primera Clase, de una edad promedio de 13 años.

A unas 200 yardas de distancia de su pequeño campamento estaba otra tropa de Scouts más jóvenes, de unos 11 años de edad. Estaban todos muy activos haciendo su té en numerosas fogatas en el momento que los vi y eran una escena muy pintoresca.

Además, una tercera tropa tenía su campamento en un lugar diferente, donde se

encontraban reunidas tres patrullas cuyos integrantes tenían alrededor de 15 años. Unos tipos Bretones, excelentes, rollizos y de piernas largas. Fue un placer verlos ir sobre el pasto en "paso Scout" y un placer aún más grande cuando descubrí que eran tan buenos Scouts como se veían. Casi todos ellos eran Scouts de Primera Clase. Fui invitado a darles las insignias de especialidades que se habían ganado. Éstas incluían un buen número de Primera Clase, Ciclistas, Bomberos, Músicos, Electricistas, Cocineros, etc. Había tan sólo dirigido unas palabras a la tropa sobre el placer de verlos tan ingeniosos, cuando sonó la alarma de fuego, pues el edificio se estaba quemando. Unas breves órdenes fueron dadas a los Jefes Scouts y cada patrulla salió en seguida a un gran paso en diferentes direcciones.

Nos apresuramos al sitio donde empezó el fuego, sólo tuvimos tiempo de ver (en nuestros ojos de la mente) nubes densas de humo con lenguas de fuego y chispas que caían profusamente estallando en el edificio en destrucción, mientras que las ventanas estaban llenas de mujeres y niños gritando, eso es lo que veíamos, cuando vino un grupo de Scouts que pusieron en posición la manguera de incendio, añadiéndola de una parte del edificio, mientras que de otra parte llegó una segunda patrulla con una escalera de cuello de jirafa.

Antes de los primeros cuatro minutos de que sonó la alarma, el bombero principal estaba trepado en la escalera dirigiendo la boquilla de la manguera con un fuerte chorro de agua hacia las ventanas del (supuesto) cuarto en llamas. Fue hecho muy hábil, rápido y silenciosamente; las patrullas merecieron cabalmente las insignias que ganaron. Denston College, donde vi todo esto, es una de las escuelas que han instituido el Escultismo como deporte y entrenamiento para sus muchachos; los resultados, de acuerdo a los jefes que hacen las veces de Jefes Scouts son de lo más satisfactorios.

### **LAS BUENAS ACCIONES SCOUTS**

Recientemente, todo el mismo día, me encontré con tres casos de Scouts cumpliendo con su deber.

Una dama me contó que cuando viajaba en un tren muy lleno, ella y su hija fueron puestas en un vagón que ya estaba muy atestado de muchachos.

Al principio no le gusto esto, pero pronto ella supo la diferencia entre Scouts y muchachos. Estos eran Scouts e inmediatamente ayudaron a las damas a poner su equipaje en el vagón y después hicieron suficiente lugar para ellas, sentándose en las rodillas de ellos mismos, mantuvieron el orden y se comportaron tan bien que ella se enamoró de todos ellos, habló con ellos y los encontró : "muy encantadores y caballerosos".

Otra dama me contó que le habían pedido permiso de acampar en su terreno, como ella había permitido a algunos muchachos hacerlo por algunos años, no quiso rehusarles esto. Al mismo tiempo no estaba muy contenta de tenerlos allí, pues lo había encontrado caro y enfadoso ya que cada año tenía que limpiar y arreglar su terreno cuando se iban los muchachos. Al día siguiente los Scouts habían terminado su campamento, mandó como de costumbre, algunos hombres a que arreglaran el terreno, cuando, para su gran sorpresa, regresaron y dijeron que no había ningún trabajo qué hacer allí; el terreno estaba limpio, desperdicios y cenizas habían sido removidas y el césped repuesto. Entonces recordó que eran "Scouts" y no muchachos común y corrientes los que habían estado acampando. Ella estará muy contenta de verlos cuando vuelvan.

El clima esa mañana era muy bueno y caliente, pero en la tarde repentinamente cambió a frío, airoso y muy lluvioso. Un gran número de mujeres y niños habían salido durante el día a la playa o al campo. Uno de estos casos es el de una mujer y sus dos hijos que tuvieron que regresar parte del camino en una embarcación abierta, y después en una

lancha de motor, con sus ropas de verano, sin paraguas ni impermeables.

Un Scout que estaba allí que pareció prever el mal tiempo, pues tenía dos impermeables, ofreció dar uno para tapar a los niños.

¡Bueno! —ustedes dirán— eso fue bastante fácil, y se quedó arropado y seco con el otro.

No, no fue así, él le puso el otro a la mujer y se fue al lado de sotavento y allí hizo lo mejor que pudo para sí mismo; él sonrió y pretendió que una ráfaga fría en la espalda es lo mejor para el cutis; y eso es lo que cualquier otro Scout hubiera hecho en esas circunstancias.

## **LA CABALLEROSIDAD DE LOS SCOUTS AYUDANDO A LA POLICÍA**

En diferentes ocasiones he tenido el honor de otorgar Medallas de Plata a Scouts por su valentía al salvar vidas o ayudar a la policía.

El Jefe Scout Crowther, de los Boy Scouts de Huddersfield, fue en ayuda de un alguacil de policía que estaba siendo atacado en un barrio bajo por unos rufianes. Aunque fue agredido por hacer esto, Crowther pudo ayudar al oficial al sonar su silbato para atraer a más policías al lugar. Los ofensores principales fueron arrestados y finalmente el magistrado les dio seis meses de cárcel, quien al mismo tiempo felicitó al señor Crowther por su acción tan resuelta.

El Scout P.L.G. Brown, de la 7ª tropa de Southampton, hizo algo muy parecido. Vio a un alguacil de la policía reñir con cuatro violentos rufianes, aunque había una muchedumbre hostil alrededor de ellos, Brown recordó su deber y corrió en ayuda del oficial. Aunque recibió una patada en la rodilla, pudo apoderarse del silbato del policía y sonarlo, de esta manera atrajo a más policías al lugar, así que los cuatro rufianes fueron arrestados y castigados.

Brown se fue sin dar su nombre y sin hacer ningún alboroto de lo que acababa de hacer, pero fue descubierto más tarde y se le otorgó la Medalla de Plata.

Después, cuando estaba revisando a los Scouts de Gateshead, oí el caso de dos Scouts que estaban siendo premiados por su valentía por ayudar a la policía.

Los Scouts de Newton Abbot estaban cerca de un auto cuando se estrelló contra una carreta, destrozándola e hiriendo a sus dos ocupantes. Los Scouts detuvieron al auto y aunque el automovilista intentó seguirse, ellos pusieron sus bordones entre los rayos de las ruedas, permaneciendo así evitaron que el auto huyera hasta que la policía viniera a hacerse cargo.

Fue espléndido cómo estos Scouts mostraron tanto valor y buena voluntad al ayudar a los oficiales del Rey. Al hacer esto fueron golpeados, pero ¿qué son unos cuantos moretones?. Desaparecieron en unos días; pero lo que no desaparecerá es la satisfacción que cada uno de estos Scouts sentirá por el resto de sus vidas, es decir, que cumplieron con su deber.

## **EL SCOUT DE LABRADOR**

El Dr. Wifred Grenfell es el tipo ideal de Scout de paz y durante su labor como misionero en Labrador vivió muchas aventuras.

En una ocasión tuvo que visitar a un enfermo en un lugar que se encontraba a una distancia de dos días de donde él vivía, y empezó su camino con su trineo y su equipo de

perros, para cruzar un brazo helado de mar que le ahorraría un largo rodeo por tierra. Pero esto fue en el mes de abril, cuando el hielo empezaba a ser traicionero y a romperse.

La distancia a través del hielo era de siete millas, con una isla a la mitad del camino.

Llegó bien a la isla, de allí estaba avanzando a la tierra firme del lado opuesto, cuando se dio cuenta que el hielo empezaba a estar en mal estado y suave, lo que se dice "sish", esto es el hielo que ha sido golpeado hasta formar grandes planchas que son trituradas por la acción del mar.

Al percatarse que se sumía, junto con su trineo, se despojó de su pesado abrigo y pieles engrasadas, rápidamente sacó su cuchillo, cortó los tirantes de su equipo de perros, enredando en su muñeca el tirante del perro líder.

De esta manera él era jalado por los perros que se hundían en el agua nieve fangosa. El perro líder llegó hasta un témpano de hielo y Grenfell gustosamente se arrastraba hacia él jalándose del tirante, de pronto el perro se zafó de su arnés y su amo se quedó sumiéndose en el "sish" junto con los otros perros.

Entonces, por fortuna, se asió al tirante de otro y se jaló a sí mismo hasta que pudo llegar y subirse al bloque de hielo para ayudar a llegar al resto de los perros.

Pero este era un bloque bastante pequeño que se rompería pronto; así que vio que su única oportunidad era luchar entre el "porridge-ice" (hielo picado) hasta llegar a otro témpano más grande, que le pudiera servir de balsa.

No perdió la esperanza, como mucha gente pudiera haberlo hecho, él no iba a decir morir, hasta no estar muerto.

Así que se quitó sus guantes y sus mocasines, los empacó en las espaldas de sus perros, aseguró sus arneses para que no se fueran a resbalar, ató los tirantes a sus muñecas para que su equipo lo arrastrara y entonces trató de empezar.

Pero a los perros no les gustaba enfrentar el peligro y tuvo que empujarlos para que bajaran del bloque; aún entonces los perros sólo forcejeaban por regresar, hasta que un perro, particularmente favorito, entendiéndolo cuando arrojaba un pedazo de hielo a otro bloque, empezó a ir hacia allá y así guió a los otros a subirse.

De esta manera, jalando a su amo con ellos, los perros se esforzaron para ir de un bloque a otro, hasta que por fin llegaron a uno más grande que los demás, de un tamaño de diez por doce pies.

No era realmente hielo sólido, era un bloque de polvo de hielo, el cual se podía desmoronar en cualquier momento. Pero era lo mejor que encontraron, con el creciente viento y la corriente, pronto empezó a flotar con ellos a aguas más abiertas, empezó a alejarse de la orilla y a ir por la costa. Así que no tenían mejor opción, mas que hacer lo mejor posible de este pobre sustituto de balsa.

El frío era intenso y el pobre de Grenfell, como un astuto Scout, inmediatamente planeó cómo hacerse un abrigo. Sus mocasines eran botas largas y suaves de cuero de foca que le llegaban hasta sus muslos, así que con su cuchillo los abrió en dos y con un poco de jirones los hizo en una especie de capa para ponerse en la espalda.

Las horas pasaron y seguían alejándose de la orilla y la noche se acercaba.

Entonces vio que necesitaba más ropa y algo de comida para él y los perros; lo único que podía hacer era sacrificar a uno de los amados perros de su equipo. Hizo una gaza corrediza con uno de los tirantes, se la puso a un perro en el cuello y la ató a uno de sus pies; sosteniendo su cabeza de esta manera, echó al perro sobre su espalda y le dio una puñalada en el corazón.

Mató a dos más de esta manera, los desolló y cosió sus pieles con tiras delgadas de piel, así se hizo un abrigo con el pelo hacia adentro.

Toda la ropa que había usado hasta entonces eran algunas cosas viejas de fútbol que había encontrado esa mañana en su casa. Un par de pantaloncillos cortos y calcetines del Club de Richmond (rojos, amarillos y negros), una camisa de franela y un suéter, así prácticamente estaba con su equipo de Boy Scout y no con lo que se esperara que usara un doctor-misionero.

Pero, verán, él era casi tanto Boy Scout como doctor o misionero; y entendemos de esta historia cómo, como un Scout, él podía poner su mano en cualquier cosa e inventar lo que necesitaba para salvar su vida, aunque estuviera solo con sus perros en un pedazo de hielo flotando por la costa de Labrador.

Tal vez sólo había un punto en el cual un Boy Scout lo pudo ayudar de haber estado allí. Cuando vino la oscuridad, pensó en encender un destello que llamaría la atención de cualquier persona en la orilla, así que deshilachó un pedazo de cuerda y la embarró de grasa de los perros, estaba por encenderla cuando notó que sus cerillos se habían mojado y con ese aire húmedo no podría secarlos.

Me pregunto si él pensó en la treta de los Scouts de secarlos en su mismo aire por un minuto o dos.

Para mantenerse caliente usó a uno de los perros muertos como asiento, abrazando muy cerca a los otros perros para calentarse. Sus pies al estar en mocasines delgados, que se podían mojar fácilmente, estaban congelándose hasta que tuvo una idea para mantenerlos calientes.



*El Doctor Grenfell tal como se veía en la isla de hielo, con una capa de pieles de perro y botines hechos con la franela que le quitara a los tirantes de los perros. Usó su camisa como bandera, e hizo una asta para la bandera con piernas congeladas de perros.*

Él había visto a los Lapones poner mucho pasto en sus botas antes de ponérselas y después rellenar las piernas con todo el pasto que les cupieran.

No había mucho pasto que creciera en su isla de hielo, así que Grenfell tuvo que inventar algo que lo sustituyera; cortó de los tirantes de los perros un poco de franela con la que estaban forradas para prevenir excoriaciones y con esto relleno los mocasines haciéndolos calientes y enredó lo que sobraba en sus rodillas a manera de botines.

De esta manera obtuvo suficiente calor para poder dormir. Cerca de la mañana despertó con la idea que tenía que hacer algo como una bandera para atraer la atención de la gente en la orilla, para mostrar que había alguien en peligro en el hielo.

El problema era ¿cómo hacer una bandera? Me pregunto ¿Si un Boy Scout hubiera encontrado una manera?

Grenfell tomó las piernas congeladas de los tres perros muertos y las unió atándolas con pedazos de cuero crudo, así hizo una asta a la cual entonces amarró su camisa como bandera. Esto funcionó muy bien hasta que el sol subió empezando a derretir un poco las piernas que se volvieron una asta un poco inestable; como lo describe el doctor, "casi se hace nudos por sí misma".

Como un verdadero Scout, Grenfell nunca se desesperó; siguió pensando en maneras de sobrevivir a estos peligros.

Pensó en prender fuego a una cuerda desenredada usando un pedazo de hielo que funcionara como un espejo. De esta manera él esperaba atraer la atención de la gente en la costa con señales de humo; pero mientras se encontraba ocupado preparando esto, vio el destello distante de lo que parecía un remo de un bote, luego lo vio otra vez y después vio el bote mismo.

Su bandera había sido vista por unos pescadores que se impulsaron en su bote a través del hielo hasta llegar a él y a sus fieles perros y los pusieron a salvo a todos.

Un hombre lo había visto la noche anterior cuando oscurecía y propagó la noticia por la costa, así que todo el tiempo, aunque él no lo supiera, ojos angustiados lo vigilaban.

La única dificultad era conseguir una embarcación que fuera a través de los pedazos de hielo y de los témpanos que cubrían la superficie del mar repleta de olas entre él y la costa, pero lo lograron brazos fuertes y resueltos.

Al final sus rescatadores lo trajeron a salvo a tierra, donde cada hombre, mujer y niño del caserío estaban en la playa para darle la bienvenida con vítores y muchos de ellos, con lágrimas de alegría.

El Doctor Grenfell dice que durante toda esta terrible experiencia ni una vez sintió miedo. Pensó que probablemente se acostaría a dormir su último sueño en la isla de hielo, pero este pensamiento no lo perturbó mucho.

Al mismo tiempo, sintió algo de ese lamento que le viene a muchas personas cuando van a morir y es el recordar cuánto tiempo se ha desperdiciado (aún él) cuando se ha tenido una vida y oportunidades para hacer el bien a otras personas y cómo se han dejado ir esas oportunidades sin haber realizado tanto como se debería haber hecho.

Así que sigan haciendo buenas acciones cada minuto que tengan oportunidad de hacerlas y cuando se encuentren cara a cara con la muerte, podrán decir:

"Obré lo mejor al cumplir con mi deber. No desperdicié el tiempo haciendo otras cosas".

### **UN SCOUT ANIMOSO**

No es siempre en el campo de acción que se puede mostrar heroísmo; algunas veces es en tu casa o en la vida privada que puedes mostrar tu heroísmo, aunque en éstos, tus

actos no sean tan visibles. Aquí hay un caso:

El Guía de Patrulla Leonard Sanderson, de la Primera Tropa de Jesmond tuvo un grave accidente en un ascensor, que le aplastó un muslo. Aún cuando tenía fuertes dolores y sobresaltado por su repentino accidente, para no preocupar a sus padres lo tomó a la ligera. Por consiguiente, estuvo muchas semanas en el hospital y le operaron varias veces, pero siempre se mostró alegre y paciente. Le enviaron muchos regalos de frutas, pero como un verdadero Scout, los compartió con otros pacientes. Hizo juguetes para los niños enfermos y ayudó a las enfermeras a enrollar vendas.

Nunca olvidó su deber de Scout dando un buen ejemplo para otros.

### **UN SCOUT QUE FUE UN BRIBÓN**

"El chico que paró al caballo que huía, nunca lo hubiera hecho de no haber sido un Scout. Con anterioridad fue un bribón de primera, siempre metido en hacer alguna travesura".

Eso es lo que decía de él el artículo.

Pero eso es lo que pasa cuando un muchacho se vuelve Scout; deja de ser un tonto, quien va vociferando sin sentido y siendo una molestia para todos. En vez de ser así, hábilmente se convierte en un individuo varonil, listo en cualquier momento para prestar ayuda a cualquiera que lo requiera, sin recibir ninguna recompensa y sin pensar si la persona es rica o pobre, joven o vieja.

En alguna ocasión hablaba con un noble, quien me dijo que no hacía mucho tiempo se había roto una pierna, cuando se estaba recuperando su doctor le aconsejó hacer un paseo diariamente ayudándose a caminar con dos bastones.

De acuerdo con esto, fue a Hampstead Heath, estaba animadamente deambulando, una pulgada tras otra, cuando llegó una patrulla de Scouts, el Guía lo saludó y dijo:

¿Le podemos ayudar, señor?. Podríamos hacer una camilla con nuestros sacos y nuestros bastones para llevarlo".

El Duque dijo que cuando vio a los muchachos y se los imaginó tratando de cargarlo, pues él no es un hombre pequeño, casi se ríe fuerte; pero les agradeció mucho y les contó que él estaba caminando a propósito para poner su pierna en buen estado.

Esta buena intención, de cualquier modo, ha dado a los Scouts un buen lugar en su corazón.

### **EJERCICIO DE RASTREO**

Cuando camino por una carretera o un sendero, generalmente hago un poco de ejercicio de rastreo todos los días, porque solamente es con práctica constante que un colega puede aprender ejercicios de pista o puede seguir en forma una vez que los ha aprendido. Es bastante simple y fácil de hacerlo, sólo que los Scouts no siempre piensan en hacerlos.

Aquí, por ejemplo, esto es lo que hice una mañana. No hay nada de maravilloso en ello, pero los Scouts comprenderán mejor que nadie que dicha práctica deberá ser una cosa de todos los días, y no meramente tratar de hacerlo en alguna gran ocasión. Esto hubiera sido un fracaso si no lo hubiera hecho antes regularmente.

Mi práctica la hacía en un camino rural ordinario, seco y duro, con una pequeña capa de polvo en casi todos lados; hacia arriba y hacia abajo, entre altos setos y sin viento (el viento, ustedes saben, pronto allana las huellas en el polvo y las hace verse más viejas de lo que realmente son).

Como a las ocho de la mañana, mientras pasaba de un campo a otro, crucé el camino principal en un punto que era la cima del cerro.

Leí algunas noticias en el suelo y esto es lo que decían:

"La Sra. Sharp está enferma esta mañana y Johnny Milne fue a la estación de trenes a recoger unos periódicos."

Así es como lo vi:

Había sólo dos huellas frescas. Unas eran de un niño caminando y las otras de una bicicleta.

Las pisadas del niño mostraban una bota de clavos, no lo suficientemente grandes para ser de un hombre, e iban en el camino que va a la escuela y a la estación de trenes. Era sábado, un día enteramente de fiesta, así que no podía haber ido a la escuela, por lo tanto, iba a la estación.

¿Por qué a la estación? Porque a las 7:33 el tren llegaba con los periódicos y sus huellas regresaban otra vez. (Eventualmente se sobreponían a las huellas de salida).

Un muchacho en la aldea, Johnny Milne, fue empleado por la tienda para ir a buscar los periódicos en la estación de trenes.

Así que si el tren era puntual, él hubiera pasado por este punto 20 minutos más tarde en su camino de regreso; es decir, siete minutos para las ocho.



*"La sra. Sharp está enferma, y Johnny Milne trajo los periódicos de la estación."*

Bueno, pues las huellas muestran que la bicicleta se dirigía hacia arriba del cerro (en el camino, las huellas zigzagueaban, si hubiera ido hacia abajo serían bastante rectas), el que montaba la bicicleta se iba cansando al llegar a la cima (más zig-zags). Allí paró la bicicleta (un giro violento y un patinazo de la llantas en la arena), el que montaba se bajó a descansar. Era una mujer (pies pequeños, sin marcas de clavos, tacones pequeños y puntiagudos).

Se detuvo un poco de tiempo (pisadas superpuestas), luego se montó otra vez y siguió. Ella pasó por este punto entre a las 7:15 y diez para las ocho (Las huellas de la bicicleta pasaron sobre las de Johnny Milne a las 7:15, pero las pisadas de regreso, a los diez minutos para las ocho, se sobreponían a las huellas de la bicicleta, así que habían sido hechas después de que pasó).

¿Qué dama estaría montando bicicleta en este camino a esa hora de la mañana?  
(Una dama bastante fornida, a juzgar por el ancho de su pie y también por el hecho que tuviera que descansar al llegar a la cima).

El camino llegaba a una casa donde vivía la Sra. Sharp, quien no estaba muy bien de salud.

La dama seguramente era la Sra. Clarke, la enfermera de alguna edad de ese distrito, quien iba en su bicicleta a visitar a la Sra. Sharp y se encontraba aún allí (pues no había huellas de regreso).

Así es como un Scout puede leer las noticias en el suelo y aunque las noticias de esta mañana no eran tan importantes, siempre vale la pena practicar y leerlas, pues tal vez algún día sí quiera recoger alguna información importante, y es solamente por la práctica diaria que le permitirá hacerlo.

## AMISTAD

### **Ley 4. UN SCOUT ES AMIGO DE TODOS y un hermano de todos los Scouts, sin importar a qué clase social pudiera pertenecer.**

Si un Scout se encuentra con otro Scout, aunque sea un extraño para él, debe hablarle y ayudarlo en todo lo que pueda, ya sea apoyándolo a hacer el trabajo que esté haciendo, o dándole comida, o en lo más que pueda, cualquier cosa que necesitara.

Un Scout nunca debe de ser un "estirado" (snob).

Un estirado es quien ve para abajo al que es más pobre, o el que es pobre y le molesta otro porque es rico. Un Scout acepta a los demás como son y saca lo mejor de ellos. "Kim", el Boy Scout que fue llamado por los indios "Pequeño amigo de todo el mundo", ese es el nombre que todos los scouts deberían ganarse.

Los árabes del desierto son unos de los mejores scouts en el mundo, no sólo porque son unos sujetos valientes y varoniles, que se pueden valer por sí mismos, sino porque son gentiles de corazón, bondadosos con los extraños y hombres de honor.

Cuando llegas a un campamento árabe, él no pregunta si eres rico o de extracción baja. Una vez que llegas a los alrededores de su tienda de campaña, él espera que seas su huésped y mientras te encuentres con él, hará todo lo que le sea posible por defenderte de tus enemigos.

Estas gentes amigables, que siempre viven en tiendas de campaña, tienen la costumbre de usar invariablemente cuerdas muy largas para armar sus tiendas, éstas se extienden por alguna distancia hacia la planicie alrededor de su campamento.

Esto lo hacen para que cualquier extraño que pase cerca, se sienta dentro de los límites del campamento árabe, lo que significa que debe venir y ser su huésped. Él espera que se quede por lo menos unos cinco días. Durante este tiempo lo alimentará, le dará albergue, lo protegerá y no esperará ninguna clase de pago por su parte.

Uno de los primeros actos que hará, será ofrecerte agua. Esto es en parte para que te refresques pero también es una señal secreta de que no lo traicionarás.

Se considera de mala educación rechazar la hospitalidad que se te ofrece de esta manera, aún si se encontrara de mucha prisa deberás contener tu deseo de continuar para ser cortés con el hombre que quiere ser tu anfitrión.

Los árabes tienen un dicho: "Nadie más que los ruines y los desagradecidos rechazan la generosidad", pero esto no quiere decir que tomará una recompensa por serle amable. El ofrecerle una propina, es insultarlo, espero que los Scouts lo hagan de la misma manera.

Si colocas una tienda de campaña cerca de la de un árabe y se hacen buenos amigos, él cambiará las estacas de su tienda para que estén dentro de la línea de tu tienda y las cuerdas de las tiendas se entrecrucen.

Una vez más, esto es una señal secreta que significa que él y los que viven en su tienda son tus amigos para siempre, y también de cualquiera que viva contigo.

Los árabes son personas honorables y se puede confiar que se adhieran a tal entendimiento.

Un punto en que los árabes muestran ser más caballerosos que, digamos, los alemanes en África sudoeste, es que ellos nunca envenenarán pozos, aunque sepan que sus enemigos los usaran.

La verdadera camaradería no toma en cuenta cuál es la posición en la vida de sus

camaradas.

Recuerdo cuando llevé a una Tropa de Scouts a Canadá, trabajaron de dos en dos durante todo el viaje, uno de estos pares consistía en que uno de los chicos era el hijo de un conde y el otro era el hijo de un sargento de un regimiento de infantería. Sin embargo, aunque los dos habían sido criados en dos ambientes totalmente diferentes, eran muchachos, eran Scouts, no eran estirados y fueron los mejores de los amigos.

Vemos lo mismo, hoy en día en el frente, donde en las filas de cada batallón, se encuentran hombres de todas las clases y posiciones:

" ¡Hijo de cocinero, hijo de duque, hijo de conde de cinturón(1)!".

Y así, también, entre los oficiales y los hombres hay un gran sentimiento de camaradería, cada quien trabaja por el otro, en todo lo posible. Éste es un resultado al que quizá los alemanes no puedan llegar, por la única razón que no son caballeros (2).

Espero ver que este espíritu sea mantenido y fortalecido por los Scouts, sin importar cuál sea su clase, credo o país. Estoy seguro plenamente que si se sigue esta regla, será una muy grande ayuda después de la guerra para traer paz verdadera entre las diferentes naciones, pues los Scouts que están en cada una, serán verdaderos amigos y camaradas de los de las otras.

### **DAR MEDICINAS A LOS NATIVOS**

El Scout debe saber un poco de la mayoría de las lesiones y de las enfermedades y deberá poder tratarlas. En países no civilizados, los nativos ven a los hombres blancos como doctores natos, y les traen toda clase de casos para que sean tratados.

Cuando estuve en Cachemira, me trajeron a un muchacho que se acababa de caer a una ribera profunda. Estaba muy dolorido y sus familiares y amigos ya lo estaban considerando como muerto.

Al examinarlo no encontré huesos rotos, pero su hombro derecho estaba dislocado. Les pedí que lo pusieran con la espalda contra el suelo y empecé a quitarme mi zapato derecho, más bien la sandalia de paja que traía puesta.

Unos de los mirones que estaban allí, al verme hacer esto, dijo:

"Oh, él va a rezar", e inmediatamente empezaron a quitarme la otra sandalia.

Pues verán, esta gente se quita los zapatos al entrar a la iglesia o al rezar, tal como nosotros nos quitamos el sombrero. Pero yo no iba a rezar, por lo que sólo me quité mi sandalia derecha.

Entonces me senté junto al paciente, de frente a su cabeza, mi pierna derecha contra su lado derecho, para que mi talón estuviera en la axila del hombro lastimado. Puse a uno de sus amigos del otro lado para que lo detuviera, tomando fuertemente su muñeca con mis dos manos le di un tirón firme, prolongado y fuerte a su brazo, usando mi talón como palanca hasta que su hombro finalmente con un golpe seco entró a su lugar. Para mí fue una sensación tan placentera, ¡como si hubiera pescado un salmón!

Entonces se desmayó.

Su madre daba alaridos y decía que yo había hecho un gran lío de este trabajo y que lo había matado. Pero yo sonreí y me puse mi sandalia, le dije que eso era sólo parte de la función que ahora lo traería a la vida sano y salvo, lo que procedí a hacer salpicándole un poco de agua en la cara. Gradualmente recobró la conciencia y encontró que su brazo estaba casi bien.

Su asombro y el de los demás fue muy grande, en menos de media hora mi tienda

estaba llena de frutas, gallinas y huevos como ofrendas de agradecimiento.

Pero durante los tres días siguientes los enfermos, los lisiados y los ciegos de alrededor de esa región me fueron traídos para que los curara. Nunca has visto tal cantidad. Hombres, mujeres y niños con cualquier malestar concebible, incluyendo ojos enfermos, los cuales lavaba con té tibio ligero. Un pobre tipo tenía media cara mordida por un oso, había perdido un ojo y la mitad de su mejilla, de tal manera que todos sus dientes se asomaban en una horrible sonrisa, la herida nunca fue propiamente atendida lo que hacía la sonrisa peor.

Después un hombre tremendamente gordo me pidió que hiciera algo por él. Bueno, ¿qué hubieras hecho en tal caso?. Yo sólo tenía una loción de plomo, un desinfectante y unas pocas de hojas para cataplasma de mostaza. Así que le di unas de estas hojas de mostaza, y le dije que si esto no lo podía curar, no sabía qué lo haría, al decir eso hablé con toda la verdad. Le dije que las humedeciera y las pusiera en su pecho cuando se fuera a la cama.

Al día siguiente vino con lágrimas de gratitud y me dijo que yo había hecho por él más en una noche que todos los doctores en años. El sintió que ya empezaba a adelgazar.

Ese día moví mi campamento a 20 millas, pensé que mejor me iba de allí mientras tuviera buena reputación, además, empezaban a traer pacientes de todo ese distrito, y no tenía con qué curarlos.

Y eso es lo que se puede esperar cuando se está viajando y debes aprender, mientras puedas, cómo manejar las dolencias comunes para que puedan ser de ayuda a las pobres criaturas cuando las encuentres.

### LA SVÁSTICA (3)

Todas las naciones del mundo practican costumbres propias que tienen una curiosa semejanza entre sí. Por ejemplo, cuando un Zulú tiene que realizar una empresa peligrosa de arrastrarse hacia un león, le gusta ponerse su pintura de guerra antes de empezar.

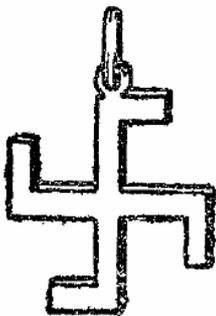
Esta misma clase de idea se encuentra en otras partes del mundo. Aun en nuestro país, hace unos 100 años, nuestros marinos, antes de entrar en acción contra el enemigo, gustaban lavarse y rasurarse, peinar su cabello elegantemente, ponerse sus mejores corbatines. Y aún hoy en día los Indios Cree de Canadá, cuando salen a cazar un oso se

ponen sus mejores ropas y se decoran antes de enfrentar el peligro.

Verán, todos somos semejantes de alguna manera en diferentes partes del mundo. Si estornuda en Escocia la gente dice: "Dios lo bendiga". Si estornuda en Masailand (África Británica del Este) un nativo diría: "Buena salud para Ud."

Existen cientos de estas pequeñas costumbres que usan las personas en diferentes rincones de la tierra que nunca han tenido que ver entre ellos.

Pero tal vez la más maravillosa de todas es el signo de la "Svástica", la cual nosotros los Scouts usamos como nuestra "Insignia de la Hermandad".



*La svástica*

Nadie sabe la historia exacta de dónde vino, o lo que significa; pero se encuentra en casi todos los rincones del mundo y es muy, muy antigua.

Rudyard Kipling piensa que en la antigüedad fue hecha por un hombre que puso en el suelo dos ramitas cruzadas que luego hundió en el lodo para dejar una marca de guía para otros, como una señal de pista de los Scouts.

Pero otra historia es así:

Donde se encuentra ahora el océano Atlántico, la gente de la antigüedad, creía que había un gran lugar llamado Atlántida, que se sumergió en el mar desde tiempos inmemorables.

Esta tierra estaba irrigada por cuatro grandes ríos, que la cruzaban toda en diferentes direcciones: Norte, Sur, Este y Oeste. Esta cruz significa los cuatro ríos y es la cumbre del continente de la Atlántida.

Pero cualquiera que haya sido el significado, la Cruz Svástica se encuentra en todas partes del mundo como una marca antigua.

Así, en Noruega aparece en la funda de espada de los antiguos nórdicos como un signo para atraer buena suerte; también en alfarería antigua en Islandia, Alemania y Francia.

En el sur se encuentra en África, Grecia y Egipto.

En el oeste se encuentra en América (E.U.A.), en Arizona, en México y Sudamérica.

Y en el este, en India, Tíbet, Japón, China y Persia.

Así pues, esto significa Europa, Asia, África y América, todo el mundo; y en todos ellos es considerado como un signo de amistad y de buenos deseos.

Así es como empezamos a usarla en los Scouts, cuya obligación es hacer buenas acciones y ayudar a otras personas donde quiera que estemos.

Por lo tanto, cuando queremos mostrar buena voluntad a alguien en particular, especialmente a aquellos que nos han hecho una buena obra, les damos una Svástica o "Insignia de Hermandad" para que la usen. Esto los hace miembros de la Hermandad de los Scouts, aunque en sí ellos no sean Scouts; así cuando le muestren su insignia a un Scout él hará todo lo que le sea posible por ayudarlos en cualquier parte del mundo que estén.

### **NUESTRA INSIGNIA DE SOLAPA**

Espero que la mayoría de los Scouts hayan encontrado, tal como me ha sucedido, que en cualquier parte que vayan por las calles, o en una ciudad extraña, o lejos en el campo, algún muchacho que lleve una insignia de solapa y, conforme se acerquen más, verán que es la bien conocida insignia Scout de tres picos.

Hagan la señal de saludo, estréchense las manos con las manos izquierdas, y allí estarán en compañía de un amigo y hermano, quien hasta hace apenas unos minutos les era un extraño.

### **SCOUTS CHILENOS**

Nuestro Comisionado Mundial Rover -pues tenemos ahora a alguien que viaja a todos los países-estuvo una vez en Chile, el cual tú sabes, es un país que es una franja larga y angosta en Sudamérica, de tres mil millas de largo y ni siquiera 100 millas de ancho, encajonado entre Los Andes y el océano Pacífico.

Los Boy Scouts de Chile están entre los mejores del mundo, han hecho muchos campamentos volantes y otras muchas expediciones. En fin, su gobierno les organizó un crucero a bordo de un buque de guerra y vivieron en el barco por más de una semana, cerca de 200 de ellos, aprendiendo natación, manejo de un bote, navegación, trabajo en el cuarto

de máquinas, de hecho todos los trabajos de los Scouts Marinos.

Todos estos muchachos tuvieron que pagarse su alojamiento y otros gastos, así que sólo los más ricos pudieron ir; pero entonces se organizó otro crucero y cada uno de los ricos llevó como su invitado a uno de los Scouts más pobres y les pagaron todos los gastos.

Eso es lo que me gusta ver, eso me dice más que ningún reporte, que los Scouts chilenos tienen un espíritu equitativo.

Un muchacho de Brixham en Devonshire, fue a Chile a hacer un trabajo. Era un Boy Scout y siguió usando su insignia de solapa aun estando lejos.

Un día cuando estaba en las partes más lejanas de ese país tan apartado, un chico chileno se le acercó, le hizo el saludo Scout y, apuntando a su insignia, dijo:

¿Tú Boy Scout?, ¡yo Scout también!, y se lo llevó a su casa a tomar té, cuidó de él y así se convirtieron en buenos amigos.

Así que ¿ven la utilidad de ser Scout y de usar su insignia?.

Es una buena costumbre aun en la vida diaria en casa, pues tal vez pudieran hacer una buena obra a un Boy Scout extranjero si tan sólo lo reconocieras como un Scout.

Creo que no hay un día que pase sin encontrarme con un Scout, en ropas normales pero usando su insignia de solapa, así puedo distinguirlo y ponerme a charlar con él, pues si no trajera su insignia, probablemente no lo advertiría.

También, es un signo para los forasteros. La gente debe saber qué tan útiles son los Scouts, muy a menudo la gente ansiosamente los busca para que los ayuden cuando están en dificultades. Bueno, si ven venir un chico que lleva su insignia, saben que es un Scout, aunque no lleve el uniforme y pueden pedirle que les haga una buena acción.

(1). Se trata de un dicho inglés. Este cinturón parece ser un reconocimiento que daba la monarquía y que se heredaba de una a otra generación.

(2). Hay que recordar que la primera edición de este libro se hizo en 1916, o lo que es lo mismo, a la mitad de la Primera Guerra Mundial

(3). Hay que recordar que en los días en los que escribe Baden-Powell, la Svástica no era el principal símbolo del nazismo, que no existía.

## CORTESÍA

### **Ley 5. UN SCOUT ES CORTÉS**

Un muchacho debe ser cortés con todos, especialmente con las mujeres y con los niños, viejos, inválidos y lisiados, etc. Y nunca debe aceptar una recompensa por ser gentil o cortés.

La cortesía es, en mucho, igual a la caballerosidad, que a su vez está muy ligada al honor. En la antigüedad ambas fueron muy ejercitadas por los Caballeros, quienes iban arriesgando su vida para defender y ayudar a los más débiles, mujeres y niños, de los espadachines peleantes y de los merodeadores.

¿Por qué lo hacían?

Esto no les traía dinero, pues era una deshonra para los Caballeros aceptar alguna recompensa por hacer una buena acción. Sólo les traía peligro de heridas o la muerte. Era un aventura. Eran buenos deportistas y sujetos varoniles. Su conciencia les decía que era correcto para los hombres fuertes y resueltos a proteger a aquellos que eran más débiles. No estaban obligados por la ley de su tierra a hacerlo, pero había una ley más fuerte que les atraía, y era su propio sentido del Honor que los hacía ser hombres caballerosos.

Honor era el espíritu que los movía.

Caballerosidad era el poner en práctica lo que su Honor les ordenaba hacer.

El muchacho común y corriente no tiene caballerosidad; por lo menos, cuando la tiene, es bajo la superficie, sólo que se encuentra en la etapa de la necedad, y se le olvida. Si ve a un pobre jorobado o a un lisiado, a menudo se reirá o lo mirará descaradamente. Se le olvida que el otro es un desafortunado, y que ha tenido la mala suerte de nacer de esa manera.

Un muchacho sano al ver a una persona deforme debería de dar gracias a Dios que él es sano de cuerpo y puede disfrutar la vida y deberá hacer lo que pueda para hacer las cosas más placenteras para su menos afortunado hermano.

Esto es lo que un Scout haría, porque es caballeroso.

### **El Juramento de los Caballeros en la Investidura**

**Año 506 D.C.**

**"Sir, usted está deseando recibir la Orden de la Caballería, jure delante de Dios y del Libro Sagrado,**

**que no luchará contra el Rey, quien ahora le impone a usted la Orden de la Caballería; también jurará con todas sus fuerzas y poder, defender y guardar a todas las damas, mujeres gentiles, viudas, huérfanas y**

**mujeres en desgracia; Usted no rehuirá ninguna aventura de su persona de ninguna manera a cualquier guerra**

**que de aquí en adelante pudiera existir".**

Hace 1,400 años los antiguos Caballeros de Británica solían hacer su juramento a sus deberes con estas palabras.

Su juramento era muy parecido a la promesa que los "Jóvenes Caballeros" del presente hacen cuando se convierten en Scouts, pues prometen servir a Dios y al Rey (1), y

a ayudar a los semejantes, especialmente mujeres y niños, y en no pensar en su propia incomodidad o riesgo en tanto que hagan una buena obra a los que estén en necesidad de su ayuda.

Los Caballeros, siendo hombres de a caballo, eran llamados la "Caballería", del latín "cavallus" y del francés "cheval", que significa caballo.

De allí se sigue que cualquier acto hecho por los Caballeros se le decía que era "Caballeroso" o como de un Caballero.

Así que la palabra "caballerosidad" ahora significa hacer cosas como las que hacían los antiguos Caballeros.

Es caballerosidad realizar sus propios deberes para con Dios y para con el Rey, ayudar a las mujeres y los niños, a toda la gente en desgracia; ser resuelto y valiente al hacer sus propias obligaciones.

Por esto es que los Scouts frecuentemente son descritos en los periódicos como "caballerosos".

Espero que sigan así y continúen mereciéndose este título.

Un gran paso en la "Cortesía" es ser agradecido cuando alguien te hace "una buena acción", debes expresar que estás agradecido diciéndole "Gracias". Es una pequeña cosa qué hacer, pero es una cosa muy grande para la persona que hizo algo bueno el sentir que no fue en vano.

### **UN SUCIO CABALLERO**

Un autobús pasó bajo mi ventana. Estaba apiñado de gente, dentro y fuera. En la parte de adentro cada asiento estaba ocupado, en tanto que una mujer tenía que ir de pie. Vi a unos hombres mirándola, uno aparentemente molesto, pues ella accidentalmente dio un empellón a su periódico, pero ninguno le ofreció su asiento.

La mayoría eran hombres acomodados, tales como a los que se les llama caballeros por cuanto a su vestir y apariencia; pero cuando llegó la verdadera prueba de ser caballeros, esto es, demostrar el sentimiento de caballerosidad y cortesía hacia las mujeres, el único caballero entre ellos era un joven trabajador, un muchacho de cerca de 15 años, con cara y manos sucias.

En cuanto vio a la mujer que estaba de pie de inmediato dejó su asiento y la llamó con señas hacia él. Espero que algunos de estos llamados mejores hayan tenido el buen sentido de sentirse avergonzados al ser instruidos en buenos modales por un chico trabajador. Tal vez era un Boy Scout. De cualquier manera, él actuó como cualquier Scout lo hubiera hecho en circunstancias semejantes.

### **¿QUÉ ES UN CABALLERO?**

Muchas personas se inclinan a pensar que la palabra "caballero" significa un hombre que nació siendo rico o que es un muchacho educado en escuelas y universidades muy costosas, por lo tanto, deberá ser un caballero cuando haya crecido. Pero este no siempre es el resultado.

Un sujeto que ha tenido la fortuna de haber sido educado de esa manera, definitivamente tiene mejores oportunidades de ser un caballero que la que tienen muchos chicos pobres; pero al mismo tiempo un muchacho pobre puede ser tan buen caballero como uno adinerado.

Un caballero es lo que la palabra dice; él es un hombre, pero un hombre gentil, no un parroquiano rudo, peleón y ordinario, sino un sujeto, que aunque grande y fuerte, pueda

ser gentil, caballeroso y servicial a otras personas.

Un buen ejemplo, como cualquiera, es el policía de Londres. Es siempre cortés y servicial con todos, aun al grado de estar listo a arriesgar su vida en cualquier momento para salvar gentes en casos de accidentes, o para protegerlos de maniobras escabrosas, trata a ricos y pobres, a viejos y jóvenes, con igual atención, paciencia y buen humor.

### **SCOUTS DEL DESIERTO**

Hace algunos años pasé algún tiempo con los árabes en África del Norte, en Túnez y Argelia, y encontré que eran gente de primera clase. Eran muy aficionados a cualquier clase de deportes intrépidos, y eran hospitalarios y corteses.

Un gran número de ellos salía con sus perros a ayudarme a encontrar presas de caza, y después de un largo día de andar por los arbustos espinosos y la hierba alta cuando terminábamos de cazar, solían estrecharme la mano y se iban a casa bastante contentos si yo había tenido un buen día, y sin esperar o buscar una recompensa, como generalmente es el caso, siento decirlo, en Inglaterra.

Los hombres aquí parecen pensar que se les debe pagar por cada bendita cosa que hacen.

Los jefes árabes fueron buenos anfitriones también; me dieron la mejor comida, generalmente una especie de guisado irlandés de pollo y arroz, por las noches me ponían cómodo en sus propias tiendas bajo sus mantas.

Era gente limpia, tan valientes como corteses y muy honorables. Así que son verdaderos Scouts del desierto. Tienen un gran número de costumbres en sus campamentos que los Scouts deberían conocer y muchas de ellas son como las que practican los Scouts.

Los árabes son siempre muy estrictos al saludarse unos a otros.

La costumbre de saludarse vino, como ustedes lo saben, de los viejos tiempos, cuando todo el mundo cargaba armas, el hecho de levantar la mano derecha al encontrarse con otro hombre tenía la intención de mostrar que no se llevaba una arma en esa mano y por consiguiente se era amigo.

Hoy en día es exactamente lo mismo con los Zulúes y otras tribus de Sudáfrica, quienes llevan garrotes y lanzas y al encontrarse con otros se pasan las armas a la mano izquierda y levantan la derecha para mostrar que está vacía y que por lo tanto no tienen la intención de pelear.

Y así es con los árabes.

Si un hombre a caballo se encuentra con uno a pie, el que va a caballo saluda primero, porque es de una posición de más poder, es tan sólo justo que el hombre a pie por lo tanto debería tener su arma lista hasta que él sepa que el de a caballo es amigable.

De la misma manera, si un hombre se encuentra sentado y otro se le acerca, el hombre que llega caminando está en mejor posición de atacar, así que saluda primero para mostrar que es amigable.

Es de muy malos modales armar su tienda cerca del abastecimiento de agua del campamento, pues parecería que se está tomando posesión del manantial, que cualquiera que quisiera usarlo tendría que pedirle permiso y que podría ser atacado por él cuando fuera por agua. Así que un árabe siempre arma su tienda a cierta distancia del manantial, para así mostrar que es para el uso de todos.

Cuando un árabe llega a un campamento extraño se dirige a la tienda más grande y se desmonta, y se dirige al fuego alrededor del cual se encuentran sentados los habitantes. Entonces dice con voz fuerte:

"La paz sea con ustedes"

Todos aquellos sentados alrededor del fuego se levantan y dicen:

"Y con usted paz"

- (1.) En la fórmula original de la Promesa Scout, tal cual la escribió Baden-Powell, lo que tenemos como "deberes para con nuestra patria", aparecía como "deberes para con el Rey.

## **BENEVOLENCIA CON LOS ANIMALES**

### **Ley 6. UN SCOUT ES AMIGO DE TODOS LOS ANIMALES**

El Scout debe, en lo más que se pueda, librarlos de dolor, y no deberá matar innecesariamente ningún animal, aunque sea sólo una mosca, pues es una de las criaturas de Dios. Matar a un animal para comer, o un animal que es dañino sí está permitido.

Una cosa curiosa es que los animales y los niños parecen reconocer a un buen hombre cuando se lo encuentran, de inmediato son amigables con él; y siempre he encontrado que los más valientes son los más afectuosos hacia ellos.

Deben haber notado cómo nuestros soldados en el frente y nuestros marinos en la Armada tienen sus animales domesticados y sus mascotas, y cuando estuve en Francia noté en muchas ocasiones a nuestros hombres jugando con los niños franceses entre sus hogares en ruinas y cerca de la línea de fuego.

Todos eran buenos amigos, aunque ellos con dificultad conocían alguna palabra del idioma del otro.

De la misma manera que un Caballero o un Boy Scout es caballeroso con las personas más débiles, así también él es caballeroso con los animales.

Los animales son más débiles que nosotros en lo que se refiere a la mente y al entendimiento, pero pueden ser muy afectivos y cariñosos cuando han aprendido que los seres humanos, aunque suficientemente fuertes para dañarlos, son afectuosos y benévolos.

Ellos están listos para mostrar que aprecian tal afectuosidad. Ustedes lo saben al ver cómo un perro, con gran placer, da de vueltas, mueve su cola y hace muecas mostrando los dientes cuando los ve; también cómo su caballo estornuda para buscar el azúcar que él sabe que le van a dar.

Así que da a los animales todo el afecto que les puedas dar y haz su vida alegre.

Muchos muchachos se inclinan a ser crueles simplemente porque no piensan, no son aún lo suficiente hombres, están, como dije antes, en la etapa de la tontería.

Pero un Scout que es maduro y caballeroso hacia la gente siempre será igual con respecto a los animales. Es maravilloso el placer que se da a cambio, ya sea que entenes a tu perro a que obedezca tus más leves señas, o que domesticques a un petirrojo para que sea tu amigo.

El otro día me encontré con el propietario de un garaje quien se decía ser un hombre bueno y generoso porque había proporcionado a la Tropa Scout del pueblo un desván para que lo usaran como lugar de reunión. Pero él me demostró que era un buen hombre al llevarme a su sala y enseñarme su canario domesticado, que a su mandato hacía una serie de trucos, le cantaba, contestaba sus silbidos, venía a su llamado y lo besaba.

Además del interés de domesticar a un animal en cautiverio, se puede tener mucha diversión y aventura al acechar y observar animales y aves silvestres, aprender sus costumbres y sus hábitos.

Entre más hagan esto, entre más entiendan cómo están hechos y como hacen sus diferentes obras, entenderán mejor las maravillas de la naturaleza y del Creador.

### **LA MANERA CORRECTA DE OBSERVAR NIDOS**

Un hombre que estudia a los pájaros se le llama ornitólogo.

Mark Twain, el divertido y bondadoso escritor americano dijo:

"Hay personas que escriben libros acerca de los pájaros y que los aman tanto que

pasarían hambre y cansancio por buscar una nueva clase de pájaro y matarlo".

"A éstos se les llama ornitólogos".

"Yo pude ser un ornitólogo, pues siempre he amado a los pájaros y a las criaturas. Y empecé a aprender cómo ser uno de ellos. Vi a un pájaro sentado en una rama seca de un árbol alto, cantando con su cabeza inclinada hacia atrás y su boca muy abierta, antes que lo pensara, le disparé con mi rifle; su canto cesó repentinamente y se cayó de la rama, flojo como un harapo, entonces corrí y lo recogí, estaba muerto. Su cuerpo estaba tibio en mi mano y su cabeza rodaba de un lado a otro, como si su cuello estuviera roto; había una piel blanca que cubría sus ojos, una gota de sangre roja brillaba de un lado de su cabeza. Por las lágrimas no podía ver nada".

"Desde entonces no he matado a ninguna criatura que no me esté haciendo daño, ni lo voy a hacer tampoco".

Un buen Scout es por lo general un buen "ornitólogo" (1), como se llamó a sí mismo Mark Twain. Esto es, le gusta acechar a los pájaros y observar todo lo que hacen. Descubre, al observarlos, dónde y cómo construyen sus nidos.

Él no quiere robarles sus huevos, como los muchachos comunes, pero le gusta observar cómo empollan sus polluelos, cómo les enseñan a comer por sí solos y a volar. Aprende a distinguir cada especie de pájaro por sus reclamos y por su modo de volar; sabe cuáles pájaros se quedan todo el año y cuáles sólo vienen determinadas estaciones; qué clase de comida les gusta más, cómo cambian su plumaje; qué clase de nidos construyen y cómo son sus huevos.

Una buena cantidad de pájaros se está muriendo en Gran Bretaña, porque muchos muchachos capturan todos sus huevos cuando encuentran sus nidos.

Buscar nidos de los pájaros es muy parecido a la caza mayor, buscas como el cazador en lugares que son probablemente frecuentados por los pájaros que tú quieres; observas a los pájaros volar dentro y fuera del nido y así lo encuentras. Pero entonces no vas, destruyes el nido y te llevas los huevos. Si tú eres de verdad un coleccionista, toma sólo un huevo y deja los demás, no tires el nido, pues los pájaros padres lo abandonarán y esos huevos, que tal vez se hubieran transformado en pequeñas aves, se dañarán.

Mucho mejor que tomar los huevos es tomar una fotografía, o hacer un bosquejo de la pájara sentada en su nido, o hacer una colección de ilustraciones de las diferentes clases de nidos que construyen las distintas clases de pájaros.

Aberdeen, en Escocia, es supuestamente un lugar especial para las alondras por la siguiente razón: Hace algunos años, a finales de marzo vino un muy severo ventarrón junto con una tormenta de nieve y toda la parte superior de la isla quedó tan sumergida en la nieve que los pájaros huyeron a las tierras bajas cerca de la costa. Los campos a la orilla del mar estaban cubiertos por ellos.

Un gran número de personas fueron a atraparlos con ligas, redes, trampas y con armas de fuego.

Una gran cantidad fueron capturados vivos para ser mandados a los mercados de Londres y de otros poblados.

Un caballero se encontró a un hombre vendiendo una jaula lleno de ellos. Estaban apiñados hasta un grado terrible, todos aleteando con terror por su encarcelamiento, forcejeando unos con otros en su deseo frenético de escapar. Él se sintió tan apenado por ellos que compró todo el lote y se los llevó a su almacén, donde allí pudo darles suficiente espacio, comida y agua.

Entonces él ofreció comprar, a precio de mercado, todas las alondras que eran

capturadas para los mercados. De esta manera recibió más de 1,000 y a éstas las puso en un cuarto grande, donde tenían comparativamente libertad y comida en abundancia. Se dice que su canto en las mañanas era casi ensordecedor y sobre la casa parvadas de pájaros se reunían para escucharlas.

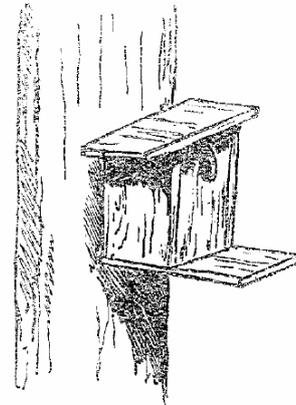
El mal tiempo al fin pasó, el sol volvió a brillar, los campos se volvieron alegres y verdes; entonces el hombre bondadoso que había albergado los pájaros abrió las ventanas del cuarto y todos los pájaros volaron en un alegre tumulto, gorjeando y cantando al remontarse al aire brillante y tibio o se alejaron aleteando a los campos y bosques contiguos.

Y allí construyeron sus nidos y empollaron a sus crías, así es como hoy en día se puede oír el canto de la alondra por todo Aberdeen.

### NIDOS DE PÁJAROS

En enero fui con un grupo de Scouts a ver nidos de pájaros. Parecía ser una época extraña para hacer esto; pero realmente nosotros fuimos a ver cómo persuaden a los pájaros para que vengan a anidar en el Santuario de los Pájaros cerca de Brentford, apenas en las afueras de Londres.

Fuimos al gran bosque y pronto nos encontramos en la presencia de pájaros, de todas partes se podía escuchar los gemidos, los trinos y los silbidos de los gorjeadores invisibles, sólo de vez en cuando uno volaba cruzando nuestro camino.



*Una caja-nido para pájaros*

Entonces al lado de casi cada árbol, notamos una pequeña caja, totalmente cerrada excepto por un pequeño hoyo redondo en el frente. Estas eran las "cajas de anidar", cada primavera los pájaros vienen, hacen sus nidos en estas cajas y crían a sus familias. Como consecuencia, el lugar está concurrido ahora con pájaros cantores.

El hijo de Mr. Mark Webb, el administrador del santuario, siendo un adolescente, sabe todo acerca de los pájaros que vienen allí y sus costumbres, también conoce todas las diferentes plantas y árboles que crecen en el bosque. Es un cazador al acecho Scout, evidentemente se divierte mucho y tiene una gran satisfacción de vigilar a los pájaros y sus maneras.

Bueno, casi cualquier Scout puede hacer lo mismo, mi consejo es que tan pronto como puedan hagan una o dos pajareras y las pongan en árboles. Entonces, en el tiempo correcto, tendrán la satisfacción de ver algunos pájaros raros que llegan a su caja y allí crían su familia.

La caja deberá ser de ocho o diez pulgadas de alto, por seis de ancho y de profundidad y la parte superior inclinada para dejar correr la lluvia.

La puerta es un hoyo pequeño redondo u ovalado cerca de la parte superior de la caja, para que así haya espacio suficiente para el nido en la parte de abajo.

La pequeña solera para que los pájaros se posen, especialmente para los más jóvenes, es una buena cosa que debe tener al frente de la caja. De ser posible, pinta la caja con brochazos verdes y cafés para que asemejen al tronco y a las hojas del árbol, si quieres ponle el nombre de tu Patrulla o Tropa.

Entonces fíjala al tronco del árbol como a seis pies de altura sobre el nivel del suelo,

donde estará a salvo de ratas y víboras, ponla lo más lejos posible del camino, si hubiera uno cerca, para que los pájaros no se asusten con los transeúntes. Si estuviera del lado soleado sería mucho mejor.

Los pájaros construirán en casi cualquier cosa que les ofrezca seguridad y abrigo; por ejemplo una vieja tetera o una caja vieja de hojalata es un sitio favorito para anidar. Si esparces unas migas o unos granos de maíz todos los días cerca de la caja, los pájaros se acostumbrarán a ello y muy pronto lo adoptarán como su hogar.

Cualquier Scout que no tenga un árbol propio para colgar su caja, probablemente obtendrá permiso, si se pide cortésmente en el bosque o jardín de algún vecino, o en un parque, de vez en cuando puede visitarlo para ver cómo va.

La mayoría de las cajas tiene su techo o frente, algunas con bisagras para poderse abrir, pero no es bueno examinar el nido una vez que se ha hecho, pues los pájaros viejos lo abandonarán.

### **LA MIGRACIÓN DE LOS PÁJAROS**

La migración de los pájaros cuando cambian su hábitat, aún es un enigma para los naturalistas.

Es maravilloso ver cómo parece gustarles viajar y nadie puede entender por qué mientras van en el aire siguen ciertas trayectorias.

Por ejemplo, el gorjeador cabeza negra de América, pasa los veranos en Alaska y va a Sudamérica en el invierno. Toma el curso más recto que puede de Alaska a Brasil, volando por mar y tierra, un mar muy ancho en verdad es el Golfo de México. Pero la golondrina de los riscos, la cual también pasa los inviernos en Brasil y el verano en el norte de Canadá, toma una ruta muy diferente, vuela unas 2,000 millas más para evitar ir sobre el mar y sigue por todos lados la tierra por Panamá, Nicaragua, Honduras, Guatemala, México y así por los Estados Unidos.

Las distancias que recorren los pájaros cuando "emigran" son enormes. Se sabe que algunas aves americanas viajan 8,000 millas, siendo parte de la jornada 2,500 millas sin descansar cuando vuelan sobre el mar.

Tal vez te preguntes cómo sabemos que las aves viajan estas grandes distancias. Bueno, muchos naturalistas y observadores atrapan pájaros jóvenes o cansados y los marcan poniendo un pequeño arillo con un número en una de sus patas. Luego otros naturalistas vigilan en otras partes del mundo y cuando matan o atrapan un pájaro con uno de estos números lo reportan.

La Universidad de Aberdeen marcó un gran número de pájaros de esta manera con un pequeño arillo de aluminio en una de las patas de los pájaros, con la leyenda "Aberdeen University" y con un número.

Un pato salvaje que habían marcado en Escocia fue capturado en una red el mismo año en Holanda.

De cinco frailecillos que marcaron en Aberdeenshire, cuatro fueron matados en Irlanda el mismo año y uno en Portugal, a 1,250 millas de distancia. Un tordo fue cazado en Portugal, el cual había sido marcado el mismo año en Escocia.

En Aberdeenshire se tomó de su nido a un joven pájaro fue marcado y en menos de cinco meses después fue cazado en Suecia.

Como verán, es interesante observar de esta manera lo que hacen los pájaros en cuanto a viajes.

Los Scouts pueden ayudar manteniéndose vigilantes y si alguna vez capturan u oyen

de un pájaro marcado con un anillo, deberán reportarlo al Profesor A. Thompson en la Universidad de Aberdeen.

Deberán mencionar el número de anillo, la clase de pájaro, dónde se encontró, la fecha de cuándo se encontró.

### **ESTUDIAR A LOS ANIMALES**

Ciertamente el jabalí es el animal más bravo de todos los animales; realmente es el "Rey de la Jungla" y los otros animales lo saben. Si observan en la noche un abrevadero en la jungla, verán que los animales que llegan allí van arrastrándose nerviosamente, buscando en todas direcciones a los enemigos ocultos. Pero cuando llega el jabalí simplemente llega fanfarroneando, meciendo de un lado a otro su gran cabeza y sus brillantes colmillos; sin la intención de inquietar a nadie, todos se inquietan por él; aun un tigre que esté bebiendo gruñirá y se irá fuera de su vista.

Frecuentemente he pernoctado en noches con luz de luna en la jungla para observar a los animales, especialmente los jabalíes, esto es tan divertido como ir tras de ellos para cazarlos.

He capturado y mantenido en cautiverio a un jabalí y a una pantera jóvenes, los he encontrado ser de lo más divertidos e interesantes, pequeños mendigos. El jabalí solía vivir en mi jardín, pero realmente nunca se domesticó, aunque lo obtuve siendo todavía un bebé.

Venía a mí cuando lo llamaba, pero con mucha cautela; nunca se acercaba a un extraño, pero con un nativo "iría tras él" tratando de cortarlo con sus pequeños colmillos.

Solía practicar el uso de sus colmillos cuando daba vueltas a toda velocidad alrededor del tronco de un viejo árbol en el jardín, y continuamente galopaba y daba de vueltas haciendo figuras en ocho por espacios de cinco minutos cada vez y luego se echaba al suelo sobre su costado, jadeando por el esfuerzo.

Mi pantera era también una bestia bella y deliciosamente juguetona, solía ir conmigo como un perro; pero era muy insegura en su trato con los extraños.

Pienso que uno llega a saber más de los animales y a entenderlos mejor al tenerlos primero como mascotas y luego al observarlos en su vida natural y salvaje.

Pero antes de ir a estudiar a los animales salvajes en las junglas, todos deben estudiar en casa todos los animales, salvajes y domésticos. Sería algo muy bueno si cada Scout tuviera alguna clase de animal, como pudiera ser un caballito o un perro, pájaros o conejos, o aun mariposas vivas.

Cada Boy Scout debería saber todo acerca de los animales domesticados que ven a diario. Debe saber todo acerca de los cuidados, alimentación y bebida de un caballo, acerca de cómo ponerle su arnés o de cómo quitárselo, de cómo ponerlo en el establo y de cómo, cuando está cojo, no se le debe hacer trabajar.

### **CABALLEROSIDAD A UNA OVEJA**

Una dama caminaba por la colinas de Sussex con su viejo padre quien era un inválido.

Repentinamente, abajo de ella vio unas ovejas acorraladas, como suelen estarlo por la noche. Dos perros grandes se encontraban entre ellas y los cuerpos de dos ovejas muertas daban evidencia del daño que ya se había hecho, mientras que las otras ovejas asustadas se agolpaban, esperando su turno de ser atacadas.

La dama no supo qué hacer; no quería dejar solo a su padre inválido mientras que ella bajaba y era un descenso muy empinado para que éste último lo intentara.

Justo entonces, de por alrededor, llegaron cinco Scouts bastante jóvenes, de los que el mayor era de trece años. Pronto tomaron el asunto en sus manos y avanzaron a la riña. Cuando los perros los vieron, dejaron a las ovejas y se les echaron encima, ladrándoles, los Scouts se retiraron. Pero sólo por un minuto.

Se hizo un concilio de guerra, avanzaron otra vez, bordones en mano y esta vez, con buen éxito ahuyentaron a los perros. Lo último que vio la dama fue a la pequeña y animosa patrulla, sin sus mochilas, arrodillándose junto a una pobre oveja que estaba en el suelo. Después de esto, ella se alejó pensando que la oveja estaba en buenas manos.

La oveja revivió en unos segundos, sus sienes estaban siendo lavadas con agua, una poca de la cual también bebió y disfrutó. Pero aún no estaba lo suficiente fuerte para ponerse de pie; ¿qué era lo que se haría después?.

Se hizo una camilla con las mochilas y los bordones, entonces vino la dificultad de poner el cuerpo pesado en la camilla. Por fin se superó esta dificultad y empezó la procesión sobre el campo agreste hasta la granja a dos millas de distancia.

Al fin llegaron a la granja, los Scouts ayudaron al granjero a suministrar los primeros auxilios, tal vez mejores y emprendieron su viaje de regreso a casa.

Ésta es una historia absolutamente verdadera. ¿Qué hubiera pasado hace veinte años si unos muchachos del pueblo hubieran visto esos perros en el trabajo de destruir esas ovejas?

Tal vez hubieran huido, posiblemente a buscar ayuda pero no estoy muy seguro de que no se hubiesen quedado mirando y hasta disfrutado un poco, solamente pensando en la historia tan buena qué contar a sus camaradas a su regreso a casa.

El esculismo no sólo ha enseñado a los muchachos qué hacer en emergencias, sino ha enseñado y está enseñando a nuestros muchachos pequeños el amor por los seres humanos y también por los animales.

### **LORD NELSON EN UNA CORRIDA DE TOROS**

Lo que sigue es lo que Lord Nelson escribió acerca de una corrida de toros a la que asistió en España:

"La plaza tenía una capacidad de 1,600 personas y estaban presentes unas 1,200. Los toros fueron seleccionados y sacados de uno en uno. Tres jinetes a caballo y hombres a pie con capas eran los contrincantes. Tuvimos lo que se puede decir una buena "fiesta", pues cinco caballos fueron muertos y dos hombres bastaste heridos; si hubieran sido muertos habría sido un espectáculo muy completo".

"Sentimos pena por los toros y por los caballos, a mí no me hubiera disgustado ver algunos de los "don" (españoles) ser lanzados por los aires por los animales enfurecidos".

"Cómo pueden las mujeres sentarse a ver, mucho más, aplaudir, pues, tal espectáculo, es sorprendente. Aun a nosotros nos enfermó ver esto y difícilmente pudimos verlo; los caballos destrozados y muertos y los toros cubiertos de sangre era demasiado. Hemos visto una corrida de toros y estamos de acuerdo que nunca nada nos provocará ver otra".

Esto es lo que Nelson, el héroe de muchas espantosas batallas, escribió y muestra lo que un hombre acostumbrado a la vista de sangre y muerte puede parecerle horrible cuando se hace en la forma de deporte al costo de la pena de brutos animales.

Los Scouts deben de recordar esto al tratar con animales y deben de tener el mismo sentimiento que tuvo Nelson, el príncipe de los Scouts marinos.

### **UN BUEN SCOUT JOVEN**

Encontré un joven Guía de Patrulla que iba de prisa, evidentemente en servicio. Así que le pregunté a dónde se dirigía, respondió que iba a juntar a su patrulla, actualmente sólo hay tres, para ir a conseguir a tres novatos para que se unieran de inmediato, pues tenían trabajo serio a la mano.

Entonces supe por su padre que el trabajo serio que tenía era esto: La patrulla había encontrado a un grupo de muchachos que torturaban unas ranas soplándoles con popotes para inflarlas. Los Scouts no eran lo suficientemente fuertes para pararlos, pero cuando fueron con el oficial de policía y le preguntaron que si podían tomar la ley en sus manos e ir tras de estos muchachos, el policía consintió, ahora iban a concentrar al máximo a su patrulla para atajar a los torturadores y poner fin al tormento de las ranas.

Después escuché que había sido un éxito.

(1). Hay que notar la diferencia que hace Baden-Powell entre ornitólogo y ornitologista.

## **OBEDIENCIA**

### **Ley 7. UN SCOUT OBEDECE ÓRDENES de sus padres, Jefe de Patrulla, o Jefe Scout, sin preguntar.**

Aunque reciba una orden que no le guste, un Scout debe hacerlo como un soldado o un marino, o hacerlo como si lo recibiera de su entrenador en un partido de fútbol, debe obedecer de cualquier manera porque es su deber; después de haber obedecido puede venir y expresar sus razones en contra; pero debe obedecer la orden de inmediato. Esto es disciplina.

### **JUEGA EL JUEGO**

Supón que estuvieras jugando en la posición delantera lateral en un partido de fútbol, tuvieras la pelota y hubiera una buena apertura para que hicieras una carrera, cuando de repente oíste la voz de tu capitán gritándote: "¡Centro!", ¿qué harías?, ¿seguir tú con la pelota o pasarla al jugador del centro?

Por supuesto tú obedecerías la orden del capitán y la pasarías.

¿Por qué?

Porque sabes que si cada compañero juega el juego para su propia diversión y gloria, su bando nunca ganaría, el equipo estaría por todas partes.

Para prevenir esto, cada jugador tiene un cierto lugar asignado en el campo, el capitán, quien es puesto por ver mejor cómo se desarrolla el juego, es capaz de dar direcciones que ayudarán a su equipo a ganar.

Claro está, el éxito depende de que cada jugador obedezca eficiente y convenientemente las órdenes del capitán.

No es sólo en fútbol o en hockey que este sistema trae buenos resultados, sino en todos los juegos de la vida.

Lo vemos ahora a gran escala en el frente, en el gran juego de la guerra, donde los hombres obedecen las órdenes de su capitán, no sólo cuando les es conveniente hacerlo, sino frecuentemente cuando significa peligro o la muerte para ellos. Pero al hacerlo ellos bien saben que, aunque se sacrifiquen ellos mismos, están ayudando a su bando a ganar y ése es justo el espíritu correcto para jugar el juego de la vida.

Así que, aun en cosas pequeñas, háganse el hábito de obedecer órdenes, les guste o no hacerlas.

Si pueden así hacerlo como ejercicio diario en pequeñas cuestiones como obedecer a sus padres en casa, o a su guía de Patrulla cuando estén de exploración, la obediencia se convertirá en algo natural para ustedes en los deberes mayores de la vida, entonces sus camaradas y superiores los verán como hombres de gran valor, a quienes se les pueda confiar que jueguen en su posición y en quienes jueguen el juego obedeciendo las reglas y a su capitán, no para su propia glorificación sino para que su bando gane.

### **DISCIPLINA BRITÁNICA**

Hace ciento treinta años cuando Gibraltar estaba siendo sitiada por mar y tierra por franceses y españoles, las tropas inglesas que valientemente sostuvieron la plaza por tres largos años, fueron finalmente relevados por la flota británica. Aunque hubo muchos que se querían rendir y que estaban fastidiados de todo esto, el General Elliot, comandante de la guarnición, mostró una determinación tan tenaz e insistió en una disciplina tan estricta, que

mantuvo junta a toda la guarnición.

Sus medidas de defensa fueron tan exitosas que todos los hombres comprendieron que el camino hacia la seguridad y éxito era una estricta obediencia a sus órdenes. De hecho, fue un caso en que la obediencia ganó la batalla. Ellos admiraban y querían al viejo general, por su tenacidad, humanismo y por su sentido del humor.

En una ocasión un hombre se aventuró a desobedecer una orden que le había sido dada, y cuando fue llevado ante el comandante el General dijo que si un hombre podía desobedecer una orden en un momento tan crítico no podía estar cuerdo; debía estar loco. Así que ordenó que al ofensor se le aplicara el tratamiento convenido para los lunáticos. Su cabeza debía ser rasurada, debía ser ampollado, sangrado y puesto en una celda acolchonada, con una dieta ligera de pan y agua y también se rezaría por él en la iglesia.

Bueno, pues el General estaba en lo correcto. Si un hombre no puede obedecer órdenes cuando hay peligro para todos, deber estar loco. Pero es difícil para un hombre ser obediente en tales tiempos si nunca aprendió a obedecer en tiempos normales, ésta es la razón por la que se mantiene una disciplina tan estricta en la Armada y en la Marina en tiempos de paz.

Se enseña a los hombres a obedecer con el mayor cuidado y sin vacilación aun las órdenes más pequeñas, hasta que se forma tal hábito en él que cuando se le da una orden, grande y peligrosa, la obedece sin objeción. Y cuando se puede confiar en todos para obedecer órdenes, es cosa fácil ser el comandante para maniobrar su tropa, conducirlos a una batalla y tener alguna oportunidad de éxito.

¿Recuerdan la historia que les conté en "*Escultismo para Muchachos*" acerca del barco Birkenhead, en el cual la disciplina y la obediencia eran tan espléndidamente manifestadas por los soldados? El barco llevaba 630 soldados con sus familias y 130 hombres de mar. Una noche cerca del Cabo de Buena Esperanza se cruzó con una roca y empezó a romperse.

Inmediatamente los soldados, a medio vestir pues venían de sus hamacas, fueron formados en la cubierta.

A algunos se les dijo que fueran a sacar los botes y que subieran a las mujeres y los niños, a otros se les ordenó que fueran por los caballos, los sacaran del establo y que los bajaran al mar, para que pudieran tener la oportunidad de nadar hacia tierra.

Cuando se había hecho todo esto, se descubrió que no había suficientes botes para todos, así que se les ordenó a los hombres que permanecieran en sus filas en cubierta, mientras que las mujeres y los niños se alejaban del barco que se hundía, con un grupo de hombres para que remaran.

No se habían alejado demasiado los botes cuando el barco se partió en dos y empezó a hundirse. El capitán gritó a los hombres que brincaran al mar y que se salvaran por sí mismos, pero el Coronel, Coronel Seaton, interrumpió al capitán, ordenó a los hombres permanecer parados donde se encontraban y que guardaran filas, pues vio que si nadaban a los botes y trataban de subir probablemente los hundirían también.

Así que los hombres permanecieron en su filas, mientras el barco se volteaba y hundía, lanzaron vítores y se hundieron con él.

De los 760 a bordo sólo se salvaron 192, pero aun éstos se hubieran perdido de no haber sido por la disciplina y autosacrificio de los otros al obedecer la orden de guardar filas y de no tratar de llegar a los botes.

Así pueden ver el valor de la disciplina durante una crisis difícil o momento de peligro.

El Gran Duque de Wellington, quien fuera Comandante en Jefe de la Armada Británica, cuando describía este acto heroico en el Birkenhead, puso muy en alto la disciplina de los hombres pero no alabó su bravura. Fue valiente de su parte, pero él consideró que todos los británicos son valientes por naturaleza. Pero la disciplina es otra cosa; debe ser aprendida.

En una batalla o en un gran peligro un hombre valiente puede ser muy útil, pero si sólo hace lo que le viene en gana no es ni la mitad de lo valioso que puede ser un hombre que, además de ser valiente, aprendió a obedecer de inmediato cada orden.

Observen a los bomberos trabajar. Todos son muy, pero que muy valientes; a todos les gustaría estar hasta la punta de la escalera combatiendo las llamas, pero su disciplina les hace trabajar en diferentes tareas, cada uno desempeñándose en su lugar, obedeciendo órdenes, y haciendo su parte para que el fuego pueda ser apagado, no porque pueda ganar una gloria en especial o por una estimulación para sí mismo.

Aun en las calles hay disciplina. El policía regula el tráfico para que todos los vehículos que circulan en una dirección se mantengan de un lado de la calle y así permitir que el tráfico en la dirección opuesta siga fluyendo por el otro lado. Pero si el conductor de un ómnibus no se sintiera inclinado a obedecer las órdenes y se precipitara por su propio camino sin importarle por cuál lado de la calle iba siempre y cuando fuera a la cabeza, en poco tiempo habría accidentes demoras, y todo el tráfico se trastornaría.

Si tú haces negocios con un gran número de personas, es útil por el bien de todos que obedezcas órdenes de aquellos que son superiores a ti en autoridad. Si los decanos pueden estar seguros que sus asistentes llevarán a cabo sus órdenes, entonces ellos podrán llevar los asuntos apropiadamente.

La disciplina es necesaria en todas partes, pero es necesario aprender, mientras se es joven, a desempeñarla en cosas pequeñas, para que puedas hacerlo cuando tengas la oportunidad en una gran dificultad o peligro. Para hacer esto, se necesita, en primer lugar, poder imponerse a uno mismo.

Un soldado no va a la batalla por que le gusta. Es un lugar peligroso y se siente inclinado a huir; pero se impone a sí mismo y dice: "Debo ir, pues me guste o no, es mi deber".

Cuando sus oficiales le dan las órdenes de atacar al enemigo, probablemente él se sienta aún más deseoso de irse en la dirección opuesta, pero se domina y se dice: "Debo obedecer las órdenes de mis oficiales".

Los oficiales obedecen las órdenes del general y así toda la fuerza se mueve a todas partes para atacar, simplemente por el espíritu de disciplina, cada hombre se dispone a hacer su parte correspondiente para que, aunque pierda la vida, su lado gane la batalla.

Así debe de ser con ustedes cada día. Tendrán sus obligaciones que cumplir, aun cuando, por el contrario, quieran hacer lo que les plazca, como ponerse a jugar; pero tendrán que ordenar e imponerse a sí mismos a hacer, en primer término, su obligación y divertirse más tarde.

Cuando logren hacer esto, cuando siempre obedezcan con gusto y prontamente las órdenes de su oficial, en cosas pequeñas al igual que en mayores, pronto verán que se ha convertido en un hábito en ustedes y no en una molestia, así que cuando llegue el tiempo de llevar a cabo una orden difícil o peligrosa la podrán cumplir de inmediato, sin titubear y con completo éxito para el bien propio, esto es, para el bien de tu negocio, o de tu país, sin pensar en la dificultad o el peligro para ti.

Para los Scouts, su "Deber" es hacer todos los días una buena obra a alguien. Su

"Disciplina" hace que se mande a sí mismo a hacerlo, aun cuando pueda ser fastidioso o peligroso y no haya nadie para verlo. Tú lo haces porque es tu deber y se te confía hacerlo bajo tu palabra de honor.

### **UN SCOUT DESOBEDIENTE**

En una ocasión tuve un scout valiente en mi tropa en la guerra de Sudáfrica. Era un hombre valiente y un scout activo, pero no era bueno en obedecer órdenes, al final esto le costó la vida y dañó nuestros planes.

Tuvimos noticias de una fuerza enemiga que no sabía de nuestra presencia en esa parte del país.

Así que nos escondimos, pretendiendo sorprenderlos y capturarlos cuando se acercaran.

Las órdenes eran que no se hiciera ni un solo ruido y que ningún hombre se mostrara. Éstas órdenes fueron fielmente cumplidas, excepto por este scout. El creyó saber más que los otros, y se deslizó, sin ser visto, para ir a ver al enemigo que se aproximaba.

Pronto él observó un scout y le disparó; el scout enemigo devolvió los disparos, después de un corto duelo ambos cayeron mortalmente heridos.

Pero el ruido de sus disparos dio la alarma a las fuerzas enemigas; llegaron más al lugar, al encontrar allí al scout británico, naturalmente supusieron que había más en las cercanías, así que tomaron todas las precauciones, mandaron scouts en todas direcciones, entonces, siguiendo nuestras pistas, por fin descubrieron nuestro escondite y alertaron a su bando, que entonces pudo escapar.

Si tan sólo mi scout hubiera aprendido, cuando niño, a obedecer órdenes, habría hecho una gran diferencia para él en ese día, para nosotros y para el enemigo.

### **UN TEXTO SCOUT**

A continuación tienen una frase que puede ayudar a los Scouts a disciplinarse a sí mismos:

**MASCAR CHICLE, si sus mandíbulas necesitan ejercicio.**

Éste es el consejo que le dio un mercader que progresó por sus propios medios a su hijo. Él quiso decir, que no ejerciten sus mandíbulas hablando si no tienen nada importante que decir; no hablen por el mismo hecho de hablar y sobre todo, no discutan cuando les dan una orden.

Como ustedes saben, los chicos son muy aficionados a hacer una serie de preguntas tontas. Antes de hablar deben pensar si lo que van a decir es realmente necesario o no, entonces si no lo es, no desperdicien palabras y la atención de otras personas. Si tú sientes que debes mantener en movimiento tu mandíbula, nuestro amigo americano dice "masca chicle".

### **EL REY SILENCIOSO DE ASHANTI**

En la expedición a Ashanti, en la Costa de Oro, África del Este, cuando capturamos al Rey Prempeh, llevaba en su boca una especie de nuez que parecía un puro grande y grueso.

Descubrimos que hacía esto para evitar hablar demasiado.

Si se sentía inclinado a hacer algún comentario sin sentido, o al calor de un

argumento dejar salir una opinión precipitada, no podría hacerlo sin antes sacar de su boca el impedimento y esto le daba tiempo de pensar dos veces lo que iba a decir.

Pienso que sería bueno si cada uno de todos los sujetos malhumorados llevara una de esta clase nueces en la boca, así que cuando repentinamente quisiera dejar salir una descarga de abusos le diera tiempo para pensar y parar.

### **SCOUTS GRITANDO EN WIMBLEDON**

Escuché de una dama que cuando viajaba en el Wimbledon Common, se cruzó con un grupo de Boy Scouts. Descubrió su paradero por su gran bullicio; así que como era la esposa de un dirigente, sabiendo mucho acerca del Escultismo, se aproximó a los Scouts y les dijo justamente lo que yo les hubiera dicho, que a menos que practiquen el silencio en todo tiempo, se olvidarán hacerlo en alguna ocasión importante y se traicionarán a sí mismos.

Los Scouts deberán hablar en voz baja y silenciosamente, también deberán moverse silenciosos y ligeros.

Recuerden que en un día tranquilo o en la noche se pueden oír las pisadas pesadas desde una gran distancia, aun en el campo y mucho más en una calle o en una casa. Así que practiquen siempre pisar ligero y sutilmente así pronto adquirirán el hábito de los Scouts de moverse sin ser escuchados.

Oí de un oficial en el frente que lamenta que dos viejos Scouts que tuvo con él hubiesen sido muertos o heridos. Encontró que los soldados ordinarios no se movían silenciosamente en la noche, así que no le eran útiles. ¡Ahora tiene a un ex ladrón como la mejor opción después de un ex Scout!

## ALEGRÍA

### Ley 8. UN SCOUT SONRÍE Y SILBA EN TODAS LAS DIFICULTADES

Cuando se le da una orden, debe obedecerla alegremente y de buena gana, no lentamente como si estuviese avergonzado.

Los Scouts nunca protestan por los trabajos duros o se quejan unos de otros, ni maldicen cuando se les desconcierta, sino que siguen sonriendo y silbando. Cuando pierden un tren o cuando les pisotean su maíz favorito, no porque los Scouts tengan tal cosa como maíz, o en cualquier circunstancia desagradable, deben forzarse a sí mismos a sonreír de inmediato y después a silbar una tonada y así se sentirán bien.

El castigo por jurar o usar malas palabras es, por cada ofensa, una taza de agua fría que le vaciarán por la manga al ofensor, cada uno de los otros Scouts. Es el castigo inventado por el viejo scout británico, Capitán John Smith, hace 300 años.

Cuando estuve acampando con mis Scouts en Humshaugh, Northumberland, un noble que vivía en los alrededores nos invitó a visitar su castillo. Era una hermosa y vieja torre que estaba muy conservada en el estado en el que tenía cuando formaba una de las defensas de frontera contra Escocia. En la parte superior estaba la plataforma de combate desde donde los arqueros disparaban sus arcos y flechas, y los artilleros disparaban sus culebrillas. En el piso de abajo estaban las habitaciones donde vivía la familia y más abajo de éstos estaban los cuarteles de los hombres de armas. En el piso a nivel del suelo estaban los establos donde llevaban para protección al ganado cuando el enemigo estaba cerca. Los rastrillos que cerraban la entrada existían todavía, eran elevados y bajados por medio de unas cuerdas con unas poleas cuyas palancas eran operadas desde un piso superior.

En tiempos subsecuentes más pacíficos, esto es, en el reinado de James I, se construyó una casa en la torre para dar más espacio a los habitantes.

En el vestíbulo de esta casa había una chimenea noble en la cual había un muy elaborado tablero de chimenea de roble tallado ilustrando las siete virtudes cristianas. Había pequeñas estatuas que representaban la Fortaleza, Benevolencia, Fe, etc., todas las buenas cualidades que un cristiano debe tener y poner en práctica. Pero yo sentí, después de verlas todas, que había una virtud que hacía falta y sugerí a los muchachos que se podían llevar a cabo todas estas siete buenas cualidades de un cristiano sin hacerlas con la mejor eficiencia. Pueden llevarla a cabo como una orden de ser generosos, serviciales, caballerosos y demás; pero si sólo lo hicieron por que era una orden y por lo tanto lo hicieron quejumbrosamente, la mitad de su valor se perdió.

El punto importante es que cuando saben cuál es la cosa correcta que deben hacer, deben apresurarse a hacerla alegremente y con una sonrisa. Por lo tanto pienso que nosotros los Scouts debemos agregar una más a estas siete virtudes cristianas, especialmente la alegría.

Entonces, habrá otra buena razón para estar felices.

¿Alguna vez han notado cuando caminan por las calles cuán pocas personas se ven realmente felices?. Seguido van con los ojos bajos, casi siempre con un semblante acongojado y serio; si alguien se dirige a ustedes con una sonrisa es un gran alivio y los hace sentir un poco más felices.

Aquí hay otra buena razón por la que un Scout debe ir con una sonrisa, porque hace

felices a otras personas.

No siempre se van a sentir alegres, pero no lo deben demostrar, pues esto hará que otras personas se sientan malhumoradas también. Si ustedes hacen por verse alegres, gradualmente verán que se están volviendo más joviales.

Si están ansiosos, enfadados o con dolor, hagan el esfuerzo de sonreír. Al principio será difícil; aún así, hagan un esfuerzo por hacerlo y para su sorpresa verán que su disgusto no es tan grande como pensaban que era.

He sabido que hombres en acción se ponían muy ansiosos cuando un gran peligro los ensombrecía.

Pero si uno empezaba a reír y a hablar alegremente o a silbar, la nube pasaba, todos veían a lo alto y estaban listos para afrontar la situación.

Esto es lo que hace a nuestros hombres tan formidables en la guerra justo ahora. A pesar de grandes pérdidas, a pesar de ataques abrumadores contra ellos, han mantenido en alto su espíritu y por lo tanto su ánimo. A menudo esto ha sido su secreto para sobreponerse y será su secreto de salir victoriosos al final.

Recuerden esto, yo he encontrado que es verdad en cientos de casos diferentes:

"Una dificultad deja de ser dificultad si se le sonrío directamente y se le ataca".

### **LA SONRISA DE UN SCOUT**

Durante una de mis visitas a Birmingham, vi una reunión de Scouts locales. Una cosa que me impresionó de ellos, aparte de su buen trabajo, era su alegría. En la parte exterior de su programa tenía impreso el retrato de ocho de sus más brillantes Scouts y cada uno de ellos tenía una gran sonrisa.

Bueno, eso es lo que me gusta ver: compañeros que puedan trabajar, y trabajar contentos. Es justo lo que nuestros hombres están haciendo en el frente.

El otro día vi una carta de uno de los oficiales describiendo cómo los hombres viven una miserable existencia postrados en las trincheras, siempre fríos, mojados y enlodados, todo el tiempo les están disparado y bombardeando, pero daban la bienvenida a las bombas como si fueran amigos, dándoles apodos tales como Jack Johnson, Black Marías, Wolly Bears, etc. Él dice de ellos:

"Si me preguntaran qué me impactó más, debo decir que fue la maravillosa alegría de los hombres que vivían en tan horribles circunstancias. Cada uno de los hombres parecía feliz. Siempre están listos para hacer un chiste, ven diversión en cada cosa".

Es por esto, por lo que vamos a tener éxito en esta guerra, porque nuestros hombres ven el lado positivo de esto, toman las cosas con alegría y con esperanza, aun en las peores circunstancias. Es también la manera de tener éxito en tiempos de paz al hacer nuestro trabajo o sufriendo penalidades o desengaños.

## LUCHANDO DESDE UNA SILLA



*Mantén tu vista en el perro*

Un pequeño consejo que les di a los Scouts de Birmingham fue que, si alguna vez corren una carrera con un perro, mantengan sus ojos en el perro, y no vean alrededor a otras cosas. Yo mismo fui un ejemplo de "cómo no se debe hacerlo", pues mantuve una carrera con mi perro, iba corriendo con mis pantalones cortos, me vio mirar alrededor y repentinamente corrió entre mis piernas y me tiró. Así que tuve que ir a Birmingham con una rodilla vendada y con dos palos.

Pero lo que es verdad en una carrera con un perro, es verdad en otras competencias en la vida. Al empezar a hacer una cosa, mantengan su atención fija en lo que están haciendo y no la dejen divagar a otras cosas, de otra manera podrían salir mal trasquilados.

Es una pequeña desventaja andar con una pierna fuera de acción inspeccionando Scouts, pero yo sólo estaba siguiendo el ejemplo de otros Scouts.

Tenemos a Bob Miller, un Scout de Whitby, quien, cuando perdió una pierna por una bomba alemana, era bastante feliz. Me escribió que él sentía que era un honor ser el primer Scout en ser herido estando en el deber y quería seguir siendo Scout, a pesar de la pérdida de una pierna.

Otro Scout, quien perdió un ojo porque un tonto novato que jugaba con una pistola, escribió diciendo que él podía seguir siendo Scout tan bien con un ojo como con los dos. Éste es el espíritu de los Scouts.

Además de éstos tengo otro ejemplo, en el frente, una persona con el mismo apellido que yo, el Mayor H.G. Powell. Había dejado la armada hacía unos diez años, pero cuando se desató la guerra regresó a su viejo regimiento. Al avanzar a un ataque se torció el tobillo. Sin embargo consiguió un palo de una silla de una cabaña cercana y continuó cojeando al frente de sus hombres, sentándose cuando hacían una parada y dirigiendo las operaciones desde su silla. Continuó haciendo esto hasta que fue malherido, y pudieron sacarlo a salvo aun sentado en su silla.

## CÓMO VIVIR MUCHO

Supongo que ninguno de ustedes los Scouts que están leyendo esto son colegas felices y dichosos (¡No lo creo!). Pero si quieren llegar a vivir hasta los 100 años, hay una manera de hacerlo, escrito por una persona que lo ha hecho: "Sé feliz y trabaja duro".



*Un alegre viejo scout*

Es lo que la señora Rebeca Clark, de High Road, Wood Green, dijo unos días antes de morir; tenía 100 años, y ella debió saberlo.

Pienso que la mayoría de los Scouts están haciendo exactamente lo que se recomienda, así que en el año 2,010 habrá 200 mil viejos colegas de más de 100 años de edad, brincando en rodillas raídas y sombreros desgastados, cantando "¡Muchachos, estén preparados!".

### **LA ÚNICA COSA MALA**

La señora Scoresby Routledge, una muy conocida dama Scout, me escribió diciéndome que mientras viajaba en el Pacífico se encontró con Scouts en toda clase de sitios inesperados.

Después de dar una buena referencia de ellos, añadió que la única cosa mala de los Scouts es que silban.

Ella señaló que una gran cantidad de personas ya sufren del ruido de las calles en nuestras ciudades, especialmente las personas que están enfermas o débiles.

Aun los ruidos pequeños e inofensivos "irritan los nervios", y no les permiten descansar. Silbar es uno de estos ruidos tan temidos.

Espero que los Scouts, cuando vayan por las calles, piensen en esto y silben en un tono más bajo, como una buena obra a las personas que les pueda molestar.

Al mismo tiempo, no necesito recordarles que es bueno silbar y sonreír ante una dificultad, cuando de otra manera se echarían a maldecir, o a gritar de dolor o de pánico, o a pelear con los puños (o con patadas), de acuerdo con lo que les estuviera sucediendo.

He conocido colegas que silbaron durante tiempos muy malos, durante la acción y sus silbidos no sólo los mantuvieron a ellos en calma, también a aquellos a su alrededor los hizo sentirse calmados y contentos.

### **UNA ANTIGUA INSCRIPCIÓN**

En Timgad, Argelia, hay unas ruinas interesantes, entre ellas están las de un teatro y de unos baños.

El teatro es enorme, al aire libre, de forma de herradura y con asientos de piedra subiendo como escalones uno arriba del otro y, en la parte superior, una fila de palcos privados.

El escenario es muy bello, está construido de piedra, con bellas columnas de mármol y con una pared de respaldo, pues los romanos no hacían uso de decoraciones pintadas como nosotros; detrás del escenario estaban los camerinos para los actores.

El teatro en sí era lo suficiente grande para sentar a 3,400 espectadores, más de lo que la mayoría de los teatros en Londres pueden hacer y como Timgad es sólo una ciudad de provincia no muy grande, se demuestra que los romanos eran tan aficionados a las obras de teatro como los ingleses de hoy en día lo son a las películas.

Eran igualmente aficionados a los baños, en esta ciudad nada más, había doce baños

públicos.

Eran lo que llamamos baños turcos, esto es, había cuartos de baño de diferentes grados de calor por los que había que pasar de uno templado, tibio o muy caliente, a otro más fresco y frío, a los romanos les gustaba mucho tomar estos baños a diario.

Esto es demasiado de una cosa buena, pues es capaz de debilitar a un hombre. Como ustedes saben, los romanos perdieron su Imperio, porque se permitieron ser débiles de cuerpo y alma por pereza al ir demasiado al teatro y por continuos baños calientes.

Un habitante de Tingad escribió en una piedra lo que pensó era la mejor forma de ser feliz:

"Cazar, bañarse y reír, es la manera de vivir".

Hay mucho de verdad en lo que él dice, pues para cazar se tiene que usar mucho de conocimiento de los bosques y ejercicio fuerte, y el mantenerse limpio y ser feliz, todo es parte de la vida Scout.

Pero se le olvidó mencionar una cosa muy importante tocante al hacer de su vida una vida feliz, y espero que cualquier Scout me pueda decir de inmediato cuál es ese punto, ¿puedes tú hacerlo?

Se olvidó de la felicidad que da el hacer una buena obra. Si hubiera alterado su oración y la hubiera puesto así:

"Ser Scout, bañarse, hacer una buena obra, y sonreír, es la manera de vivir y ser feliz" habría dicho la verdad y hubiera descrito exactamente lo que hace cada Boy Scout.

### **NO TE PARES CON LA ESPALDA AL SOL**

Éste es uno de los lemas Scouts.

Todos los Scouts saben que cuando se examinan pisadas en el suelo, generalmente se tiene que hacer de frente al sol, hay que tenerlas entre el sol y ustedes, así las verán mejor.

Pero ése no es el significado de este texto; tiene un segundo y más grande significado.

Significa que cuando hay una posibilidad de luz de sol o de brillantez, búsqüenla cuando estén con aflicciones o infortunios y saquen lo más posible de ella.

Si se sienten inclinados a quejarse de su suerte porque se dañaron una pierna y no pueden jugar en un partido de fútbol, piensen en esos pobres lisiados que nunca han podido jugar.

Aun con la peor suerte que tengan, recuerden que hay un fondo de luz atrás de cada nube. Hay algún brillo en alguna parte, si tan sólo lo encuentran, no le vuelvan la espalda.

Cuando la cosas parecen estar de lo peor y todos están deprimidos, háganse a la idea que, a cualquier costo, estarán llenos de esperanza.

Traten de ver hacia dónde hay esperanza.

Recuerden que San Pablo dijo que Dios era el "Dios de Esperanza"

La esperanza les da ánimo y reconforta en los malos tiempos, su esperanza reconfortará a otros a su alrededor y les dará ánimo para seguir.

### **LORD ROBERTS**

Lord Roberts tuvo la mejor muerte que se hubiera podido esperar para él. Murió en el campo de batalla, con el sonido de las armas, cumpliendo con su deber por su país a la edad de ochenta y dos años.

Lo conocí hace muchos años. Fue en Simla en la India. Acababa de alistarme en la

Armada, y en un baile estaba disfrutando toda la gloria de mi nuevo uniforme. Había ido al cuarto de los refrigerios para traer algo para mi pareja, pero no podía hacer que entendiera el sirviente nativo lo que yo deseaba, pues en ese entonces no había aprendido nada de Indostano.

Un oficial muy pequeño pero muy cortés junto a mí, bondadosamente le explicó al sirviente lo que yo quería. Entonces él dijo que si yo quería disfrutar de la India debía aprender el idioma lo más pronto posible, si podía hablar con los nativos disfrutaría más el país. Me preguntó mi nombre y dónde me estaba quedando.

Después de agradecerle, no pensé acerca de esto hasta el siguiente día, cuando llegó a mi casa un profesor nativo de idiomas, quien me dijo que Sir Frederick Roberts lo había enviado ¡a darme unas lecciones!.

Así que, como todos los demás, empecé mi conocimiento de él al agradarme sinceramente. Él se había salido de su rutina para ser bondadoso con un joven oficial del cual no sabía nada. Pero así era él.

No necesito contarles de los inicios de su carrera en la Armada. Probablemente todos los Scouts saben cómo, en el motín en la India en 1858, el Teniente Roberts ganó la Cruz Victoria. Había atacado con la caballería y seguido a los amotinados que huían, cuando vio a uno de ellos atacar a un nativo leal de la caballería.

De inmediato Roberts se lanzó a su rescate y cortó (cercenó) al soldado indio (Sepoy).

Al estar haciendo esto, vio a dos Sepoys más huir con una bandera del regimiento, así que fue tras ellos, aunque sin ayuda y solo. Se apoderó del Estandarte y cercenó al hombre que lo tenía. El otro hombre con su rifle apuntó frente de él y jaló el gatillo, pero el arma falló, por lo que el hombre se dio la vuelta y huyó para salvar su vida.

En 1880 Lord Roberts hizo su famosa marcha en Afganistán, desde Kabul para liberar Kandahar, que había sido sitiada por los afganos. Llevó 10 mil hombres y marchó las 320 millas en 22 días, lo que fue una excelente hazaña en ese difícil desierto montañoso. Llegó a tiempo para liberar Kandahar y para infligir una derrota muy importante a los afganos. Por su espléndida victoria aquí, recibió el título de Lord Roberts de "Kandahar".

En 1,900 fue Comandante en Jefe de las fuerzas Británicas en la guerra de Boer en Sudáfrica. Aquí, una vez más hizo gala de determinación y autosacrificio.

Al ganar la Cruz Victoria mostró que, aunque era un hombre muy pequeño -casi fue rechazado por la Armada por ser de tan corta estatura- tenía gran valor. Y también tenía un gran corazón.

Su valor y autocontrol tal vez se comprobaron mejor al forzarse él mismo a mandar hombres a su muerte en las batallas, aun cuando los amaba y gustosamente los hubiera salvado, de no ser si el deber y el bien de su país no estuvieran en riesgo. Fue en Sudáfrica donde se encontró con la desgracia de su vida, cuando su único hijo fue muerto al tratar de salvar las armas en la batalla de Colenso.

Por su valentía en esta ocasión, el joven Roberts fue premiado con la Cruz Victoria, aunque ya estaba muerto. En muy pocas ocasiones la Cruz Victoria ha sido ganada por ambos, padre e hijo.

Una vez más en Sudáfrica Lord Roberts tuvo un acto generoso hacia mí al cabalgar muchas millas para encontrarme en mi venida a Pretoria después del sitio de Mafeking.

A su regreso a Inglaterra después de la guerra, Lord Roberts se convirtió en Comandante en Jefe de la Armada Británica.

Cuando empezó el movimiento de los Boy Scouts, tomó gran interés en él pues

estaba muy orgulloso de los chicos y sabía qué tan útiles podrían ser a su país si tan sólo estuvieran entrenados.

Así que llegó a ser Consejero de las Oficinas Principales de los Scouts y pasó revista a los Scouts en un desfile mayor en Hyde Park el Día del Imperio.

Cuando quedaba con él, hablaba de pocas cosas fuera de los Scouts y de los Scouts en Ascot, que fueron fundados y organizados por su hija Lady Aileen Roberts, la cual era gran amiga de los Scouts.

Los Scouts de Ascot formaron parte de la Guardia de Honor que escoltó su cuerpo por ese lugar hacia el sitio donde sería enterrado. En la Catedral de San Pablo, me alegré de ver también una Guardia de Honor de Scouts que habían venido a dar sus últimos respetos a nuestro héroe nacional.

Lord Roberts fue un ejemplo espléndido a seguir por cualquier muchacho, ya que se levantó desde orígenes muy bajos hasta el más alto puesto en la Armada, lo que es más, en el puesto más alto en la admiración y afecto de todos sus camaradas vasallos del Rey, ya sea que fueran blancos o de color. Y consiguió todo por mérito propio, aunque como un mozalbete no fue extraordinariamente brillante o inteligente.

¿Cómo lo consiguió?

Creo que se debió en gran manera a que era un verdadero Scout en todo el significado de la palabra. Las cosas que le trajeron el éxito fueron:

Su valor para enfrentar toda clase de dificultades o peligros con alegre esperanza.

Su avidez por trabajar duro y hacer su deber sin prestar atención a si le gustaba o quería hacerlo.

Su honestidad y rectitud, lo que hizo que todos confiaran y creyeran en él.

Su humildad, lo que hizo que se pusiera al mismo nivel que todos; que no tuviera ninguna clase de orgullo ni "fanfarronería", a pesar de su brillante éxito.

Su benevolencia y consideración para otros, especialmente para aquellos al pie de la escalera, fue uno de los secretos de su éxito; aquellos que trabajaron bajo sus órdenes, lo hicieron como sus esclavos, porque lo amaban.

Su fe simple en Dios, lo guió en la verdad y con rectitud a través de todas las dificultades.

Bueno, cuando ustedes lean esto, verán que al hacer estas cosas en su vida diaria Lord Roberts estaba cumpliendo exactamente con la Ley Scout. Esto es lo que ustedes como Scouts están ya pretendiendo hacer.

Así que, ahora que tienen su gran ejemplo ante ustedes todo lo que tienen que hacer es seguir adelante y apegarse a él, con toda la gran determinación que sean capaces, como Lord Roberts, para ser un compañero feliz y valiente y un hombre de valor para su país.

## ECONOMÍA

### LEY 9. UN SCOUT ES ECONÓMICO

Se espera que todos los Scouts guarden cada centavo que puedan y lo pongan en un banco, para que se puedan cuidar a sí mismos cuando no tengan trabajo y no convertirse en una carga para otros; o para que puedan dar dinero a otros cuando lo necesiten.

Hay muchos Scouts hoy en día que al pasar los años serán hombres muy ricos aunque no tengan mucho para comenzar. Esto es una certeza, pues una buena cantidad de ellos están determinados a hacer fortuna, y si un muchacho empieza por ser ahorrativo generalmente lo logra al final.

Un sujeto que empieza a hacer dinero cuando niño seguirá haciéndolo cuando sea un hombre. Por supuesto que algunos tipos lo quieren hacer de manera fácil y por regla general esto no paga bien.

Algunos sujetos ven una fortuna apostando en las carreras de caballos o en algún juego de fútbol; puede ser que ganen unos centavos de vez en cuando, pero podrán estar absolutamente seguros que perderán la mitad de las veces, es una manera muy tonta de tratar de hacer dinero, pues los que toman sus apuestas, y de eso viven, tienen confianza de que haya suficientes tontos que sigan apostando y abasteciéndolos con dinero.

Tal dinero no es devengado, sólo es ganado por azar, por lo tanto no vale la pena tenerlo, para un sujeto con ideas varoniles.

Un sinnúmero de muchachos pobres se han convertido en hombres ricos, pero esto fue porque se lo propusieron desde el principio. Trabajaron para eso y, para empezar, pusieron cada centavo que ganaron en el banco.

Muchos chicos ya están trabajando haciendo esto, espero que muchos de los Scouts lo hagan también. Se dan dos buenas reglas para hacerse un futuro. La primera es: "*Gasta menos de lo que ganas*". La segunda es: "*Paga al contado y no te endeudes*".

Muchos de ustedes seguramente han oído del martillo de vapor Nasmyth que se usa en todos los grandes trabajos de hierro.

Bueno, Nasmyth, cuando era niño, trabajaba en el taller de su padre y pasaba una gran parte de su tiempo libre en una fundidora cercana; aprendió a usar los instrumentos y a hacer toda clase de modelos de máquinas, etc., justo como podrían hacer ustedes los Boy Scouts que están trabajando para obtener su insignia de especialidades de Ingenieros.

Fabricó un modelo de máquina de vapor tan grande que un hombre la compró con el propósito de mover una herramienta de la maquinaria de su fábrica, así empezó a hacer dinero vendiendo sus propias máquinas hechas en casa. Finalmente se fue a trabajar a un gran taller de ingeniería, pues sintió que él siendo de una familia muy numerosa y que su padre no podía mantenerlos a todos, estaba resuelto a mantenerse a sí mismo.

Con la pequeña paga que obtenía de sus trabajos cuando era niño no tenía con qué pagar para que le hicieran sus comidas, pero fabricó su propia estufa y vio que con esta ayuda podía vivir con diez chelines a la semana.

Trabajó tan bien en el taller que el empresario le subió su sueldo a 15 chelines a la semana. Pero como ya había encontrado la manera de vivir con diez, puso cada semana en el banco los cinco chelines extras, en sus horas libres siguió haciendo para sí herramientas, eventualmente empezó a tener su propio negocio, con su dinero y herramientas propias, finalmente inventó su célebre martillo de vapor.

Para entonces tenía 48 años, había obtenido un gran ingreso y una considerable

fortuna. Muchos hombres no hubieran estado contentos con esto, y hubieran seguido hasta convertirse en millonarios. Pero Nasmyth no lo hizo, estaba satisfecho de retirarse del trabajo arduo con suficiente dinero para comprarse un hogar feliz, a donde se fue a hacer telescopios, estudiar astronomía y a hacer buenas acciones a personas menos afortunadas que él.

Daba buenos consejos a muchachos que querían tener éxito en la vida con las siguientes palabras:

"Si pudiera tratar de resumir en una oración toda la experiencia que yo tuve y ofrecerla a un joven como una cierta medida para traerle éxito en cualquier posición que tenga, sería ésta: *El deber primero, en segundo lugar el placer*".

"Estoy seguro, por lo que he visto, que lo que muchos llaman mala suerte, en nueve de diez casos es porque ponen esa máxima al contrario, satisfaciendo su placer primero y atendiendo al trabajo y a la obligación después".

Un hombre pobre, trabajador del campo, se hizo rico escribiendo poesía. Su nombre era Stephen Duck, el poeta "trillador". Desafortunadamente un buen número de otros trabajadores, al ver su buena fortuna, también pensaron que una manera fácil de hacer dinero era escribir poesía en vez del trabajo duro, Horace Walpole, al escribir acerca de Duck, dijo que "él tuvo éxito como poeta, pero también logró arruinar al menos 20 buenos trabajadores".

Existen pocos hombres que en un tiempo u otro durante su vida, pensaron ser espléndidos poetas.

Espero que esto sea una advertencia a ellos, y que se queden con el trabajo duro como medio para hacer algo en la vida.

### **EL HOMBRE QUE "SE AFERRÓ A ELLO"**

Lord Strathcona empezó su vida como un chico pobre en Escocia y terminó siendo uno de los hombres más acaudalados en Gran Bretaña, y no sólo el hombre con más riquezas en dinero.

También teniendo la admiración y el afecto de un gran número de sus colegas y paisanos.

Cuando tenía 18 años y era solamente Donald Smith, se fue a Canadá, allí ingresó en la Compañía Hudson Bay. Esta compañía solía comprar pieles a los Indios y a los tramperos, sus estaciones de comercio estaban en lugares muy lejanos y apartados para estar cerca de los lugares de caza de estas personas.

También, como no se podía confiar en los Indios Pieles Rojas, eran guarniciones fortificadas, listas para la defensa en caso de ataque.

El joven Smith fue mandado a un lugar llamado Mingan, justo arriba en la parte noreste de Canadá, en Labrador, una región fría, desértica y melancólica.

Después de estar allí por algún tiempo, sus ojos empezaron a darle muchas molestias, y temió quedarse ciego. No había ningún doctor ni nadie más a quién consultar, así que empezó el camino de regreso a Montreal para ver a un doctor. Como guías llevó con él a dos medio indios.

Durante semanas se movió con dificultad por la terrible selva, entre nieve y ventisca, pero al final llegó a Montreal.

¿Piensan que lo hicieron un héroe?

Ni de chiste. Sus patrones se volvieron en su contra por dejar su puesto sin permiso y le dijeron que volviera en seguida.

Al principio se sintió tan enojado, como muchos de nosotros lo hubiéramos hecho, de llegar al punto de pensar en renunciar a todo y dejar su servicio en la Compañía Hudson Bay.

Pero pensándolo otra vez, sintió que después de todo los patrones tenían razón. Lo habían puesto allí para hacerse cargo de almacenes valiosos y de un trabajo importante; era su deber quedarse allí y no de ir a partes civilizadas por su propio bienestar.

Así que aceptó la reprimenda y empezó la larga y pesada jornada de regreso a su sombrío puesto en Labrador.

Por fortuna había podido ver a un doctor que le curó los ojos.

Fue una jornada tenebrosa; tan mala que los dos guías habían sucumbido y muerto.

Pero una vez más Donald Smith *se aferró*, siguió luchando, y al final, estropeado y exhausto, ingeniosamente logró llegar a su puesto.

El aferrarse a ello fue exactamente el secreto de su éxito. Durante 13 años se aferró a su puesto en esa terrible región; entonces sus patrones vieron que era tan fuerte al cumplir con su deber, que lo promovieron a un puesto de mayor altura y de más importancia, hasta que al final era ya Gerente General o Chief Factor de la Compañía.

Entonces vino la idea de construir el Ferrocarril Canadian Pacific a través de todo Canadá.

La gente decía que era un proyecto loco; que nunca sería rentable hacer un ferrocarril en la vasta selva, la cual en esos días no había sido propiamente explorada.

Pero Donald Smith miró al futuro, vislumbró el tiempo en que Gran Bretaña estaría sobre poblada, y que se necesitaría tierra para el cultivo de maíz y crianza de ganado para los colonizadores.

Así que invirtió sus ahorros en el ferrocarril y trabajó duro para que esto fuera un éxito.

Todo parecía ir en su contra. Pero se aferró y peleó contra todas las dificultades, hasta que al final salió victorioso.

La mayoría de los hombres dejan sus trabajos entre los 60 y los 70 años, pero Lord Strathcona no lo hizo. Sino que continuó aferrándose al trabajo durante 20 ó 30 años más que la mayoría de los hombres. Tan sólo unos días antes de su muerte estaba en su oficina trabajando (murió a la edad de 94 años).

A diario en su oficina se aferraba al trabajo, pues llegaba a las 11 de la mañana, pero rara vez salía antes de las siete; a menudo se quedaba hasta las nueve.

Cuando todas las oficinas cercanas en la Calle Victoria habían apagado sus luces y habían cerrado sus puertas, la ventana de Lord Strathcona seguía brillantemente encendida, tanto así que los policías y otras personas de por allí la llamaban "El Faro".

Ahora bien, ¿por qué ese hombre seguía trabajando tiempo extra así? No estaba ganando dinero; tenía suficiente y de sobra. Era que simplemente él consideraba que era su deber y se aferraba.

Además de sus aventuras en Canadá y a pesar del poder de aferrarse a su deber, Lord Strathcona era un buen scout, pues era bondadoso y servicial a otros.

### **EL DINERO NO LO ES TODO**

Durante la guerra de Sudáfrica corrió con los gastos de reclutar un regimiento que luchara por el Rey; fue además un buen regimiento, de hombres a caballo, que por él fue nombrado "Strathcona Horse".

Los Boy Scouts también tienen una deuda de gratitud con él, pues en los primeros

días del movimiento, cuando estábamos luchando por salir adelante, me dio 500 libras para ayudar a comenzar nuestra hermandad.

Así que los Boy Scouts le deben mucho por esto a Lord Strathcona y también por poner un ejemplo viviente de cómo un hombre debe aferrarse en cumplir con su deber, en ser bondadoso y servicial con los demás.

De estas historias de muchachos pobres que tuvieron éxito en la vida e hicieron dinero, no quiero que piensen que yo veo al dinero como una meta en sus vidas. Yo sólo deseo que ganen suficiente dinero para que tengan una posición y puedan vivir felizmente hasta una edad avanzada y mantener a su familia sin tener que pedir ayuda a nadie.

Les voy a contar sólo una historia más de cómo un hombre pobre hizo una fortuna diferente a la que el dinero produce.

Este hombre, John Pounds, tenía un pequeño taller de reparación de zapatos en Portsmouth, donde trabajaba duro y bien, así que la gente empezó a traerle sus botas a reparación prefiriéndolo sobre otros zapateros remendones, pues obtenían un mejor trabajo por su dinero.

Pronto empezó a tener más efectivo del que necesitaba para sus necesidades modestas. Pero él no se compró una casa grande para tener comodidad. Hizo una cosa mejor que eso.

Mientras trabajaba, muchachos ociosos solían venir y rondar su taller, viéndolo trabajar afanosamente; mientras cosía y remendaba, platicaba con los muchachos hasta llegar a interesarse por ellos.

Los muchachos son buenos sujetos y cuando encontraron a alguien que pensara en ellos, aunque fueran unos vagos sucios y andrajosos, se interesaron en él, hasta que gradualmente fueron por su propia cuenta a oírlo hablar; entonces empezaron a imitarlo haciendo trabajos honrados. Él, por su parte, usó sus ahorros de una manera que fue mejor que alimentarse con cosas buenas, pues alimentó a estos muchachos que realmente necesitaban una buena comida.

Al pasar el tiempo empezó una escuela o club para estos andrajosos amigos, al final tuvo una especie de Tropa Scout de muchachos que aprendieron manualidades con él y se volvieron fuertes con la buena alimentación convirtiéndose en buenos trabajadores bajo su instrucción y con su ejemplo ahorraron dinero.

Así pudo mandar al mundo un grupo de trabajadores buenos, fuertes y prósperos que de otra manera hubieran sido arrastrados al desastre.

De este pequeño esfuerzo en Portsmouth surgieron en diferentes partes del Reino similares escuelas o clubes para muchachos andrajosos.

Así que él hizo tanto con su impulso como muchos otros lo han hecho al guardar sus millones.

### **CÓMO UN MUCHACHO POBRE SE VOLVIÓ RICO**

"¿Cómo puedo tener éxito y volverme importante y rico? Es imposible. ¡Soy tan sólo un muchacho pobre!".

Esto es lo que un mozalbete me dijo. Pude restablecer en él una esperanza más grande al decirle:

"Nada es imposible si te propones hacerlo. Muchos grandes hombres de hoy en día empezaron como unos muchachos pobres como tú mismo, sin ninguna ayuda fuera de su ingenio y su ánimo".

Entonces le conté de Sir William Arrol. A la edad de nueve años se fue a trabajar a

una fábrica de algodón como "empalmador". Algunos años después llegó a ser aprendiz de herrero.

Trabajó bien y duro, era muy juicioso, así que a los 23 años era ya capataz en las calderas de los señores Laidlaw en Glasgow. Como un Scout, él era ahorrador y a los cinco años en este empleo ya había ahorrado 85 libras de su salario, y con esta suma empezó un negocio propio.

Al principio hacía calderas y rieles, más tarde, cuando su negocio creció, empezó a construir puentes.

Con constancia trabajó en esto, siempre empeñado en mostrar eficiencia, sin escatimar esfuerzo en realizarlo.

Al principio se topó con frustraciones y fracasos, pero no se dio por vencido; cuando las cosas se veían pésimas, conservaba una cara sonriente y se aferraba a ello.

Al final salía con buenos resultados, como cualquier hombre que tiene paciencia y se aferra a ello.

Obtuvo una reputación por su trabajo perseverante y formal, por darle un gran valor a cualquier dinero que se le pagaba.

Por estas razones obtuvo buenos contratos para construir puentes y pronto agrandó su negocio hasta hacerlo muy próspero.

Entre otros trabajos suyos están el puente Tay y el puente sobre el Forth en Escocia.

Murió como un hombre acaudalado y muy respetado, pero en la cúspide del éxito nunca se olvidó que él empezó como un niño pobre, y siempre hizo lo que pudo para ayudar a otros niños pobres a encontrar el camino al éxito.

Sin embargo, solía decir que el éxito depende principalmente del muchacho mismo. Si un muchacho estuviera decidido a lograrlo y supiera una o dos artesanías, probablemente tendría éxito, pero si él solamente fuera de una cosa a otra, desperdiciara su tiempo en entretenimientos y no perseverara cuando la suerte estuviera en su contra, ese muchacho sería un fracaso y probablemente seguiría siendo un fracaso toda su vida.

### **EL AHORRO ES VIRIL**

Como verán, si como un Scout ustedes aprenden y realmente practican lo que el Escultismo les enseña, les da toda clase de oportunidades de alcanzar el éxito en la vida, pues les enseña cómo ser activos y perseverantes, confiables, obedientes a su deber, prósperos y cómo aprender manualidades.

De hecho, les enseña cómo "Estar Preparados"(1) para hacer ustedes mismos una carrera exitosa si se aferran a ello.

En los días lejanos, a los caballeros les ordenaba su código de leyes a ser ahorrativos, esto es, a ahorrar dinero lo más posible para mantenerse ellos mismos y no ser una carga para otros, y para que tuvieran más para dar en caridades.

Si eran pobres no podían pedir dinero y tenían que mantenerse con su propio trabajo.

Por lo tanto el ahorro es parte de ser viril porque significa arduo trabajo y auto negación, los muchachos nunca son demasiado jóvenes para trabajar por una paga, la cual deben poner en el Banco de Ahorros de la Oficina Postal o en algún otro valor del Gobierno.

(1). En el original dice "Be Prepared" que es el lema de los Scouts en inglés, esta frase la traducimos al español como "Siempre Listos".

## LIMPIEZA

### **LEY 10. UN SCOUT ES LIMPIO EN PENSAMIENTO, PALABRA Y OBRA**

*Los Scouts decentes desaprueban a los jóvenes que hablan sucio y no se dejan llevar por la tentación, ya sea de hablar o de hacer nada sucio. Un Scout es puro, de mente limpia y viril.*

Cuando los muchachos crecen, generalmente quieren presumir e impresionar a otros chicos con su "hombría" o por lo menos lo que ellos creen que es hombría.

Generalmente empiezan por fumar. Piensan que está bien hacerlo, así que chupan y soplan cigarrillos, en parte porque son baratos y en parte porque una pipa los enfermaría.

La razón del porqué la mitad de ellos lo hacen, es porque son unos cobardes consumados y temen que otros chicos se rían de ellos si no lo hacen. Piensan que son héroes tremendos, cuando en realidad son unos burritos.

También les gusta usar malas palabras pues piensan que esto los hace parecer tremendamente feroces y grandes. También piensan que contar historias sucias y hablar sucio es la culminación de la virilidad.

Pero estas cosas no significan mucho para los muchachos que las hacen. Generalmente se enroscan y las esconden cuando un hombre está directamente presente. Solamente las producen para verse ágiles en presencia de otros chicos. Esto muestra que realmente no están muy orgullosos de sus logros y un muchacho que tiene un sentido del honor, él mismo sabe enseguida que esas cosas están en contra de su ley de conciencia y no tendrá nada que ver con ellas.

Esto lo pone en una posición difícil cuando se encuentra entre otros chicos que están presumiendo, pues ellos estarán listos a burlarse de él; pero si tiene honor y valor, lo afrontará con valentía y como resultado saldrá como el único hombre verdadero del grupo.

La probabilidad será que, aunque no lo demuestren en el momento, algunos de los otros verán que él está en lo correcto y ellos en el error y harán acopio de valor para seguir su ejemplo de ser limpios y honestos.

Si por su conducta, un Scout puede salvar a uno de estos compañeros, de esta manera habrá hecho algo en el mundo.

Ustedes pensarán que no hay peligro en una pequeña broma pesada, o en fumar ocasionalmente un cigarrillo en secreto, aunque lo permitan será tonto; pero si toman en cuenta esto, especialmente cuando más tarde vean, como yo lo he hecho, los resultados que se derivan de un hecho como éste, de inmediato entenderán el gran daño, que existe un gran peligro en ello. Es el principio, y el principio de cualquier cosa es muy a menudo el punto importante.

Si hablan o escuchan de lo que es incorrecto, pronto empezarán a pensar en lo incorrecto y muy pronto comenzarán a hacer lo incorrecto.

Al hacer esto que ustedes no quieren hacer frente a su padre o madre, se están volviendo unos defraudadores. Si ustedes hacen estas cosas en secreto, no son honestos.

Un tipo que no es honesto desde el principio, seguramente seguirá siendo deshonesto el resto de su carrera. Siempre sabe en lo más hondo de su corazón que él es un bribón, por lo tanto nunca se sentirá orgulloso de sí mismo; y otras personas lo descubrirán tarde o temprano, así que nunca tendrá verdaderos amigos o un buen empleo.

Además estas cosas seguramente le harán daño a su cuerpo.

El fumar es veneno para un chico en crecimiento. Puede no hacerle demasiado daño si empieza cuando ya es adulto, pero cuando se están aún formando sus músculos es casi seguro que dañará su corazón, sus pulmones, su digestión y probablemente su vista y sus dientes.

Presumo que la mayoría de los muchachos quieren ser buenos corredores y desean poder jugar todos los deportes, estoy seguro que todos los Scouts quieren "Estar Preparados" para ser hombres saludables para su país.

Bueno, pues no podrán serlo si empiezan a fumar cuando aún son jóvenes.

Como cualquier otra cosa, beber empieza de una manera pequeña; pero pronto crece en un muchacho al menos que él esté alerta para detenerlo. Más de la mitad de los crímenes en Gran Bretaña se deben a la bebida, también la mayoría de la pobreza, y tres cuartas partes de la locura.

Es muy parecido con los pensamientos hacia las mujeres; pronto cambian a acciones equivocadas, y éstas se mantienen, se vuelven hábitos que lleva a un gran número de los casos de miseria, enfermedades y demencia.

¡Fortalézcanse!

¡Sean hombres ! Alejen estos peligros.

Si algunos muchachos a su alrededor están sumergidos en la mugre, déjenlos y vayan a otro lado.

*No se permitan el *empezar* a haraganear, a beber, a hablar obscenidades, o a hacer lo que saben que está mal, busquen cosas mejores qué hacer: juegos, manualidades, buenas obras, trabajo, y crecerán para ser sujetos limpios, honestos y felices, y lo que es más, unos *hombres*.*

### **LA HOMBRÍA NO ES SUCIEDAD**

No hace mucho tiempo había mucha discusión acerca de ciertas salas de espectáculos en Londres. Mucha gente estaba disgustada por el lenguaje bajo y sucio o las insinuaciones que hacían algunos de los actores. La mayoría de éstas exhibían mujeres medio desvestidas, bailando, tratando de verse bonitas, llegaron de otros países, y no complacen realmente al hombre británico promedio.

Harry Lauder es deliciosamente gracioso, pero es gracioso sin ser indecente, e igual es Chevalier, el cantante famoso, Dan Leno, nos hizo reír, pero nunca fue indecente, es por esto que él y otros cantantes han sido tan populares.

No hace mucho tiempo vi una actuación donde una mujer medio desnuda salió al escenario a bailar, pero, aunque fue muy anunciada como la gran atracción del lugar, le aplaudieron poco.

Después de ella, vino una chica de apariencia alegre vestida en ropas normales, quien solamente cantó una balada inglesa, sin embargo a ella se le aplaudió y se le vitoreó hasta que tuvo que salir de nuevo a cantar una segunda vez e inclusive una tercera vez.

Creo que al británico correcto y varonil le gusta un espectáculo limpio en el escenario; le gusta reírse sanamente, o escuchar buena música, pero creo que son sólo pocos, (y de éstos casi todos son cobardes y disipados) a quienes les gusta ir y ver los espectáculos medio indecentes y obscenos que algunas veces llegan de otros países.

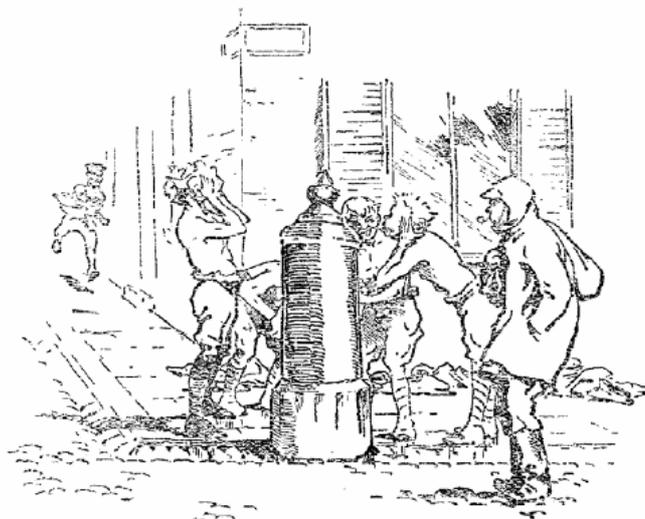
### **LA ORDEN DEL BAÑO (1)**

En tiempos antiguos, cuando se armaban caballeros, los miembros de la Orden del Baño solían tomar un baño como parte de la ceremonia. Me dio mucho gusto ver durante

una visita a Hull que en un club de muchachos cada chico tomaba un baño al entrar.

En el primer cuarto, al entrar al club, se quita toda la ropa que coloca en una percha hecha para este propósito.

Entonces van a un baño de inmersión después del cual pasan a un cuarto para secarse, más allá de esto está el vestidor, adonde se les da una camiseta y unos pantaloncillos cortos para que los usen esa tarde, hasta que sea hora de ponerse su ropa e irse de nuevo a sus casas.



*Los soldados británicos sorprendieron a los nativos franceses por su entusiasmo en tomar un baño, incluso durante las frías y heladas mañanas.*

El dibujo anterior fue hecho desde una ventana de la casa del Mayor en Bailleul, Francia, cuando estuve alojado en 1,916. Cuando en 1,918 volví a visitar la ciudad, había sido hecha añicos por un fuerte bombardeo. Entre los montones de escombros encontré aún de pie la misma vieja bomba de agua, logré situarme donde estuvo la vieja casa, pero más allá de un montón de ruinas no había quedado nada de la casa o de ninguno de sus vecinos alrededor de la plaza del mercado.

Este baño diario es excelente para mantener saludable y fuerte a un sujeto y la parte más importante es la fricción con la toalla.

Bueno, a menudo es difícil para un Scout tomar un baño. Algunas veces en su casa no existen los medios para hacerlo, a menudo en el desierto o en las sabanas hay muy poca agua; pero si se tiene una toalla, especialmente una húmeda, siempre podrá darse una buena fricción con ella, deberá restregarse muy bien todo; esto es lo que quisiera que hicieran cada mañana al despertar todos los Scouts. No sólo los mantendrá limpios, sino hará que sean mucho más saludables, felices y fuertes, pues limpia la piel y despierta a la sangre para que fluya por las venas y les traiga salud.

Así que cada Scout consiga una toalla y lleven a cabo cada mañana al despertar su fricción.

De la misma manera cepillen sus dientes regularmente todas las mañanas y noches, pues con ello prevendrán que sus dientes se pudran y así se evitarán de dolores de dientes.

## ESCUPIR

"Caballeros no escupan, los hombres no deben escupir", es un aviso que pude ver en una ciudad americana, también hay otro similar que dice: "Si usted espera ser tratado como un caballero, no expectore".

En los barcos a vapor que van a Sudamérica, los pasajeros ingleses a menudo se molestaban por la cantidad de escupitinas, en cubierta, que dejaban algunos pasajeros extranjeros que estaban a bordo.

Uno de los capitanes tuvo una buena idea, ordenó a un marinero que llevando un trapeador, siguiera a cada uno de estos extranjeros donde quiera que fueran; cuando el extranjero escupiera, el marinero usaría su trapeador, y en poco tiempo los extranjeros aprendieron que si se comportaban como los otros caballeros y no escupían, evitarían tener a un sirviente con un trapeador, así que pronto dejaron ese hábito sucio.

Cuando estuve a cargo de un edificio público en Malta, que por las noches estaba custodiado por guardias malteses, pronto me di cuenta que no siempre necesitaba hacer rondas para ver que estuvieran alertas, pues su hábito constante de escupir me mostraba a la siguiente mañana si habían estado despiertos y dónde habían estado o caminado en la noche.

Un día me encontré el piso del puesto de un hombre bastante limpio y seco, así que lo llamé y lo acusé de haber estado ausente sin permiso. El no sabía cómo es que yo lo había averiguado, así que confesó que había salido a ver a un amigo, pensando que no había nada de malo en eso, puesto que el lugar estaba todo cerrado y asegurado.

Afortunadamente los ingleses no tienen hábitos tan sucios como estar siempre escupiendo, pero aún así, hay algo de esto en las calles, y aunque sea poco, es una mala cosa.

No es sólo un mal hábito que es desagradable para otras personas, sino que es peligroso también por las siguientes razones:

Muchos están sufriendo, sin saberlo, de tuberculosis o de enfermedades de los pulmones. Cuando escupen están esparciendo un buen número de pequeños "gérmenes", los cuales, aunque muy pequeños para ser vistos, se van al aire y fácilmente son respirados por algunos de los transeúntes, estos gérmenes contienen las semillas de la enfermedad, los cuales son plantados en personas sanas, situación que los hace "tuberculosos" también.

Tristemente la gente gusta de escupir en los vagones de los trenes. No hace mucho, a un hombre que se le encontró haciendo esto fue multado con diez chelines y dos guineas.

Su excusa fue que tenía mucha tos.

Cualquier Scout podía haberle dicho, además de la parte sucia y desagradable del hábito, qué peligroso es para otros pasajeros que un hombre con mucha tos dé rienda suelta a este hábito.

Pequeñas semillas de esta enfermedad se dejan sueltas para entrar a la garganta y pulmones de otras personas, que posiblemente les traigan enfermedad o la muerte.

## LA GUERRA CONTRA LA TUBERCULOSIS

Sesenta mil personas mueren cada año en Gran Bretaña a causa de la tuberculosis.

Una de cada ocho muertes es por tuberculosis.

Doscientos cincuenta mil personas, o una en cada doscientas, tienen la enfermedad.

La tuberculosis se contagia por descuido o ignorancia, al respirar los gérmenes o al beberlos en la leche.

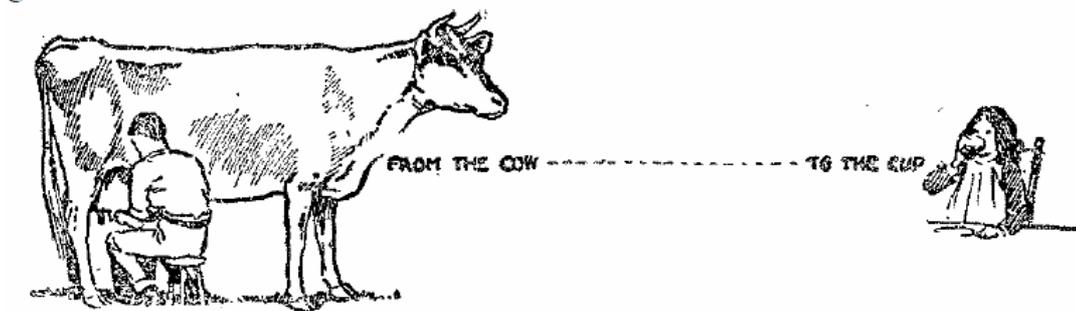
A continuación hay unas reglas simples, que si se siguen, podrá prevenirlos de

contagiarse:

1. Vivan mucho al aire libre.
2. Duerman con la ventana abierta.
3. Respiren por la nariz.
4. Si beben leche, asegúrense de que sea pura.
5. Mantengan sana su sangre, por medio de ejercicio y de una alimentación buena y sencilla.
6. Mantengan su hogar limpio y bien ventilado.
7. Nunca descuiden un resfriado.

Aquí mostramos con unos dibujos cómo la gente puede adquirir los gérmenes si no son muy cuidadosos.

Un gran número de vacas tienen los gérmenes o semillas y reparten éstos en su leche. Así que la leche deberá "esterilizarse", esto es, deberá calentarse tanto para que los gérmenes se mueran antes de que sea bebida.



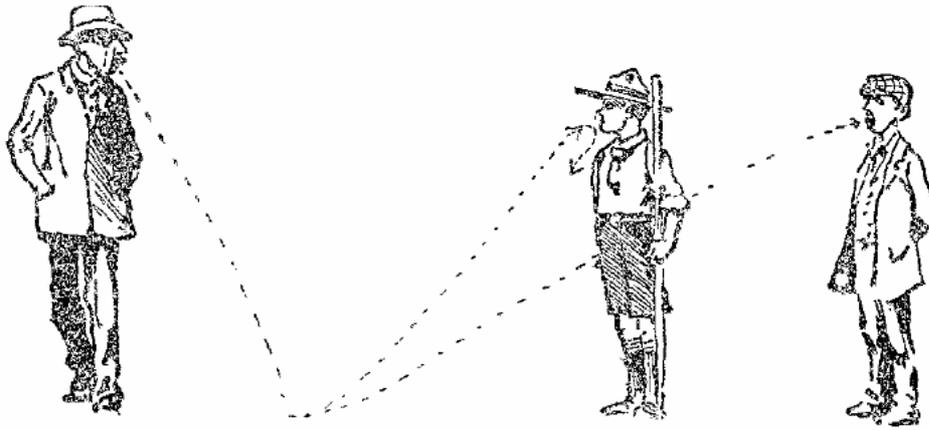
*No beban la leche directamente de la vaca, ya que un gran número de estos animales son portadores de los gérmenes de la tuberculosis.*

También un gran número de personas llevan en ellos los gérmenes de la tuberculosis, aunque todavía no estén enfermos. Tarde o temprano lo estarán y esparcen gérmenes cada vez que tosen o escupen.

Estos gérmenes vuelan en el aire con el polvo y entran a la boca de otras personas y así a sus pulmones, esto es si las personas están con la boca parcialmente abierta.

Si respiran sólo por la nariz, como espero que todos los Scouts lo hagan, hay menos oportunidades que los gérmenes entren a los pulmones, pues son atrapados por el líquido pegajoso de las ventanas de la nariz y son expulsados cuando se suena la nariz.

Esto sucede también con otras enfermedades además de la tuberculosis.



### *CÓMO SE ESPARCE LA TUBERCULOSIS*

*Un hombre escupe y los gérmenes ascienden. Ellos tratan de entrar a un chico que respira por la nariz pero son arrojados de nuevo. Entonces tratan de entrar a un chico que respira con la boca abierta, y así entran a sus pulmones.*

El misionero Scout puede andar entre personas enfermas de resfriados, sarampión y otras enfermedades, si respira sólo por la nariz. Todas las enfermedades que son "contagiosas" son propagadas por gérmenes que vuelan de una persona a otra.

Los gérmenes de la tuberculosis que entran en ustedes se van a los pulmones, que son grandes esponjas, a través de los cuales la sangre recibe aire, elemento necesario para mantenerse saludable. Los gérmenes de la tuberculosis consumen los pulmones.

El pequeño y desagradable germen prospera en el polvo, en el aire oscuro y húmedo, así que se agarra con fuerza aun en personas saludables que estén en cuartos oscuros y sucios y donde no se mantienen abiertas las ventanas.

Aire fresco, luz de sol y limpieza matan a los gérmenes.

Ahora que saben lo que es la tuberculosis, harían una buena obra si hicieran que otras personas la entiendan.

*Quiero que todos los Scouts que lean esto enseñen los dibujos a por lo menos cinco personas y se los expliquen. Podrían así salvar vidas.*

(1). Ésta es una de las más altas y apreciadas Órdenes de Caballería inglesa.

## 2ª Parte

(Traducción de Juan José Pérez Martínez)

### VIAJES AL EXTRANJERO

#### DE CAMPING EN NORUEGA

Tras un corto y delicioso viaje en uno de los pequeños barcos a vapor de las Líneas Wilson, llegué una mañana temprano a Christiania (en la actualidad Oslo – N.d.T.), la capital de Noruega.

La ciudad es una simple ciudad continental, pero se ubica a orillas de un brazo de mar, el cual está tan protegido por más de veinte millas de colinas boscosas que se parece más a un lago interior que a un golfo del océano.

¡Qué extraordinario lugar para los scouts marinos!

Uno de los primeros muchachos noruegos en llamar mi atención fue un Boy Scout – era tan parecido a un scout inglés que podía haber sido uno de los muchos que conozco, pero no pude hablarle, ya que yo estaba cogiendo el tren y él marchaba con prisa en otra dirección, evidentemente en apuros, ya que ¡estaba silbando y sonriendo! Y es difícil distinguir a un muchacho noruego de uno inglés por su apariencia, ya que son muy similares.

Y del mismo modo las muchachas y las mujeres jóvenes se parecen mucho a sus hermanas británicas. Pero claro, ya que todos procedemos de la misma sangre de tiempos pasados, no es demasiada sorpresa.

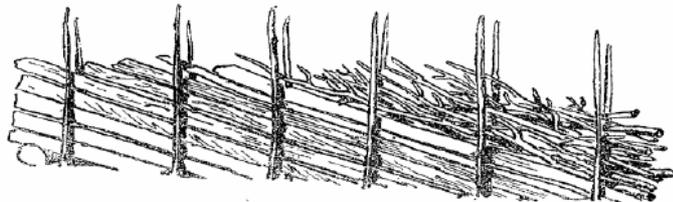
También su Familia Real está emparentada con la nuestra, ya que la Reina Maud, la mujer del Rey Haakon, es hermana de nuestro Rey.

De modo que los noruegos tienen mucho en común con los ingleses, y desde mi visita, los scouts de ambos países han llegado a ser buenos amigos y han acampado los unos con los otros.

No podría haber mejor país que éste para salir a acampar. Ya que conforme lo atraviesas en tren, pasas constantemente entre colinas boscosas y también a lo largo de ríos y lagos. Una buena cantidad de territorio salvaje con trozos cultivados ocasionalmente en los que hay cuidadas granjas de madera y pequeños pueblos.

Las casas están pintadas con colores brillantes, y tienen los tejados de teja o tablillas, es decir, tejas de madera, como en Canadá. De hecho, con sus bosques, lagos y ríos, y con sus troncos flotantes y sus aserraderos, el país en general no es muy diferente del Canadá.

Como la madera es tan abundante aquí, los scouts de granja estarán interesados en comprobar por el dibujo cómo hacen sus vallas, en lugar de los setos o de los postes y travesaños ordinarios. Es un tipo de vallado que podéis hacer fácilmente casi con cualquier tipo de tablillas, o con ramas, o maleza.



*Una valla noruega*

Una manera que tienen los leñadores noruegos de apilar su madera en el bosque con el fin de secarla puede ser útil a los scouts cuando hagan una cabaña-vivac, donde haya muchos árboles jóvenes. Los apilas como se muestra en el dibujo, todos ellos con su parte de abajo o extremo grueso juntos contra la dirección del viento, y los extremos separándose hacia fuera.



*Una sencilla cabaña-vivac*

Cuando tengáis este armazón unido podéis cubrirlo con hojas a prueba de agua, o esterillas de paja, o maleza, con el fin de aislarlo de la intemperie, y encended vuestra hoguera frente a la puerta.

En mi campamento yo tenía un amigo, George.

Encontramos un buen sitio a orillas de un río de aguas caudalosas entre altas colinas cubiertas de bosque.

Estábamos a treinta cinco millas de la estación de ferrocarril más cercana, y a casi cuatro millas de una granja, en la que obteníamos nuestra mantequilla y nuestra leche. El río nos suministraba el pescado y nosotros cazábamos nuestra propia comida.

Llevábamos el equipo justo para cargar a nuestro pequeño caballo con un fardo de unas 50 libras de peso a cada uno de los lados. No había carreteras, y un pequeño caballo de carga es el único medio de transportar equipaje pesado, tal como tiendas de campaña, etc...

Cada uno de nosotros teníamos nuestra tienda vivac, ropa de cama, ropa para cambiarnos, recipientes de cocina y cañas de pescar, etc...

Por supuesto que cocinábamos nosotros mismos, cortábamos la leña y hacíamos la limpieza. Y la limpieza es una parte muy importante del trabajo de campamento.

Nuestro campamento era pequeño y no era probable que nadie además de nosotros lo viese, pero siempre se mantenía pulcro y ordenado, y podíamos levantar el campamento en cualquier momento, y dejar apenas un signo de que había estado allí. Así es como los scouts deberían tener siempre su campamento, todo en su lugar, de modo que puedas encontrar cualquier cosa que quieras en un momento dado en caso de un repentino apagón, o para refugiarnos de un aguacero repentino.

Todos los trocitos de comida deben quemarse o enterrarse, y no ser arrojados por los alrededores del campamento. Estando de servicio estos restos serían una buena "señal" para los exploradores enemigos acerca de quien había ocupado el campamento, cuanto tiempo hacía, y lo abundantes que eran sus provisiones, etc...

Otra razón para no dejar que el terreno de vuestro campamento se ensucie es lo rápido que se convierte también en lugar de acampada de miles de moscas. Si hay moscas en un campamento es señal de que no se mantiene limpio.

### **UN DORMITORIO DE CAMPAMENTO**

He hecho un boceto de mi tienda, la cual, como veréis, es un tipo de hamaca con una cubierta sobre ella, colgada entre dos árboles. Esta clase de tienda os mantiene secos en tiempo húmedo o en terreno anegado; nunca tendréis que echaros sobre el suelo; y no tendréis serpientes ni otros bonitos visitantes deslizándose dentro de vuestra cama. El catre es también lo suficientemente largo para albergar vuestro equipo así como a vosotros mismos.

Se mantiene estirado por dos palos laterales y un palo superior. Estos pueden cortarse en el bosque en el que acampes, y el catre en sí mismo, con la ropa de cama y el equipo en su interior, puede enrollarse en el impermeable, y formar de este modo un cuidado rollo que constituya la mitad de la carga del caballo.

El catre es de lo más mullido y confortable para dormir.

Cuando estás enfermo o herido sirve de una muy buena camilla, formando los palos laterales los mangos para el transporte. Del mismo modo, cuando mueres supone un excelente ataúd, ya que los lados y extremos se pliegan y pueden sujetarse sobre el cuerpo. No la he probado de ese modo.



*MI RESIDENCIA DE CAMPO EN NORUEGA  
Puede verse mi tienda-cuna en el centro del dibujo.*

Otra ventaja que he comprobado dos veces que tiene la tienda-cuna fue que, cuando un tornado visitó el campamento, y todas las tiendas se volaban cayendo en el barro, mi pequeña cuna se mantenía balanceándose silenciosamente en el viento. No pudo ser derribada.

El dibujo también veis, además de mi dormitorio (en el catre), mi vestidor, mi sala de dibujo y mi cuarto de baño. De hecho mi residencia completa.

El vestidor era donde colgaba mis botas de pescar para que se secaran, junto con mi espejo de afeitarse, sombrero y mi bolsa de viaje.

Sobre la cuna cuelgan mi gabán, mis mocasines y mi toalla. Mi sala de dibujo era la manta sobre la que me sentaba, con mi maletín de escritura dejado allí listo para usarse.

Mi baño estaba por abajo, tras los árboles, ¡en el río!

Toda mi casa estaba alfombrada con un bonito, blando y mullido musgo, tan seco que una sola cerilla arrojada sobre él muy pronto pondría a todo el bosque en llamas.

Así que debíamos ser muy cuidadosos con nuestro fuego de campamento.

### **EL FUEGO DE CAMPAMENTO**

Hicimos nuestra cocina cerca del río, donde no crecía ese musgo seco.

Un fuego de campamento no es un buen fuego para cocinar. Un pie tierno nunca recuerda esto; pero puede reconocerse a un viejo campista por lo pequeño de su fuego; no gasta

combustible. En el bosque puede haber mucha madera, pero no va a perder el tiempo, energía, y hachas en cortar montones de leña cuando sabe que unos pocos manojos sirven igual de bien; y si se encuentra en la llanura donde la leña es casi inexistente, tiene que hacerlo con unas pocas raíces de hierbas, o trocitos de estiércol de vaca, etc...

Además un gran fuego ardiente, aunque parece muy alegre, lanza chispas, y son muy peligrosos en acampadas en tiempo seco, bien sea en el bosque, o en el páramo, o entre la hierba.

Antes de nada comenzamos nuestra fogata recolectando un montón de leña, principalmente ramas muertas de los árboles; luego poniendo unas pocas tiras de corteza de abedul entre dos buenas piedras planas de la misma altura (de aproximadamente unas seis pulgadas), y sobre éstas pusimos unos pocos trocitos y astillas de madera seca cogida del interior de un árbol muerto, y sobre ello tan sólo dos o tres palitos secos y entonces le prendimos fuego.



### *MI COCINA DE CAMPAMENTO*

Conforme ardía añadimos progresivamente más ramitas hasta que se hizo un pequeño fuego fuerte y bueno. Entonces añadimos más y más palos, con el objeto de rellenar gradualmente el espacio entre las piedras de pedacitos de madera candentes para dar calor a las cacerolas de cocina, las cuales colocamos entonces sobre las dos piedras a modo de puente sobre el fuego.

El verdadero truco está en comenzar con un fuego muy pequeño y muy seco. Luego podéis aumentar su tamaño lo que queráis, y cuando se haga muy fuerte podéis añadirle madera húmeda si es que escasea la leña seca. La corteza de abedul no se encuentra en todas partes, pero cuando la tengáis es lo mejor para encender la yesca.

El canal entre las dos piedras es mucho mejor si se coloca de modo que entre la brisa. El fuego puede entonces colocarse a la entrada de él, y el calor correrá a su través; se puede colocar un tronco más grande en el otro extremo para mantener el fuego y añadir así calor al canal.

Por supuesto que hay muchas otras maneras de hacer fogatas, sobre las cuales podéis leer en *Escultismo para Muchachos*, pero éste es el tipo particular de fuego de cocina que utilizamos en mi campamento noruego.

Por la noche, cuando hubimos cocinado nuestra cena y la noche se volvía fría, por supuesto que pusimos troncos grandes colocados a modo cruzado, y así conseguimos un gran fuego en forma de estrella con el fin de conseguir una llama que nos calentase. Pero vigilamos bien las chispas para comprobar que no llegasen al musgo o al brezo; y cuando nos recogimos, apagamos el fuego pisoteándolo y rociando agua sobre el montón de cenizas, con el fin de evitar ninguna posibilidad de que las brasas se avivaran y se hiciera llama durante la noche y prendieran fuego al pasto.

Los scouts nunca podrán ser cuidadosos en exceso con este asunto, especialmente en Inglaterra, donde los propietarios de las tierras son muy amables al prestar sus terrenos a las tropas para que acampen, pero naturalmente se quedan muy nerviosos durante todo el tiempo por si en algún descuido se pudiese desencadenar un incendio en el pasto, y ardiesen madera o propiedades por valor de miles de libras.

Por la mañana temprano íbamos a dejar nuestra casa de descanso cerca del ferrocarril para conducir (y caminar parcialmente) hasta el lugar donde íbamos a establecer nuestro cuartel general, el cual estaba a cuarenta y un kilómetros de distancia. ¿Cuántas millas es eso?

Como en el extranjero se usan generalmente los kilómetros para medir distancias, un scout debe saber comparar los dos; y he aquí una manera sencilla de hacerlo: multiplicad el número de kilómetros por cinco y dividid el resultado por ocho, y obtendréis el número de millas. De este modo:

Queremos saber cuántas millas son nuestro cuarenta y nueve kilómetros.

$$\begin{array}{r} 49 \\ \times 5 \\ \hline 245/8 \\ \hline \end{array}$$

30 y 5/8 o alrededor de 30 millas y media.

Como ya he dicho, teníamos que partir temprano, pero nos encontramos con que el concepto noruego de “temprano” no se parece mucho al nuestro de Inglaterra. Ellos pensaron que el desayuno a las ocho en punto de la mañana era muy temprano, y el carro, que se suponía que saldría a las nueve, no partió hasta las 10:30.

Era un pequeño y destartalado carruaje con un asiento muy alto, el cual hubimos de habilitar para colocarnos entre nuestro equipaje, mientras el muchacho a cargo del caballo lo sujetaba lo mejor que podía desde detrás.

El caballo era bueno, fuerte y gordo, pero desesperantemente tranquilo; de hecho sólo después de mucha persuasión conseguimos que se moviera al trote, y aún así fue un trote maravillosamente lento.

Sin embargo, descubrí que si uno le mostraba el extremo libre de las riendas, y le sugería que lo golpearía con él, apresuraba el paso considerablemente. Mantenía su ojo sobre mí todo el rato.

Los noruegos parecen ser muy amables con sus animales. No usan látigos, ni anteojeras, ni riendas de guía en sus caballos; y antes de que hubiésemos ido muy lejos el muchacho a su cargo consideró que ya era hora de soltarle los arneses y alimentar a su caballo durante algunos minutos. Caminamos mientras hacía esto, y no nos alcanzó de nuevo hasta que hubo pasado una hora y media, por lo que adivinamos que le había dado al caballo una comida realmente buena.



*EL CABALLO MANTUVO SU MIRADA EN MÍ TODO EL RATO.*

No nos fue mal tampoco, ya que a todo lo largo de la carretera, la cual discurría a través de bellos bosques junto a la ladera, encontramos un montón de excelentes frambuesas silvestres.

Cambiamos caballos a mitad de camino, pero cuando casi habíamos llegado al final de nuestro viaje, el muchacho dijo que tenía que parar y alimentar al caballo. Nosotros le dijimos: “No. Sólo quedan cuatro o cinco millas más, y el caballo estará en casa”. Pero el muchacho empezó a llorar por nuestra crueldad, de modo que tuvimos que detenernos y dejar pacer al caballo. Fue muy agradable ver que son tan amables con sus animales.

He dicho que no hubo ni un solo día en Noruega en que no viera un Boy Scout. Bueno, pues no habían pasado ni dos días en el país antes de viese una Muchacha Guía.

Correctamente vestida con la misma equipación que en Inglaterra, con sus lazos de patrulla puestos, estaba almorzando en la casa de descanso en la que nosotros nos detuvimos para hacerlo. Desafortunadamente no sabía hablar inglés, de modo que no pudimos charlar como me hubiese gustado.

Es algo espléndido para los scouts a los que les interese viajar el que ahora haya Boy Scouts en la mayoría de los países, porque sólo tenéis que hacer el saludo secreto unas pocas veces en cualquier ciudad, y obtendréis una respuesta y encontraréis a un hermano scout presto para ayudaros.

En Noruega parecían ser especialmente serviciales con los scouts británicos, porque son muy parecidos a los muchachos británicos, excepto en que ellos tienen mucha más práctica en técnicas de campo.

Una gran proporción de ellos viven en territorios salvajes, entre los bosques y los lagos, y por lo tanto saben cómo cuidar de sí mismos; son unos chicos buenos y alegres. Son muy limpios y dicen la verdad. Bueno, esto es una gran baza, porque puedes confiar en un tipo que siempre dice la verdad, y lo que es más, puedes confiar en que se comportará adecuadamente ante los problemas o ante el peligro.

Creo que los hombres que dicen mentiras en tiempos de paz no están entre los valientes cuando llega la guerra; y decir una mentira es, después de todo, un poco de cobardía. El tipo que la cuenta teme decir la verdad, o bien espera recibir algo a cambio por lo que dice, si es que sólo dice para que el otro tipo vea el asunto como él desea.

Bueno, esto es un modo sibilino de hacerlo. Un chico varonil hablará, y siempre dice

exactamente lo que quiere o lo que es el estado real de las cosas; se le creará y generalmente se saldrá con la suya. En cualquier caso, mostradme a un mentiroso y os puedo mostrar un “muerto de canguelo”.

### **ANZUELOS Y GANCHOS PARA CACEROLAS.**

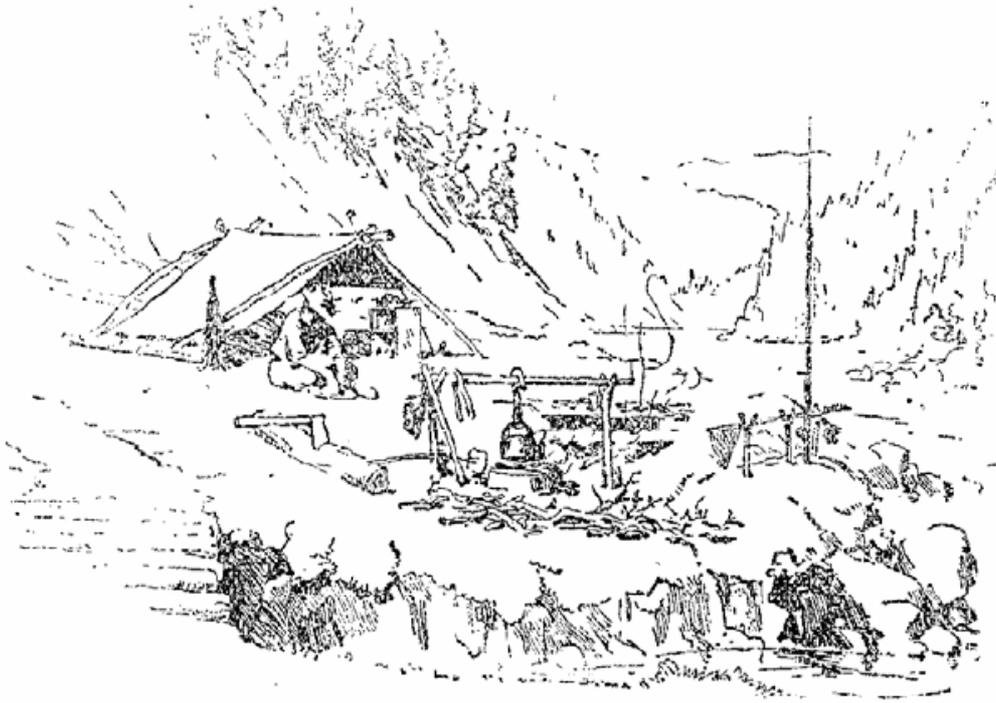
Quizá os interese un dibujo de nuestro campamento junto al río Allalaer de Noruega. El refugio estaba cubierto por una sábana impermeable y unos pocos palos cortados en el bosque.

Dentro de este refugio podéis ver nuestro armario de provisiones; en otras palabras, una caja puesta de lado, con un trozo de tapa a modo de estantería. En él almacenábamos nuestro pan, café, azúcar y cosas por el estilo.

La parte de abajo a la izquierda del boceto es un pequeño puente de troncos sobre un arroyo. Bajo este puente guardábamos la leche, mantequilla y pescado; era una excelente fresquera.

Luego llegamos al tocón para cortar, un viejo tronco sobre el cual cortábamos la leña del tamaño adecuado. Si cortas la madera sobre el suelo pronto mellaréis vuestro hacha, así que siempre usad un tocón para cortar.

Y cuando hayáis terminado de cortar, dejad vuestro hacha sujeta en el tocón; esto evita que su filo se oxide o se golpee con piedras, etc... También evita que vuestros dedos de los pies puedan cortarse al tropezaros con un hacha en la oscuridad.

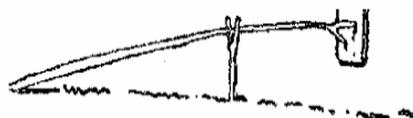


*MI CAMPAMENTO JUNTO AL RÍO ALLALAER EN NORUEGA*

Llegamos a continuación a la parte importante del campamento: el fuego. Veis que hicimos el fuego entre dos grandes piedras planas. Éstas eran útiles para que se apoyara la sartén, y las cacerolas, etc... El fuego se hace en el extremo por el que entra el viento en el canal, entre las piedras, de modo que el calor se distribuya en el canal, mientras el fuego produce un montón de brasas ardientes en el exterior, en las que se puede tostar.

Fijaros en nuestros tostadores automáticos, hechos con un palo a modo de tenedor y un pequeño soporte bifurcado.

Además sobre el fuego teníamos una barra cruzada de madera verde (si usáis madera vieja se prenderá y dejará caer vuestro recipiente en el fuego justo cuando



*MI HORQUILLA-TOSTADORA*

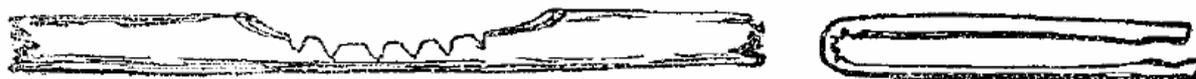
el estofado esté listo); se aguanta sobre dos fuertes estacas ahorquilladas firmemente clavadas, no sobre las tambaleantes y destartaladas cosas sobre las que les gusta colocarla a los pie tiernos.



Sobre la barra cruzada se cuelga vuestro caldero mediante un gancho para recipientes. Un simple palo a modo de garfio con una buena muesca hecha en él con el fin de sujetar el mango del caldero.

También se pueden ver nuestras tenazas en el travesaño del boceto. Son artefactos de lo más útil para un fuego de campamento con el fin de arrimar las ascuas al cazo cuando las necesitas para dar más calor.

Las tenazas están hechas de madera verde de avellano, aliso o abedul. El palo debe tener entre 2 pies y medio y 3 pies de longitud. En el centro se corta un buen trozo de madera por un lado de alrededor de 4 pulgadas. Luego se hacen un montón de pequeñas muescas transversales a la veta de la madera para hacerla aún más flexible en el centro. Aquí tenéis una vista lateral de la parte central de vuestro palo:



*LAS TENAZAS ANTES Y DESPUÉS DE DOBLARSE*

Luego se alisan las superficies interiores de vuestro palo hacia ambos extremos, de modo que tengan mejor agarre de las cosas; curvad los dos extremos juntándolos y así tendréis vuestras tenazas.

Junto a las tenazas, en el boceto, veréis una pequeña rama de abeto enano. Ésta sirve de cepillo de hogar, el cual es muy útil para mantener el fuego limpio y cuidado.

El palo de aspecto ordinario que se coloca inclinado contra la barra travesaño es un palo corriente, pero muy útil. Es el atizador y el elevador de calderos. Debe ser un palo verde y resistente que no prenda fácilmente. El chopo es una madera difícil de quemar, pero sin embargo muchos viejos campistas no lo usarán, porque se dice que trae mala suerte al campamento en el que se usa; pero es un viejo cuento y yo lo uso siempre que tengo oportunidad.

Si la sopa se estropea, me hecho la culpa a mí mismo, no al atizador de chopo. De hecho, sea cual sea la madera de la que esté hecho el atizador, uno parece sentir algún tipo de

afecto por él. Es tan solo un palo ordinario, feo y medio quemado, pero es tremendamente útil y de gran ayuda.

A este lado del fuego veis el montón de madera que habíamos recogido como leña. Es bastante habitual que cada uno de los campistas, cuando llegan, bien sea de bañarse, o de pescar, o de alguna otra cosa, traiga con él alguna contribución al montón de madera. Se precisan diferentes tipos de madera para ello.

Primero necesitáis “yesca” y “astillas”, es decir, tiras de corteza de abedul (las cuales son mejores que el papel para comenzar el fuego), fibras secas del interior de los viejos árboles muertos; líquenes o musgo secos, cualquier cosa que empiece el fuego. Y también esquirlas secas y pequeñas, astillas y ramitas para alimentar la llama lo suficiente para prender la madera más gruesa.

Segundo, necesitáis un montón de palos, aproximadamente de media a una pulgada de grosor, para hacer vuestro fuego para cocinar con brasas vivas, o podéis conseguir troncos más grandes, de los cuales podéis obtener después de desmenuzar, con nuestro amigo el atizador, brasas ardientes para cocinar.

Recordad, no queréis un gran fuego llameante para cocinar, sino uno hecho completamente de pequeños trozos de brasa.

Para calentaros y dar un aspecto alegre al campamento por las noches podéis tener una buena cantidad de ramas grandes y secas, y de troncos. Cuanto más secos mejor para una buena llama.

Más allá del fuego, en el boceto, podéis ver nuestra mesa para comer y el asiento. Éste es un tablón colocado a través de un hoyo excavado en el suelo, y la mesa es otro tablón sobre él. Esta es una manera de hacer una mesa para comer.

Otra forma de hacer asientos y mesas de campamento, especialmente en un país como éste, donde el bosque está repleto de madera caída, es salir y buscar un pino apropiado con las ramas ubicadas de tal modo que con un poco de poda con el hacha podáis hacer un caballete como éste:



Se pueden hacer dos de estos caballetes para que sostengan unos pocos árboles jóvenes partidos, o un montón de varas sólidas y rectas, los cuales pueden clavarse, fijarse con clavijas o amarrarse con listones cruzados para formar una mesa; y algunos caballetes más pueden servir de asientos.

A la derecha del boceto veréis tres horquillas verticales. Éstas constituían nuestro perchero para sostener nuestras cañas de pescar y nuestra red para sacar la pesca.

Los pequeños mechones que cuelgan de esta red son manojos de brezo.

Habéis oído alguna vez la historia del Boy Scout que, durante su examen de historia natural en el colegio, se le preguntó, “¿Qué es el brezo?” Él contestó, “Bueno, Señor, es con lo que limpiamos los cacharros de cocina cuando estamos de campamento”.

Estaba bastante en lo cierto, aunque quizá el examinador no lo creyese así.

Unos pocos manojos de brezo es lo más útil como estropajo para la limpieza de platos y cacerolas. Lo razón por la que cuelgan de la red es porque están listos para ser usados en el fregadero, el cual es esa parte del río cercana al perchero.

Al utilizar un río siempre debéis tener ciertos lugares asignados para los diferentes usos. La primera parte y más alta arroyo arriba para obtener el agua para beber. La siguiente es el lugar para lavarse las manos (no el lugar del baño) y el fregadero para lavar los platos y los utensilios de cocina.

Por debajo de este está el lugar de desagüe, donde arrojar los restos de los platos y los

cacharos de cocina, y limpiar la pesca. Éste debe estar donde el arroyo se lleve lejos los restos; y no en aguas mansas, donde se acumularía.

Por supuesto que el arrojar los restos al río sólo se hace en terreno salvaje o donde el río es grande. En la mayoría de campamentos ingleses, todos los desechos deben enterrarse en una fosa o quemarse.

Creo que eso describe el conjunto de nuestro campamento.

Oh, no, aún queda un artículo, y uno de gran importancia. Al lado de la tienda podéis ver nuestro cepillo o escoba de campamento, Está hecha de unas pocas ramitas de abedul atadas juntas (las largas y delgadas raíces del abeto conforman un buen cordaje). La usábamos para barrer el suelo del campamento cada mañana cuando lo arreglábamos.

Cuando dejamos el campamento, lo último que hicimos cuando todo había sido recogido y estaba dispuesto para el traslado, fue dar una vuelta y arreglar todo el suelo, y quemar todos los restos, virutas y ramitas que quedaban sobre el suelo. De modo que cuando nos marchamos habría sido difícil para un extraño decir que alguien había acampado allí a no ser por el lugar donde había estado el fuego. Pero dejamos los travesaños, los ganchos para las cacerolas y una pila de leña allí, de modo que cualquiera que viniese después de nosotros la encontrase lista para su uso.



Pero supongo que se habrá podrido toda antes de que alguien más llegue a acampar a aquel sitio, ya que se trata de un rincón fuera de paso a donde van muy pocos viajeros.

#### *UN TRANSPORTADOR DE PESCA*

Otro gancho que podría mencionar es el usado para transportar vuestra pesca cuando la hayáis capturado. Se trata de una simple ramita cortada del arbusto más cercano.

### **UN VIAJE EN BARCA**

Había oído hablar de una maravillosa garganta en las montañas situadas al oeste de nosotros a través de la cual no había pasado ningún hombre, y George quería ir a cazar “reepers” a la ladera de la montaña en aquella dirección (un “reeper” es un urogallo noruego). Así que una mañana nos encontramos saliendo en barca y remando hacia el gran lago, lo cual nos llevaría al pie de las montañas.

Este lago tiene unas ocho millas de largo y una milla de ancho. Laderas empinadas y cubiertas de bosques flanqueaban el lago por ambos lados, y no había ni media docena de granjas a la vista, así que tan pronto como comenzamos nuestro viaje percibimos que nos estábamos internando en partes más salvajes.

Las barcas aquí están hechas tan sólo con un par de espadillas para usar a la vez, de modo que se nos hizo duro a cada uno de nosotros por turno tener que remar nuestra bien cargada embarcación con su cargamento de dos hombres, dos perros (Bruce y Gordon), y todo nuestro equipaje, armas y munición.



*“COLOQUÉ MI ABRIGO IMPERMEABLE COMO VELA, CON GEORGE  
HACIENDO DE MÁSTIL Y JARCIA”*

Afortunadamente para mí, antes de que llegara mi turno para remar, se levantó una buena brisa detrás de nosotros, de modo que muy poco tiempo había colocado mi abrigo impermeable como vela, con George haciendo de mástil y jarcia, y yo cogí un remo con el que gobernar.

En muy poco tiempo nos encontramos avanzando al doble de ritmo del que habíamos ido remando.

En estos lagos, aunque están llenos de barcas, nunca verás ni una ataviada con mástil y velas para navegar. Es demasiado peligroso; ráfagas repentinas descienden desde las colinas y golpean las velas por el lado incorrecto o con demasiada violencia, y de este modo vuelcan la barca antes de que la tripulación pueda hacer nada para evitarlo.

Incluso en aguas normales, nadie excepto un pie tierno se metería en un pequeño bote con las velas amarradas; los hombres que manejan las velas del bote las sostienen en sus manos listos para aflojarlas en cualquier momento en el que una ráfaga los golpee. Pero el peligro es mucho mayor en un lago entre montañas.

Así que podéis ver que un scout debe conocer algunas cosas sobre escultismo marino si quiere tener éxito en un territorio donde deba hacer uso de botes y canoas.

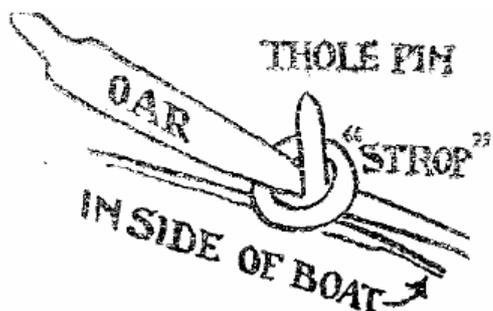
Al usar un remo como timón, lo cual también conocen los scouts marinos, nos percatamos de que podíamos navegar hasta cierto punto con el viento cruzado así como por delante de él, y de éste modo fuimos capaces de rodear los promontorios que nos encontrábamos en el camino si tener que arriar la vela y coger los remos.

Otra cosa de la que guardarse en estos lagos de montaña es que un poco de viento origina olas de bastante tamaño con mucha rapidez, las cuales, en un bote muy cargado, pueden golpear sobre el lateral, si vuestro timonel no tiene mucho cuidado, e inundar el bote. De modo que es una tontería que ningún scout salga en este tipo de expedición a menos que sepa nadar.

De hecho, todo scout debe ser capaz de nadar; no será útil hasta que sepa, y siempre encontrará de utilidad el conocer algo de escultismo marino.

Los remos de los botes noruegos se disponen no en las chumaceras, o apoyos, o entre las clavijas del escálam, como lo hacemos aquí en casa, sino con una sola clavija, a la cual son amarrados mediante un “strop” o lazo.

Ésta es una artimaña útil de conocer en caso de que una de vuestras clavijas del escálam se rompa, como ocurre en ocasiones. En noruega, el lazo está hecho de una ramita de madera de abedul (el castaño sirve igual de bien), el cual primero se retuerce y se retuerce hasta tal punto en que se hace tan flexible y fuerte como un trozo de cuerda, y se sujeta curvando sus extremos alrededor de sí mismo, tal y como se muestra en *Escultismo para Muchachos*.



**THOLE PIN: CLAVIJA DEL ESCÁLAM**

**OAR: REMO**

**STROP: LAZO O AMARRE**

**INTERIOR DEL BOTE**

#### *CÓMO SE DISPONEN LOS REMOS EN LOS BOTES NORUEGOS*

Un scout debería ser capaz en cualquier momento de trenzar un palito hasta convertirlo en cuerda, pero para llevarlo a cabo con éxito debe saber qué tipo de madera debe recoger para ello. Esta es una razón para conocer las diferentes clases de árboles a simple vista.

Mientras navegábamos arrastrábamos un sedal por nuestra popa con algunas moscas de aspecto tentador en él, con la esperanza de que pudiesen capturar una trucha para cenar. De repente, justo cuando estábamos en medio de un momento atareado debido a una ráfaga de viento, se produjo un tironeo y estiró de nuestro sedal. Todos nos excitamos enseguida. “ ¡Arría el mástil y las velas!” “ ¡Recoge el sedal!” “ ¡Mantén el bote con los remos!” “ ¡No dejes que se escape!”

Es recogida a ritmo constante, golpeada y revuelta en el agua, y al final subida al bote a salvo, una estupenda y plateada trucha.

“ ¡Menuda cena!”

“ ¿Cómo te gusta, asada, frita o hervida?”

¡Ay!, pensamos demasiado sobre lo buena cena que sería. Y fue una buena cena, pero no para nosotros.

Al momento oímos a Bruce royendo y comiendo algo. Él no había esperado a que el pez fuese frito, asado o hervido. Se lo comió tal como estaba. Nosotros sólo tomamos pan, mantequilla y café ese día, sin ninguna trucha. Ni siquiera mencionamos la trucha durante la comida. No parecíamos querer ninguna, o fingimos que no queríamos.

Aún así, tuvimos una alegre cena en un bello lugar en el que desembarcamos a la orilla del lago. Después de un poco más de navegación a vela y a remo alcanzamos el final del lago. Allí izamos nuestro bote a un lugar alto y seco, dejando todos los aparejos en él, ya que nadie roba cosas en Noruega. Nos cargamos nuestros paquetes a las espaldas y, con las cañas y las armas en cada mano y los perros trotando por el camino, partimos hacia las

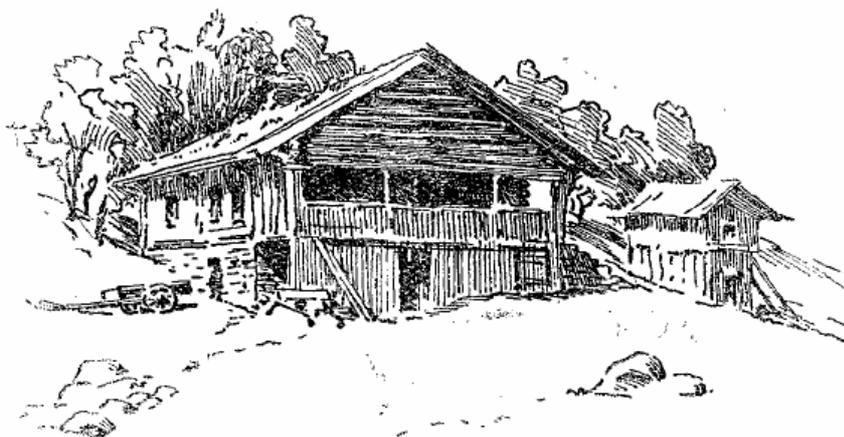
colinas a través de bosque, ciénaga y rocas, para llegar a la granja que estaba a tres millas, donde íbamos a pasar la noche al pie de las montañas.

### LA JASJVOLD SAETER

Ese era el nombre de la granja en la que paramos, y que utilizamos como nuestro cuartel general durante varios días.

“Saeter” significa “granja de verano”. Los granjeros noruegos son sobre todo granjeros de leche y ganado, y durante el verano se llevan a sus rebaños a terrenos altos para pastar, y los traen de regreso a los valles más bajos y cálidos durante el invierno.

Nuestro granjero en Jasjvold se llamaba Slackman, y era un hombre descuidado también (es un juego de palabras, “slack”= “descuidado” – N.d.T.) de aspecto, muy salvaje y desaliñado, con el pelo despeinado en la cabeza, y una barba tosca; vestido con un jersey azul, pantalones de montar, medias bastas, y portando un gran cuchillo en su cinturón, parecía que si pudiese fuera a degollarte de buena gana mientras dormías; pero los Domingos era un personaje muy diferente.



LA GRANJA DE VERANO DE JASJVOLD

Incluso aquí arriba en la montañas, muy lejos de ningún vecino, no olvidaba guardar el Sabbath (el día de descanso religioso, equivalente al Domingo- N.d.T.), y apareció muy limpio y elegante, pulcramente vestido, con gargantilla blanca y corbata, pelo y barba peinados, y tan diferente que a primera vista no lo reconocimos el Domingo por la mañana. Pero, a pesar de su aspecto salvaje entre semana, era un hombre de lo más alegre y bondadoso, siempre dispuesto a hacer buenas acciones por nosotros, y para ayudarnos en cualquier forma. Por las tardes venía a sentarse con nosotros, dispuesto a enseñarnos noruego, e igualmente ansioso por aprender inglés. De modo que nos llevábamos estupendamente.

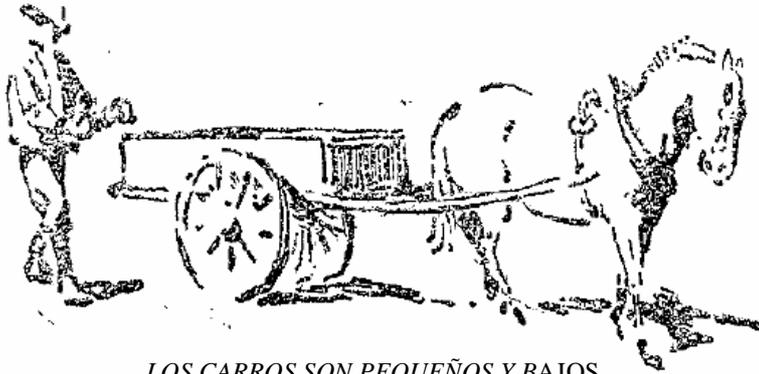
La granja de verano es un conjunto de edificios de granja; cada uno es una cabaña separada de troncos y de un solo piso.

Allí encontramos la casa del granjero, la casa para los invitados (en la cual estuvimos), la casa de los hombres, la lechería, la panadería, y el “stabor”, que es una especie de almacén de heno, establo y estercolero todo en uno.

Al estar construido en la ladera de una colina, tenía tres plantas en uno de los lados, y sólo uno o dos en el lado de arriba de la colina.

El heno se ubica en el piso superior, y puede arrojarse hacia abajo a través de una trampilla del establo, el cual está en el segundo piso. Luego el establo se limpia a través de trampillas, las cuales dejan caer toda la suciedad al piso inferior, desde el cual puede transportarse en carros para abonar los campos.

Una cosa curiosa sobre la mayoría de las granjas noruegas es que no se ven caminos cubiertos de barro para los carros; la hierba está verde hasta la misma puerta. Además tampoco hay gallinas por el lugar, como norma; ni tampoco hay colmenas ni ningún jardín. Los carros son muy pequeños y bajos, algunas veces sobre ruedas y otras veces sobre patines, a modo de trineos. Los arreos son muy ligeros, aunque fuertes; el conductor camina por detrás del carro y conduce al caballo mediante un largo par de riendas de cuerda.



*LOS CARROS SON PEQUEÑOS Y BAJOS*

Nuestra casa en la granja era, como todas las demás, una cabaña de troncos de un solo piso, con un tejado de tablonés recubiertos con corteza de abedul, sobre los cuales se extendía una gruesa capa de tierra, la cual pronto se cubría de hierba, de modo que parece como si el tejado estuviese hecho de césped.

Habían tres o cuatro habitaciones en la casa, cuartos bonitos y limpios, con camas confortables y una gran chimenea-hogar abierta en la esquina, en la cual encendías tu fuego de troncos cuando quisieses, y nosotros queríamos casi siempre, ya que a esta altitud, cerca de los 4000 pies, cerca de las montañas cubiertas de nieve, las tardes y las madrugadas eran muy frías.

Sobre nuestra puerta había una gran cerradura, y una cerradura en esta país no está encerrada en una carcasa de hierro sino que se dejan abiertas para verlas, de modo que puedas ver cómo funcionan, y pillarte los dedos en ellas si te gusta descuidarte.

La mujer del granjero, una bondadosa, alegre, limpia y maternal mujer, estaba siempre cocinando cosas buenas para nosotros, y alimentándonos hasta tal punto que si nos hubiésemos detenido mucho más tiempo nos habríamos puesto demasiado gordos como para llevar a cabo nuestra expedición.

No entendía ni una palabra en inglés, pero solía detener sus labores a cada momento para venir a escucharnos con nuestras lecciones de noruego, y simplemente solía carcajearse con nuestros intentos de pronunciar las palabras del modo correcto.

La comida que solía darnos era muy parecida a la que tomas en cualquier parte de noruega. Para desayunar, lo que habitualmente se hace sobre las nueve o las diez en punto (la convencimos para que nos lo preparara mucho más temprano), tienes una taza de café y dos o tres vasos de leche, pan casero, y una especie pastel de harina de avena fino, mantequilla, y queso de leche de cabra.



*LA CERRADURA DE NUESTRA PUERTA.*

La comida es habitualmente sobre las tres de la tarde, pero nunca hicimos ninguna, ya que estábamos todo el día fuera, y nos llevábamos pan y café con nosotros. La cena, a las nueve en punto, era muy parecida al desayuno, con el añadido de trucha, o sopa, y compota de frutas y crema, de nuevo con leche para beber.

Había una muchacha, que nos atendía e hizo todo el trabajo de la casa. Nunca vi a ninguna sirvienta hacer ni la mitad de lo mucho que hizo, y aún así siempre iba pulcra, limpia y sonriendo.

Cortaba nuestra leña, hacía nuestras camas, engrasaba nuestras botas, atendía la mesa, fregaba el suelo, mesas y sillas cada día. Nunca visteis un lugar tan limpio. Si estaba sentado a la mesa escribiendo cuando ella estaba fregando, me pedía educadamente ¡que levantase mis pies mientras fregaba el suelo por debajo de ellos!

Había además un muchacho en la granja, quien, aunque no hablaba ni una palabra de inglés, era un chaval con el aspecto de un muy buen chico inglés.

Estaba a cargo del caballo y el carro, y sus dos caballos eran las cosas más descaradas y mansas que he visto. Te seguirían como si fuesen perros, y parecían entender lo que les decías. Todo ello se debía al tratamiento amable de su joven señor.

Este muchacho solía ser enviado a largas travesías por territorios muy agrestes a cargo del carro. Además algunas veces ordeñaba las vacas y las cabras. Cuando quiera que tuviese tiempo libre cogía su gran caña de 18 pies, y salía pescar truchas, y generalmente traía de regreso algunas buenas también. Encima era un carpintero muy hábil, y entendía de arreglar barcas y de afilar herramientas en piedras de amolar. Todas estas son cosas que un scout debería ser capaz de hacer, pero me pregunto cuantos de los chicos ordinarios ingles saben hacerlas.

Además, afilar vuestras herramientas es algo muy útil de practicar para dar filo a vuestro hacha o cuchillo.

Hay un dicho entre los soldados Sikhs de la India, cuando hablaban de cualquier mal acto, que dice “es tan desgraciado como tener una espada sin filo”. Un Sikh siempre mantiene la suya afilada como una navaja. Es una desgracia para él si está roma.

Por tanto, tampoco un hombre del bosque será visto nunca con un hacha o cuchillo romos en un campamento. Nunca podría hacer su trabajo si lo estuviesen. Aún así a menudo veo a Boy Scouts ir de campamento con hachas tan romas que no podrían cortar nada, y sus cuchillos no mucho mejor. No sabéis el placer de sostener un hacha en las manos hasta que hayáis usado una realmente afilada.

Y además todo scout debe conocer cómo afilar su propio hacha sobre una piedra de amolar. Debéis humedecer primero la piedra, y luego conseguir a alguien que la haga girar,

haciendo girar la rueda lejos vuestro, mientras apoyáis las hoja con su dorso hacia vosotros, y su borde en la misma dirección en la que se mueve la rueda, y hacédla pasar bastante sobre la piedra, trabajando cada lado de la hoja por turno un poco cada vez hasta que toda la hoja se vuelva brillante, especialmente el borde cortante.

### **EXPLORANDO LA GARGANTA**

Recordaréis que George y yo fuimos a la granja Jasjvold con el fin de cazar algunos “reepers”, y también para explorar la garganta de la que habíamos oído hablar.

Conforme subes sobre el nivel del mar, la naturaleza del territorio y de las plantas varía. En el nivel inferior encontráis árboles, arbustos y flores muy parecidas a las de Inglaterra, pero cuando subís más alto no parecen crecer nada más que abetos, pinos y abedules. Luego, si ascendéis un poco, los abetos se acaban y sólo encuentras pequeños abedules, tras lo cual ya no hay árboles.

Salís a la llanura abierta donde hay brezo, como en Escocia, y otras pequeñas matas, una de las cuales interesaría a los muchachos porque da una frutita muy rica llamada “arándanos”. Por encima del brezo, es decir, a una altura de más de 4000 pies, tenéis lo que se llama musgo. En realidad es una especie de liquen como el que veis crecer sobre los árboles en casa, una especie de planta esponjosa, pálida, blancuzco-amarillenta, que parece prosperar sobre las laderas estériles de las montañas rocosas, y constituye un alimento para los renos que corren salvajes por estas zonas.

Bien, George y yo solíamos salir de la granja justo después de desayunar cada día, llevando nuestras mochilas sobre la espalda, y uno de nosotros un arma en la mano y el otro una caña de pescar.

Y los perros venían con nosotros. En nuestras mochilas llevábamos una tetera, algo de pan, mantequilla y café, y una muda de zapatos y calcetines, ya que de vadear arroyos y caminar por ciénagas acabábamos bastante mojados por los pies antes de que terminara el día.

Durante el primer día salimos y descubrimos la cabecera de la garganta, en lo alto de la ladera de la montaña, y cada día sucesivo explorábamos un nuevo trozo hasta que la hubimos descendido hasta donde se abría en el valle que estaba a sus pies.

La garganta era una profunda grieta en la ladera de la montaña, de acantilados ceñidos y oscuros, con un arroyo de montaña de aguas claras y brillantes que corría entre las rocas y piedras de su parte de abajo.

### **EL ARROYO DE LAS TRUCHAS**

El granjero nos había contado que no habían peces en este arroyo, y que nadie había pescado nunca allí.

Sin embargo, pensé que podía también usar mi caña, después de haberla traído todo el camino hasta aquí, así que, convencíéndome a mi mismo de que había un pez en el pequeño y arremolinado estanque que había tras una gran roca, me arrastré a gatas hasta un lugar desde el cual pudiese, sin ser visto por el pez, lanzar mi mosca de modo que pudiese flotar lentamente en la corriente y ser llevada alrededor del saliente.

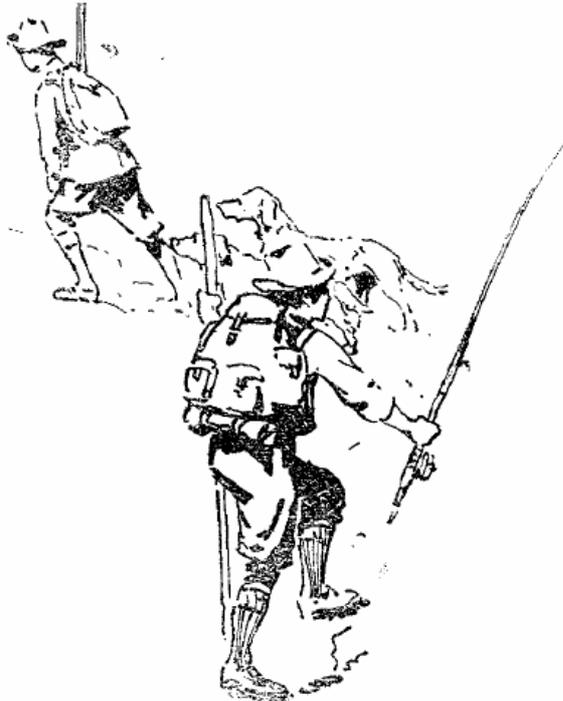
El primer intento desde mi posición agachada no fue bueno; el sedal no llegó lo suficientemente lejos, y tan sólo alcanzó un remanso y vino a la deriva cerca de mí; de modo que lo recogí estirando con uno o dos puñados, y luego lo lancé de nuevo sobre el agua.

Esta vez fue a parar bastante lejos, cayendo el delgado sedal de tripa livianamente como una telaraña sobre la superficie, y luego deslizándose con la corriente ceñido alrededor del

borde de la roca; y justo cuando se perdía de vista hubo ¡un repentino tirón y un agarre firme de él! ¿Una roca? No. El instante siguiente fue de prisa y tensión, con la caña arqueándose y mostrando que había picado un pez realmente estupendo. No os puedo ni contar el placer que le sucedió al jugar con el pez hasta que estuvo agotado, y luego lo conduje hasta una zona tranquila y poco profunda, donde, al no tener una red de salabardo (red para sacar los peces – N.d.T.) , pude sacarlo a paso seguro y rápidamente del agua hasta lo alto de una roca fija sin romper el delicado sedal. ¡Pero lo tenía! Y tras él conseguí muchos más, suficientes para todas nuestras comidas. Era una deliciosa trucha de arroyo, y sólo podía desear que todo scout del mundo estuviese allí también para disfrutarla.

Me gustaba particularmente un trayecto determinado del curso de agua. El arroyo se precipitaba a través de una abertura entre algunas rocas, y luego se abría gradualmente sobre un lecho pedregoso en forma de una corriente larga y rizada.

La “cola del trayecto”, como lo llamaban, es el lugar donde se espera pescar, de modo que pesqué pronto sobre la parte rápida del trayecto, y fui más cauteloso conforme me acercaba a la “cola”, haciendo que mi mosca visitara cada pulgada del agua, y fui rápidamente recompensado.



#### *NUESTRA EXCURSIÓN DIARIA*

Un sonido repentino como el de un shock eléctrico en mi caña, y el correr y sacudir bruscamente de acá para allá, hasta que gradualmente el pez se agotaba él solo, y yo era capaz de mantenerlo y remolcarlo gradualmente hasta lo alto de la orilla. ¡Ese día sacamos no menos de catorce truchas de ese remanso!

Por supuesto que sólo nos quedamos con las que queríamos para comer, y soltamos el resto de retorno al agua, asustadas, pero no heridas.

## ACECHANDO

Tras unas pocas millas la garganta se hacía más y más profunda y más y más estrecha, hasta que discurría entre altos acantilados que no se podían escalar, y el arroyo se convertía en un torrente que corría entre las altas rocas, de modo que era imposible progresar por la parte de abajo.

Por lo tanto nos vimos obligados a continuar por la ladera de la montaña por encima de los acantilados y realizar nuestro camino en la misma dirección de la garganta, mirando ocasionalmente hacia abajo para contemplar el maravilloso escenario.

En las partes empinadas de la montaña tuvimos que escalar lo mejor que pudimos, y algunas veces era una tarea excitante, donde si dabas una patada una piedra suelta, podías verla alejarse dando saltos cuesta abajo hacia la sombría garganta. En otras ocasiones caminábamos sobre musgo maravillosamente blando, en el cual nuestros pies se hundían varias pulgadas; de hecho, tras un rato y con una buena carga sobre nuestras espaldas empezamos a desear ¡que no fuese tan blando! Pero hacía nuestra marcha tranquila y silenciosa, y nos permitió un buen acecho para la caza.

En una ocasión George guiaba el camino cuando llegamos frente a un ligero promontorio. Como un buen scout, nunca se aproximaba a un promontorio sin cuidar su paso y asomarse con mucho cuidado sobre él antes de continuar. Hacía esto más por hábito que por que esperase ver nada por el otro lado, pero es un hábito de lo más valioso, y que todo buen scout posee. Es esta ocasión demostró su valor.

George se echó plano sobre el suelo, y, habiendo sido advertido por él, yo también me puse en cuclillas enseguida, e hice tumbarse a los perros. No sabía si teníamos a un alce o a un conejo ante nosotros, pero en ese instante George regresó hasta mí arrastrándose y me informó de que habían algunos patos en un estanque a poca distancia al frente.

Él, al ser el portador del arma, comenzó entonces a acechar a aquellos patos dando un gran rodeo, manteniéndose detrás de las lomas y las rocas hasta que pudo acercarse lo suficiente como para situarse a tiro de ellos. Le llevó un buen rato.

Primero dio un buen vistazo al terreno desde nuestro escondite, y se percató de algunas rocas o arbustos peculiares que podrían servirle de guía mientras llevaba a cabo su acecho, y allá fue, arrastrándose y reptando de una referencia a la siguiente, hasta que al final llegó serpenteando hasta el arbusto que había supuesto que le dejaría a tiro de los pájaros.



*“George se echó plano sobre el suelo, y, habiendo sido advertido por él, yo también me puse en cuclillas enseguida, e hice tumbarse a los perros”*

Cuando llegó allí, echó un vistazo a través de los tallos del arbusto, y se encontró con que no estaba tan cerca como había esperado – estaba a duras penas dentro del rango de tiro; pero los patos ya tenían sospecha de que algo no iba bien. Son los pájaros más listos del mundo; todos habían dejado de comer, estaban mirando ansiosamente alrededor, y comenzaban a nadar alejándose.

George vio que su única oportunidad era arriesgarse a hacer un tiro de largo alcance si es que íbamos a querer cenar aquel día, de modo que, empujando su arma a través del arbusto, disparó al pato más cercano, y poniéndose en pie inmediatamente, disparó a otro, quien en aquel momento estaba en vuelo, ¡y los mató a ambos!

Por supuesto que los perros y yo nos apresuramos hacia él con gran alborozo. Había dos patos buenos y gordos flotando sobre el pequeño lago. Pero, ¿cómo íbamos a cogerlos? Ninguno de los perros era un perro de agua, y el lago era realmente un cenagal en el cual ningún hombre podía nadar ni vadear.

Afortunadamente soplabla brisa, así que dimos la vuelta hacia la orilla de sotavento y nos sentamos a esperar que los pájaros llegaran a la deriva hasta nosotros. Lentamente se acercaban más y más, pero fue una tarea muy lenta. Y se hizo más y más lenta conforme la brisa amainaba y al final cesó cuando no estaban ni a veinte yardas.



“PESCANDO” PATOS

Entonces George, de nuevo como lo haría un buen scout, urdió un plan. Cogió mi caña de pescar y empezó a ¡pescar los patos como si pescara “a mosca”! Es decir, arrojaba el sedal sobre un pato, y luego lo removía bastante sobre él de modo que el anzuelo se enganchara en las plumas del ave. De este modo los enganchó a los dos por turno y los arrastró a la orilla.

Desde el alto terreno abierto descendimos gradualmente a una menor altura. Primero pasamos entre abedules dispersos, y por debajo de éstos vinieron pinos y abetos, y bajamos entre ellos con paso seguro hasta llegar al nivel del valle en el cual se hallaba el gran lago. Justo antes de llegar al lago nos introdujimos una vez más en nuestra garganta, donde finalmente abandonamos las montañas, y fue una vista preciosa. Los acantilados cortados a pico se elevaban un centenar de metros a cada lado, incluso sobresaliendo en algunos lugares, y la abertura entre ellos era bastante estrecha, en la cual la densa masa de agua del arroyo se abría camino a través de una rugiente cascada.

Era una escena magnífica.

Justo por debajo de la cascada la garganta se abría y el arroyo se extendía sobre un lecho pedregoso y poco profundo, en muchos recorridos, hasta que se unía al río principal del

valle.

George y yo descendimos escalando el último acantilado, y cerca de la cascada hice un fuego mientras el salió y pescó un par de truchas para comer (íbamos a guardar aquellos patos para cenar en la granja), y disfrutamos mucho del almuerzo y del descanso.

Luego nos volvimos a casa por un nuevo camino, rodeando el pie de la montaña por cuya parte trasera habíamos venido. Pero nos volvimos a casa en otro sentido, ya que fue el punto de retorno de mi viaje a Noruega; tenía que regresar a Inglaterra desde allí.

En nuestro camino a casa pasamos por grandes pantanos donde habían patos, pero ya teníamos suficientes para que nos durasen por el momento.

En una parte de la ciénaga dimos con el rastro de un alce. El alce, como sabéis, es un venado bastante grande, igual que el alce americano del Canadá; un animal muy desgarrado, tan grande como un caballo, con una nariz abultada y unos cuernos planos y anchos.

Por supuesto que era estupendo saber que había realmente un alce en el vecindario, pero ello sólo consiguió hacerme más infeliz por tener que dejar el país. George, quien no tenía Boy Scouts que demandaran su presencia, se iba a quedar a allí, así que todo lo que a mí me ponía más triste a él le hacía más feliz, ¡el muy insensible!

Aún así no podía quejarme. Creo que en las pocas semanas que estuve en Noruega pasé los mejores momentos que uno pudiese posiblemente tener. No hay mejor diversión en la Tierra que vivir al aire libre y coger y cocinar tu propia comida, haciéndose buenas acciones mutuas con un buen camarada de acampada y reconociendo la obra de Dios en las montañas y bosques de tu alrededor.

### **CÓMO PESCAR**

George y yo habríamos pasado bastante hambre en nuestro campamento y durante nuestras salidas en Noruega si no hubiésemos sido capaces de pescar; ya que había poco más en los bosques para comer aparte de los arándanos (estábamos a demasiada altura para las frambuesas silvestres que tan buenas son en los valles).

Todo scout debe saber pescar, de lo contrario se sentiría como un tonto si se muriese de hambre junto un arroyo lleno de truchas. Y pescar, como cazar, o cocinar, o nadar, o cualquier otra cosa, no es algo que puedas hacer correctamente sin haberlo practicado de antemano; de modo que mi consejo para los pie tiernos es que aprovechen toda oportunidad de aprender cómo pescar, de manera que puedan ser capaces de hacerlo cuando puedan necesitar pescar para obtener comida.

La pesca marina, como sabéis, se hace generalmente con un largo sedal desde un bote, con una buena plomada al extremo del sedal, y por encima un número de anzuelos dispuestos a cada pie o así, cebados con tiras de pescado en las que se deja la piel plateada.

Y en los ríos y lagos se pesca con caña y sedal, con una boya que mantenga el cebo a la distancia correcta sobre del fondo. El anzuelo está en una yarda o así de sedal de tripa (antes del nailon se usaban tripas de gato para hacer sedales de aspecto invisible- N.d.T.), el cual es invisible para el pez;

Se le lastra con una bala partida o con pequeños trozos de plomo, y el cebo es normalmente un gusano, o una larva o un trocito de masa de pan. Este tipo de pesca se denomina pesca de fondo.

A propósito, hay un buen truco para atrapar gusanos que todo scout debe conocer.

Mezclad un poco de polvo de mostaza en una cubeta de agua, y luego rocía el agua sobre un terreno de hierba y enseguida veréis llegar los gusanos saliendo del suelo con una prisa

tremenda.

Sería un truco bastante bueno de hacer, cuando la gente no lo conoce, el coger un recipiente ordinario de agua y rociar la hierba aparentemente con agua corriente, y luego hacer sonar una armónica o silbar una melodía para llamar a los gusanos. Alguno creerá que puede intentarlo también, y si habéis tenido la precaución de vaciar vuestro recipiente del agua y la mostaza, ellos pondrán sólo agua normal y no obtendrán ningún resultado en forma de gusanos.

### **PESCA CON MOSCA**

Luego tenemos un tercer tipo de pesca, y se trata de la pesca con mosca. Es la más difícil, pero al mismo tiempo la más útil, porque es la única manera de hacerlo en los ríos rápidos y en los arroyos con los que te encuentras en la naturaleza; y también se puede usar en lagos y ríos más lentos, y es con mucho la más divertida.

Todos los muchachos de Noruega capturan sus peces mediante la pesca con mosca. Debéis tener una caña flexible con un largo sedal, y un trozo largo de sedal de tripa (llamada la “lanzadera” o “cast”) en él, llevando sobre el mismo de uno a tres anzuelos a los que se hace parecer moscas; éstos están fijados separados por una distancia de unos dos pies.

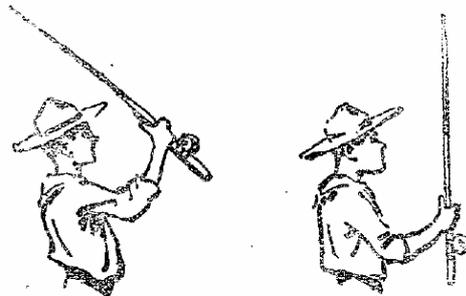
Usando la caña como un resorte podéis lanzar el sedal a una gran distancia hacia cualquier punto que deseéis, de modo que las moscas flotarán pasando por las narices de un pez y lo tentarán para que corra y se trague una.

El lanzamiento de la mosca – denominado “casting” – es al principio una dificultad para el novato, pero con un poco de práctica se hace bien. Podéis aprender a hacerlo perfectamente bien sin tener que ir a un río y sin llevar ningún anzuelo en vuestro sedal para comenzar.

Tomad una caña, y un sedal tan largo como una caña y media, e intentad lanzarlo en un campo, o camino, o en cualquier parte, hasta que podáis hacer que el sedal vaya perfectamente recto en toda su longitud hasta el lugar del suelo que deseéis. Los principales puntos que tenéis que recordar, los cuales son la clave del éxito son éstos: Todo el trabajo se hace con la punta de la caña, no con la base. Llevad vuestra caña hacia atrás con un pequeño tirón al final para lanzar el sedal por detrás vuestro, pero no dejéis que la caña misma vaya hacia atrás mucho más allá de la posición vertical.

Antes de lanzar el sedal de nuevo hacia delante, haced una pausa de modo que tenga tiempo de enderezarse por sí misma por detrás vuestro – y esta pausa es el secreto de todo el asunto. No debe ser demasiado corta, o vuestro sedal continuará doblado cuando lo lancéis hacia delante y no irá hasta la distancia que queréis, y si la pausa es demasiado larga se caerá y tocará el suelo de detrás vuestro, y también perderá su impulso.

En esto es donde la práctica es tan necesaria, de modo que sepáis exactamente cuanto alargar la pausa.



Mal Bien  
APRENDIENDO A LANZAR LA MOSCA

Luego, un punto importante a recordar, es que la sacudida de la caña, bien sea hacia delante o hacia atrás, se hace con la muñeca y sólo ligeramente desde el codo y en absoluto desde el hombro. Un principiante haría bien en atarse el codo a su cintura mediante una tira floja, de modo que le recuerde que no debe balancear todo su brazo como hacen la mayoría de los novatos.

Todo esto parece un montón de cosas en las que pensar, pero si vais y lo practicáis muy pronto os haréis con la manera de hacerlo, y la pesca con mosca es el mejor deporte que conozco.

Existen dos tipos de pesca con mosca, “húmeda” y “seca”. Mosca húmeda quiere decir que dejáis a vuestras moscas hundirse en el agua, y luego las arrastráis bajo la superficie. La mosca seca se hace de tal modo que flota sobre la parte de arriba del agua como hacen muchas de las moscas en realidad, y el pez, viéndola flotar allí, sube hasta ella. Este es el mejor deporte de todas las maneras de pescar, pero es también el más difícil de hacer bien. Es difícil para algunos muchachos el comprar cañas y el aparejo de pesca, por supuesto, pero un scout debe ser capaz de hacerse los suyos propios tal y como hacen la mayoría de estos muchachos noruegos.

Cortad una caña recta y flexible de unos diez pies de longitud, ponedle un sedal de cordel fuerte y fino, y un remate de pelo de cola de caballo si no podéis conseguir uno de tripa. El anzuelo es difícil de hacer por vuestra cuenta, pero se puede hacer con un trocito de alambre y una lima; pero la mayoría de los scouts que salen de expedición se llevan consigo unos pocos anzuelos como parte de su equipo.

Cuando salí con George, tuve que hacerme una caña yo mismo, ya que sólo teníamos una caña para los dos y me cansaba de esperar mi turno para usarla; pero estábamos arriba en las montañas, donde la vegetación escaseaba, de modo que tenía una pobre opción de elegir palos de los cuales fabricarme una.



*USANDO UN ÁRBOL JOVEN COMO CAÑA DE PESCAR*

Sin embargo corte un abedul joven que parecía prometedor y lo reduje, y sirvió bastante bien; pero no era muy elástico, de modo que requería más fuerza bruta de mi parte que el hábil golpe de muñeca para lanzar mi sedal. Pero capturé muchos peces con él de todos modos.

### **REPARANDO UNA CAÑA**

Un día rompí el delicado engarce superior de mi caña de pesca a mosca al quedármese la mosca enganchada en un arbusto al lanzarla hacia detrás.

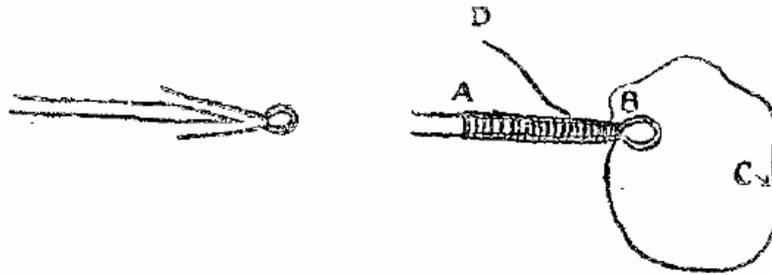
Bien, no vale renunciar a la pesca porque se te haya roto la caña; lo que hay que hacer es ponerse a trabajar y arreglarlo. Es un accidente que ocurre con frecuencia, especialmente a los principiantes, y todo scout debe saber cómo arreglar su caña.

Mi caña se había partido a unas pocas pulgadas de la punta, de modo que quité la anilla de la punta rota, y tras rebajar el extremo roto con mi cuchillo, volví a colocar la anilla en éste y así hice a mi caña viable; salvo que era tan solo una pocas pulgadas más corta de lo que había sido anteriormente.

Esta es la manera de sujetar vuestra anilla a la nueva punta, al menos es el modo en el que yo lo hice, y sirvió bastante bien durante el resto de mi viaje.

Al no tener cera de abeja, cogí algo de “resina” de la corteza de un abeto y unté una delgada capa sobre la caña y sobre el hilo de seda negro que llevaba conmigo; luego, poniendo la anilla en el extremo de la caña, la até allí con una muy cuidadosa y fuerte envoltura de seda. Previamente a ello la había enrollado en un palo para poder sostenerla bien con el fin de apretar cada vuelta firmemente.

Para apretar el extremo de la seda, procedí del siguiente modo:



#### *CÓMO SUJETAR LA ANILLA DE UNA CAÑA DE PESCAR A UNA PUNTA NUEVA*

Tras enrollarla desde A hasta el punto B continuamente (alrededor de una pulgada), cuando todavía te queden sobre una docena de vueltas para terminar, haced un gran lazo con la seda C, y dejad el extremo suelto de él, BD, sobre el trozo de caña sin atar, y continuad atando sobre él hasta que hayáis alcanzado el punto B con vuestro hilo como figura en el dibujo. Luego estirad de D y el lazo C se cierra gradualmente hasta que no queda nada de él. Después cortad el trozo suelto D cerca de la caña.

Poned una capa de resina o barniz sobre todo el conjunto para asegurarlo e impermeabilizarlo, y así tendréis vuestra caña tan fuerte y firme como antes.

#### **NUDOS DE PESCADOR.**

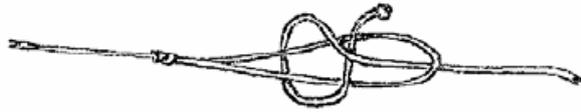
Con el fin de poder fijar vuestro anzuelo al sedal y para unir los diferentes trozos de sedal, necesitáis saber cómo realizar vuestros nudos; pero además de los que habéis aprendido como scout existen varios más que resultan útiles para un pescador.

Os daré aquí sólo uno o dos, pero existen muchos otros. Se dibujan medio atados, justo antes de ser apretados.

He aquí el lazo simple:



Para unir un sedal a un lazo se hace de este modo:



Un tipo muy parecido de nudo se utiliza para atar un anzuelo al sedal:



Para unir dos trozos de sedal, incluso de diferente grosor, seguid este método:



### **MATAR PECES.**

La Ley Scout dice que no se deben matar criaturas de Dios sin una buena razón. Se permite cuando lo necesitas para comer. En el caso de la pesca a menudo los capturas mientras practicas, pero no es necesario matar todos los peces que cojáis; podéis quitarles el anzuelo cuidadosamente y devolverlos al agua.

Por norma general el anzuelo los coge por el labio, el cual no es de carne tierna en ellos como lo es en nosotros, sino meramente un conjunto de huesos unidos por cartílago, de modo que no sufren dolor como lo haríamos nosotros – y esto se ve en el modo en que el mismo pez regresa de nuevo tras haber sido capturado ya.

Cuando queráis quedaros con un pez que hayáis cogido, deberéis matarlo enseguida y librarlo de sufrimiento, y podéis hacer esto o bien golpeándolo en la cabeza con un palo, o bien clavándole el cuchillo en su cerebro, o poniendo el dedo bajo su garganta y luego curvando su cabeza hacia detrás y rompiéndole el cuello.

### **LIMPIANDO UN PEZ.**

Luego, cuando hayáis matado a vuestro pez, querréis cocinarlo.

Primero de todo debéis limpiarlo, esto es, sacarle las entrañas. El estómago y los intestinos del pez se extienden bastante hacia delante del pecho, de modo que con vuestro cuchillo cortad a través del pequeño trozo de piel que une su pecho con su barbilla, y con la punta del cuchillo bajo su piel rajad la piel de su pecho y vientre abriéndola hasta la aleta cercana a la cola. Luego seccionad el intestino en su garganta y todo el interior quedara suelto para salir fuera.

Pero antes de hacer esto, si habéis rajado el vientre limpiamente, es interesante ojear el maravilloso interior que contiene: el corazón, los pulmones, el hígado y los intestinos, todo bellamente dispuesto y mantenido en su lugar y protegido por las delicadas costillas. Es una maravillosa pieza de la labor de Dios, y cuando llegas a conocer que cada trucha que capturas está hecha exactamente del mismo modo, y exactamente igual que la trucha que puedes capturar en Nueva Zelanda, situada en el lado opuesto del mundo, empiezas a entender qué maravilloso Creador debe ser quien nos ha hecho a todos nosotros, y nos pone

este maravilloso tipo de maquinaria dentro del cuerpo, el cual mantiene la vida funcionando para nosotros.

### **CÓMO COCINAR VUESTRA PESCA**

Existen muchas maneras de cocinar vuestra pesca.

El modo usual es freírla en una sartén caliente.

Se debe hacer un corte a cada lado del pez, ya que de lo contrario el calor probablemente hará explotar su piel. Un poco de sal y una pizca de mostaza puesta junto con la mantequilla en la sartén le añadirán sabor.

Pero la manera más sencilla, ya que no lleváis generalmente sartenes con vosotros cuando salís a pescar, es cortar un palo largo que se curve hasta un ángulo de cuarenta y cinco grados. Se corta un brazo hasta aproximadamente un tercio de la longitud del otro. Se pela el brazo corto con vuestro cuchillo hasta que quede fino y con punta; se pasa éste a través de la boca del pez y luego a través de la carne cercana a la cola, y se tuesta al fuego, con la espalda hacia abajo, con un pequeño trozo de mantequilla y una pizca de sal y de polvo de mostaza en su interior. ¡Lo encontraréis delicioso de comer!

Una piedra limpia y plana servirá bien como plato.

### **EL SALUDO DE LOS PESCADORES.**

Ahora que os he contado cómo capturar, matar y cocinar vuestra pesca, espero que pronto seréis capaces de hacerlo, y os deseo lo que el viejo saludo que todo pescador desea a otro cuando sale a pescar, “Que tengáis un sedal tenso”, lo que significa que espero que pronto consigáis un pez grande en él.

## BOY SCOUTS EXTRANJEROS

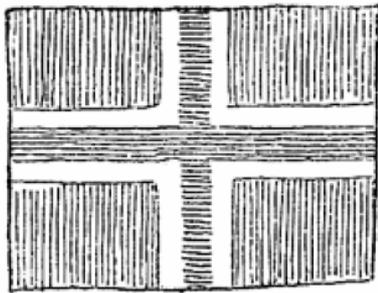
### LOS NORUEGOS

Cuando mis vacaciones en Noruega llegaron a su fin, sentí mucho recoger y alejarme. Incluso cuando conduje las últimas treinta millas en carro hasta el ferrocarril llevaba mi caña en mi mano, y cuando veía un estanque de buen aspecto o pasábamos por un río – generalmente estábamos cerca de un río- detenía el carro durante unos pocos minutos e intentaba capturar una trucha, y lo que es más, ¡ocasionalmente cogía alguna!

Al final regresé a Christiania, a las ropas adecuadas y las manos limpias, y no me gustó ni un pelo.

Sin embargo, me reconfortó el que me dijeren que los Boy Scouts querían que les pasase inspección, y así lo hice.

Había una formación de casi 800 de ellos. Buenos muchachos, grandes y fornidos además, como muchos de los muchachos británicos, y vestidos del mismo modo que nosotros, muy vivaces y activos.



*La bandera Noruega, la cual podéis ver que se parece algo a la Union Jack*



*Los scouts noruegos son muy vivaces*

Hube de presentar bandera a algunas de sus tropas, y su bandera nacional se parece de algún modo un poco a nuestra Union Jack.

Y les dije que eran tan parecidos a los muchachos ingleses como su bandera lo es a la nuestra, y que sus ancestros, los escandinavos, se mezclaron con nuestros predecesores en la antigüedad, y que esperaba que en estos tiempos también nos mezcláramos de modo amistoso, como hermanos scouts.

### LOS SUECOS

En Inglaterra tendemos a ver a Noruega y Suecia casi como si fuesen una sola nación, pero en realidad no lo son. Los noruegos primitivos formaron una nación con los daneses, pero los suecos siempre han sido una nación separada, la cual no ha estado nunca bajo el dominio de ningún otro pueblo. Y están muy orgullosos de ello. Así que cuando estuvimos entre los suecos, me encontré a unas personas totalmente diferentes, pero igual de amables y amistosos hacia mí, y tenían igualmente un montón de Boy Scouts de aspecto británico.

Gran cantidad de ellos se habían reunido el día anterior a que les pasase revista en Estocolmo, y estaban allí acampados. Así que fui a verlos pernoctar en el campamento, y me los encontré alrededor de sus hogueras, preparándose la cena, más felices que unas pascuas.

Aunque no supiesen hacer nada más, en todo caso sabían cocinarse sus alimentos muy bien.

Pero sabían hacer también otras cosas, como demostraron al día siguiente durante la convención. Ésta tuvo lugar en un gran campo deportivo al aire libre. El Príncipe Real y la Princesa de Suecia estuvieron allí para verlos (la Princesa Real es nuestra Princesa Margarita, hija de Su Alteza Real el Duque de Connaught, nuestro Presidente). Sus Altezas Reales están tremendamente interesados en los scouts, y contemplaron todo lo que hicieron con el mayor interés.



Escuché muchos informes acerca de la buena labor realizada por los scouts suecos. Aquí tenéis una:

Un obrero mal pagado de Gotemburgo se encontró recientemente en una gran dificultad ya que su mujer y sus dos hijos se pusieron repentinamente enfermos de difteria y fueron llevados al hospital. Él tuvo que irse a trabajar a la fábrica durante todo el día, pero tenía que cuidar tanto del niño que quedaba a su cargo como del hogar.

Consiguió que la mujer de uno de sus vecinos lo hiciese durante un día. Al día siguiente regresó a casa a la hora de cenar para ver cómo iban las cosas, y se encontró su casa totalmente limpia y organizada, y a un extraño muchacho sentado en el suelo jugando con su hijo, mientras que otro estaba aún terminando las labores de limpieza.

*Boy Scout sueco durante la convención*

Cuando les preguntó quienes eran le explicaron que eran Boy Scouts, y que habiendo oído que necesitaba ayuda en su casa, habían venido a prestársela. Podéis imaginaros lo agradecido que estuvo, especialmente cuando los scouts continuaron con el trabajo durante más de dos semanas hasta que la madre se restableció y regresó para hacerse cargo. Uno de estos muchachos era el hijo de un hombre rico, mientras que el otro, su compañero, era un chaval bastante pobre.

## **LOS DANESSES**

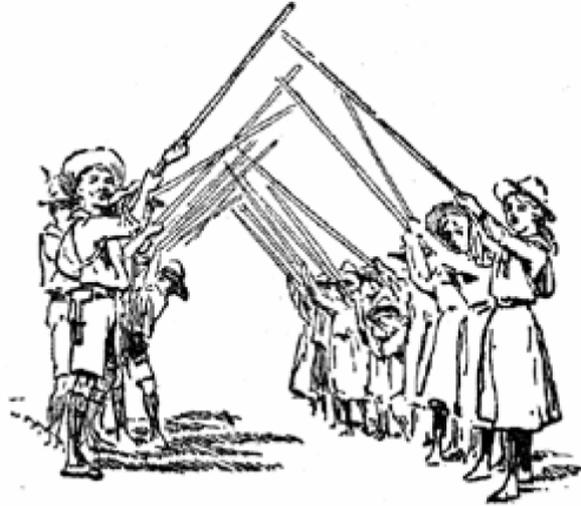
En Dinamarca los Boy Scouts son muy numerosos, entusiastas y buenos en su trabajo. Los de Copenhague hicieron una convención en mi honor, y veinte tropas desfilaron e hicieron muy buenas demostraciones de tareas scouts, haciendo cada tropa la suya por orden.

Parecían muy buenos, especialmente cocinando.

También habían dos tropas muy elegantes de Muchachas Guías presentes en el desfile, quienes también cocinaron.

La consecuencia fue que cuando comencé a probar algunos de los ricos platos, tuve que probarlos todos, de modo que cuando llegó la hora de la cena oficial a la que tenía que asistir durante la noche, ya estaba tan “lleno” que ¡no pude comer nada!

Cuando me marchaba del sitio del desfile tras su finalización, los scouts y las guías me hicieron una avenida, cruzando sus bordones por encima de las cabezas, a través del cual conduje mi vehículo.



*Avenida de bordones cruzados formada por Boy Scouts y Muchachas Guia en Copenhague. Yo conduje a través de ella en un coche.*

En Copenhague es digno de ver el Ayuntamiento de la ciudad. Es bastante moderno, construido recientemente, y es un edificio magnífico. Unas de las características del mismo son los ascensores, los cuales se mantienen subiendo y bajando lentamente. No hay ascensorista en ellos. Simplemente tienes que saltar dentro o fuera de un modo limpio y rápido.

Vi a una dama corpulenta llegar y mirar el ascensor. No parecía gustarle tener que intentar saltar dentro, pero parecía que no había modo de hacer que se detuviese un instante. Miró alrededor en vano y luego le echó otro vistazo. Cuanto más lo miraba menos le gustaba, y finalmente abandonó la idea de visitar las plantas superiores del edificio, y se alejó con tristeza.



*El ascensor del Ayuntamiento de Copenhague es de movimiento continuo. Tienes que saltar adentro o afuera con bastante rapidez.  
Vieja Dama: "¿Me arriesgo?"*

Los scouts de Copenhague han sido entrenados en materia de primeros auxilios por la Unidad de Primeros Auxilios que existe en dicha ciudad.

La Unidad Danesa de Primeros Auxilios es muy parecida a nuestras brigadas de bomberos. En la estación de Primeros Auxilios existen vehículos a motor equipados con las cosas necesarias para casi todo tipo de accidentes, y están preparados para presentarse en cualquier momento en que pudiesen ser requeridos sus servicios. Su oficina está en conexión telefónica con todas las Comisarías de Policía, y cuando reciben el aviso de un accidente, el vehículo, con todos sus dispositivos, sale de la estación en menos de treinta segundos desde que suena la alarma.

Cuando estuve allí se dio la alarma de que un hombre había sido atropellado por un tranvía en la Calle del Mercado. En pocos segundos un camión salió de la estación equipado con gatos hidráulicos y palancas para elevar el tranvía, mientras que un segundo vehículo lo seguía de cerca con camillas y dispositivos de primeros auxilios para el hombre herido.

En la estación se guardaban todas las cosas necesarias para afrontar accidentes de ferrocarril, para rescatar personas asfixiadas por gas, para salvar a gente en el agua y para bombear aire en sus pulmones cuando están aparentemente ahogados. Había grúas para levantar caballos que se hubiesen caído, y escaleras de incendios de todo tipo.

De hecho estaba equipada y atendida por treinta hombres, todos entrenados y preparados para tratar con toda clase de accidente que pudiera ocurrir.

Bueno, esto es justo lo que me gustaría ver hacer a los scouts en las ciudades y pueblos de nuestro país.

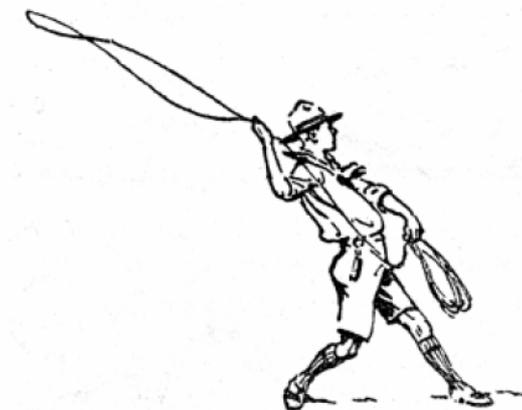
Podrían hacer de su local una estación de primeros auxilios, con tantos dispositivos como pudiesen reunir en forma de bicicletas, carros tirados a mano, escaleras, sábanas para saltar, camillas, vendas, arneses de sobra, y con todos los scouts entrenados para tratar con todo tipo de accidentes, o para formar una barrera mientras los otros prestan los primeros auxilios, y así sucesivamente.

Podría haber algún modo de enviarlos allí o de dar la “alarma” cuando se informara de un accidente, para reunir en pocos minutos a la patrulla que estuviese de guardia.

De este modo los scouts harían un trabajo de lo más valioso.

### **LOS SCOUTS HOLANDESES**

Luego fui a Holanda, donde vi bastantes más scouts, tanto en Ámsterdam como en Amersfoort y La Haya, y también eran unos tipos de aspecto pulcro, elegantes y estupendos.

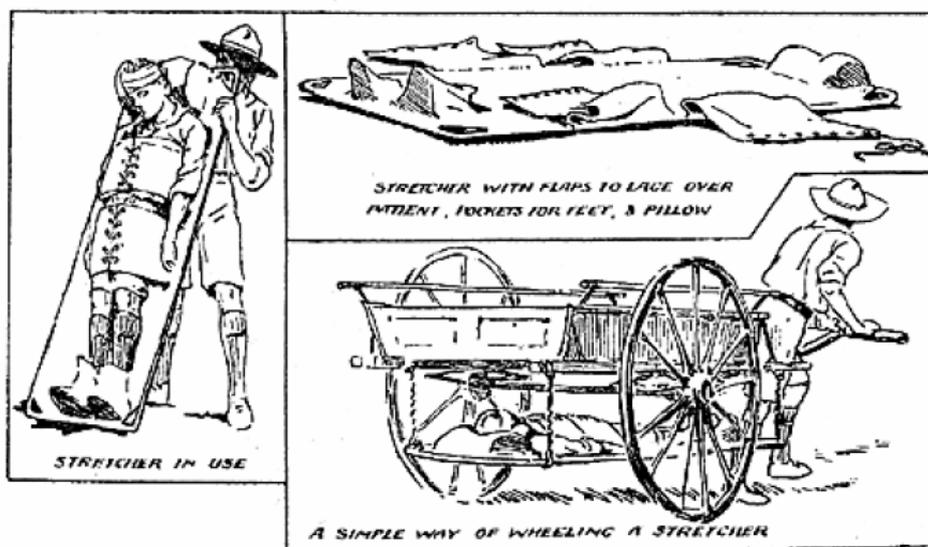


*La mayoría de los Boy Scouts de Ámsterdam llevan lazos con los cuales son bastante hábiles*

Una cosa que hacían especialmente bien era echar el lazo. Todos llevaban sogas ligeras consigo. Éstas resultaban útiles en cientos de cosas, como hacer puentes, escaleras de cuerda, rescatar gente de casas en llamas, etc...

Pero los scouts también las usaban para echarse el lazo unos a otros, y muchos de ellos eran tremendamente buenos haciéndolo.

Los scouts holandeses también tienen una camilla excelente, la cual creo que sería muy útil para alguna de nuestras patrullas ambulancia. Con su ayuda, un solo scout puede llevar a un herido al hospital. En primer lugar se sitúa plana sobre el suelo, sin apoyo, de modo que el scout pueda rodar o arrastrar a su paciente hasta ella.



#### *La camilla de los scouts holandeses*

*\*Camilla con solapas para sujetar al paciente por encima, bolsillos para los pies y almohada*

*\*Camilla en uso*

*\*Un modo sencillo de transporte con ruedas para una camilla*

Además tiene un par de solapas de lona, con las cuales se puede atar el pecho y el vientre del paciente, con una especie de bolsillos para sus pies, para que después de haber sujetado al paciente sobre ella, pudiese, en caso de que fuese necesario, colocarlo en posición vertical. Esto a veces es útil en lugares estrechos como un túnel, una mina o un pasaje. Luego, con una corta cadena y un gancho situados en cada esquina, la camilla era colgada por debajo de un par de ruedas ( un carro manual scout serviría igual de bien), y el scout era capaz de llevarse a su paciente circulando.

### **LOS SCOUTS BELGAS**

Antes de mi visita a Bélgica los scouts de allí realizaron un gran trabajo ayudando a los soldados que fueron enviados a extinguir algunos incendios forestales. Durante varios días los scouts estuvieron acampados con los soldados.

Facilitaban una línea de puestos de señalización, mediante el cual se mantenía la comunicación con las oficinas de telégrafos más cercanas. Prestaron primeros auxilios a un buen número de soldados que sufrieron heridas leves debido a quemaduras u otros accidentes producidos al luchar contra las llamas. Y también hicieron un buen trabajo los scouts al mantener el suministro de agua de los soldados cuando era más difícil de conseguir.

Cuando finalizó la campaña de los incendios forestales, el oficial al mando de los militares hizo público su más sincero agradecimiento y sus elogios por el buen trabajo realizado por los scouts.

Los scouts belgas se hicieron un tipo de cabaña muy bueno para ellos mismos. En el boceto de abajo podéis ver el armazón de una cabaña, así como otra ya totalmente completa al ser recubierta con trozos de césped, y una puerta de rejilla



*La cabaña de los Boy Scouts belgas y el armazón de la cabaña.*

Durante la guerra, los scouts belgas aumentaron sustancialmente la reputación ganada por los hombres belgas en la línea de combate. En realidad, muchos de los mismos scouts, aunque eran muchachos, se unieron al combate. Un muchacho, Leysen, fue condecorado por el Rey Albert por haber capturado no menos de once espías él solo y por haber dado cuenta de un enemigo con sus propias manos.

Dos scouts belgas fueron capturados por los alemanes mientras observaban sus líneas y fueron ejecutados; mientras un gran número había sido empleado en hospitales como camilleros, además de hacer una gran labor llevando suministros a las tropas de las trincheras de la periferia.

En ocasión de una de mis visitas al frente, vi una elegante tropa de scouts belgas. Era una tropa ciclista y los muchachos habían ofrecido sus servicios al comienzo de la guerra para labores de ordenanza de las autoridades militares de Antwerp. Continuaron con su labor durante la retirada desde ese lugar hasta Dunkerque y el norte de Francia, siendo empleados después con un salario oficial por el Cuartel General del Ejército como ordenanzas.

Tuve el placer también de encontrarme con el Jefe Scout de Bélgica, el Dr. De Page, director de un espléndido hospital para soldados belgas donado por la gente de Gran Bretaña. Sus tres hijos son scouts, sirviendo dos de ellos en el ejército, y el más joven aportando su granito en el taller pegado al hospital, donde hacen sus propios instrumentos, tales como escalpelos, tijeras, etc...

Finalmente, tuve una entrevista con el Rey Albert de Bélgica. Me dijo que “ él consideraba el Movimiento como uno de los mejores pasos de los tiempos modernos para la educación del muchacho. Su propio hijo es un scout entusiasta, y los muchachos belgas que se habían afiliado estaban bastante cambiados para mejor, y habían prestado un servicio valioso durante la guerra. La guerra había sido una gran prueba para ello, pero había demostrado

que nuestra formación proporciona los mejores cimientos para conseguir buenos soldados, mediante el desarrollo de el espíritu adecuado y la inteligencia, así como de la fuerza física y la actividad.”

En la inauguración del “Escudo de los Mercantes” (la cabaña para el uso de nuestras tropas y la cual es atendida por scouters) se formó una Guardia de Honor por parte de una tropa de Calais de los Boy Scouts franceses bajo el mando del Jefe de Tropa. Estos muchachos han estado prestando un servicio de apoyo en los hospitales militares. Fue verdaderamente agradable ver nuestra camaradería internacional ejemplificada de este modo.

## UN VIAJE A ARGELIA

Una mañana de enero mi mujer y yo navegábamos desde Southampton rumbo a Argelia, en la costa norte de África.

Conforme llegábamos al Golfo de Vizcaya, tras abandonar el Canal de la Mancha, nuestro barco se tropezó con un fuerte oleaje, el mar nos zarandeaba con fuerza, y ocasionalmente se abalanzaba sobre nuestra proa entre espuma verde y nubes de agua pulverizada.

Tras casi veinticuatro horas de mal tiempo divisamos el Cabo de Finisterre – el primer promontorio de tierra en la costa de Portugal (obviamente se trata de un error, el autor se refiere a la costa atlántica de la península, ocupada en su mayor parte por Portugal pero el Cabo pertenece a España- N.d.T.), y no lejos de éste pasamos por La Coruña, donde durante la Guerra Peninsular de 1810 (las guerras napoleónicas – N.d.T.), las fuerzas británicas bajo el mando de Sir John Moore escaparon con éxito de una fuerza francesa superior, aunque perdieron a su valiente comandante al hacerlo.

La siguiente ciudad importante en la costa es Vigo, y fue en Vigo donde Drake “chamuscó las barbas del Rey de España” al capturar y quemar su flota.

Con anterioridad, también durante la guerra de Sucesión Española en 1702, una flota anglo-holandesa bajo mando de los Almirantes Rooke y Stanhope atacaron la “flota de plata” española en el Puerto de Vigo, capturaron muchas riquezas y hundieron muchas naves. Pasamos Torres Vedras (localidad portuguesa a unos 50 km. de Lisboa- N.d.T.), donde Wellington mantuvo con éxito al ejército de Napoleón hasta que el suyo propio estuvo en condiciones de entrar en batalla.

Y cerca de ella está Oporto, de donde viene el vino de oporto, y la cual es bien conocida por los británicos por ser el lugar donde el Duque de Wellington derrotó a las tropas francesas bajo el mando de Marshal Ney durante la Guerra Peninsular al cruzar el río Duero de manera inesperada – los franceses creyeron que sería bastante infranqueable por parte de las tropas británicas.

Llegamos a aguas más calmadas cerca de la desembocadura del río Tajo, y allí vimos el palacio de nuestro invitado nacional, el joven ex-Rey de Portugal, situada en lo alto del pico de una montaña sobre la localidad de Sintra.

### ARGEL

Continuando nuestro viaje, pasamos la Bahía de Trafalgar y Gibraltar, donde pasamos revista a algunos scouts.

Al llegar a Argel, el puerto principal y capital de Argelia, lo primero que nos impactó fue la extraña mezcla de gente que nos encontramos por las calles.

Habían árabes, con sus blancas prendas de ropa largas y sueltas, altivos oficiales franceses y damas elegantemente vestidos, y pintorescos soldados nativos y campesinos turcos e italianos todos ellos ocupados en sus diferentes menesteres.

Argel es ahora una moderna ciudad francesa, aunque originariamente fue el cuartel general de los piratas argelinos. El distrito nativo de la ciudad sigue siendo un entramado de calles estrechas y pasajes bastante oscuros debidos a las casas que casi se tocan por encima de ellos.

Por encima de los vecinos se ubica la vieja fortaleza, llamada la Kasbah. Éste era el bastión de los corsarios turcos, y era aquí donde encerraban a los prisioneros provenientes de las diversas naves que capturaban en el mar.

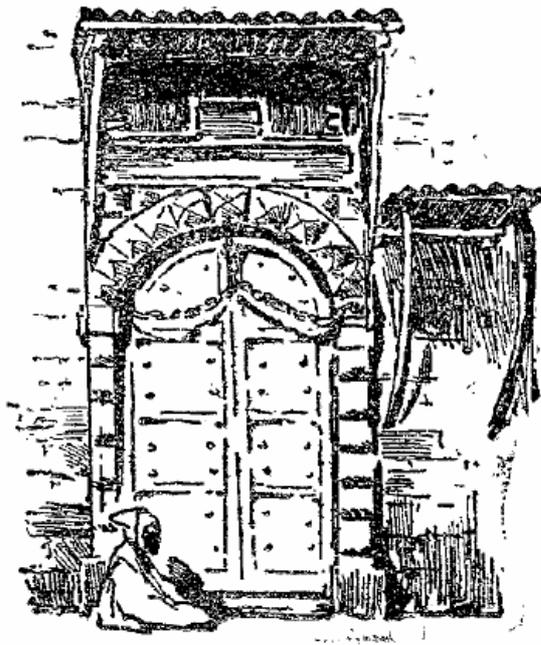
A aquellos cautivos que eran cristianos los trataban con una inusual severidad, y gran número de marineros británicos sufrieron tortura a manos suyas.

Aquí vimos una inmensa puerta de acceso con cadenas que colgaban engalanadas en su parte superior. Ésta era la llamada “Puerta del Perdón”, porque aquí se le daba al prisionero la posibilidad de liberarlo.

Se le hacía correr entre dos filas de soldados armados con espadas, todos los cuales le cortaban mientras corría entre ellos, y si al final de la carrera era capaz de saltar y agarrarse de la cadena se le permitía marchar libremente. Si fracasaba debía volver a enfrentar el reto de regreso, y muy pocos sobrevivían a ello.

Otro recuerdo de los prisioneros cristianos puede verse en la mezquita principal de la ciudad. Ésta fue diseñada y construida por estos cautivos bajo las órdenes de sus señores paganos. Naturalmente la construyeron en forma de cruz como una de nuestras iglesias. Posteriormente los moros se percataron de ello, y la iglesia se utilizó, pero los constructores fueron conducidos a la muerte por su temeridad.

Podemos admirar el valor de aquellos hombres quienes, a pesar del peligro de que los matasen por ello, hicieron todo lo que pudieron para conservar su religión hasta el final.



*LA PUERTA DEL PERDÓN, ARGEL.*

### **CONSTANTINE**

Un día de viaje en tren desde Argel, a través de un territorio muy cultivado por los colonizadores franceses con vides y plantíos, y luego atravesando un distrito montañoso habitado por las tribus Kabyle, nos llevó hasta Constantine.

Se trata de una maravillosa ciudad colgada en una alta roca y rodeada por tres de sus lados por una estrecha garganta de unos 400 pies de profundidad.

Ha sido una fortaleza desde la antigüedad, y ostenta el record de haber sido sitiada, habiendo sufrido no menos de ochenta intentos en su historia.

En la última ocasión fue sostenida por los árabes contra los franceses cuyo primer intento

de tomar el lugar fue rechazado por los nativos tras una lucha encarnizada. Parece prácticamente imposible capturar la plaza, pero los franceses no perdieron la esperanza durante dos años, continuando con sus esfuerzos hasta que al final tuvieron éxito. Como los scouts, no iban a dejarse abatir por las grandes dificultades, sino que insistieron con coraje y al final ganaron.

Allí visitamos el regimiento de caballería francesa de la 3ª compañía de los Cazadores de África. Este regimiento se distinguió en Crimea al apoyar la carga de la Brigada Ligera Británica en Balaclava.

Se deslizó con valor entre las baterías de la artillería rusa, la cual estaba disparando a los flancos de nuestras fuerzas, y capturaron un montón de sus cañones, y esto permitió a los sobrevivientes de la carga regresar del campo de batalla.

Los registros de esta proeza aún se guardan en el museo del regimiento, o sala de honor, así como los trofeos y recuerdos de otras grandes hazañas llevadas a cabo por el regimiento durante su servicio activo.

Entre ellas había una interesante carta escrita por un oficial tras haber sido mortalmente herido de un disparo que le había destrozado la mandíbula. Fue su último mensaje a los hombres de su escuadrón, urgiéndoles a que cumpliesen con su deber ante todo, y diciendo que estaba orgulloso de morir por su país.

### **UNA CASA ROMANA**

Esta porción del planeta fue una vez parte importante del Imperio Romano.

Como todo scout sabe, esta gran nación llegó tan al norte como la frontera de Escocia, y gobernó Inglaterra durante casi 400 años. También tomaron Alemania, Francia, España y la mayor parte del norte de África.

En el transcurso de nuestros viajes por Argelia, nos tropezamos con vestigios de la ocupación romana, siendo las ruinas de la ciudad de Timgad el mejor de ellos.

Éstas habían permanecido enterradas en la arena, y quedaron conservadas, de modo que ahora es posible caminar a través de las calles empedradas y visitar lo que una vez fue el mercado, el teatro, los baños públicos, los templos, las bibliotecas públicas y las casas privadas de las personas que vivieron allí hace más de 1800 años.

La casa romana habitual consistía en un vestíbulo principal que daba a un patio central descubierta rodeado de una columnata, y con una fuente o tanque lleno de peces en su centro. Tras él estaba el estudio del propietario, el cuarto de estar, los dormitorios, el salón comedor y una serie de tres cuartos de baño, uno cálido, el segundo caliente y el tercero frío.

El suelo de las habitaciones estaba hecho de cemento, sobre el cual se incrustaban mosaicos ornamentales, esto es, un dibujo hecho con piedras muy pequeñas de diferentes colores.

## UN MERCADO ÁRABE

Al llegar a Timgad mi mujer y yo nos encontramos con el mercado árabe semanal en pleno auge.



*UN ÁRABE LLEVÁNDOSE A CASA UNA OVEJA  
DESDE EL MERCADO*

No es en absoluto como un mercado inglés con sus corrales arreglados para las ovejas y el ganado y los tenderetes dispuestos ordenadamente, sino que se trata de una densa multitud de árabes vestidos de blanco, en medio de los cuales los camellos y los mulos a la venta se encuentran entre tiendas llenas de ropas, maíz, semillas y tiras de cuero para hacer zapatos. Y por aquí y por allá entre el polvo se encuentran hombres de color cocinando y vendiendo trozos apetecibles de carne y haciendo café negro, el cual es su única bebida.

Hacia el atardecer la feria finaliza. Aquellos que han comprado maíz cargan sus grandes sacos sobre la grupa de sus camellos.

El camello, como sabéis, se echa sobre el suelo mientras su amo lo carga, y durante el proceso mira alrededor y emite gemidos desgarradores como si se quejase del excesivo peso que le ponen sobre sus espaldas, pero cuando la carga ha sido ajustada, el animal se levanta y se aleja caminando bastante satisfecho.

El camello puede viajar largas distancias durante días seguidos sin beber agua fresca, porque su garganta ha sido provista de vejigas por la naturaleza, las cuales llena con agua antes de partir. Cuando siente sed, vacía una de éstas desde su garganta, y luego se bebe el agua de ella.

Otros árabes que habían asistido a la feria montan sus mulas o burros- a menudos dos de ellos en una sola mula- llevando sus adquisiciones, incluso llevando ovejas vivas atravesadas sobre su montura en algunos casos. Muchos de ellos se apiñan en carruajes para ir a casa. Éstos son cajones de aspecto desvencijado sobre ruedas y con un techado sobre ellos, tirados por seis caballos, los cuales viajan en fila de a tres.

Cuando todos se habían sentado cómodamente en uno de estos carruajes dispuestos para el viaje, mi mujer caminó hacia ellos con su cámara kodak con el fin de fotografiarlos. En un momento estaban saltando de sus sitios, corriendo para ponerse fuera de alcance del “ojo

diabólico”, pues esto es lo que pensaban que debía ser la cámara; temen que pueda traerles enfermedades o mala suerte.

### **LOS SPAHIS**

Mientras estuvimos en Timgad llegó marchando a través de la llanura un pequeño grupo de hombres a caballo vestidos con alegres colores, y finalmente hicieron un alto junto a nosotros. Era una tropa de “Spahis”, o caballería nativa del ejército francés en Argelia. Los hombres visten ropas árabes, con el turbante blanco sobre sus cabezas, una chaquetilla roja y calzones turcos holgados de color azul con botas de piel roja de Marruecos. También llevan una enorme capa roja cuando el tiempo es frío.



*UN SPAHI, U HOMBRE DE CABALLERÍA NATIVO DEL  
EJÉRCITO FRANCES EN ARGELIA*

Montan pequeños caballos árabes de color gris y se sientan sobre una montura muy puntiaguda, y todos los caballos llevan anteojeras. En conjunto son soldados muy pintorescos, y al mismo tiempo son buenos jinetes y bravos combatientes.

### **UN CAMPAMENTO ITINERANTE**

Desde Biskra, en el Sahara, partimos en un viaje a pie entre las montañas del desierto. Llevábamos un par de tiendas, camas, equipo de campamento, comida y dos mulas para transportarlo todo.

También llevábamos dos árabes para guiarnos y generalmente eran de utilidad. Sus nombres eran Rahmoun e Ibrahim.

Los preparativos no nos llevaron mucho tiempo, y pronto estuvimos acampados sobre el desierto, lejos de otros emplazamientos humanos, bajo el maravilloso sol del norte de África.

Por la noche, aunque el aire era frío y cortante, colocamos nuestras camas fuera de la tienda, al raso, y dormíamos bajo las estrellas.

El inconveniente de acampar era la dificultad para obtener agua fresca y leña.

Generalmente llevábamos botellas de agua fresca con nosotros, ya que incluso cuando

podíamos encontrar un hilillo de agua en el lecho del río, estaba frecuentemente salobre o medio salada.



*“Pronto estuvimos acampados en el desierto, lejos de otros emplazamientos humanos, bajo el maravilloso sol del norte de África”*

Además no había árboles o arbustos con los cuales encender el fuego, de modo que tuvimos que recoger los palos más pequeños y pajas para que hicieran de “yesca” y lo cubrimos con todas las plantas secas que pudimos encontrar, y éstas junto con ramitas y ramas de pequeñas matas espinosas, nos permitieron encender un fuego. No era un fuego grande, pero es que un scout no necesita una fogata para cocinar su comida.

### **UNA GRANJA FORTIFICADA**

Dejamos el ferrocarril para afrontar el despejado desierto pedregoso y las áridas montañas rocosas con el mayor entusiasmo, al limpio y luminoso aire del sur de Argelia. El último vestigio de civilización que vimos fue una granja de colonos franceses, fortificada con una sólida torre con aspilleras en la que el granjero y su familia podían refugiarse y aguantar el asedio si los árabes se alzaban en rebelión. Estas granjas fortificadas pueden verse en muchas partes de Argelia, y son una muestra de que los granjeros *Están Preparados* para lo que es posible, aunque no sea probable. Si nuestras gentes de Sudáfrica hubiesen preparado del mismo modo sus haciendas para la defensa contra los kaffires, los zulúes, los basutos y las tribus matabeles, se habrían salvado en muchos casos de morir a manos de estos guerreros salvajes cuando en diversas ocasiones se levantaron en rebelión contra el hombre blanco. Cualquier Boy Scout que en adelante vaya a una granja en un dominio de ultramar donde haya nativos belicosos hará bien en recordar esto, y hacer defendible uno de sus edificios de la granja, de modo que no pueda ser atacado o quemado por el enemigo, y en el que él y su familia puedan soportar un asedio de algunas semanas, teniendo comida, agua y munición siempre preparada en su interior. Esto es *Estar Preparado*, no dejar las cosas al azar.

### **LAS CASAS DEL ACANTILADO**

Nuestro siguiente viaje nos condujo a través de una imponente garganta entre montañas. Habían acantilados altos y rocosos a cada lado, y un arroyo corría entre las piedras en el fondo del mismo.

Escalamos a través de este barranco durante cinco o seis millas, pasando de camino por un poblado árabe de cabañas de barro de techo plano colgadas en el lateral de los acantilados como si fuesen nidos de golondrinas.

Y no lejos de ellas habían agujeros y cuevas en los acantilados en los que vivían algunas tribus árabes. Muchos de ellos eran tan difíciles de acceder que los habitantes los alcanzaban por medio de cuerdas colgadas desde el borde del acantilado.

### **UNA MONTAÑA DE SAL**

En la antigüedad los romanos marcharon, lucharon y colonizaron por toda Argelia, y sus hazañas han sido registradas por los historiadores.

Uno de ellos, Herodoto (no era romano sino griego y escribió mucho antes de la época romana, sobre el siglo V a.C.- N.d.T.), describió que en una parte de Argelia habían muchas maravillas, tales como manantiales de agua en los que ésta salía hirviendo, burros que tenían cuernos en la cabeza como los carneros, y por último que había una gran montaña de sal sólida.

Por supuesto que se rieron mucho de él, y los romanos que estaban en su tierra no le creyeron en absoluto, pero en todo caso sus historias no andaban muy lejos de la verdad. Nosotros mismos estuvimos acampados cerca de uno de los numerosos manantiales de aguas termales en Argelia, se llamaba Hammam Mousketine; de él se elevaban siempre nubes de vapor.

También nos encontramos como muchos deportistas ingleses desplazándose y acampando entre las montañas en busca del “muflón”, una especie de cabra montesa salvaje, la cual, a corta distancia se parece mucho a un burro con grandes cuernos en la cabeza.

En el transcurso de nuestro recorrido hicimos una visita a la Montaña Salada, y nos percatamos de que Herodoto sólo había contado la verdad.

La montaña tiene unos 900 pies de altura, y alrededor de tres millas de longitud, y se trata de un revoltijo de peñascos y hendiduras, principalmente de arenisca amarilla en la cual están incrustados grandes bloques y placas de sal.

Los nativos de millas alrededor vienen con picos y azadas, y cortan tanta como pueden transportar sus burros al mercado.

### **EN UNA TORMENTA**

Nuestra siguiente marcha nos llevó a través de un sin fin de cursos de agua secos, entre laderas empinadas, las cuales debíamos subir arriba y abajo bajo un sol abrasador.

No había un camino regular ya que con cada lluvia se altera el curso de los barrancos.

De modo que tuvimos que hacer la mayor parte del camino siguiendo la dirección general hacia el sitio al que nos dirigíamos.

Es maravilloso lo fácil que puedes perder la dirección cuando te metes en un entramado de barrancos a menos que hayas tomado nota cuidadosamente de la orientación de antemano, y hayas tomados buenos puntos de referencia, tales como picos de montañas distantes, o bien manteniendo la dirección observando la posición del sol.

Al hacer esto, debéis, claro está, tener en cuenta que el sol cambia su posición en el cielo

conforme pasan las horas.

Nosotros utilizamos el sol durante bastante tiempo aquel día, pero tras un rato se desencadenó una brisa fría, y las nubes empezaron a acumularse, de modo que en un instante el cielo estuvo cubierto y el sol no sirvió ya de guía.

Entonces llegó un viento realmente frío, el cual se hizo más penetrante conforme luchábamos contra él.

Pero, a pesar de ser frío, no encontré que el uniforme scout fuese tan frío como pretende la gente; el viento ciertamente soplaba entre mis rodillas, pero no sentí demasiado frío entonces.

Buscamos algún tipo de lugar protegido para plantar nuestra tienda, y encontramos un montón de ellos en el lecho seco de un río bajo los acantilados, los cuales formaban sus orillas, pero no osamos utilizarlos, ya que se estaban formando nubes de lluvia, y si se desencadenaba una lluvia fuerte el lecho seco se transformaría en muy poco tiempo en un violento torrente.

De modo que continuamos luchando, y al final encontramos una cornisa entre algunas rocas sobre el lecho del río, las cuales proporcionarían cobijo a nuestra tienda, y allí la montamos. Y justo a tiempo, ya que antes de que la tuviésemos bien montada empezó a caer la lluvia, y continuó repiqueteando sobre nuestro techo de lona durante el resto de la noche.

Pero la tormenta había llegado con tan poco aviso, y el viento había soplado antes de la lluvia, así que nos reconfortamos a nosotros mismos pensando en los dichos scouts acerca del tiempo:

“Avisado durante largo tiempo, larga duración;  
Aviso corto, pronto pasará”.

Y

“Cuando el viento llega antes de la lluvia,  
Pronto podrás echar las velas otra vez;  
Cuando la lluvia llega antes que el viento,  
Entonces preocúpate de izar las velas”.

Lo suficientemente seguros de que, a la mañana siguiente el cielo se despejaría, y un bello día soleado nos permitiría continuar nuestra ruta con comodidad.

### **LAS VELAS DE LOS ÁRABES**

Nuestro siguiente campamento fue muy agradable – en lugar del árido, abierto y tormentoso desierto, nos encontramos con un bosquecillo de palmeras jóvenes en la ribera de un río, con abundancia de agua fresca y de leña. Así que estábamos de lujo, y nos quedamos en ese lugar durante dos días para disfrutarlo plenamente.

Tuvimos la diversión adicional de pescar en el río con un anzuelo y un sedal sujetos a una palo cortado de un arbusto de adelfa. Encontramos algunos gusanos en el irrigado jardín, y de este modo pudimos pescar y capturar un buen montón de barbos.

Supusieron un buen añadido a nuestra despensa.

Un consejo muy útil de conocer en África es que cuanto toda la madera está húmeda, las ramas muertas de palmera siempre prenden y queman bien. Son muy útiles como antorchas en el campamento, y se las denomina “las velas de los árabes”.

## LA GUARIDA DEL DRAGÓN

Dejamos nuestro campamento, con sus palmeras junto al río, y con nuestra tienda y nuestras pertenencias empaquetadas sobre las dos mulas, y nuestros dos árabes como guías, caminamos a través de una amplia y pedregosa llanura bajo un sol abrasador.

Ni una brizna de sombra durante todo el camino, ni una gota de agua; cada paso debía ser escogido entre las piedras sueltas e irregulares, y nuestro camino estuvo continuamente franqueado por profundos cursos secos de agua, los cuales debían ser subidos y bajados con cuidado.

Fue un día de marcha muy duro, pero lo disfrutamos.

Las vistas de las montañas a nuestro alrededor eran espléndidas.



*EL KANTARA*

Marchábamos paralelos a la maravillosa cordillera que se alza como un muro de torres entre Argelia y el Sahara. Es tan regular en su trazado que casi parece como si fuese una construcción hecha por gigantes, y en el centro hay una estrecha brecha, El Kantara, a través de la cual discurren la carretera, el río y el ferrocarril.



*EL DIENTE O MONTAÑA DEL CASTILLO ROJO*

De camino pasamos cerca y por debajo de un pico solitario que se alza de entre el resto de montañas vecinas exactamente como si fuese un gran castillo rojo en ruinas, llamado por los árabes “El diente”.

Luego nos metimos por un profundo barranco de paredes rojas y arenosas a cada lado, y siguiendo hacia arriba por su lecho rocoso salimos finalmente entre montañas, y allí hicimos nuestro campamento.

Tras levantar nuestra tienda y mientras los hombres buscaban leña, mi mujer y yo iniciamos una pequeña labor de ingeniería con el fin de obtener un suministro de agua.

Vaciamos el pequeño hilillo de agua que encontramos en el lecho del río, y excavando un agujero en el suelo arenoso, introdujimos en él nuestro baño de goma indio (se trataba de un utensilio de goma de finales del siglo XIX que se podía doblar y llevar consigo para llenarlo de agua con la que asearse- N.d.T.), desviamos el hilillo de modo que fluyese en éste, y de este modo nos proporcionase un suministro permanente de agua limpia para nuestro campamento.

Fue un gran logro de ingeniería, aunque nos mojamos y llenamos bastante de barro para sacarlo.

Después nos fuimos a explorar entre las colinas, continuando hacia arriba por la garganta. Pronto encontramos que se transformaba en una estrecha fisura entre las montañas, tan estrecha que las rocas que colgaban sobre ella a menudo se tocaban las unas con las otras por encima de nuestras cabezas. Era un sitio de lo más misterioso – justo el tipo de sitio en el que uno esperaría que morara un dragón.

### LA CORTESÍA ÁRABE

Una de las cosas que sorprenden de los árabes es su cortesía y disposición para hacer buenas acciones.

Todos los árabes que nos encontramos mientras recorríamos la llanura nos saludaban con un “buenos días” en árabe o en francés, y aunque debía ser extraño para ellos el ver a una dama blanca caminando, y a un hombre en pantalones cortos y mangas de camisa (ya que yo siempre llevo la equipación scout para acampar), nunca mostraron una curiosidad excesiva, y nunca pensé que mofaran de nosotros como me temo que sería el caso en muchos sitios de Inglaterra.



UNA TIENDA ÁRABE

*El pellejo de cabra colgado en un trípode está lleno de agua para el uso de la familia.*

Si veían a nuestras mulas en dificultad, o nos encontraban levantando nuestro campamento, estaban siempre dispuestos a echar una mano sin la idea de obtener una recompensa o una propina por hacerlo.

Hay mucho de los scouts en ellos, y muchas de sus tribus no conocen lo que es vivir en una casa – son “nómadas”, es decir, son errantes, y siempre viven en tiendas, moviéndose con sus rebaños y familias de un lugar a otro donde la hierba proporcione el mejor pasto para sus cabras y ovejas.

Sus tiendas son grandes, bajas, con anchos toldos de tejido de pelo de cabra negro o marrón, apoyados sobre numerosos postes cortos.

Las cuerdas de las tiendas se estiran en varias direcciones, y alrededor del conjunto levantan un seto o “zareeba” de arbustos espinosos para mantener alejados a los chacales, y para guardar sus cabras durante la noche.

En frente de la tienda cuelgan un pellejo de cabra sobre un trípode, y lo llenan de agua para uso de la familia.

Muchos árabes se comportan bien y son muy hospitalarios con los extranjeros. Pero no todos son igual de corteses: hay algunas tribus que son ladrones bastante maliciosos.

Nuestros dos árabes patrullaban siempre alrededor de nuestro campamento durante la noche con un rifle cargado y un revolver para mantener alejado a cualquier ladrón, y nuestras mulas permanecían encadenadas por la noche con “grilletes” en sus espolones, y las encerrábamos para evitar que nos las robasen.

### **LOS MANANTIALES TERMALES DEL HAMMAN MOUSEKETINE**

La primera cosa de la que uno se percata en los manantiales termales de Hamman Mouseketine, lo cual os he mencionado antes, son las nubes de vapor procedentes de la espesura en diferentes puntos. Allí encontraréis agua burbujeante manando del suelo a través de un pequeño túmulo de dura corteza blanca o amarilla.

El agua está hirviendo, y la corteza se forma por las sales y sustancias químicas contenidas en el agua al secarse en la superficie.

Hay una docena de estos manantiales y un buen montón de conos o túmulos que han sido manantiales y los cuales se han obstruido o secado.

Media docena de estos conos, de aproximadamente diez pies de altura, se alzan juntos en grupo, y los árabes tienen una curiosa historia acerca de ellos, la cual os contaré en el siguiente párrafo. También cerca de ellos hay una gran cascada de agua de unas cien yardas de ancho por cincuenta pies de alto, pero totalmente convertida en piedra por el mismo proceso.

### **EL MATRIMONIO ÁRABE**

Un árabe rico llamado Ali Cassam tenía una bella hermana llamada Ourida.

Ali pensaba que era la mejor mujer del mundo, y aunque era su hermana estaba dispuesto a casarse con ella.

Tal matrimonio se considera tan pecaminoso por parte de los musulmanes como lo es para nosotros, y por ello todo el mundo estaba en su contra. Pero Ali era grande y poderoso, y pensó que haciendo de él un espectáculo magnífico cambiaría los sentimientos de aquellos que decían que era un error.



*La partida nupcial estaba toda en su sitio, pero todos se convirtieron en piedra.*

De modo que se preparó una espléndida fiesta, y la ceremonia empezó a gran escala. El sacerdote Abdallah se comprometió a llevar a cabo la parte religiosa de ella, y había dado tan solo el primer paso del servicio religioso de poner la mano del novio sobre la cabeza de la novia cuando hubo un tremendo resplandor como el de un rayo, con fuego saliendo de la tierra, el día se transformó en noche de repente y salía agua hirviendo a chorro en todas direcciones.

Cuando el sol salió de nuevo la partida nupcial estaba toda en sus lugares, pero todos se habían convertido en piedra, y el agua hirviendo todavía salía burbujeando de la tierra a su alrededor.

Personalmente no pude reconocer con exactitud a los actores de este drama; se necesita mucha imaginación para creer que un montículo representaba a Ali y otro a Ourida, ¡mientras que Abdallah era reconocible por su turbante!  
Eso es todo lo que vi de ellos.

### **UNA BUENA ACCIÓN A UN BURRO**

Debido a la ausencia de carreteras en el país los árabes no usan carros. Todo el transporte se hace mediante camellos, mulas o burros. Los burros son los más comunes, al ser los más económicos; y son pequeños sirvientes muy pacientes y trabajadores.



*1. EN APUROS*

En uno de nuestros desplazamientos llegamos donde había una árabe de pie muy triste por su burro, el cual se había caído. Allí estaba la pequeña bestia tumbada sobre su lado con su enorme carga de hierba de “halfa” parcialmente cruzada sobre él, y al propietario bastante perdido sin saber qué hacer. Esta “halfa” o esparto es recogida por los árabes en la ladera de la montaña, y llevada abajo y vendida a los mercantes para que se la lleven para hacer papel en Inglaterra. Es muy pesada, lo cual descubrimos pronto cuando fuimos en ayuda del árabe, y levantamos la carga del burro. El pequeño animal parecía no tener prisa en

levantarse de su cómoda posición sobre el suelo, y el árabe se dirigía con un gran palo a hacerle entender que ya era hora de levantarse, cuando mi mujer intervino, y le mostró al árabe que esa no era manera de tratar a la buena y pequeña

bestia.

Tras haberle inducido a levantarse al fin, se rehizo la carga de hierba, se puso al burro de costado a ella, y la carga fue rápidamente izada a su espalda de nuevo.

De este modo tuvimos la oportunidad de hacerle una buena acción al hombre, aunque el burro probablemente no la apreciara demasiado al principio, pero al final lo hizo, ya que tan pronto estuvo asegurada la carga sobre su espalda el hombre comenzó a golpearlo a lo largo del camino.

Pero de nuevo mi mujer hizo una protesta, y el árabe, intuyendo su significado, se contuvo de usar el palo, y regresando hasta nosotros nos dio a cada uno un cordial apretón de manos, como si quisiese mostrar su gratitud por nuestra ayuda y su determinación a tratar a



2. *TODAS LAS MANOS AL RESCATE*

su cuadrúpedo amigo con mayor amabilidad en un futuro.



3. *TODOS CONTENTOS MENOS EL BURRO*

### INVENTIVA DE CAMPAMENTO

Estábamos muy apesadumbrados por finalizar nuestro campamento itinerante. Era demasiado pronto, pero en el corto tiempo que estuvimos en él obtuvimos mucha salud y disfrute, y también un buen montón de consejos útiles para acampar.



*CUANDO QUIERA QUE TENÍAMOS UN RATO LIBRE SE PONÍA A TRABAJAR FREGANDO LA CACEROLA.*

Uno de éstos, como tantos grandes descubrimientos, fue descubierto por accidente. Mi mujer, como buena scout, lo mantenía todo muy limpio en el campamento, y nuestra broma era que siempre que había un rato libre se ponía a frotar la cacerola. Este parecía ser su trabajo favorito, usando un puñado de arena y un manojo torcido de hierba ordinaria, y el resultado era una cacerola limpia y brillante en la cual cocinar nuestra comida. Una gran cantidad de enfermedades se producen en los campamentos cuando se utilizan cacerolas sucias. Cuando no estaba limpiando la cacerola el resto de sus minutos libres los pasaba limpiando el suelo del campamento y quemando todos los desechos. Una mañana, mientras hacía esto, hizo un gran descubrimiento. Fue éste: cómo hacer tostadas sin un buen fuego. Había envuelto algunas rodajas de pan sin usar en un poco de papel de desecho, y lo puso todo entre las ascuas de nuestro fuego de hojas de palmera con la intención de quemarlas. El papel se chamuscó gradualmente, se hizo carbonilla y dejó el pan tras él estupendamente asado en ¡crujientes tostadas marrones!

### **BUSCANDO TRUFAS**

Otro truco que aprendimos en el campamento fue cómo encontrar trufas. Se trata de un tipo de raíz similar a un hongo, el cual crece enteramente bajo tierra. Son muy buenas para comer y alcanzan un buen precio en el mercado. En Francia la gente las encuentra con cerdos; los cerdos son capaces de olfatearlas, y proceden a desenterrarlas con sus hocicos, y entonces llega el hombre y agarra la trufa. Los árabes nos mostraron cómo encontrarlas en el desierto, donde son bastante abundantes. Teníamos que examinar el suelo con bastante cuidado conforme avanzábamos, y donde veíamos unas pocas grietas en la superficie que salían de una zona central en la que la tierra sobresalía un poco, excavábamos allí dos o tres pulgadas y encontrábamos la trufa.

### **UN EX BOY-SCOUT**

En una estación de ferrocarril de Argelia nos encontramos con un vehículo a motor esperando para llevarnos a nuestro destino. El conductor, a diferencia de tantos otros conductores de automóviles, se puso a trabajar llevando nuestro equipaje él mismo, y trabajó para nosotros bien y de muy buena gana. Hablaba inglés perfectamente, con un acento sudafricano. Pronto descubrimos que era de Transvaal, y había aprendido su amabilidad y cortesía ¡habiendo sido Boy Scout en Johannesburgo!

### **LA HISTORIA DE LA ROCA SIWASH**

La historia del “Matrimonio Árabe” me recuerda a otra leyenda sobre rocas, pero esta otra es una historia de los pieles rojas acerca de una roca en la Columbia Británica, Canadá. La historia árabe mostraba que los árabes respetan el comportamiento decente, y esta otra, procedente del otro lado del mundo, muestra que los pieles rojas también rinden honores a la virilidad y la honestidad. Justo a la entrada del puerto de Vancouver se alza un solitario pináculo de roca, recto y vertical. Se le llama la Roca Siwash. Un joven jefe se hizo famoso por su extraordinario valor en el combate y por su sentido del deber para con su tribu y su religión, y por su cortesía hacia las mujeres.



*MUCHACHO ÁRABE TUNECINO  
LLEVANDO UNA "CHEKIA" O FEZ.  
(GORRO DE FIELTRO ROJO-N.D.T.)*



*MUJER TUNECINA PASEANDO-  
MÁSCARA NEGRA Y CALZONES AMPLIOS*

Se había casado con una mujer, y cuando estaba a punto de dar a luz a un niño hicieron lo que se establecía en las leyes de la tribu, es decir, se bañaban ambos en el mar para quedar tan limpios que ningún animal salvaje pudiera olfatearlos. Ello aseguraría a su niño que fuera limpio de pensamiento y obra.

La mujer regresó a su tienda, pero el joven jefe continuó nadando para asegurarse de que estaría limpio y puro para el nacimiento de su hijo.

Mientras nadaba llegó una canoa con cuatro gigantes en ella. Le gritaron que se quitara de su camino, pero él sólo les devolvió una sonrisa diciéndoles que nadaba por un asunto importante.

Pero ellos le gritaron que debía cesar de nadar en el canal, ya que eran los mensajeros del Gran Dios, y que si no lo hacía lo convertirían en un pez, o un árbol o una piedra.



*UN SPAHI (SOLDADO NATIVO DE CABALLERÍA) ADMIRADO POR UN  
BOY SCOUT ÁRABE DEL FUTURO.*

Pero él sólo replicó que debía estar limpio para el nacimiento de su hijo, y por lo tanto tenía la intención de continuar nadando, sin importar el riesgo que le supusiese.

Ello desconcertó bastante a los gigantes.

No podían atropellarlo, porque si su canoa tocaba un ser humano su poder sobre los hombres se perdería.

Justo entonces, cuando estaban detenidos, preguntándose qué hacer, oyeron el llanto de un bebé proveniente de los bosques de la orilla.

Entonces uno de los gigantes se levantó y gritó al nadador un mensaje del gran Dios en el que, a causa del valor que había demostrado manteniéndose firme ante sus amenazas con el fin de que su niño fuese el hijo de un padre limpio, nunca moriría, pero debía permanecer para siempre como recordatorio a los demás guerreros de que cumpliesen con su deber, y que obedeciesen la ley de la tribu. Y su mujer y su hijo, también estarían para siempre junto a él.

Así que el instante en que tocó la orilla se convirtió en una gran roca vertical, ahora llamada la Roca Siwash. Y a poca distancia de él, en el bosque, hay dos rocas más, una grande y una pequeña a su lado: su mujer y su hijo.

Son monumentos a la creencia india de que aquellos que cumplen con su deber a pesar de cualquier dificultad o peligro son los mejores hombres y los más grandes héroes.

## TÚNEZ

### LOS ZOCOS

Quizá no sepáis lo que es un zoco.

Imaginaos a vosotros mismos en un túnel largo y estrecho iluminado por tragaluces por aquí y por allá, con pequeñas tiendas abiertas dispuestas a lo largo de cada lado. Eso es lo que parece uno de esos “zocos” o bazares de Túnez.

Hay montones de ellos, y generalmente están abarrotados de extremo a extremo de árabes envueltos en capas blancas y siluetas envueltas de mujeres con máscaras negras sobre la cara, todos atareados en mercadear, comprando o vendiendo.

Cada negocio tiene un zoco propio. De este modo, en un zoco sólo encuentras establecimientos de zapatería uno tras otro, en el siguiente serán todo artesanos del cobre, en otro comerciantes de tejidos, y así sucesivamente.

Allí aún se alza el “Bardo” o palacio del “Bey” o Rey de Túnez, y la “kasbah” o castillo en el que los piratas tunecinos de la antigüedad solían encarcelar a los cristianos a los que habían capturado en el mar; y aún permanece el viejo mercado de esclavos donde solían venderlos.

Más de un marino inglés perdió para siempre a sus amigos y su hogar en ese lúgubre lugar. Pero en una ocasión los prisioneros consiguieron el favor de sus captores. Tantos como diez mil de ellos había sido capturados, e hicieron un plan para escapar, y, alzándose contra sus captores, los aplastaron por la fuerza de su número y escaparon.

### “Hogar, dulce hogar”

Un lugar interesante de la ciudad es el viejo cementerio cristiano, en el que yace enterrado el hombre que escribió la famosa canción “Hogar, dulce hogar”. La mayoría de la gente cree que es una canción inglesa, pero el compositor fue en realidad un americano – un

empleado del consulado- llamado John Howard Payne.

### **CARTAGO**

Cerca de Túnez está el emplazamiento de Cartago, la capital del gran país de ese nombre en el norte de África.

Hay muy poco que ver hoy día, ya que la ciudad fue destruida por sus enemigos, y las piedras se usaron para construir la actual ciudad de Túnez.

Fue fundada cerca de 900 años antes de los tiempos de Cristo, y durante cientos de años fue un país próspero y poderoso hasta 146 años antes de Cristo, cuando fue conquistada por los romanos, y la ciudad fue pasto de las llamas.

La ciudad tenía en aquella época doce millas de contorno, y estaba defendida por enormes murallas de sesenta pies de altura y treinta y tres pies de grosor con habitaciones en su interior. En el piso inferior estaban los establos para los caballos y los elefantes (de los que había 300), y el piso superior servía como barracón para más de 20.000 soldados, que formaban la guarnición para la defensa de la ciudad.

Pero muy pocos de estos soldados eran cartagineses. Los jóvenes cartagineses no estaban interesados en ser soldados: preferían holgazanear por ahí sin hacer nada salvo contemplar juegos públicos, y los extranjeros o los hombres pobres eran contratados para servir como soldados para el país.

El país era grande y rico, y tenía muchas colonias de ultramar y abundancia de barcos.

Parecía que ningún enemigo podría nunca levantarse y venir a atacarlo. Pero lo que parecía tan improbable realmente sucedió al final.

Los romanos no poseían una gran flota de la que hablar, pero tenían un buen ejército, e iban en serio. Pusieron a sus soldados en transportes abarrotados, y navegaron a través de la corta distancia de océano que separa a los dos países – no mucho mayor de la que están Hamburgo en Alemania de Hull en Yorkshire.

De este modo el país que, como Alemania, poseía un ejército bueno y bien entrenado, desembarcó una fuerza en Cartagena, el país que, como Gran Bretaña, tenía una gran flota y grandes colonias, pero tan sólo un pequeño ejército, y aplastaron a los cartagineses por no haber *Estado Preparados* para ello.

### **La cacería del jabalí**

Desde Túnez se puede ver en dirección sur una montaña llamada Zaghouan. Aunque estaba a cuarenta millas de distancia era desde allí de donde los cartagineses obtenían su suministro de agua, y la llevaban por un pequeño canal, que habían construido en todo el camino hasta Cartago.

Ese canal aún sirve para llevar el agua hacia Túnez, aunque ahora tiene bastante más de dos mil años de antigüedad.

Una vez fui a Zaghouan para cazar, jabalíes salvajes. En aquella ocasión conseguimos una hiena. Fue un momento emocionante cuando nuestros batidores árabes, trabajando en un gran círculo, gradualmente lo cerraron sobre ella desde todos los lados.

Fue emocionante porque todos los batidores llevaban un arma, y cada hombre quería hacer un disparo a aquella hiena.

Podéis imaginar la diversión de tener a un montón de árabes salvajemente excitados disparando desde el lado opuesto del círculo al animal situado entre vosotros ¡justo en vuestra dirección!



*Os podéis imaginar la diversión de tener a un montón de árabes salvajemente excitados disparando desde el lado opuesto del círculo al animal entre vosotros, justo en vuestra dirección.*

Afortunadamente en esta ocasión los primeros escasos disparos la mataron, y no hubo que registrar otras muertes.

Los mismos árabes no ven especial peligro en ello, porque, dicen, que todas las armas están apuntando hacia abajo al animal, y si la bala falla sólo se enterrará en el suelo.

Todo eso está muy bien, pero puede ser tan probable como que golpee en una piedra y se eleve de nuevo para darle a alguien en el ojo o en algún otro sitio desagradable.

Personalmente, no estoy de acuerdo con ese tipo de tiro, pero los árabes parecían disfrutarlo tanto y estaban tan alegres y joviales con él que yo también hube de sonreír y aparentar que me gustaba.

Hay abundante caza cerca de Túnez, y ese día vimos traer dos jabalíes muertos.

### **Elefantes usados para la guerra**

En la antigüedad, como os dije, Cartago era el Londres de aquella época, siendo una ciudad de 700.000 habitantes y la capital de un gran imperio, el cual tenía colonias en España, Córcega y Sicilia.

Durante mucho tiempo estuvo en guerra con los romanos, quienes eran la gran nación militar de entonces, y al principio los cartagineses pudieron más que sus adversarios.

Su cuerpo de elefantes fue una gran ayuda para ellos. Estos elefantes llevaban guadañas fijadas a sus colmillos, de modo que cuando cargaban no sólo talaban las apretadas filas de sus enemigos, sino que también los aplastaban bajo sus patas.

En su gran batalla a las afueras de Cartago, el ejército de los cartagineses bajo el mando de un oficial griego, Xantipo, consumó el día con una gran carga de elefantes, y de este modo derrotó de forma aplastante a los romanos bajo el mando de Régulo.

De los 20.000 hombres que conformaban la fuerza romana sólo escaparon 2.000. Régulo y un montón de sus mejores oficiales fueron capturados y retenidos como prisioneros de guerra durante varios días.

### **Un hombre valiente se enfrenta a la tortura**

Conforme corría el tiempo, los cartagineses intentaron hacer las paces, y enviaron a su prisionero, Régulo, a Roma para persuadir al Gobierno romano de que llegaran a un acuerdo. Le hicieron prometer por su palabra de honor que si fracasaba en lograr la paz

regresaría de nuevo a Cartago y sería prisionero una vez más.

Cuando llegó a Roma, el lugar de instarles a hacer las paces, les dijo a sus compatriotas que continuaran con la guerra.

El Gobierno romano se inclinaba a hacer esto, pero al mismo tiempo vieron que si lo hacía, Régulo sería probablemente condenado a muerte por los cartagineses por no haber conseguido la paz, de modo que no sabían qué hacer.

Régulo, al ver su apuro, les dijo que él era un hombre viejo y que su vida no importaba, y fingió que ya se había tomado un veneno lento. Así que los romanos decidieron continuar la guerra, y Régulo regresó a Cartago, cumpliendo con su promesa, y se entregó a los cartagineses.

Podéis pensar que le habrían admirado por su valor y sentido del honor, pero los cartagineses, como os dije, eran un montón de cobardes, y crueles también; así que en lugar de respetar a este viejo y valeroso romano, le castigaron encerrándolo en un cajón forrado de pinchos puntiagudos, de modo que no pudiera descansar ni dormir.



*UN MUCHACHO ÁRABE Y SU "POLLINO"*

Luego le cortaron los párpados, y le sacaron de su oscura celda a la ardiente luz solar, de modo que quedó ciego, y finalmente lo mataron crucificándolo.

Suponiendo que fuésemos invadidos por un enemigo con un poderoso ejército, y no tuviésemos nada para defendernos excepto mercenarios porque nuestros hombres fuesen demasiado cobardes o demasiado poco patriotas para aprender cómo defender su hogar. Si tal enemigo fuera a derrotar a nuestro débil ejército, y luego ordenarnos destruir cada casa de Londres, ¿nos gustaría?

¿No nos sentiríamos, como cartagineses, enfurecidos con nuestro Gobierno quienes no habían hecho fuerte al país, y enfurecidos también con nosotros mismo por no habernos preparado para defender nuestros hogares antes de que fuese demasiado tarde?

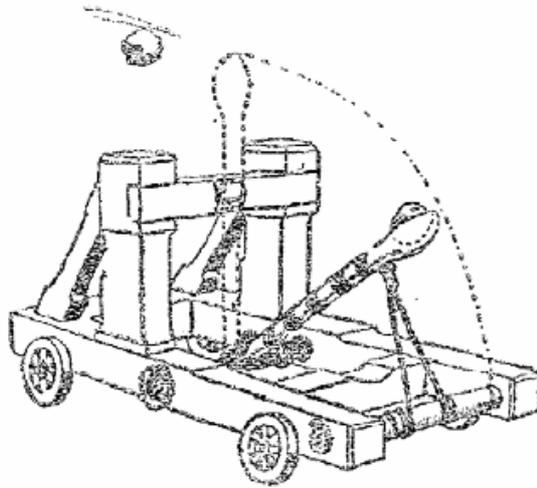
Los cartagineses, en su desesperación, enviaron más mensajeros al general romano que estaba a sus puertas, rogándole treinta días de gracia en los cuales hacer sus acuerdos, pero los conquistadores enviaron a estos hombres de vuelta con la orden de que la destrucción de la ciudad iba a comenzar enseguida.

Entonces ocurrió de repente un cambio en los cartagineses. De una muchedumbre desesperada, de desdichados llevados por el pánico se organizaron en una fuerza defensiva. Reforzaron las puertas de la ciudad con barrotes, y comenzaron a hacerse armas para reponer las que habían entregado a sus enemigos.

Trabajaron día y noche – hombres, mujeres y niños. Manufacturaron diariamente 100 escudos, 300 espadas, 500 lanzas, y 1000 proyectiles para sus catapultas, y las mujeres se cortaron el pelo y lo trenzaron para hacer cuerdas para las catapultas.

### **Una catapulta**

La catapulta que usaban los cartagineses no era el pequeño instrumento que usan los muchachos hoy en día (se refiere a los tirachinas- N.d.T.); era una especie de torno grande, por el cual un montón de cuerdas eran giradas firmemente hasta que actuaban como un resorte sobre un fuerte brazo de madera en el extremo del cual había una copa de cuero. Ésta sostenía una piedra del tamaño de la cabeza de un hombre.



*UNA CATAPULTA CARTAGINESA*

Cuando se dejaba ir el resorte, este brazo era arrojado violentamente hacia delante, y la piedra era lanzada al aire, y volaba con una gran fuerza hasta unas 400 ó 500 yardas. Las catapultas hacían de artillería en aquellos días en los que la pólvora no se había inventado.

Los cartagineses, a favor de un viento ventajoso, enviaron un montón de botes de fuego llenos de leña y alquitrán a navegar a la deriva entre la flota romana y quemar sus barcos. Unieron también los restos de los naufragios de sus propias naves que habían sido destruidas por el enemigo, y con ellos se construyeron otras y salieron fuera del puerto con el fin de sorprender a los romanos.

Pero no hicieron ataques audaces y consecuentemente los romanos simplemente esperaron a que llegaran refuerzos, y al final atacaron y se abrieron camino hasta la ciudad. Allí la lucha en las calles fue muy reñida y amarga.

Continuó durante seis días, pero la severa disciplina y el valor de los romanos gradualmente se impuso, y muy pronto toda la ciudad estuvo en sus manos. Se permitió escapar a cincuenta mil habitantes, y la ciudad fue pasto de las llamas.

Los romanos no quisieron perdonar a un grupo de defensores. Unos 900 de ellos se refugiaron y tomaron una última posición en el Templo de Escolapio, y entre ellos estaba la mujer de Asdrúbal, el comandante de los cartagineses, y sus dos hijos.

El mismo Asdrúbal salvó su piel al rendirse ante Escipión, el comandante romano, pero su mujer permanecía en el templo, el cual estaba por entonces en llamas, y le injurió

llamándole cobarde. Después mató a sus dos hijos, y ella misma se arrojó al fuego antes que caer en manos del enemigo latino.

## MALTA

### Una cuna del Escultismo

Malta fue cuna del escultismo, ya que los Caballeros de San Juan, quienes se asentaron allí tras las cruzadas, eran típicos scouts.

Sabían cómo *Estar Preparados*.

Recuerdo leer el diario de un viajero que visitó Malta en su época – hace unos trescientos años. Decía que una mañana se avistó un barco pirata desde la isla. El Gran Maestre ordenó enseguida a uno de los barcos de guerra que se preparara, y emplazó a los caballeros para que lo tripulasen. Cualquiera que deseara ir debía formar frente al Palacio Castile (ahora el comedor de la Artillería Real). Unos cincuenta o sesenta serían suficientes, pero en lugar de esto se presentaron a la formación más de trescientos con sus criados y hombres en armas listos para partir por aquí y por allá.

En la Armería puede verse entre muchas otras cosas el peto de la armadura que portaba el Gran Maestre Wignacourt.

Uno no puede sino admirar los bellos accesorios de los diferentes pliegues de la armadura, confeccionados de modo que los brazos y las piernas pudiesen doblarse y permanecer cuidadosamente protegidos contra las heridas; además el conjunto está bellamente grabado con diseños ornamentales. Entre estos un scout de vista rápida enseguida se percataría de la flor de lis, o insignia scout, sobre el pecho.

### Nunca digas muerto

La insignia se encuentra también en otra insignia de los caballeros, esto es, en la Cruz de Malta, la cual portaban todos ellos. Esta cruz tenía forma de ocho puntas, y derivaba originariamente del cráneo y las tibias cruzadas; provenía de las tibias cruzadas, y servía para recordar a los caballeros que era su deber el luchar hasta la muerte y nunca darse por vencidos.



*Una cartel en los muros de las fortificaciones de Malta, en los que crecen alcaparras abundantemente, dice: “No se permite a nadie cortar alcaparras aquí excepto al Ingeniero Real al mando”. Así es como yo lo dibujo.*

Su divisa podría muy bien haber sido la que usan hoy en día: *Nunca digas muerto hasta que estés muerto* – continúa luchando contra cualquier dificultad o peligro, no os deis por vencidos, y al final probablemente tendréis éxito.

### **La Cruz de Malta.**

La mayoría de scouts de ultramar llevan, además de la insignia scout de la flor de lis, la insignia perteneciente a su país. Por ejemplo, los scouts canadienses llevan la hoja de arce, y los neozelandeses llevan una hoja del helecho arborescente.

Si los scouts malteses quieren una insignia propia no pueden adoptar ninguna mejor que la Cruz de Malta de los caballeros, y además apegarse a ella y actuar de acuerdo con su significado.

### **Cómo Malta vino a ser Británica**

Cuando Napoleón estaba intentando conquistar Europa entera, hace un centenar de años, procedió a tomar Malta.

Pero la gente de Malta se levantó, y conservaron el resto de la isla contra él, y enviaron y pidieron a los británicos bajo el mando de Nelson que vinieran en su ayuda.

Ello se hizo sin demora, y la flota británica puso asedio a los franceses en La Valeta, de modo que no se les pudiesen llevar suministros de comida a los franceses, y se desembarcaron algunas tropas británicas para ayudar a los malteses.

De este modo los franceses fueron derrotados, y los malteses se ofrecieron a sí mismos y a su isla para llegar a ser una colonia del Imperio Británico.

Un famoso oficial que ayudó en gran parte a derrotar a los franceses en Malta fue el Almirante Troubridge.

Una vez alguien estaba dándole sus condolencias a Nelson por la pérdida de su brazo derecho en combate. El aguerrido marino replicó alegremente:

“Mi buen señor, tenía tres brazos derechos. Aquí tenéis uno (levantando su brazo izquierdo), y allí mis otros dos (señalando al Capitán Ball y al Capitán Troubridge)”.

En la época de la intervención británica sobre los franceses en Malta, los propios malteses estaban sufriendo de hambruna, y su estado era tan deplorable, y las autoridades británicas tan lentas en ayudarles, que el Comodoro Troubridge no pudo soportarlo por más tiempo, y con el fin de aliviar su sufrimiento hizo que algunos barcos de grano de Messina fueran tomados y traídos hasta Malta y sus cargamentos distribuidos para alimentar las gentes que estaban muertas de hambre.

El Comodoro Troubridge empezó su carrera como grumete a la edad de quince años, y ascendió desde marino a oficial debido a su atención constante al cumplimiento de su deber, así que de cualquier forma es un buen ejemplo a seguir por un scout.

Hoy en día Malta sigue siendo una colonia británica, de pequeño tamaño – no mucho mayor que la isla de Wight – pero con una población numerosa de personas que hablan su propia lengua, y al mismo tiempo son leales al Rey Jorge y al Imperio Británico.

Malta es especialmente valiosa por tener un puerto, un astillero, y almacenes de carbón para nuestra flota mediterránea, y por lo tanto está sólidamente fortificada y guardada por tropas británicas, tanto de infantería como de artillería.

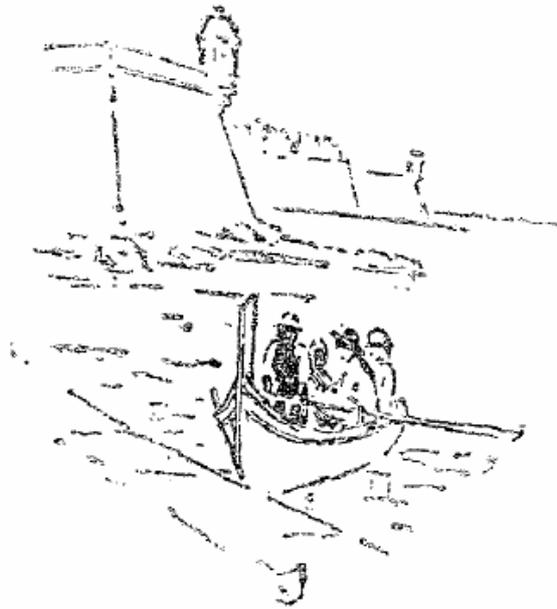
Los mismos malteses proporcionan algunas compañías de artillería a la fortaleza y dos batallones de milicia de infantería.

### **Los Boy Scouts malteses**

Ahora, además, tienen sus Boy Scouts, a quienes vi durante mi visita.

Es un lugar ideal para el esculismo marino, con sus estupendos puertos y sus costas con numerosas playas y lugares de desembarco.

El clima templado también induce mucho al baño, y los malteses son por naturaleza buenos nadadores y hábiles con los botes. Su botes tienen una forma muy elegante; se les llama “daisas”, los cuales se deletrean “dghaisa”, pero nunca pude entender el uso de las letras “gh” en la palabra; suena perfectamente sin ellas.



*UNA “DGHAISA” MALTESA*

### **Mi Dghaisa**

Hace mucho tiempo estuve acuartelado en Malta durante tres años, y disfruté mucho de mi vida allí, especialmente de los paseos en bote y del baño.

Tras la Guerra Sudafricana la gente de Malta, me envió muy amablemente un bello presente, y, supongo que por mi conocido amor por pasear en barca, fue en forma de un modelo en plata de una dghaisa a vela. Era tan detallada y estaba hecha con tanto cuidado que nos sólo incluía remos y garfios, etc... sino incluso las clavijas de los escálamos y la pala para achicar el agua.

Por supuesto que yo estaba encantado de ver el lugar de nuevo tras veinte años de ausencia, y de ver a tantos de mis viejos amigos. Nada parecía haber cambiado demasiado en todo ese tiempo, excepto por la existencia de los Boy Scouts allí como en cualquier otra parte importante del Imperio Británico.

## SICILIA

Cualquier muchacho que haya leído *Guardiamarina Fácil* de Marryat recordará cómo aquel Oficial Naval joven y descarado y un amigo suyo se fueron de parranda en un bote de vela desde Malta hasta Sicilia, la cual se encuentra a ochenta millas de distancia, y cómo su juerga se transformó en una aventura desesperada.

Los muchachos fueron atacados por la tripulación de su barco durante la noche, y sólo pudieron salvarse usando sus pistolas sobre los forajidos italianos. Finalmente desembarcaron en la costa de Sicilia no muy lejos de Siracusa.

Cualquiera que haya leído el diario del Conde Erbach de su visita a Malta en tiempos de los Caballeros de la orden de San Juan recordará sus emocionantes experiencias cuando, al dejar la isla de Sicilia, la nave en la que navegaba había llegado a divisar Siracusa cuando una embarcación de aspecto desenfadado, la cual resultó ser un pirata argelino, salió de debajo de la tierra, y alcanzó y capturó su barco, y le llevó como prisionero a Túnez.

Y yendo mucho más atrás, todo muchacho que haya leído sus libros de historia griega y romana sabe que Siracusa era en la antigüedad uno de los grandes puertos de guerra del Mediterráneo.

Era el arsenal dónde las flotas se equipaban, y el depósito a donde podían llevar sus valiosos botines y sus esclavos tras sus victoriosas incursiones. Podéis entonces imaginar que fuese interesante para nosotros el navegar hasta la bonita bahía durante una calmada y soleada mañana, pasando por el viejo fuerte que guarda la entrada y penetrando en la parte trasera de la isla en la que se ubica ahora la ciudad.

Todo parecía dulce y apacible en el lugar que durante cientos de años había sido el escenario de lucha y aventura.

### La Catedral y el Circo

Los muros de la catedral están sujetos por inmensas columnas, las cuales, 500 años antes de que Cristo naciese, formaban los muros del Templo de Júpiter.

Son muchas las señales de la ocupación greco-romana del lugar.

Nosotros visitamos el gran circo al aire libre, donde los gladiadores solían luchar unos contra otros a muerte, y donde se echaban a los esclavos a los leones para ser devorados ante la expectante mirada de diez mil espectadores.

Los asientos todavía están allí, y las mazmorras de los esclavos, y los cubiles de las bestias salvajes.

### La Oreja de Dionisio

En el vecindario están las grandes canteras en las que los esclavos no solo trabajaban, sino también vivían. Se les hacía tallar los muros de modo que se inclinasen hacia dentro, y de este modo no pudiesen ser escalados.

La única entrada a las canteras era por escalera, de modo que un hombre no tuviese posibilidad de escapar una vez que entraba.

Hay inmensas grutas excavadas en las paredes de las canteras en las que vivían los esclavos, y una de estas cuevas se excavó en una estrecha grieta exactamente con el mismo principio que el interior de vuestra oreja. De modo que cualquiera que se sentase en la parte de arriba de la hendidura pudiese escuchar cada palabra que se hablase o incluso se susurrase abajo en la cueva.

Se dice que Dionisio, el gobernador de Siracusa, hizo construirla de modo que se podía sentar en la grieta (donde hay una pequeña cámara con una habitación privada) sin que la

gente de la cueva lo supiese, y allí podía escuchar todo lo que hablaban y tramaban los prisioneros.

A la caverna en su conjunto se le llama “La Oreja de Dionisio”.

Recuerdo un tipo parecido de “oreja” en una cueva natural de Matabeleland. Era allí donde uno de los brujos nativos solía esconderse, y cuando susurraba a través de una grieta en las rocas se podía escuchar por toda la cueva.

La gente creía que era la voz de Dios que les hablaba, así que solían ir a rezar pidiéndole consejo, y el viejo villano les decía que tenían que alzarse en armas y asesinar a todos los blancos, y que su jefe, Lobengula, el cual había muerto hacía mucho tiempo, retornaría a la vida y les guiaría una vez más contra sus enemigos.

Casi los había persuadido para que emprendieran el sendero de la guerra, cuando Burnham, el scout americano, se introdujo en la parte secreta de la cueva y disparó al supuesto Dios mientras predicaba el asesinato.

### **Los Carruajes de Sicilia**

Una curiosidad que llama la atención en Sicilia es el tipo de carruaje y de arneses que utiliza la gente del lugar. El carruaje es un artilugio ligero de dos ruedas del tipo ordinario, pero cada pulgada de su interior y por fuera hasta el extremo de los ejes y continuando por los radios de las ruedas, están pintados de colores llamativos, principalmente amarillo, azul, rojo y verde.



*UN CARRO SICILIANO PINTADO Y CON LOS ARNESES DECORADOS*

En la mayoría de estos carros podemos ver dibujos de acontecimientos bíblicos, o de la guerra contra los Turcos en Trípoli, o bailarines de ballet, etc... mientras que otros solo se pintan con patrones ornamentales.

Además el arnés del caballo es de un tipo muy llamativo cuando está nuevo, pero al estar confeccionado en su mayor parte con trenza de oro barato y tejidos de colores, pronto se descolore y parece hortera.

### **Una Montura Musical**

En lugar del bocado hay una muserola de acero en la montura del caballo mediante la cual se le guía y conduce, y en lugar de la típica almohadilla sobre la grupa del caballo, se utiliza un gran artilugio de latón ornamental.

Hace años compré uno de estos acolchamientos y me lo llevé a casa como curiosidad. Me tropecé a un amigo mío mientras lo llevaba, y me dijo:

“Hey, ¿qué demonios es eso? Seguramente debe ser alguna clase de instrumento musical. ¡Pues mira! Voy a dar un concierto; deberías traer tu instrumento y tocarlo allí, ¿quieres?” Por supuesto que a mi me gusta cumplir siempre con los amigos, y no quería desilusionar a éste, así que buenamente se lo prometí.

Elegí una bonita pieza de música de alto postín, y fui a la orquesta para practicar como acompañamiento con mi instrumento, el “sellura”. Lo apañé retorciendo las banderolas de latón que lo adornaban.

Presionaba por arriba y por abajo los pernos de su frontal como si fuesen las notas; tiraba de los salientes más grandes de ambas partes como si ello alterase el tono.

¿Y la música? Bueno, la conseguí con un peine y un papel pegado a su lomo, en el que cantaba.

Pero mezclado con los otros instrumentos, sonaba perfectamente, ¡y conseguí un montón de aplausos y un montón de preguntas posteriormente acerca de dónde podían comprarse estos maravillosos organillos, cuánto lleva aprender a tocarlos, y demás!

### **Taormina**

A seiscientos pies sobre un espolón montañoso colgando sobre el mar se alza la pequeña ciudad de Taormina.

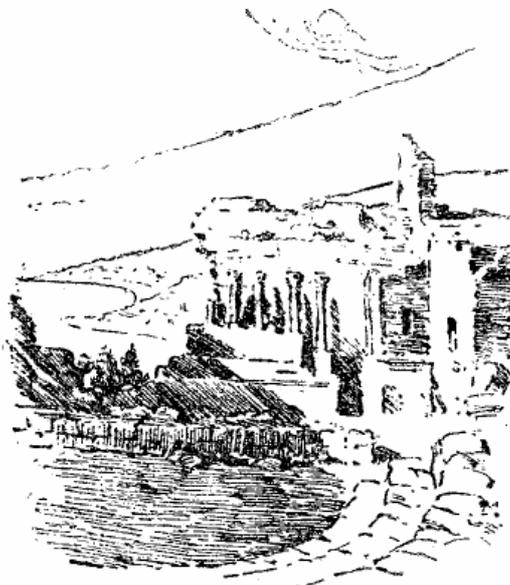
Hace mucho tiempo fue seleccionado por los griegos y los romanos como un bello paraje, y aquí tenían sus villas, baños y el teatro.

Hoy día el teatro está en ruinas, es cierto, pero lo suficientemente entero como para mostrarnos cómo era un teatro en la antigüedad.

Uno puede sentarse en el círculo superior y mirar hacia abajo al foso y la platea, y los pilares de mármol y el muro que conformaban la parte trasera del escenario y que hacía de decorado en aquellos días.

Pero un terremoto derribó la mayor parte del muro trasero, y de ese modo se ha abierto una bella vista de la costa de aguas azules y arenas blancas que se encuentran por debajo en la lejanía, y de las pendientes de color púrpura y crestas nevadas del Monte Etna por encima, un escenario que ningún decorador podría igualar.

Entre los viejos y pintorescos edificios de la ciudad se alzan el viejo monasterio y la iglesia de San Domenico. El monasterio es ahora el hotel principal, y debido a las espléndidas vistas desde sus ventanas y sus bellos jardines es un lugar encantador para permanecer en este aún más encantador lugar.



*EL TEATRO DE TAORMINA*

## NÁPOLES

### El Vesubio

Nápoles es una ciudad que se extiende alrededor de una gran bahía de la costa italiana, y por detrás de él, a unas diez millas de distancia, se alza una montaña de dos picos, el Vesubio. El Vesubio, como vosotros sabréis, es un volcán y de él está siempre saliendo una fina nube de humo.

Cuando visité Nápoles hace unos pocos años, la montaña tenía esta forma:



Y ahora tiene esta otra:



Perdió su pico en una noche, y yo estaba allí cuando sucedió.

Estaba durmiendo plácidamente en mi hotel, cuando me desperté en mitad de la noche debido a una fuerte explosión, y enseguida imaginé que la artillería estaba disparando los cañones en la calle bajo mi ventana.

Pensé: “Ahí va, se está desencadenando una revolución o algo así”, y me abalancé hacia el balcón. Debajo la calle estaba vacía, pero en otras calles podía oír a la gente llamarse los unos a los otros y gritando.

Entonces se sucedieron más explosiones terribles, como truenos por todo alrededor. Luego hubo una repentina llamarada de luz roja en el cielo, y me di cuenta de que el Vesubio estaba en erupción.

Era como una fuente de chorros de fuego, con gran cantidad de humo y vapor por encima iluminados por el brillo, y alrededor de él de modo irregular, lanzaba una luz blanca y llamas por todas partes.

Pronto las llamas se atenuaron, transformándose la erupción en un resplandor opaco, incluso las casas de nuestro alrededor se tornaron poco definidas, y se estableció lo que parecía una niebla ordinaria de Londres.

Pero no era niebla; era una nube de fino polvo – las cenizas del volcán que habían empezado a caer sobre Nápoles.

Cuando llegó la luz del día ya se podía ver la montaña, aunque la podías escuchar rugiendo como un trueno.

Apenas si podías ver el otro lado de la calle, así de densa era la niebla de cenizas. El fino polvo se metía en los ojos y la nariz de uno, y todo, dentro y fuera, estaba cubierto de una gruesa capa de polvo.

A los pies del Vesubio se deslizaba ladera abajo un gran torrente de lava ardiente, atravesando campos y carreteras, y por encima de granjas y pueblos, abriéndose camino lenta pero regularmente, huyendo las gentes del lugar ante él con tantas de sus pertenencias

como eran capaces de cargar en sus carros o llevar con ellos.

### **Pompeya**

Pero la mayoría de la gente no estaba tan asustada tras la primera erupción como uno pudiera esperar.

Y había una razón para ello, porque cerca de la montaña se encuentran las ruinas de la antigua ciudad romana de Pompeya, la cual fue sepultada, no por lava, sino por la lluvia de cenizas provenientes de una gran erupción del Vesubio unos treinta años después de la muerte de Cristo.

Las cenizas cayeron ligeramente al principio, pero con tanta densidad que en muy poco tiempo toda la ciudad quedó enterrada bajo toneladas de ellas, y la gente fue aplastada o asfixiada en sus hogares.

Encontraréis la historia completa sobre ello en la novela titulada *Los últimos días de Pompeya*, pero si alguna vez vais a Pompeya las ruinas que han sido desenterradas os contarán su propia historia mejor de lo que pueda hacer ningún libro.

Camináis a través de calles silenciosas de casas bellamente decoradas, de tiendas, teatros, y baños; el pavimento está grabado con las huellas de las ruedas de los carros, y en algunas de las casas aún se pueden ver los esqueletos de los habitantes.

### **BOY SCOUTS DE NÁPOLES**

Hoy en día toda la comarca de alrededor de los pies de la montaña está densamente poblada, y se alzan pueblos y ciudades en las laderas del Vesubio como si no hubiese peligro de que fuese a erupcionar de nuevo.

Y la misma Nápoles es una ciudad grande y floreciente con grandes fábricas y un puerto de mucho movimiento donde se congregan barcos de todas las naciones.

Y por último, aunque no los últimos, tiene sus Boy Scouts.

Son muchachos italianos, pero visten y trabajan del mismo modo que sus hermanos británicos. Han hecho muchos campamentos por los alrededores, y todos son muy buenos cocinando su comida. Y también hacen un poco de escultismo marino en el espléndido puerto de la bahía de Nápoles.

## EN UN BARCO DE VAPOR DE LA COMPAÑÍA ORIENTE

### NUESTRO HOGAR FLOTANTE

Nuestro barco de doce mil toneladas, el R.M.S. *Orsova*, era más un hotel flotante que un buque de navegación marítima, y los pasajeros que vivían en camarotes cómodos y relucientes con una bonita sala comedor y comida de primera calidad, a duras penas podían imaginar el trabajo que se desarrollaba en otras partes del barco para asegurar que su viaje se desarrollase con tal facilidad, velocidad y seguridad.

Una vuelta alrededor del barco, tal y como la que hicimos un día, está llena de interés y de cuestiones. Los pasajeros de segunda clase se alojan y se alimentan tan bien como los de primera clase, y hay acomodación para 230 de ellos.

En la tercera clase, de nuevo, están maravillosamente cómodos en camarotes de dos o de cuatro personas en cada uno, con bonitos salones para comer y estar, y una espaciosa cubierta techada donde pueden disfrutar del aire libre en cualquier tiempo. Hay alojamiento para 890 de éstos, y el costo del viaje desde Inglaterra hasta Australia es de tan solo 17 Libras, lo cual incluye comida y alojamiento del mejor tipo durante las seis semanas que lleva la travesía.

La tripulación, por supuesto, se aloja por delante, e incluyendo a los marinos, fogoneros, maquinistas, camareros, etc... suponen unos 300 hombres. Del cuadro de oficiales, oficiales de intendencia, y supervisores depende gran parte de nuestra seguridad en el mar.

Luego por debajo de la línea de flotación del barco están los maquinistas y los fogoneros, quienes hacen avanzar al barco. Nuestro jefe de máquinas, como todos los jefes de máquinas, es un escocés, y adora y se enorgullece de sus máquinas, y se alegra de enseñarlas.

En la canción de Rudyard Kipling del jefe de máquinas, lo describe cuidando de sus máquinas como si fuese el trabajo de un Dios, por su fantástico poder y su complejo funcionamiento.

### EN LA SALA DE MÁQUINAS

Y es verdaderamente fascinante verlo de pie bajo esos grandes monstruos de acero y contemplarlos fiel e incansablemente dedicados a su labor, todo en orden, y exactamente de acuerdo con los demás, sin importar si es de día o de noche, si hay tormenta o calma, en todas las ocasiones, cumpliendo con su deber con una buena voluntad tan enérgica que les hace parecer casi humanos ¡casi como Boy Scouts gigantescos!

El gran eje de acero sobre el cual los cuatro pistones giran alrededor tiene casi 100 yardas de longitud, y soporta la gran hélice de bronce en su extremo, la cual impulsa a la nave. Hay dos de éstas, una a cada lado del barco, por lo cual se le denomina nave de dos hélices gemelas.

Hay cuatro cilindros por cada eje, y se usa la misma cantidad de vapor, pasando de un cilindro al otro, empezando con el cilindro pequeño de alta presión, el cual lo introduce a su máxima potencia, algo así como 250 libras por pulgada cuadrada, y terminando por el cilindro grande de baja presión, donde la presión es tan solo de 5 libras.

Además hay un montón de otras máquinas. Una para condensar el agua salada procedente del mar convirtiéndola en agua fresca para las calderas. Esto se hace hirviendo el agua salada hasta que la parte acuosa de ella se convierte en vapor, mientras que la parte salada permanece detrás como sal; el vapor, cuando se enfría, se transforma en agua fresca, y

entonces es apropiada para ser usada en las calderas con el fin de producir vapor.

### **EL CUARTO DE CALDERAS**

Después llegamos al cuarto de calderas entre las poderosas caderas. Aquí trabajan hombres fuertes y llenos de mugre sacando el carbón de las carboneras, y echándolo a paladas en los hornos.

Suena sencillo echar paladas de carbón al fuego, pero lleva mucha práctica cogerle el truco a alimentar un fuego de modo apropiado, y mucha fuerza y habilidad para dar grandes paladas bien y con rapidez a la zona adecuada del horno.

Los fogoneros trabajan en cuadrilla durante cuatro horas seguidas, bajo las órdenes de los “fogoneros principales”, cuyo deber es ver que se mantenga la presión de vapor adecuada en las calderas mediante el calor de los fuegos.

Cualquiera que haya trabajado en un barco de vapor transoceánico conocerá el sonido que sale del interior del barco cada veinte minutos o así, el cual suena como un redoble de tambor martilleado por alguien para su propio entretenimiento.

En realidad es la señal que se da golpeando el hierro con la pala, y que puede escucharse por todos los hombres de encima del cuarto de calderas, diciéndoles que aviven los múltiples fuegos.

Además de las máquinas principales hay máquinas de bombeo por suministrar agua a las calderas y las diversas partes del barco. También hay máquinas de producir hielo con el fin de mantener refrigeradas las salas de almacenamiento de víveres, y dinamos eléctricas para suministrar luz eléctrica por toda la nave, y para su uso en la lavandería.

### **LA LAVANDERÍA**

Éste es un curioso departamento. Aquí todas las sábanas, toallas, mantelería del barco y la ropa sucia de los pasajeros es lavada, secada y planchada mediante maquinaria.

La ropa sucia se coloca en un tambor circular lleno de agua jabonosa y se le da vueltas y vueltas hasta que queda bien lavada.

Entonces se seca parcialmente poniéndola en otra tina de metal, la cual gira mediante electricidad a tal velocidad que el agua se escurre de la ropa. Luego se la pone en una especie de escurridor entre rodillos calientes de metal, los cuales escurren cualquier agua restante, y al mismo tiempo la calienta de modo que sale bastante seca y planchada hacia una estancia de aireado, donde recibe un secado final con aire caliente.

El planchado de los pequeños artículos tales como camisas y blusas se hace mediante unas pocas doncellas de lavandería quienes utilizan planchas de hierro calentadas por electricidad.

### **NUESTRO PASTEL DE CUMPLEAÑOS**

Mientras estábamos a bordo celebramos nuestro cumpleaños, es decir, el cumpleaños de mi mujer y el mío propio (por una curiosa circunstancia nacimos el mismo día, ¡aunque no del mismo año!) – a la hora del té apareció en escena un precioso pastel de cumpleaños, bellamente glaseado y decorado con nuestros nombres e inscripciones apropiadas, como si hubiese sido hecho en tierra.

No se cómo llegó hasta ellos el conocimiento de nuestra fecha de cumpleaños, pero sí sé que el pastel fue de lo más excelente, y la amabilidad del pastelero al hacerlo fue muy apreciada por ambos.

## COMIDA Y ALIMENTACIÓN

Después de ver la sala de calderas, las máquinas, y la lavandería, visitamos las cocinas. La alimentación de los pasajeros es un asunto importante, ya que abordo hay no menos de 200 pasajeros de primera clase, 230 de segunda clase, 800 de tercera y más de 300 entre oficiales y tripulación. En total más de 1530 personas.

El viaje hasta Australia lleva casi seis semanas, así que podéis imaginar la gran cantidad de comida que se debe llevar abordo para zarpar y regresar de nuevo a casa.

Toneladas de carne fresca y verduras, mantequilla y huevos se almacenan en bodegas refrigeradas. Cada día se sube un suministro y se pone en despensas frigoríficas para su uso durante esa jornada.

Aquí tenéis algunas de las cantidades que lleva el barco durante un viaje: 5 toneladas de beicon, 50.000 huevos, 6 toneladas y media de mantequilla, 45.000 naranjas, 9.000 libras de mermelada.

En la gran cocina hay una docena de cocineros trabajando para preparar las comidas de todas las clases. La cocina es exactamente la misma para todos. También la calidad de la comida es la misma, excepto que la primera clase tiene más variedad para elegir entre diferentes platos.

En la panadería se elabora el suministro diario de pan para todo el barco, y también los pudines horneados, las tartas y las confituras.

## PELANDO PATATAS

Había un montón de máquinas interesantes que se usaban en la cocina para ahorrar tiempo y trabajo.

Por ejemplo, había una máquina para pelar patatas; una vasija de metal redonda en la que a las patatas se les daban vueltas y vueltas hasta que sus pieles eran eliminadas, y estaban listas para la cazuela.

Había máquinas de hervir huevos, las cuales mediante un mecanismo de relojería, mantenía los huevos en agua hirviendo durante el tiempo que se desease, y luego los sacaba sin ninguna atención por parte del cocinero.

Había una máquina de rebanar pan y un lavavajillas, colocándose los platos sucios en rejillas de hierro y bajándolos a un tanque donde se les lanzaba agua hirviendo por ambos lados, de modo que en poco tiempo quedaban limpios solos.

También había una máquina para preparar la masa para hacer el pan.

De hecho, todo el lugar era una maravilla de trabajo y organización, todo comprimido en un espacio muy pequeño, y aún así hecho con la mayor limpieza y eficacia.

## UNA BUENA COMIDA

Aquí tenéis el menú de un día de los pasajeros de tercera clase, el cual muestra que no comían nada mal. Yo mismo comí un poco y era excelente.

### DESAYUNO

Copos de avena con leche	Arenques ahumados		
Carne con guarnición	Cerdo conservado en frío		
Pan	Mantequilla	Confitura	Mermelada
Té	Café		Cacao

#### ALMUERZO

Sopa de Curry

Cordero asado

Patatas                  Puré de Calabaza

Pudin de sebo con sirope

Pudin de pan de leche

Queso                  Panecillos

#### TÉ

Tetera de Lancashire

Fiambre

Ensalada              Encurtidos

Pan                      Mantequilla

Confitura              Mermelada

Tarta de Grosella

#### CENA

Pan      Mantequilla      Cacao      Queso y panecillos

Gachas para los niños si se precisa

Cacao o Café con Galletas a las 6:30 de la mañana

#### UN ECO DE LA GUERRA ZULÚ

De dos de los cocineros con los que hablé, uno había estado veintitrés años al servicio de la Compañía Oriente y el otro veintiséis; y casi toda la compañía del barco había estado en él cuatro años, aunque su compromiso sólo era durante un viaje. Así que parece como si la Oriente fuese una línea satisfactoria en la que servir.

Uno de los cocineros había sido soldado en el Regimiento Wiltshire, y había servido en la Guerra Zulú de 1879. Había estado en el asedio y defensa de Etshowe.

Este lugar fue rodeado por los zulúes; y otra fuerza británica intentó establecer comunicación mediante señales por medio de un heliógrafo, el cual era una invención bastante nueva en aquel momento.

Le recordé esto a mi amigo el cocinero, y me contó una pequeña historia acerca de ello.

Dijo:

“Salí a caminar sobre la cresta cercana al campamento con un cabo de mi compañía cuando nos percatamos de una luz que parpadeaba sobre una colina en la distancia. Él había asistido a un curso de señalización, y dijo que parecía como si alguien estuviese intentando hacernos una señal luminosa, así que cogimos un trocito de espejo e hicimos señales en su dirección.

“ De repente me dijo:”

“ Escribe lo que te diga: “

“ Saqué un trozo de papel y un lápiz, y él deletreó un mensaje dirigido al Coronel Pearson, nuestro oficial al mando. Era para decir que si enviábamos un señalizador a la torre de la iglesia de Etshowe podrían enviarle señales directamente a él.

“Le llevé el mensaje al Coronel, y poco después un marino pudo subir allí de alguna u otra manera, y muy pronto tuvimos mensajes yendo y viniendo”.

## ESCULTISMO MARINO

En los días de la Reina Elizabeth, hace casi cuatrocientos años, los marinos de España, Inglaterra, Holanda y Portugal se estaban haciendo famosos por sus osados viajes en pequeñas embarcaciones a vela a través de océanos desconocidos, mediante los cuales descubrían nuevas tierras para sus países en rincones distantes del globo.

Había un pequeño grumete en un bergantín de litoral del Canal de la Mancha quien solía anhelar llegar a ser uno de estos descubridores, pero cuando miraba el lado práctico del asunto parecía imposible para un pequeño chaval como él esperar tan siquiera progresar en el mundo más allá de su dura vida presente en un maldito barquichuelo costero, viviendo a base de mal comer y consiguiendo, como norma, más patadas que medios peniques. Pero esto os enseñará cómo el muchacho más pobre puede progresar si tan sólo se pone a ello.

### SIR FRANCIS DRAKE

El joven Drake – ya que éste era su nombre- progresó a pesar de sus dificultades; trabajó duro en sus deberes hasta que llegó a ser capitán de dos pequeños barcos, uno de setenta y otro de treinta toneladas, y con ellos salió a combatir contra los españoles, quien en aquellos tiempos eran nuestros enemigos, en la lejana Centroamérica al otro lado del océano.

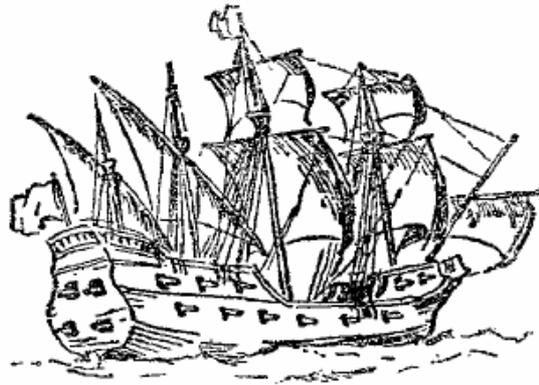
No sólo combatió contra ellos, sino que consiguió capturar algunos de sus barcos y una gran cantidad de botines valiosos de sus ciudades.

A su regreso a casa fue propuesto para mandar una gran expedición de cinco barcos, el mayor de los cuales, sin embargo, tenía sólo 100 toneladas, y el más pequeño tenía 15 toneladas – no mayor que una barca de pesca.

Con ellos navegó hacia el sur en dirección a la costa occidental de África, y luego cruzando hacia Brasil y hacia el sur por la costa sudamericana hasta que rodeó el extremo a través del peligroso y difícil Estrecho de Magallanes hacia el Pacífico. Costeó el lado occidental de América hasta llegar a California, y después se introdujo a través del océano hasta la India, y desde allí hasta Inglaterra vía Cabo de Buena Esperanza; le llevó casi tres años completar este viaje.

Su mejor barco, el Golden Hind, aunque muy maltrecho y herido por la guerra y el mal tiempo, fue recibido con grandes honores en Deptford. La misma Reina subió a bordo, y mientras estaba allí se mostró tan encantada por el buen trabajo realizado por Drake que le nombró caballero, usando su propia y desgastada espada para nombrarle Sir Francis Drake. Poco después de esto el Rey Felipe de España empezó a preparar una enorme flota, y aunque dijo a la Reina Elizabeth que no tenía intención de usarla contra Inglaterra, Sir Francis Drake, que estaba ahora al mando de una pequeña flotilla de barcos británicos, mantenía que no podía ser para otro propósito. Poco después se interceptó una carta secreta que demostró que sus sospechas eran ciertas.

Drake partió con su flotilla y navegó hacia el norte y sur de la costa española destruyendo sus barcos y almacenes dondequiera que los encontraba, y así dificultó sus preparativos para la guerra. De este modo hundió o quemó unas 12.000 toneladas de embarcaciones, lo que significaba una gran cantidad de barcos en aquellos días.



EL BARCO DE DRAKE, EL "GOLDEN HIND"

Él lo describió simplemente en su informe como "chamuscando la barba del Rey de España".

A finales de 1588, la gran flota española, La Armada, estaba lista, y zarpó contra Inglaterra. Pero había un buen montón de Almirantes británicos y hombres esperándola, ya que además de Lord Charles Howard of Effingham, el Almirante Mayor, estaban Frobisher, y Davis, Walter Raleigh y Francis Drake.

Es cierto que sólo tenían 67 barcos con los que oponerse a los 130 de los españoles, pero salieron y los abordaron de inmediato antes de que los españoles estuviesen realmente preparados contra ellos, y los llevaron hasta Dunkerque. Allí los españoles se sintieron seguros y no saldrían hasta que una noche los ingleses enviaron barcos en llamas contra ellos que les forzaron hacerse a la mar. Entonces se produjo una tremenda batalla naval, en la que Drake, a bordo del *Revenge*, tomó la iniciativa.

La batalla duró todo el día, con los cañones rugiendo y los barcos naufragando o explotando.

Al final los españoles se dirigieron hacia el norte hacia el Mar del Norte; la única vía de escape que quedaba abierta. Fueron alrededor del norte de Escocia e Irlanda, dañados por los disparos y acosados por una tormenta, así que al final, de la magnífica flota de 130 navíos que habían partido a la conquista de Inglaterra, sólo regresaron 53, con tan sólo 9.000 de los 30.000 hombres iniciales.

### NELSON

Doscientos años después de Drake vino Nelson. Era el hijo de un clérigo de Norfolk, un pobre tipo enfermizo, y durante un tiempo estuvo en el servicio mercante.

Su primer paso hacia la grandeza fue cuando el barco en el que estaba capturó a un barco enemigo, y se le ordenó al teniente primero que tomara un bote y a algunos hombres y fuese a bordo del botín. Pero debido a que había una mar muy embravecida el oficial renunció al intento por considerarlo demasiado peligroso, con lo cual Nelson, como un buen scout, dio un paso al frente y se ofreció a ir.

Tuvo éxito, y de ahí en adelante se le señaló como un buen oficial.

Todos los chicos saben que tras una espléndida carrera luchando por Gran Bretaña, finalmente ganó la gran batalla de Trafalgar contra las flotas francesa y española, y cayó herido mortalmente en la hora de la victoria.

Pero su labor, y la de otros grandes capitanes de navío que sirvieron con él, completó la supremacía de la Armada Británica que comenzase Drake y los lobos de mar de su época.

Las armadas de nuestros enemigos fueron totalmente barridas de los mares, y sus barcos mercantes sólo podían continuar con su comercio mientras sus países permaneciesen en paz con Gran Bretaña.

Y esa supremacía ha permanecido hasta hoy día.

Como consecuencia de ello se nos ha permitido poner fin al terrible comercio de esclavos que solía proseguir en las costas de África; descubrir nuevas tierras para nuestro Imperio, y llevar la civilización a los salvajes en los rincones más alejados del mundo. Y la empresa de nuestros barcos mercantes ha hecho que nuestro comercio tenga éxito por todo el orbe, y así incrementar la prosperidad de nuestras gentes, tanto las de aquí como las de nuestros dominios de ultramar.

El marino obtiene de ello un gran vida. Visitando continuamente tierras extrañas e interesantes, maniobrando un buen barco a través de océanos distantes, con multitud de retos con las mareas y los vientos. Una vida al aire libre, en libertad y saludable, la cual engendra una alegre proximidad y un valor tales que hacen a un marinero tan merecidamente amado por todos. Y durante todo el tiempo realiza una gran labor para con su país.

### **NUESTROS BARCOS SALVAVIDAS**

Nosotros oímos hablar de una gran cantidad de héroes en la vida diaria, pero quizá no hay mayores héroes, ni scouts más auténticos, que los marinos que tripulan nuestros barcos salvavidas alrededor de las costas de Gran Bretaña. Tienen que *Estar Preparados* para partir en cualquier momento, cuando la peligrosa tormenta está en lo peor, con el fin de afrontar el peligro para salvar a otros.

Porque lo hacen tan a menudo y tan en silencio hemos llegado a considerarlo casi como un asunto cotidiano, pero ninguno es menos espléndido o menos merecedor de nuestra admiración.

Un buen número de Boy Scouts, mediante el “escultismo marino” y el aprendizaje en el manejo de botes y marinería, han sido capaces de ocupar su sitio al servicio de su país como marinos de nuestros buques de guerra, en el servicio mercante, y como salvavidas en nuestras costas.

### **JUEGOS DE MARINERÍA**

Durante los meses de verano los scouts de muchas partes del país practican escultismo marino así como la acampada en la orilla. Esto conlleva vivir a bordo de un barco y aprender todos los deberes de los marineros – ir a vigilar, ir en la jarcia, manejo de los botes, salvamento de vidas en el mar, natación y salvamento de vidas en ahogamientos – con multitud de juegos y prácticas interesantes.

### **CONTRABANDISTAS**

Un juego que puede jugarse tanto de día como de noche es el de “Contrabandistas”. Una patrulla de contrabandistas tratan de desembarcar desde el mar en un bote para esconder su mercancía, la cual consiste en algo tan valioso como “un ladrillo por cada hombre”, en un lugar llamado “la cueva de los contrabandistas”, y luego marcharse de nuevo en su bote. Se distribuyen otros scouts como “defensores” para vigilar un espacio considerable de costa mediante centinelas. Tan pronto como uno de estos defensores vea a un contrabandista desembarcar da la alarma, y reúne el apoyo del resto para atacarlos; pero el ataque no puede tener éxito a menos que haya al menos tantos defensores en el lugar como contrabandistas,

y si los contrabandistas consiguen depositar su mercancía en la cueva de los contrabandistas y marcharse de nuevo antes de ser atacados por igual número de defensores, ganan el juego.

### **LA ISLA DEL TESORO**

Otro juego emocionante que pone a prueba las habilidades scout de una patrulla es aquel en el que se aproximan a la orilla en un bote y buscan las referencias que se les han dado, y, tras encontrarlas, desembarcan, encuentran un mapa bien escondido, el cual les proporciona claves adicionales por medio de puntos de referencia, direcciones de brújula, líneas de marea, y así sucesivamente, que conducen a dónde puede encontrarse el tesoro escondido. Sólo se dará un cierto tiempo para encontrarlo.

Este juego puede hacerse como competición de una patrulla contra otra, llevando a cabo cada patrulla la misma tarea por turno. Naturalmente, cada patrulla debe borrar cuidadosamente todas las huellas y rastros.

Después pueden hacerse cacerías de ballenas, como las explicadas en el libro *Escultismo para muchachos*, y también “Naufragio”, en el que todo el mundo a bordo del barco ocupará su lugar y llevará a cabo las órdenes para poner a salvo a las mujeres y los niños, seguidos de los hombres del barco.

“Náufragos en una isla desierta” también puede practicarse, en el que tienen que llegar a la orilla en balsas y otras cosas, y levantar los refugios que puedan con los materiales disponibles, y encender sus hogueras y cocinar su comida, etc...

Se puede practicar la persecución de embarcaciones de esclavos por medio de barcazas provenientes de buques de guerra, y expediciones de “eliminación” mediante botes repletos de scouts armados capturando un barco o lugar hostil durante la noche.

También se puede practicar “Rescate” mediante botes que parten en grupos, teniendo que salvar a algún barco aislado en apuros, y remolcarlo hasta ponerlo a salvo.

### **DEPORTES ACUÁTICOS**

También pueden permitirse los deportes acuáticos, tales como el polo, participar en una justa, lucha de almohadones, palo engrasado, carreras de vallas, carrera hasta la boya de salvamento y otros eventos emocionantes. Pero para tomar parte en estas prácticas y juegos se precisa que el scout sea capaz de nadar, y yo espero que todo scout aprovechará la primera oportunidad para hacerlo.

Y no sólo debería aprender a nadar sin demora, sino también estudiar la manera en la que debe agarrar para salvar a un hombre que se ahoga o para reanimarlo cuando lo haya sacado a la orilla. Ningún scout es demasiado joven para esto.

Recientemente vi un caso en un periódico que es un buen ejemplo para los demás muchachos, en el que Frederick Delvin, de once años, rescató a otro muchacho que se estaba ahogando en el Canal de Surrey, cerca del puente de la carretera que conduce a Old Kent.

Un pequeño muchacho llamado George Spear estaba pescando en el canal cuando se cayó al agua, y estaba a punto de ahogarse cuando Delvin, quien había aprendido a nadar el verano anterior, saltó al agua y lo llevó a salvo a la orilla, y de este modo le salvó la vida. Ahora bien, cualquier scout puede hacer esto tan solo sabiendo cómo y teniendo el coraje, y yo supongo que todo scout posee al menos esto.

### **LA PRESENCIA DE ÁNIMO DE JACK TARS**

En Dover se evitó por lo pelos un grave desastre en relación con una invitación que se hizo a seiscientas escolares a bordo del buque de guerra *Albion*.

Las niñas habían sido llevadas hasta el buque en botes durante una mar bastante agitada.

Una pinaza (embarcación ligera y estrecha – N.d.T.) a vapor, que remolcaba a dos barcos balleneros, conteniendo cada uno alrededor de ochenta muchachas, estaba rodeando el Muelle del Príncipe de Gales, cuando el remolcador del Gobierno *Adder* surgió inesperadamente desde el lado opuesto del muelle, dirigiéndose justo hacia ellos.

Hubo un gran nerviosismo, ya que el desastre parecía cierto; pero los hombres de la marina al cargo rápidamente dejaron al segundo bote a la deriva, y el remolcador pasó entre las dos barcasas repletas. El bote errante se dirigió hacia el muelle del Almirantazgo hasta que fue recogido y remolcado de nuevo con seguridad.

Éste es el tipo de “presencia de ánimo” que todo scout debería tener.

### **CÓMO LA ESCOBA DE VAN TROMP FUE IZADA Y ARRIADA**

En el “escultismo marino” será necesario, por supuesto, conocer un montón de pequeñas y grandes cosas acerca de nuestros barcos y que los muchachos comunes no saben. He aquí una.

Un buque de guerra de servicio siempre lleva un gallardete en su palo mayor, esto es, una bandera muy larga y fina, que hace parecer al mástil como si fuese una fusta con un látigo en su extremo. Ésta es su historia.

En los tiempos antiguos, hace 250 años, Gran Bretaña y Holanda eran ambas naciones poderosas en el mar y rivales en el comercio, pero como nosotros teníamos el mando del Canal de la Mancha hacíamos a todos los barcos extranjeros saludar a nuestros buques de guerra cuando pasaban frente a ellos.

Un día, el 19 de marzo de 1652, una flota holandesa de cuarenta y cinco barcos, bajo el mando del gran Almirante Van Tromp, llegó navegando por el Canal, y pasó junto a la flota británica compuesta por veintitrés barcos bajo el mando del Almirante Blake. Al ver su fuerza, el Almirante holandés declinó saludarnos. De modo que nuestro buque insignia disparó una salva por delante de sus proas, como señal para recordarle su deber; pero Van Tromp replicó sin demora con una andanada en la popa del buque del Almirante Blake. “Es muy grosero romperme las ventanas”, señaló Blake, y de inmediato ordenó a su pequeña flota que atacara a la holandesa aunque era dos veces más fuerte.

La batalla comenzó a las cuatro en punto de la tarde, y continuó a brazo partido hasta después de oscurecer. Entonces el fuego se calmó, y la flota británica, habiendo sido magullada de mala manera, pasó toda la noche reparando los daños.

Al amanecer, aunque cansados, estaban todos listos para ir de nuevo a por el enemigo, pero conforme llegaba la luz del día se encontraron con que no había enemigo a por el que ir; se había largado durante la noche hacia áreas menos peligrosas. Pero sólo por un tiempo, con el fin de conseguir más barcos, y unos pocos días después reapareció con unas ochenta naves.

Esto y un viento en contra pusieron demasiado a prueba a la pequeña flota de Blake, y aunque presentó una tenaz batalla, al final se vio forzado a buscar refugio en el Támesis, perseguido por los holandeses.

Fue entonces cuando Van Tromp izó una escoba en su palo mayor, como signo de que había barrido a los británicos de los mares. Pero se “precipitó” un poquito, como se dice en

América. La gente en Gran Bretaña se creció ante las circunstancias, y, en lugar de venirse abajo, enseguida comenzaron a construir una flota más fuerte, y entrenaron a hombres y muchachos, como scouts marinos, para tripularla.

Tan pronto como los barcos fueron fletados Blake se echó a la mar con una flota de sesenta, y fue en busca de los holandeses, y pronto los encontró. Van Tromp, con setenta buques de guerra, se acercaba por el Canal, escoltando una gran flota de barcos mercantes ricamente cargados en dirección a Holanda.

Los británicos, por supuesto, fueron a por este convoy, y fue un combate bastante duro, con los mercantes holandeses apiñados a toda vela para escapar hacia Holanda, mientras sus buques de guerra se mantenían por detrás, luchando tenazmente para mantener a raya a los perseguidores británicos. Fue una batalla a la carrera, la cual se mantuvo durante tres días y tres noches, y en la que al final los británicos regresaron a casa triunfantes, habiendo capturado o hundido a diecisiete buques de guerra enemigos y a treinta de sus barcos mercantes.

Van Tromp hubo de arriar su escoba.

### **CÓMO SE IZÓ EL LÁTIGO**

Fue en Junio de 1653 cuando las dos flotas finalmente se encontraron para decidir el combate. Ambos países habían visto que antes o después había de llegar una gran batalla naval, y ambos continuaron construyendo barcos lo mejor que pudieron para afrontar el peligro.

Cuando cada flota tenía una fuerza de unos noventa barcos, se encontraron en el mar. Desafortunadamente el Almirante Blake se hallaba en cama en Inglaterra a causa de una vieja herida, mientras que la flota holandesa estaba bajo el mando de tres de sus mejores Almirantes, todos ellos viejos lobos de mar duros y valientes- Van Tromp, De Witt y Ruyter. Durante un día entero las dos flotas estuvieron enfrentadas, golpeándose ambos bandos duramente y con obstinación, pero a la caída de la noche ninguno había ganado demasiado.

Al día siguiente se pusieron de nuevo a ello, y algo de ventaja empezaba a caer del lado holandés, cuando de repente, por la tarde, llegó un barco nuevo abriéndose paso a cañonazos por la retaguardia de la flota holandesa. ¡Era Blake!

Su regreso pareció dar nueva vida a los británicos. Se pusieron a ello de nuevo con todas sus fuerzas.

Abordaron el barco de Van Tromp; lo hizo saltar por los aires y escapó a otro; pero al final, con su flota destrozada y rota, tuvo que retirarse oculto por la noche lo mejor que pudo.

De este modo los británicos permanecieron como los señores del Canal, con once buenos barcos de guerra holandeses como trofeos y ocho más enviados al fondo.

Entonces se dijo que el gallardete de Blake era el látigo que había expulsado a los forasteros de los mares.

### **LA PÉRDIDA DEL “C 11”**

Dondequiera que un submarino británico se hunde hay una historia de valor para aliviar el sentir por ello.

“C 11”, de camino a unirse a la flota desplegada en el Támesis, fue hundido por un barco a motor que cayó sobre él repentinamente durante la noche.

Un submarino, como sabéis, es un barco largo como un tubo, con la forma de un puro hueco, y con una trampilla en la parte superior que conduce a una pequeña torre de

vigilancia. Navega con esta torre sobre el agua hasta que llega cerca de un barco enemigo. Entonces se cierra la escotilla, y se sumerge bajo el agua, y navega bajo el barco y le dispara un torpedo al pasar junto a él.

Yo estuve a bordo de un submarino no hace mucho tiempo, y cuando estaba abajo en el interior oscuro y estrecho, rodeado por una maraña de tuberías y máquinas de todo tipo, pude imaginarme bastante bien lo que le debería haber parecido a Jonás el interior de la barriga de la ballena. Pude también figurarme el sentimiento de consternación desesperada que le debe sobrevenir a una tripulación de trece hombres encerrados en esta pequeña nave si le sucede un accidente.

### **UN HÉROE MARINO**

La tripulación del “C 11” estaba toda abajo, dormida, cuando sobrevino el choque; y el barco se escoró, y luego se hundió bajo el agua casi de inmediato. En la torreta estaban el Sub-teniente Watkins y el marinero de primera Stripes, quienes estaban conduciendo la nave.

El Teniente Brodie, el mando, estaba abajo en ese momento; pero con la colisión enseguida se dio cuenta del peligro, y primero zarandeó a algunos de los hombres dormidos, y luego salió como un resorte hacia la escotilla para ver lo que estaba mal. Pocos pudieron seguirle antes de que se hundiese la nave bruscamente.

Al minuto siguiente los supervivientes se encontraron nadando en el agua, luchando por sus vidas.

El Sub-teniente Watkins, al estar completamente vestido y con sus grandes botas de mar, tenía grandes dificultades para mantenerse a flote, y estaba en peligro inmediato de ahogarse, cuando el Teniente Brodie llegó en su ayuda y lo agarró hasta que, afortunadamente, su situación fue vista por naves vecinas y fueron recogidos justo a tiempo completamente exhaustos. Pero el Teniente Brodie nunca abandonó a su camarada por tener una mejor oportunidad de salvarse a sí mismo. Tenía el verdadero espíritu de un scout en su interior al *Estar Preparado* para dar su propia vida en el intento de salvar otra.

Si alguna vez os encontráis en una posición de dificultad o peligro, mantened la cabeza, pensad cual es vuestro deber, y hacedlo: recordad cómo se hizo en el caso del “C 11”.

Cuando la muerte repentina y la oscuridad estaban a todo su alrededor, el oficial se mantuvo frío y lleno de coraje.

### **HÉROES PESCADORES**

Una terrible galerna azotó un invierno las islas Orkney, situadas en la lejanía hacia el norte de Escocia.

Tres barcas de pesca estaban en medio de ella, y corrían a buscar refugio en un estrecho canal entre dos de las islas.

Dos de las barcas salieron a salvo del temporal, pero la tercera fue arrastrada hacia una pequeña isleta rocosa y se destrozó, aunque su tripulación consiguió llegar a la orilla sobre las rocas.

Fue entonces cuando cinco bravos pescadores de la isla de Pharay, al ver su difícil situación, zarparon en un burdo bote casero para intentar rescatarles; pero el viento y la mar estaban muy agitados, y una tormenta de nieve soplaba contra ellos hasta el punto de que no podían avanzar, y fueron sacudidos hacia atrás, tras dos intentos de dura lucha.

Pero eso no los derrotaría, y al final, con puro coraje y determinación, estos robustos tipos condujeron su bote a través del canal al tercer intento, y sacaron a los hombres del barco

naufragado uno por uno a través del agua hasta su barca; y finalmente, tras pasar por el mayor peligro de verse inundados, los pusieron a todos a salvo en la orilla, en Pharay. Este fue un verdadero ejemplo de scouts *Estando Preparados* para arriesgar sus vidas con el fin de salvar a otros semejantes. Estos cinco héroes llegaron a Balmoral mientras estuve allí, como invitado del Rey Eduardo, por quien fueron recibidos. Había leído acerca de la historia de su heroísmo, y por ello los felicitó por su valor, y él mismo les colgó la medalla de salvamento marítimo en el pecho a cada uno y les estrechó la mano. Esta fue su recompensa oficial hacia ellos, pero en privado también le dio a cada hombre un recordatorio amistoso y personal en forma de una buena pipa y algo de tabaco que él mismo eligió para ellos.

### UN VALIENTE SCOUT MARINO

Los chicos del buque escuela *Mercury* manejaban uno de los botes para ir a la orilla. Soplaban un fuerte viento - estaba oscuro aún- cuando uno de los muchachos, llamado Newitt, se cayó en el agua y se lo llevó la corriente.

Dos de sus compañeros de mesa enseguida se zambulleron para rescatarlo. Uno de ellos, Yateman, fue recogido rápidamente por el bote del barco tomándolo por error por el chico que se ahogaba. Pero el otro muchacho, Driver, un guía de patrulla perteneciente a la Tropa nº8 de Southampton (*Mercury*), consiguió agarrar a Newitt y nadó hacia el muelle con él. Pero Driver se veía dificultado por la chaqueta impermeable que llevaba y, de luchar contra la corriente y el viento, él mismo estaba casi ahogado, aunque era un buen nadador.

Un bote que partió del muelle llegó hasta él justo a tiempo de salvarlo, y fue subido a bordo en estado inconsciente, del cual no se recuperó durante casi dos horas. El pobre chico, Newitt, se había resbalado de su agarre y se había ahogado.

Aun así, Driver había hecho todo lo que pudo. No pensó en el peligro para él mismo, sino que a la primera señal de alarma, con el verdadero espíritu del scout, saltó enseguida en ayuda de su camarada en apuros, y por ello fue recompensado con la Cruz de Bronce, la más alta recompensa al valor de los scouts.

Yo empecé en el escultismo al principio del todo como scout marino, antes de entrar en el ejército y antes de que viese las regiones apartadas de la India y el Canadá. Y estoy muy contento de haberlo hecho, ya que como scout marino, aprendí a nadar, y hubiese dado una pobre imagen como soldado, o como cazador, o como scout, si no hubiese sido capaz de hacerlo.

Pero además de nadar, hay muchas cosas que uno aprende mientras se es un scout marino y que encuentran su utilidad después, sea cual sea el tipo de vida que podáis tomar.

Por ejemplo, aprendía como hacer nudos, y a menos que un chico sepa hacerlos es un zoquete; aprendí como manejar y controlar un bote yo mismo, cómo enderezarlo cuando zozobra, y como subirse y bajarse de él cuando está en la orilla.

Aprendí cómo gobernar y controlar un gran bote de vela, haciendo la vigía sólo por la noche; cómo leer las estrellas y las cartas de navegación; y cómo coger la responsabilidad de navegar sin llevarlo hacia las rocas.

Como scout marino te entrará mucha hambre, así que con el fin de alimentarte cuando estás en el agua tienes que ser capaz de capturar peces y limpiarlos, y cocinarlos tú mismo. Todo ello significa que debes ser aquello por lo que es conocido un marinero, ser “mañoso”.

Pero luego la vida es alegre, libre y dinámica; a veces hay un montón de trabajo duro, y peligros y dificultades que superar, pero también un montón de disfrute navegando al sol hacia lugares extraños con buenos camaradas a tu alrededor.

Los chicos encerrados juntos en un barco naturalmente llegan a ser amigos íntimos y camaradas, si son por supuesto buenos muchachos y con buen humor; si no lo son – bueno entonces ¡preferiría no estar en ese barco, gracias!

Los marineros son siempre muchachos viriles, y saben dar y recibir, y pueden mantener los estribos cuando las pequeñas cosas van mal.

### **GENERALES QUE FUERON MARINEROS**

Dos de nuestros generales más grandes en la actualidad comenzaron sus carreras como marineros.

El Mariscal de Campo Sir Evelyn Wood ganó su Cruz Victoria como guardiamarina en la Armada Real mientras servía en Crimea. El Mariscal de Campo Viscount French, más tarde Comandante en Jefe de nuestras fuerzas en Francia y Flandes, fue marino antes de alistarse en el ejército, y también lo fue Sir Hamilton Goold-Adams, quien capitaneó la Guardia de la Ciudad tan bien en Mafeking.

Siempre encontré que un Boy Scout que ha sido scout marino así como scout de regiones apartadas acaba siendo al final el mejor scout todo terreno. Así que bien puedo aconsejar a los scouts que prueben ambos.

Una patrulla o tropa puede fácilmente probar el escultismo marino durante una temporada si quieren, simplemente como un cambio. Pero, por supuesto, significa que cada uno de ellos debe aprender a nadar primero, si no es ya un nadador, y debe saber hacer sus nudos realmente bien, para su uso real, y no meramente para pasar pruebas.

Bien merecen la pena los problemas, ya que el escultismo marino, con sus aventuras y juegos, está repleto de disfrute y diversión.

### **CUANDO EL ESCULTISMO MARINO ME AYUDÓ**

La última vez que estuve en Canadá hube de hacer gran parte de mi viaje en canoa, porque los bosques son allí casi infranqueables por su densa maleza y su suelo cenagoso.

Hay lagos y arroyos por todas partes, así que es comparativamente sencillo desplazarse por agua. Pero hay multitud de aventuras con las que uno se encuentra por el camino, en forma de enganchones, rocas y rápidos, y fuera en los lagos se levantan tormentas, con mar gruesa, en muy poco tiempo. De modo que un muchacho debe saber cómo gobernar un bote y cómo afrontar los riesgos si es que quiere a seguir, y sería bueno que supiese nadar, ya que de lo contrario no es probable que llegue al final de su viaje ¡del modo que desearía! Bien, Jim, Ben y yo íbamos remando en nuestra canoa de corteza de abedul a través de un lago de buen tamaño en el que había un montón de pequeñas islas, cuando de pronto nos chocamos contra una roca sumergida, la cual nos detuvo totalmente y abolló el fondo de nuestra nave, de modo que el agua empezó a entrar e inundar el suelo.

Así que la canoa se estaba escorando rápidamente, y nos alejamos remando lo más rápido que podíamos en busca de la isla más cerca, y la alcanzamos justo a tiempo de llevarla a la orilla antes de que nuestro bote empezara a hundirse.



*UN SCOUT MARINO*

Rápidamente tiramos de ella para subirla sobre las rocas, sacar nuestro equipaje y darle la vuelta, de modo que el agua pudiese salir y pudiésemos acceder al agujero para repararlo. Esto se hizo de un modo bastante limpio.

Ben y yo raspamos con nuestros cuchillos algo de “goma” o resina natural con la cual enmasillar las juntas de la canoa. Mientras tanto Jim había hecho un pequeño fuego con la madera depositada por la orilla. Luego Ben tomó un trocito de trapo, el cual había usado burdamente como vendaje para una mano herida, y lo estiró sobre el agujero del bote, y lo fijó allí mediante pequeños pegotes de “goma”, la cual había derretido con un palo al rojo vivo tomado del fuego.

De esta manera hizo un parche resistente al agua sobre el escape en muy pocos minutos, y pronto tuvimos de nuevo a flote la canoa. La cargamos, y a los diez minutos del desastre estábamos de nuevo en camino tan felices como siempre, pero mantuvimos la mirada más atenta de lo que habíamos hecho antes en busca de salientes y rocas que estuviesen justo por debajo de la superficie del agua.

### **LOS SCOUTS MARINOS DURANTE LA GUERRA**

Gracias al número tan elevado de scouts que habían recibido entrenamiento como scouts marinos fuimos capaces de facilitar aproximadamente 1.400 muchachos útiles y eficientes para que hiciesen de Guardacostas en cuanto estalló la guerra. Ello permitió que un gran número de los Guardacostas regulares fuesen enviados para tripular la flota.

Desde entonces, el Almirantazgo ha estado tan satisfecho por la buena labor realizada por los scouts marinos, quienes han estado vigilando nuestras costas desde el extremo norte de Escocia y bajando hasta el Finisterre de Cornualles, que me han solicitado más, y ahora tenemos a unos 2.000 empleados en este deber y como señalizadores a bordo de los dragaminas, los barcos carboneros y los barcos de suministros. Los scouts marinos se han ganado ellos mismos una muy buena reputación al *Estar Preparados* antes de que estallase la guerra.

## CÓMO LLEGAR A SER UN HOMBRE DE LOS BOSQUES

Cualquier individuo que tenga la intención de ser un hombre de los bosques, bien sea por placer, bien sea por trabajo, debe en primer lugar adquirir alguna práctica en su lugar de residencia.

Durante ocho años de mi vida apenas si dormí en una casa, y lo disfruté muchísimo. Pero para disfrutarlo debéis saber cómo manteneros cómodos en un campamento.

### TIENDAS

La primera cosa a considerar es la clase de casa- sustitutoria que vais a necesitar para protegeros del mal tiempo. Esto depende en gran medida del tipo de territorio en el que estéis. En un bosque podéis, por supuesto, obtener mucha madera con la que construir cabañas, pero no es demasiado útil ser capaz de construir una cabaña de troncos para luego encontraros en el desierto abierto del Sahara.

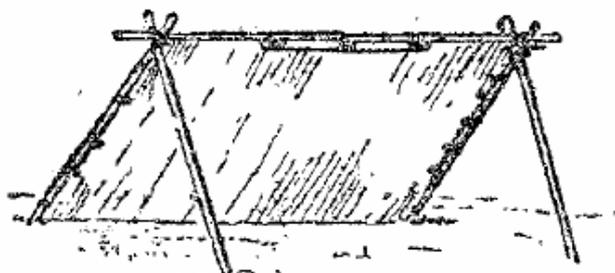
La mejor clase de casa de campamento para cualquier parte es, por supuesto, una tienda. Yo tenía lo que se denomina una tienda “Kabul” – una pequeña construcción cuadrada, de siete pies de largo por siete de ancho, la cual se puede abrir o cerrar por cada extremo, y posee un doble techo. Viví en una de éstas en Afganistán durante el invierno, en medio de la nieve y las ventiscas, con gran confort. En un extremo construí una chimenea de ladrillos; y levanté un muro bajo, de dos pies de altura, alrededor del exterior; esto mantuvo fuera todas las corrientes de aire y evitó que la nieve se derritiera y entrara en la tienda. Y viví allí tan agradable y cómodamente como en una casa.

Después viví en esa misma tienda bajo el sol abrasador de las llanuras de la India. En lugar de una chimenea en un extremo para mantenerla caliente, tenía una gran estera de fibra de khuskhu desplegada en un marco y mantenida húmeda siempre con el fin de conservarla fría; el viento caliente que soplaba a su través se enfriaba enseguida, y mantenía la tienda deliciosamente fría y fresca en su interior, y el doble techo evitaba que el sol la cociese.

Y tenía un punkah, o ventilador oscilante, colgado del palo central, y que se mantenía en funcionamiento mediante un nativo desde el exterior.

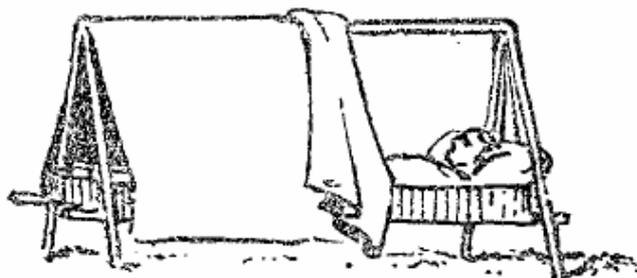
Era una tienda pequeña y también sólida, y ninguna tormenta podría haberla derribado. Así que ya veis que sirve igualmente bien en toda clase de clima y tiempo.

Otra forma de tienda que usé en Mafeking y Sudáfrica, y que aún utilizo para dormir al aire libre, en Inglaterra, es una a la que difícilmente llamaríais tienda. Realmente es una cama colgante, con un techo móvil de lona sobre ella. Esto se llama la “Hamaca Ashanti”.



UN REFUGIO “VIVAC”

Se pliega hasta un tamaño bastante pequeño, y se monta en pocos minutos. No requiere piquetas. Te mantiene alejado del suelo húmedo. Y cuando llega la tormenta y todas las tiendas del campamento se vienen abajo, tu permaneces allí balanceándote suavemente con la brisa, siendo la envidia de todos los demás. También constituye una excelente camilla si estás enfermo y debes ser transportado; y si te mueres también vale como un féretro muy satisfactorio, cubriéndote mientras yaces en él. Muy completa, ¿no es así?



LA HAMACA ASHANTI

Se pueden conseguir tiendas de toda clase y condición, desde una tienda individual hasta una tienda hospital para treinta camas. Y también hay muchas clases de campamentos; está el campamento “fijo”, donde permaneces en el mismo lugar durante semanas, o el campamento “volante”, donde te mueves cada día hacia un nuevo lugar, y el campamento “en barca”, donde también te mueves pero puedes transportar tu tienda en tu barca. Pero es ciertamente necesario saber qué tipo de campamento vas a hacer antes de decir el tipo de tienda que necesitas.

Como dije en *Escultismo para muchachos*: “Para un campamento fijo son útiles las tiendas de tipo “campana”, o bien se pueden hacer cabañas. Las tiendas de campana se pueden alquilar casi en cualquier ciudad por unos pocos chelines a la semana, o bien podéis comprar una de segunda mano en buen estado por unas 2 libras”.

“Probablemente podéis alquilarla a otras patrullas cuando no la utilizéis, y de ese modo recuperar el dinero que invertisteis en ella. Una tienda tipo campana cobija a una patrulla perfectamente”.

“Las tiendas de tipo ‘Patrulla Scout’ (en la que se usan los bordones para levantarla- N.d.T.) también sirven muy bien para el campamento, pero necesitaréis un segundo juego de bordones o palos para mantenerlas instaladas si queréis dejar el campamento levantado mientras estáis fuera explorando”.

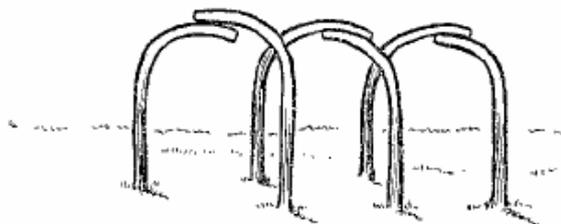
“Podéis haceros vuestras propias tiendas durante los meses de invierno – ésta quizás es la mejor solución de todas, ya que al final es la más barata. Y si, mientras estáis en ello, confeccionáis una o dos más, podéis venderlas para obtener un buen beneficio”.

Una tienda “cobertizo” es la que usan muchos hombres de montaña. Se puede hacer con los bordones de la patrulla con el mismo principio que el refugio tipo cobertizo descrito en *Escultismo para muchachos*.

Si se monta con su parte trasera dirigida hacia el viento, con un buen fuego en frente, puede suponer un dormitorio de lo más lujosos durante una fría noche. El techo mantiene todo el calor y el resplandor del fuego, y tu yaces allí caliente entre tus mantas, respirando todavía el aire fresco del bosque o la sabana y mirando las estrellas. No hay nada mejor sobre la faz de la tierra.

### LA TIENDA “VOLANTE”

Comenzaremos por la más simple y la más barata. Aquí tenéis la tienda “volante” para una persona, la cual es usada por cierta clase de gitanos de Escocia.

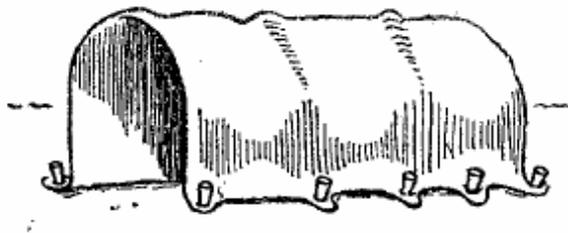


CONSTRUCCIÓN DE LA TIENDA VOLANTE

Necesitáis seis varas de avellano, todas exactamente iguales, de unos 3 pies y 6 pulgadas de longitud, y lo suficientemente flexibles para doblarse cerca de la punta, pero no tan finas como para que se tambaleen.

Se debe afilar cada una por la base, y se señala con una muesca a diez pulgadas del extremo para indicar cuanto debe introducirse en el suelo. Las puntas deben carbonizarse ligeramente en el fuego para endurecerlas.

Luego necesitáis una sábana de lona ligera, o tejido impermeabilizado, para formar vuestra tienda, de seis pies cuadrados, con ojales o presillas a lo largo del lateral.



UNA TIENDA VOLANTE INDIVIDUAL TERMINADA

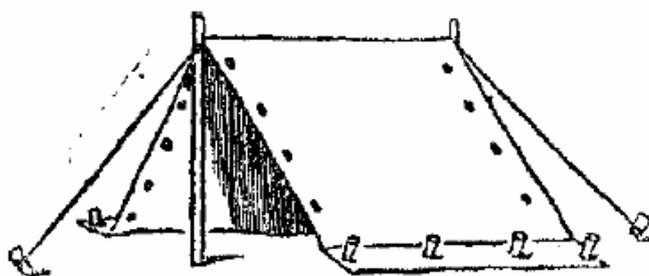
Plantad los palos firmemente en el suelo, formando dos filas, separadas por dos pies.

Doblad la parte de arriba hacia dentro para formar una arcada. Sobre estos arcos desplegad vuestra lona para formar una especie de tienda túnel, y clavad las presillas con piquetas al suelo.

### LA TIENDA “VIVAC”

Esta es quizás una tienda igualmente simple. El techo, o “voladizo” puede ser de 6 por 6 pies. Dos postes, de 3 pies y 6 pulgadas, se deben plantar firmemente – con al menos seis pulgadas dentro del suelo.

Se debe extender firmemente una cuerda resistente a modo de travesaño entre ellos, y se ata en la parte de arriba de cada uno, y después se asegura fijándolos a una piqueta que se clava en el suelo enfrente de cada extremo de la tienda.



LA TIENDA "VIVAC"

A todo alrededor de los bordes del "voladizo" debe haber grandes ojales metálicos, mediante los cuales los laterales de la tienda puedan fijarse al suelo, y puedan sujetarse a modo de solapa en los extremos para proporcionar protección contra el viento, la lluvia, etc...

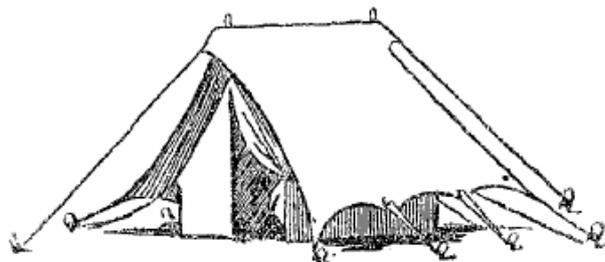
En lugar de usar piquetas en los laterales, es igualmente bueno sujetar el borde a un tronco sólido, o a una cuerda bien tensa, o a un palo, y anclarla bien al suelo.

Después tenéis la tienda de "patrulla" hecha de lona, como se describe en *Escultismo para muchachos*, la cual se transporta en piezas, las cuales se ensamblan juntas, y con los bordones de la patrulla haciendo de soportes, forman la tienda para seis u ocho muchachos. Son muy fáciles de hacer en un par de tardes.

### LA TIENDA "KABUL"

La tienda "Kabul", previamente mencionada, fue el tipo que usamos durante la guerra en Afganistán. Kabul es la capital de ese país.

Estas tiendas son igualmente confortables bajo la nieve y la lluvia, o en el calor abrasador de las llanuras de la India.

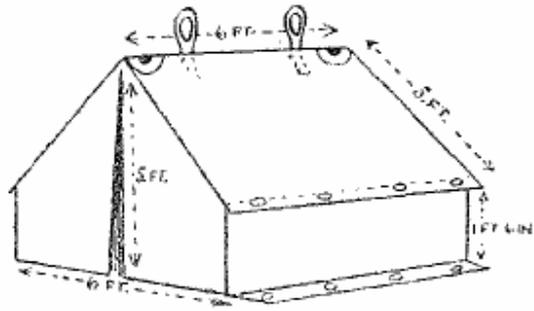


LA TIENDA "KABUL" TERMINADA

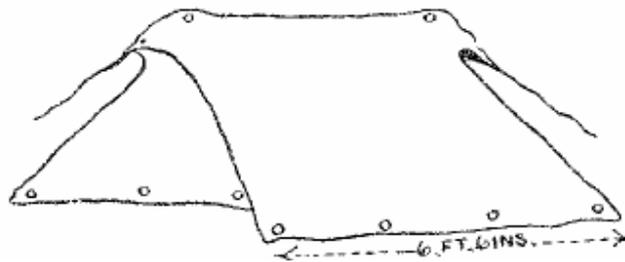
Tiene un techo extra para mantener alejado el sol o la fuerte lluvia. Una tienda como ésta, con dos tejados, se llama una tienda de "doble techo". Es, por supuesto, más pesada y más cara que una de un solo techo, pero también es más cómoda.

### LOS PALOS DE LA TIENDA "KABUL"

El travesaño horizontal, de 5 pies y 9 pulgadas de longitud, posee un ojal de hierro en cada extremo. El voladizo externo se apoya sobre éste. Los lazos del voladizo interno también cuelgan de él para sujetar el techo interior.

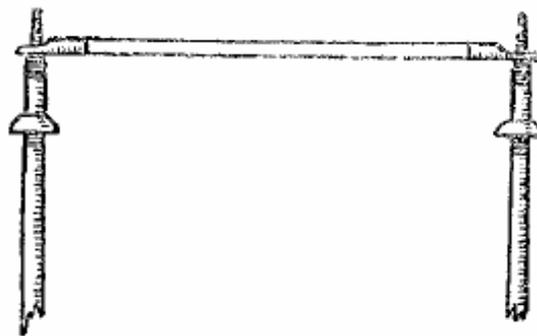


*VOLADIZO INTERIOR DE LA TIENDA "KABUL"*



*VOLADIZO EXTERIOR DE LA TIENDA "KABUL"*

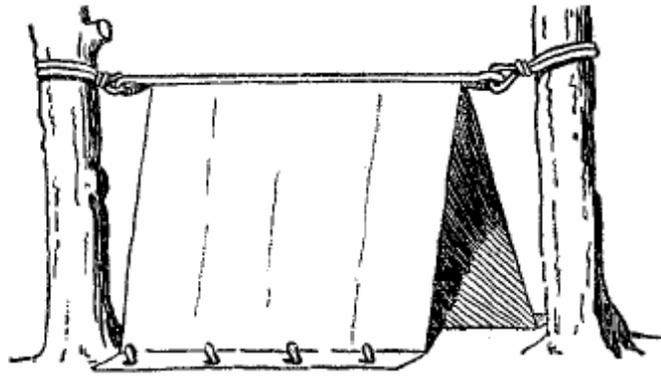
Los postes verticales tienen seis pies de altura; cada uno de estos está dotado de un capuchón de hierro y un pincho en la parte superior para encajar en los ojales del travesaño. Cada uno también está equipado con un disco circular de madera situado a un pie de su parte superior; esto sujeta el voladizo interior, habiendo pasado la parte superior de cada palo a través del agujero situado a cada extremo del techo voladizo interior.



*POSTES DE LA TIENDA "KABUL"*

### **CONFECCIÓN DE TIENDAS**

Antes de comenzar a hacer vuestra tienda, debéis en primer lugar, echar un buen vistazo a tiendas prefabricadas, y ver exactamente cómo están hechas, especialmente en sus bordes. Debéis siempre hacer un modelo de la tienda que os proponéis construir, primero con papel, para hacerla a escala, de modo que tenga las dimensiones apropiadas, y luego con tejido, completado con las cuerdas y los postes, para ver como recortarlo del tamaño adecuado. Tras ello, podéis proceder a confeccionar el artículo de verdad.



*ÁRBOLES EN LUGAR DE MÁSTILES PARA LA TIENDA*

De nuevo ello es mejor hacerlo recortándolo en periódicos pegados juntos y desplegados sobre el suelo. Estos recortes de papel sirven luego como “patrones” con los cuales cortar la lona sin malgastar nada de ella.

### **EL MATERIAL**

El tipo de material empleado para hacer tiendas depende en gran medida de cuánto os podáis permitir gastar en él, y la utilidad que le vayáis a dar a la tienda.

De este modo, si queréis una tienda muy ligera para transportarla en vuestra espalda o en bicicleta, y tenéis bastante dinero, sería estupenda una tienda de seda de a 4 chelines la yarda; pero probablemente querréis un material más barato, y que sea por igual fuerte y ligero.

La batista, hecha de algodón egipcio, la tela de algodón estampada, o una tela de algodón marrón proporcionarán una tienda muy satisfactoria a un costo de unos 10 chelines por el total.

### **COSIDO**

Tras haber adquirido el material, y haberlo recortado conforme al patrón de papel, sujetadlo con alfileres o hilvanadlo todo y ved cómo queda.



*LATERALES EMPINADOS      DEMASIADO ANCHO*

Luego cosed las juntas, usando algodón, no hilo grueso.

Las juntas deben coserse dobles, es decir, los bordes de las dos piezas de lona deben doblarse, y coserse cada una a la otra pieza. En todos los sitios donde la lona deba soportar tensión, digamos en las esquinas y en los lugares donde van los ojales para las cuerdas, es mejor colocar un refuerzo de lona cosido sobre el otro trozo.

Además se debe coser una cinta fuerte y ancha a lo largo del borde de la lona donde vaya a haber tensión, como en los ojales para las cuerdas, o los ganchos y arandelas, o las cuerdas

para cerrar los extremos de la tienda, etc...

A menudo podéis encontrar en el bosque dos árboles separados, digamos, por unos ocho pies. Si tenéis una tienda de seis pies, podéis usarlos como mástiles atando (“amarrando” es la palabra que utilizan los marineros y los scouts) cada extremo del vértice de la tienda a un árbol.

Ello se puede hacer con más facilidad si el vértice se refuerza con cinta cosida por su interior, y terminada en una presilla en cada extremo. Siempre es bueno hacer estas lazadas en vuestras tiendas, ya que llegan a ser de utilidad para otras cosas.

A menudo se cose una tira de lona al pie de la tienda, como se muestra en el dibujo, bien para sujetarla con piquetas o piedras, o para revolverla hacia el interior por debajo de la lámina del suelo con el fin de evitar que pasen corrientes de aire bajo la pared.

No debe hacerse una tienda más ancha que su altura, porque el techo no tendrá la suficiente pendiente como para desaguar la lluvia con rapidez, y de este modo la dejará calar con más facilidad.

### **LOS MÁSTILES DE LA TIENDA**

Los mástiles no deben hacerse con ninguna madera frágil susceptible de rajarse o romperse, sino con la madera resistente del olmo, nogal americano, fresno o bambú.

Para tiendas pequeñas, de unos cinco pies de altura, sólo precisan tener un grosor de una a una pulgada y media.

Para tiendas más pesadas, de más de diez pies de longitud y más de seis de altura, deben tener al menos dos pulgadas de grosor. El bambú es por lo general más duro que la madera, así que no necesita ser tan grueso.

### **LAS PIQUETAS DE LA TIENDA**

Las piquetas para la tienda pueden hacerse fácilmente con madera, pero debe ser de una clase resistente, que no se raje con facilidad. Se hacen normalmente con la forma que se muestra abajo, de unas diez pulgadas de longitud.

También se pueden conseguir de hierro, pero éstas, aunque no se rompen, no se agarran tan bien al suelo, y son pesadas de transportar. Las de aluminio son más ligeras, caras y tienen tendencia a doblarse.

Además podéis usar piedras o troncos en lugar de piquetas, y lo que más me gusta de todo son media docena de saquitos de lona llenos de tierra o piedras y enterrados en el suelo como anclajes. Éstos se pueden usar igual de bien en terreno arenoso, fangoso o pedregoso, donde las piquetas ordinarias nunca se sujetarían.

Estos saquitos se pueden hacer con facilidad durante las tardes de invierno, y se pueden usar para transportar vuestro equipo de campamento a campamento. Sirven también como cubos o como palangana para lavar. Se pueden hacer de algodón fuerte o de lona.

El borde superior de esta lona se debe doblar y coser con el fin de reforzarlo.

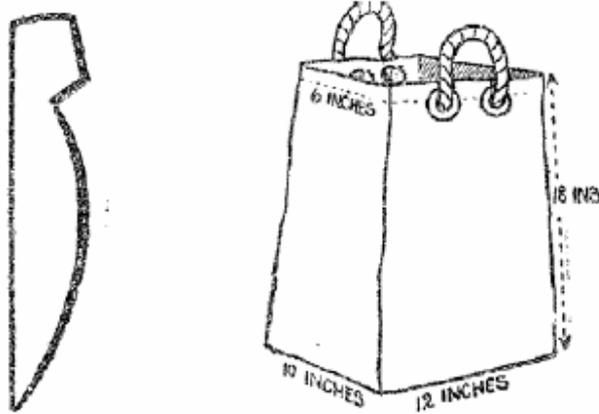
Las asas se hacen con cuerda de media pulgada de grosor, pasada a través de ojales de latón, hechos en la lona por debajo de la costura, atándose los extremos de la cuerda por el interior. Al recortarlos debéis dejar una pulgada adicional para doblarla por el borde y unirla a las otras piezas.

Suponiendo que no tenéis el tiempo ni los medios para hacer tiendas, y que vais de campamento donde existe abundancia de árboles, y tenéis permiso para usarlos, entonces os pueden ser de utilidad los siguientes consejos.

Un refugio vivac, como el que se describe en *Escultismo para muchachos*, es el mejor y

más simple tipo cabaña, y se hace fácilmente en una hora. Se clavan dos estacas verticales firmemente en el suelo, con un palo como travesaño situado en la parte de arriba. Se deben apoyar contra éste un montón de palos en el lado del viento, con barras cruzadas para sujetar las ramas, juncos, bloques de tierra, ramitas o cualquier otra cosa que haya para servir de techo.

Para un solo hombre este refugio se puede hacer bastante pequeño, por ejemplo de unos 3 pies de alto en el frente, y 3 pies de ancho por 6 de largo.



*PIQUETAS ADECUADAS PARA TIENDA*

*UN SAQUITO PRÁCTICO*

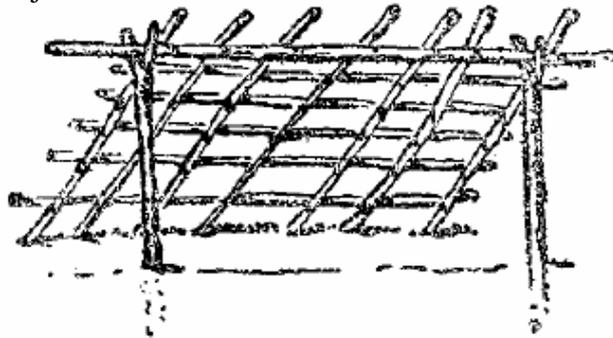
### **ARMAZÓN**

Haced vuestra hoguera a unos 4 pies enfrente de éste, y echao a lo largo de vuestro fuego. Si la “chabola” es para más de un hombre, construirla de 5 ó 6 pies de alto en el frente, y de 5 pies de profundidad, de modo que varios compañeros puedan yacer unos al lado de los otros, con los pies hacia el fuego.

Cuando comencéis a cubrir vuestro armazón, empezad por la parte de abajo y colocad vuestro material de cobertura en capas, una sobre otra del mismo modo que se colocan las tejas de un tejado. De este modo puede hacerse impermeable.

### **CUBRIÉNDOLO**

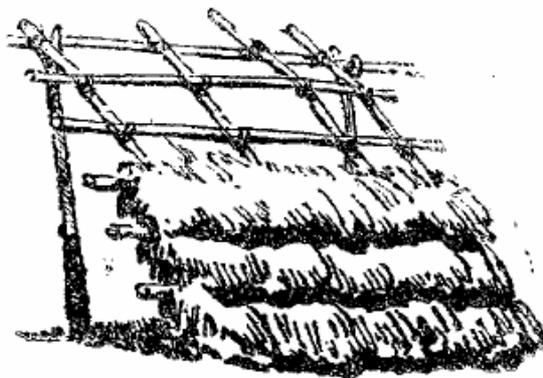
Para cubrirlo podéis utilizar ramas gruesas de abeto falso, o pasto, juncos, ladrillos de tierra, tablas de madera o corteza (llamadas “placas”), o pequeñas ramitas de brezo estrechamente entretejidas.



*ARMAZÓN*

Generalmente es aconsejable apoyar unas pocas ramas y postes sólidos sobre la cubierta cuando ésta esté acabada con el fin de mantenerla sujeta si se levanta una tormenta. Si queréis construir una cabaña completa, debéis hacer un cobertizo a cada lado del mismo palo-travesaño; pero el cobertizo simple, con su hoguera frente a él, es suficientemente bueno para la mayoría de la gente.

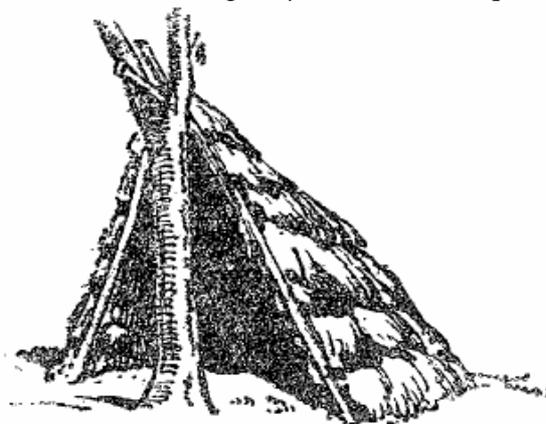
Otro modo de construir una cabaña refugio es apoyar un travesaño o columna desde el suelo hasta la horquilla de un pequeño árbol situada a unos 5 pies del terreno, estando la parte de abajo del poste a unos cuatro pies del árbol en dirección al viento. Después colocad unos pocos postes laterales contra éste, y techadlo del mismo modo que en el cobertizo. Encended vuestra hoguera justo enfrente de éste, y tendréis una pequeña casita muy segura y acogedora.



*CUBRIENDO*

En territorios donde no hay árboles con los que hacer postes, como en partes de Sudáfrica, donde hay solamente un montón de pequeños arbustos espinosos y altos pastos, podéis hacerlos “refugios-pantalla”, o arbustos espinosos suelos apilados en un montón y colocados en forma de una pequeña herradura, arqueados, con la parte trasera hacia el viento, y cubiertos o rudamente techados con pasto.

Éstos, con una hoguera frente a ellos, constituyen un refugio muy bueno contra el viento frío o contra el sol, y, si se cubren con la tela de lona de un carromato o lona alquitranada, proporcionan una protección bastante buena contra la lluvia y el sol ardiente. Una “pantalla” se puede hacer con brezo o aulaga – ¡sólo cuidado de que no se le prenda fuego!



*UNA CABAÑA REFUGIO*

Recordad que para hacer fresca a una tienda o cabaña durante el sol ardiente debéis poner más techado – colocad mantas sobre la parte de arriba de vuestra tienda, y elevad los laterales cerca del suelo. Pero si queréis hacer cálida vuestra tienda o cabaña, tened la precaución de engrosar los muros en la parte de abajo para evitar que la corriente de aire penetre desde el suelo.

Nunca olvidéis tampoco que vuestro suelo esté sobre terreno elevado, y no en una hondonada la cual se transformará en una piscina en tiempo lluvioso.

### **MOBILIARIO DE CAMPAMENTO**

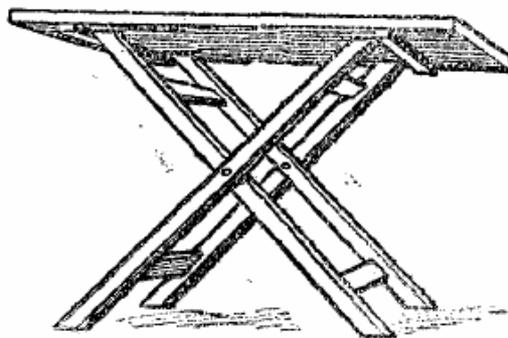
Una vez hecha vuestra tienda o cabaña, encontraréis muy confortable el tener una mesa en un campamento fijo.

Ésta se puede muy bien hacer durante las tardes de invierno antes de la temporada de acampada, y mientras hacéis una para vosotros podéis también hacer dos o tres más para vendérselas a otras personas y de este modo añadir dinero a vuestro fondo para campamentos.

La mesa debe estar separada de sus patas, de manera que se pueda empaquetar con facilidad en el carro.

Si se pueden conseguir estacas en el lugar de acampada, debéis clavar cuatro de ellas en el suelo con una “almádena” (mazo grande), dejándolas exactamente de la misma altura, y apoyando vuestra mesa sobre ellas.

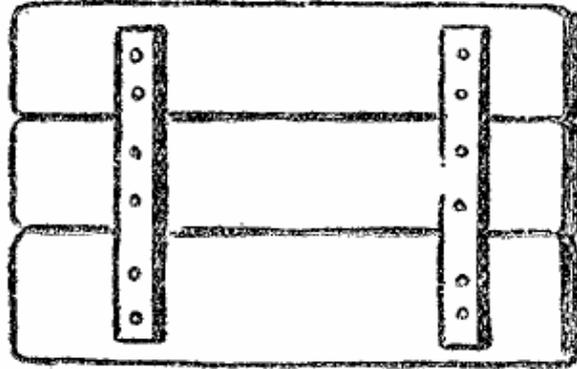
Para hacer la parte superior de vuestra mesa, se pueden colocar en el mismo plano de forma homogénea trozos de tabla o de viejas cajas de embalar, y se los une atornillándolos mediante listones cruzados por debajo, y se los cepilla para formar la parte de arriba de una mesa del tamaño requerido; 34 pulgadas por 40 es un tamaño útil y transportable.



*MESA FINALIZADA*

Se pueden hacer un par de patas tipo caballete, plegables, para la mesa. Se trata de dos marcos, uno lo suficientemente estrecho como para ir dentro del otro, pero ambos de la misma longitud.

UN TABURETE PLEGABLE se puede hacer de forma muy parecida, con una tira de lona, o una alfombra o con varias correas clavadas cruzadas, desde la parte superior de un caballete hasta el otro, siendo los caballetes, por supuesto, bastante pequeños.



LA MESA POR DEBAJO

CANDELEROS, tenedores, tenazas, y otros pequeños utensilios de mobiliario de campamento se muestran en *Escultismo para muchachos*, y se pueden hacer fácilmente durante las tardes de invierno. Si se hacen con pulcritud también pueden alcanzar un buen precio en los bazares.

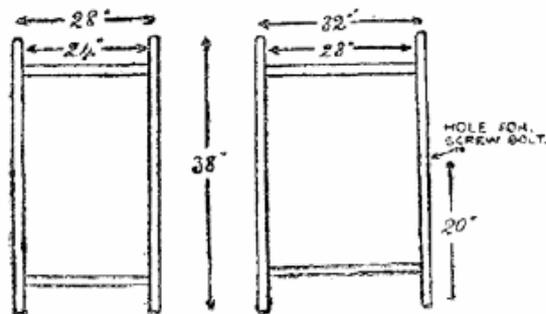
LA CAMAS DE CAMPAMENTO también se describen en *Escultismo para muchachos*, y las esterillas de paja para hacerlas pueden muy bien tejerse durante las tardes de invierno, y si se dispone de bastante tiempo para hacerlas se pueden confeccionar realmente bien.

Cuando se terminan se pueden enrollar y ser guardadas hasta que se necesiten para acampar.

El muchacho que posee una de estas durante el campamento puede disfrutar de la vida bajo la tienda de lona unas cuatro veces más que el chico que intenta ponerse cómodo sobre un duro y pedregoso trozo de suelo. Creo que nunca sabréis cuántos salientes tenéis hasta que tratéis de dormir sobre el duro suelo.

Por supuesto que todo scout sabe que su peor saliente es el hueso de la cadera, y si tenéis que dormir sobre terreno duro, el secreto para estar cómodo es excavar un pequeño hoyo, del tamaño de una taza de té, donde descansará vuestro hueso de la cadera. Marca toda la diferencia para vuestra comodidad durante la noche.

Vuestro descanso nocturno es algo importante; un muchacho que no duerme bien por la noche pronto queda para el arrastre, y no puede aguantar un día de trabajo como el que duerme confortablemente.



PATAS DE CABALLETE

Así que mi consejo es que os hagáis una buena y gruesa esterilla de paja para vosotros mismos durante el invierno y dejarla lista para el campamento.

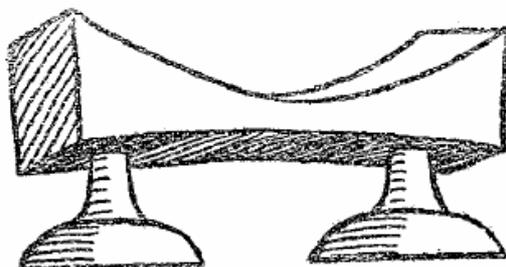
Otra buena manera de proporcionaros una cama confortable es confeccionar un gran saco de lona o tejido resistente, de 6 pies de largo por 3 de ancho.

Este servirá para envolver vuestro equipo durante el viaje; y cuando estéis en el campamento podéis rellenarlo con paja, u hojas, o helechos, etc... y utilizarlo como si fuese una estupenda y blanda esterilla.

UNA ALMOHADA también es algo útil para proporcionaros comodidad en el campamento. Para ello sólo necesitáis una funda de almohada fuerte (la cual también os la podéis hacer durante el invierno). Ésta os servirá como bolsa para la ropa durante el día y como almohada por la noche, sirviendo vuestras ropas como relleno, si se enrollan y se empaquetan en ella cuidadosamente.

A menudo he usado las botas como almohada, enrolladas en un abrigo de modo que no se separasen, y durante mucho tiempo utilicé una almohada zulú, la cual es una pequeña base de madera sobre la cual reposar vuestro cuello; suena incómodo, pero no lo es... ¡cuando os acostumbráis a ella!

Un scout debe *Estar Preparado* para actuar en cualquier momento de la noche. Debe, por lo tanto, tener a mano sus ropas más importantes, de modo que pueda acceder a ellas enseguida en la oscuridad.



UNA ALMOHADA ZULÚ

Por supuesto que estando de servicio un scout duerme con los zapatos puestos, de modo que pueda actuar en cualquier momento.

Recuerdo una ocasión en que algunos de mis hombres dejaron de obedecer esta regla, y pensaron que sería más cómodo quitarse las botas.

Así que una noche había dado la alarma de que el enemigo estaba cerca, y ordenado a los hombres que se replegasen enseguida a un lugar situado a poca distancia a las afueras del campamento.

El terreno estaba cubierto de hierba espinosa y alhagi (una especie de arbusto espinoso-N.d.T.). ¡Como brincaban y saltaban para llegar hasta el lugar! Pero tuvieron cuidado de no irse descalzos de nuevo a la cama.

### CONSTRUCCIÓN DE CABAÑAS

En lugares donde podáis obtener permiso para utilizar madera para vuestro campamento, os ahorra el costo de una tienda si sabéis haceros una cabaña.

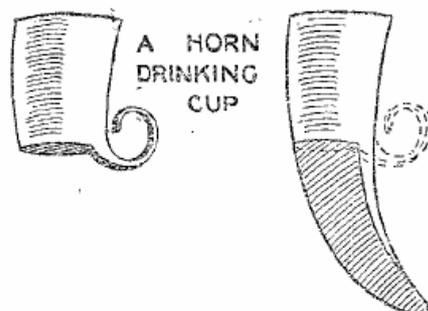
Lo importante al construir una cabaña es cubrirla tan bien y tan tupida, con brezo, paja, o ramitas de abeto falso, etc... que sea impermeable.

El cobertizo doble, ya descrito, supone la forma más sencilla de cabaña, y si queréis hacerla más amplia, podéis excavar el suelo un par de pies. Pero esto es siempre un proceso farragoso, y poco saludable, ya que la tierra revuelta es muy proclive a producir fiebres. En adición a los artículos del equipo de acampada que ya se mencionaron en *Escultismo para muchachos* como sencillos de hacer por el propio scout, existen varios otros que se pueden hacer durante las largas tardes de invierno, y éstos os serán de gran utilidad cuando vayáis de campamento en verano, o pueden venderse a otros muchachos que precisen tales cosas.

La siguiente está tomada del *Libro de Campamento* del Sr. E.Kephart.

### TAZAS PARA BEBER HECHAS DE CUERNO

“Conseguid un cuerno de vaca de un carnicero amigo, de poco más de un pie de largo. Medid con un palo lo hondo que es el hueco. Luego serradle la punta justo por debajo de donde empieza a hacerse sólido, a excepción de una tira de la parte sólida, la cual de dejarse adjunta a la parte hueca, de aproximadamente un pulgada de ancha, cinco pulgadas de longitud y un cuarto de pulgada de grosor; esta tira constituirá el mango de la taza.”



UNA TAZA PARA BEBER HECHA DE CUERNO

### EL HACHA

Por supuesto que un hombre del bosque debe ser bastante hábil con su hacha; y para llegar a manejar bien el hacha un muchacho debe saber, en primer lugar, cómo se deben hacer las cosas, y en segundo lugar debe después practicar mucho antes de que se le pueda considerar como alguien diestro.

Los malos trabajadores se quejan de sus herramientas, pero antes de comenzar a trabajar aseguraos de que vuestra herramienta es buena.

Vuestra hacha debe ser una hacha “taladora”, en la cual la cabeza pesa cerca de tres libras. Comprobad que el mango o “empuñadura” esta perfectamente recto y bien alineado con la cabeza y el filo. Para hacer esto mirad a lo largo del mango con el filo del cabezal vuelto hacia arriba. Si el filo no está alineado con el mango, todos vuestros cortes irán desencaminados.

Luego comprobad que vuestra hacha está afilada. Realmente afilada; no sólo con un buen filo. Un hacha ligeramente roma no es mejor para cortar un árbol que un cuchillo muy romo para cortar un lápiz.

Debéis saber cómo afilarla en una piedra de amolar. Aprended esto ahora, mientras estáis en la civilización, donde se pueden encontrar piedras de amolar y donde hay hombres para enseñaros.

Cuando salíamos de acampada en la India, para el “empalamiento del cerdo” (se trata de

cazar jabalíes salvajes con lanzas) nos dábamos cuenta de lo necesario que era mantener nuestras lanzas afiladas como cuchillas, y cada vez que matábamos un jabalí afilábamos otra vez nuestras puntas de lanza para dejarlas listas para el siguiente combate. No podíamos transportar piedras de amolar con nosotros, sino que llevábamos una estupenda lima pequeña, con la cual podíamos retocar el filo; y esto es lo que más de un viejo hombre de montaña hace por su hacha, llevar una pequeña lima con él. Hay un dicho entre estos hombres que dice: “puedes prestar tu último dólar a un amigo, pero nunca le dejes tu hacha, a menos que sepas que la maneja bien y no la mellará” El pie tierno irá dando golpes por ahí con un hacha, cortando ramas y raíces en el suelo y mellando el hacha a cada golpe que da a la tierra y a las piedras; y cuando se le cansan los brazos, si mientras tanto no se ha cortado su propio pie, la arrojará, dejándola tirada en el suelo por cualquier sitio, probablemente donde se tropiece y se corte el dedo gordo alguien que se mueva por los alrededores al oscurecer. Cuando queráis dejar vuestro hacha, golpead con ella hacia abajo en un tocón de árbol, y dejadla allí clavada hasta que la requiráis de nuevo.

### USANDO EL HACHA

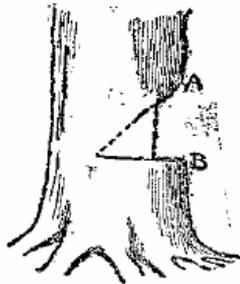
Al usar el hacha, el pie tierno trata generalmente de compensar su mala puntería con fuerza adicional en sus golpes. Si alguien con experiencia le está mirando se sonreirá a sí mismo pensando en los hachazos y el dolor de espalda que pilló él mismo la primera vez que lo hizo.

No tratéis de imprimir fuerza al golpeo; simplemente tened cuidado de apuntar bien, de modo que el golpe caiga exactamente donde queréis que lo haga, el balanceo y el peso del hacha harán el resto.

Un buen leñador utiliza su hacha igual de bien con la mano izquierda que con la derecha. Todo es cuestión de práctica, que es lo máspreciado.

### DERRIBANDO UN ÁRBOL

El modo de derribar un árbol es hacer en primer lugar un gran corte en el lado por donde queráis que caiga el árbol, luego hacer un corte en el lado opuesto para hacerlo caer. Comenzad el primer corte o “tajo”, como se denomina, haciendo dos muescas, la superior,



EL TAJO

A, situada a una distancia sobre la otra, B, igual a la mitad del grosor del árbol.

Luego cortad alternativamente, haciendo primero un corte horizontal en B, y luego un corte inclinado hacia abajo en A, y desprended el cacho entre los dos; continuad haciendo esto hasta que lleguéis al centro del árbol. La razón para separar tanto A de B es que si empezáis haciendo un tajo demasiado estrecho vuestra hacha se quedará atorada en el corte con más facilidad.

### HACIENDO EL TAJO

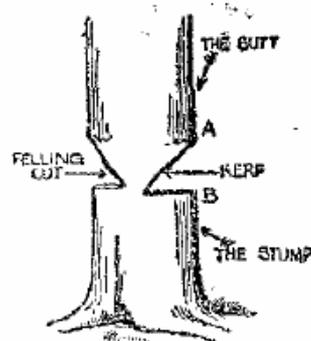
Cuando hayáis dado vuestra tajada atravesando hasta la mitad del árbol, entonces haréis caer el árbol dando un corte en el lado opuesto, a tan sólo unas tres pulgadas por encima del nivel del punto B.

### COSAS A TENER EN CUENTA

Antes de empezar a talar vuestro árbol, limpiad primero todas las ramas pequeñas y los arbustos que pudiesen interferir con el balanceo del hacha, y de ese modo haceros fallar el blanco.

Despejad también las zarzas o la maleza que puedan obstaculizaros en el momento crítico. Haced buenos cortes cuando estéis en ello, no un montón de astillitas, las cuales son una señal para cualquiera que venga después de que ha estado trabajando un pie tierno. Todo es cuestión de apuntar bien en el golpeo.

Vigilad vuestra tala de manera que el árbol caiga donde no haya otros árboles, y no quede colgado en sus ramas. Después, cuando caiga vuestro árbol, tened cuidado con la parte de abajo. A menudo ésta se proyecta hacia atrás del tocón; nunca permanezcáis de pie directamente por detrás de él; muchos pie tiernos han muerto de ese modo. Cuando el tallo cruja y el árbol comience a venirse abajo, moveos hacia delante en dirección hacia la caída, y, al mismo tiempo hacia fuera, lejos del alcance del extremo inferior.



*EL ÁRBOL LISTO PARA CAER*  
*The butt: El extremo inferior*  
*Felling cut: corte de derribo*  
*The Stump: el tocón*  
*Kerf: el corte o tajo*

### ENCENDIENDO FUEGO

Como hombres de la montaña tenéis, por supuesto, que ser capaces de cocinar vuestra propia comida. ¡No podéis cargar a vuestra madre con vosotros para que lo haga! Pero no podéis cocinar la comida ya mismo sin haber aprendido alguna vez cómo hacerlo; y por ello aconsejo a todo scout ponerse a la tarea y aprenderlo durante los meses de invierno, antes de que llegue la temporada de campamentos.

Podéis hacer mucho ayudando en la cocina, y viendo cómo se prepara la comida. También conseguir que un panadero os muestre cómo mezclar la masa para cocer pan.

Pero no sirve de nada que nos enseñen sólo cómo se debe hacer; la cuestión es hacerlo vosotros mismos. Cometeréis muchos errores al principio. Vuestra masa os saldrá como natillas, y vuestras gachas se os quemarán y se os ahumará la leche, pero tras uno o dos intentos pronto os veréis capaces de cocinar bastante bien.

Lo primero que se necesita para cocinar, incluso si sólo se trata de hervir una tetera, es obtener un fuego, y un pie tierno hace del encender el fuego una verdadera chapuza hasta que sabe cómo.



*FUEGO LISTO PARA ENCENDERSE*

Empezad haciéndolo pequeño, poniendo primero unas “astillas” secas o pequeñas esquirlas y virutas, hierba seca, o un poco de papel, cualquier cosa que prenda con facilidad, y sobre ello apilad un montón de palitos secos, apoyados sobre un extremo e inclinados hacia el centro, o recostados contra un tronco – en su lado de barlovento.

Recordad, los palos secos son muy diferentes de simples palos cuando se trata de encender un fuego.

Los palos secos rara vez se encuentran en el suelo, se obtienen mejor de un árbol por lo general. Encontrad un árbol con una o dos ramas muertas, quebradas, y tendréis palos secos. Para hacer “astillas”, es útil rajar o astillar parcialmente unos cuantos palos con vuestro cuchillo.

¿Sabéis lo que es la “yesca”?

Bueno, la “yesca”, es lo que llevan consigo muchos buenos hombres de la montaña para encender sus hogueras.

Puede tratarse de un pequeño trozo de desecho de algodón empapado en petróleo o en una bebida alcohólica, o de un hongo cocido muy seco, o fibra de corteza, o cualquier cosa que prenda con la chispa más ligera.

Luego, si no tenéis cerillas, podéis sacar chispas con pedernal y acero (el canto de vuestro cuchillo sobre una piedra servirá), y de este modo prender fuego a la yesca.

O podéis hacerlo con una lupa si brilla un buen sol, haciendo pasar la luz solar a través del cristal hasta un pequeño montón de yesca, y en pocos segundos se pondrá a arder sin llama; y entonces tendréis que soplar abundantemente hasta que se ponga al rojo y finalmente haga llama, con la cual podéis encender las “astillas”.

Los indios y los salvajes, quienes no tienen cerillas ni lupas, hacen fuego frotando dos trozos de madera.

La manera más fácil es colocando un listón de madera seca sobre el suelo y perforando un agujero a su través con un palo de madera seca, haciendo girar el palo por medio de la cuerda de un arco.

La fricción de las dos maderas provoca que el tipo de serrín que se produce en el agujero se ponga al rojo vivo, y si entonces se coloca un poco de yesca sobre él y se sopla se produce una llama.

Tan pronto como hayáis encendido vuestras astillas, añadid palos secos más grandes, colocados de modo vertical y inclinados unos sobre otros, hasta que podáis conseguir que se produzca un fuego realmente vivo, momento en el que pueden añadirse los troncos.

Pero para hacer un fuego para cocinar, utilizad muchos palos al principio, ya que producen cenizas ardientes y brasas, las cuales son más necesarias para cocinar.

### **CONSEJOS PARA LA TEMPORADA DE ACAMPADA**

Si os hacéis vuestro propio saco de dormir con lona o saco, recordad dos puntos; primero, hacer sus solapas aproximadamente una yarda más largas que vosotros mismos, de modo que podáis estar bien en caso de lluvia, y en segundo lugar; que para mantenerlos calientes y secos necesitáis más grosor por debajo vuestro que sobre vosotros.

El mejor modo es tener una doble capa bajo vosotros, o, en otras palabras, hacer vuestro saco de dormir doble; podéis entonces rellenar la parte inferior con paja, y dormir en el compartimento superior.



*UN SACO DE DORMIR CONFORTABLE*

El motivo de dejar las solapas largas se ve en la ilustración. La inferior se puede enrollar con vuestra ropa sobrante en su interior para formar vuestra almohada, mientras que la superior se puede sostener mediante un travesaño para hacer un pequeño tejado sobre vuestra cabeza. En un saco de dormir de este tipo, si es impermeable, podéis dormir sin ninguna tienda en absoluto.

### **CÓMO HACER UNA CAMA DE CAMPAMENTO**

Una clase de cama de campamento sencilla y confortable – y una que podéis improvisar fácilmente y utilizar en vuestra casa, o en una posada, si no se dispone de somier- es éste: Haced una “camilla rápida” con dos bordones y un saco, y apoyad los extremos de los bordones sobre un par de troncos, piedras o cajones.



*LISTO PARA USAR*

Mantened los bordones separados mediante travesaños, y tendréis una cama de lo más cómoda. Pero no olvidéis colocar bastantes mantas, y algunos cartones, si estáis escasos de mantas, debajo vuestro. Esta cama es la que mejor se puede utilizar cuando tengáis que acampar en terreno húmedo.

### **CÓMO SE SIENTA UN PIE TIERNO**

En el campamento generalmente podréis diferenciar a un pie tierno de un viejo scout por la manera en que se sientan.



*LA MANERA INCORRECTA*

Un pie tierno se sienta directamente en el suelo, pero el experimentado, sabiendo que es muy probable que ello te enfríe y ocasione fiebre, reumatismo, u otras dolencias, o bien se pone en cuclillas sobre su talón, o bien sobre ambos talones – lo cual se hace más sencillo si te colocas una piedra bajo cada talón como soporte, o si apoyas la espalda contra un árbol.



*LA MANERA CORRECTA*

Cuando un viejo scout se sienta en el suelo, siempre tiene cuidado de sentarse o bien sobre su sombrero, o sobre un fardo de brezo seco, o en algo que le mantenga separado del propio suelo.



*CÓMO SE SIENTA UN VETERANO*

Dos ex-Boy scouts, ahora oficiales del ejército, me enviaron recientemente una contribución a nuestros fondos, como agradecimiento a todos los trucos de campaña que habían aprendido cuando eran scouts y los cuales les habían sido de gran ayuda durante el servicio activo.

Así que practicad estos consejos que os he dado todo lo que podáis: nunca se sabe cuando os puedan ser de utilidad.

## **ENTRENAMIENTO Y RASTREO**

### **EL ENTRENAMIENTO ZULÚ.**

Los muchachos nativos de las tribus Zulú y Swazi aprenden a ser scouts antes de que se les permita ser considerados como hombres, y lo hacen de esta manera:

Cuando un muchacho tiene unos quince o dieciséis años, es cogido por los hombres de su poblado, despojado de todas sus ropas, y pintado de blanco de la cabeza a los pies, y se le da un escudo y un assegai o lanza corta, y se le echa del poblado diciéndole que cualquiera que lo capture mientras esté pintado de blanco lo matará.

Así que el muchacho debe partir hacia la jungla y las montañas y esconderse de los otros hombres hasta que la pintura blanca desaparezca, lo que habitualmente lleva alrededor de un mes; de modo que durante todo ese tiempo debe cuidar de sí mismo y acechar la caza sólo con su assegai, matarla y despiezarla; debe encender su fuego mediante la fricción de palos con el fin de cocinar su carne; tiene que transformar la piel del animal en una protección para él; y debe conocer qué tipos de raíces silvestres, bayas y hojas son comestibles como verduras.

Si no es capaz de hacer estas cosas muere de hambre, o lo matan los animales salvajes. Si consigue mantenerse vivo, y es capaz de encontrar el camino de regreso a su poblado, regresa cuando la pintura blanca se ha eliminado, y entonces es recibido con gran regocijo por sus amigos y parientes, y se le permite llegar a ser un guerrero de la tribu, ya que ha mostrado que es capaz de cuidar de sí mismo.

### **RASTREANDO POR EL TACTO**

El General Dodge, del ejército americano, describe como una vez tuvo que perseguir a un grupo de pieles rojas que habían asesinado a algunas personas.

Los asesinos llevaban casi una semana de ventaja, y habían huido a caballo. Pero el General Dogde tenía un estupendo explorador rastreador llamado Espinosa para ayudarlo. Los indios montaban todos caballos sin herrar excepto uno, y después de que Espinosa hubiese estado rastreándolos durante muchas millas de repente se bajó del caballo y sacó cuatro herraduras de una hendidura oculta entre las rocas. Evidentemente los indios se las habían quitado para no dejar rastro.

Durante seis días persiguieron a la banda, y durante gran parte del tiempo no hubo ninguna señal visible para el ojo ordinario, y tras marchar durante 150 millas finalmente los alcanzaron y capturaron a todo el grupo. Pero se debió totalmente al buen rastreo de Espinosa.

En otra ocasión algunas tropas americanas perseguían a una partida de indios, quienes habían estado haciendo incursiones y matando a los blancos, y llevaban a otros exploradores piel roja para ayudarles en el rastreo.

Con el fin de realizar un ataque con éxito, marchaban durante la noche, y los rastreadores encontraban el camino en la oscuridad sintiendo las huellas del enemigo con las manos, y marcharon a bastante buen paso durante muchas millas, simplemente palpando la huella con sus dedos; pero de repente se detuvieron e informaron de que el rastro que habían estado siguiendo se había cruzado con otro rastro fresco, y cuando el oficial al mando acudió, encontró a los indios que aún mantenían el rastro entre sus manos, de modo que no hubiese ningún error.

Se llevó una luz, y se vio que el nuevo rastro jera de un oso que había caminado a través

del rastro del enemigo! Así que la marcha continuó sin ningún otro incidente, y el enemigo fue sorprendido, y capturado durante las primeras horas de la mañana.

Yo mismo conduje una columna a través de una zona intrincada de las Montañas Matopo de Rhodesia durante la noche para atacar la fortaleza del enemigo, la cual había reconocido el día anterior. Encontré el camino sintiendo mis propias huellas, algunas veces con mis manos y otras a través de las suelas de mis zapatos, las cuales se habían desgastado mucho; y no tuve ninguna dificultad en encontrar la pista.

A rastrear, o seguir el rastro, se le denomina con nombres diferentes en distintos países. De este modo, en Sudáfrica hablarías sólo de “spooring”, esto es, seguir el “spoor” (rastro en aquel país – N.d.T.); en la India sería seguir los “pugs” o “pugging”; en América se denomina “trailing” (seguir la pista – N.d.T.).

### LA CAPTURA DEL CHACAL

He visto en la India a cierta tribu de gitanos que comen chacales. Ahora bien, el chacal es uno de los animales más recelosos que existen, y es muy difícil de capturar en una trampa, pero estos gitanos los capturan llamándolos del siguiente modo:

Varios hombres con perros se esconden en el pasto y en los arbustos de alrededor de un pequeño campo. En medio de este espacio abierto un gitano imita la llamada de los chacales cuando se llaman los unos a los otros; lo hace más y más alto hasta que parecen venir a reunirse; entonces comienza a gruñir y finalmente a hacer como si luchan unos contra otros con violentos mordiscos, gruñidos, y chillidos, y al mismo tiempo agita un manojo de hojas secas, el cual suena como los animales corriendo por alrededor entre el pasto y los juncos.

Entonces se echa al suelo, y arroja polvo al aire, de modo que queda completamente oculto en él, mientras continúa gruñendo y peleando.

Si a cualquier chacal le llega este sonido, llega corriendo desde la jungla, y se desliza dentro de la nube de polvo para unirse a la lucha. Cuando se encuentra a un hombre allí, sale de nuevo a toda prisa; pero mientras tanto han soltado a los perros desde todas partes, y rápidamente lo capturan y lo matan.

El Sr. William Long, en su interesantísimo libro titulado *Bestias del campo*, describe cómo una vez llamó a un alce. El alce es un tipo de venado realmente enorme, con una especie de nariz fea y protuberante. Vive en los bosques de Norteamérica y Canadá, y es muy difícil acercársele; y es bastante peligroso cuando está enfadado.

El Sr. Long estaba pescando en una canoa cuando escuchó la llamada de un alce macho en el bosque – así que sólo por diversión fue hasta la orilla y cortó una tira de corteza de un abedul y la enrolló como haciendo una especie de megáfono. Con él procedió a imitar el ronco rugido del alce macho. El efecto fue tremendo; el viejo alce llegó destrozándolo todo, e incluso se metió en el agua y trató de alcanzarlo – y fue sólo mediante un vigoroso remar que al final escapó.

### CONCLUSIÓN

Bueno, adiós, lector mío. Espero que hayas disfrutado leyendo estas historias la mitad de lo que yo lo he hecho contándotelas.

Trata de recordar algunas de las ideas que traen a la mente, en especial las de las diez “Leyes Scouts” con las que comencé el libro.

Os las repito como recordatorio para vosotros. Apréndelas de memoria, asignando cada una a un dedo.

## LA LEY SCOUT

1. El scout cifra su Honor en ser digno de Confianza.
2. El scout es Leal.
3. El scout es Útil a los Demás.
4. El scout es Amigo de todos.
5. El scout es Cortés.
6. El scout es Amigo de los Animales.
7. El scout Obedece las órdenes.
8. El scout Sonríe y Silba en las Dificultades.
9. El scout es Ahorrativo.
10. El scout es Limpio de Pensamiento, Palabra y Obra.

¿Querrás tratar de recordarlas y de llevarlas a cabo en tu vida diaria? Haciéndolo serás un verdadero Joven Caballero del Imperio.

IMPRESO POR WM. BRENDON E HIJO, LTD., PLYMOUTH, INGLATERRA